



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 1

JANUAR 1966

64. årgang

C. U. K.'s nye formand



Med valget af Kai Fønss Bach som formand for Sk. CUK's hovedbestyrelse er vor organisation lagt i de rigtige hænder. Han er den prægtige navertype, som man ikke går forkert af, og en værdig afløser for vor hæderkronede Jens Jørgensen.

Men Kais løbebane inden for CUK er heller ikke helt almindelig. Han udlærtes som typograf i Nykøbing Mors, og hans journalistiske evner gjorde ham til en af den socialdemokratiske presses penneførere derovre. Men som hos så mange andre rullede rejseblodet også i årene hos Kai.

I 1925 valsende han til Hamborg, hvor han fik arbejde som typograf i 4 måneder, og da det holdt op, fik han atter arbejde som typograf i nabobyen Lauenburg, og her blev han 1½ år, og han var en tid sekretær i Hamborg afdelingen.

Men han var ledig, da jeg som valsende svend traf ham i Hamborg afdelings ejendom i Annenstrasse. Han sad her

sammen med sin fætter, litograf Willy Juhl, og gav en kop øl og gode råd. Også de ville på valsen, og da det var for mange at gå fire mand, så skiltes vi ad.

Men en måned senere, da min rejsekammerat og jeg sad og vaskede tæer i Rhinen, kom de to spadserende, og gensynsglæden var stor. Og vi vandrede videre. Kai talte tysk og fransk og styrede sin vandring til Mulhouse i Frankrig, hvor han fik et job på DMC-garnfabrikkerne, og senere, efter at jeg havde rundet Schweiz, traf vi hinanden i Altkirch i Elsass-Lothringen. Det blev kun kort tid, jeg havde lige sagt op hos driftsleder Lassen. Kai fik jobbet med at udlevere værktøj, han beherskede jo tysk og fransk. Vore veje skiltes igen. Og vi finder Kai igen i Lyon, Marseille og i Schweiz.

Vi sås igen i Birkerød — i 1937. Men årene, der var gået, havde han vedligeholdt i CUK. Og vi startede afdelingen i Hillerød, og Kai valgtes til HB i 1953, hvor han blev næstformand.

Til Kai Fønss Bach, der har sit dejlige bogtrykkeri og avis i Birkerød, bringer vi alle vore bedste ønsker om, at han stadig som CUKs førstemand kan løfte CUK op til den position, som den fortjener. For, som Kai selv siger, der er opgaver nok at udvikle for CUK, vor organisation vokser i afdelingsantal, bl. a. nu sidst Herning og Faaborg, og vi har den glæde, at de unge håndværkere melder sig til CUKs afdelinger landet over, når de vender hjem.

Waldemar Petersen.

Et godt råd til unge håndværkere:

Tag arbejde på Grønland

THULE, Grønland, 12. sept. 1965.

Efter at have arbejdet i Heidelberg følte jeg lyst til at se vor store koloni, og dette fortryder jeg aldrig.

Grønland — denne verdens største ø, der for ikke så forfærdelig mange år siden var ret ukendt for mange derhjemme, er nu med teknikkens hjælp blevet et mere tilgængeligt land. Den sydligere del er ved at blive opdaget af turisterne, der om sommeren bydes mange herlige oplevelser der.

Det samme kan ikke siges for Nordgrønlands vedkommende. Om der heroppe vil blive åbnet for turister, vil tiden vise; jeg tvivler på det. Naturen her er ikke altid lige venlig og mild, selv om der i sommertiden kan være dejligt. Sommeren er også kort heroppe, fra juni til august er den bedste tid. Solen er oppe døgnet rundt fra midt i april til midt i august, og selv om der er dage, hvor man kan færdes ude med blot sit jakkesæt på, så er den forede parka helt uundværlig.

Hvad der måske vil forbyvse mange at høre er, at trods så langt mod nord findes her om sommeren et rigt dyreliv. Her findes mange arter småfugle, som kommer her for at yngle, af større fugle måger, edderfugle og gæs, som også finder livsbetingelserne gode her. Af dyr, der lever her, kan nævnes polarræve og -harer. Insekter frister også en tilværelse her — fluer, edderkopper og sommerfugle; det er utroligt, at de kan leve

under så barske og hårde kår, som her bydes dem. Plantevæksten er ringe; små planter og blomster kan ses fra juni til august; høje bliver de ikke, 10—12 cm er alt; de bliver ved jorden, hvor der er mest lyst, men selv om levetiden er kort, lever de i dobbelt forstand dobbelt; de kan nyde nattens solskinstimer også.

Thule er i de sidste tiår blevet »opdaget« af mange danske håndværkere. Den amerikanske militærbase er vokset med årene, og i øjeblikket findes cirka 1200 danske her; det vil dog blive reduceret noget, når snart sommersæsonen er forbi, og mange flyver hjem efter nogle måneders arbejde, der for det meste har været vedligeholdelsesarbejde. Der har været arbejdet døgnet rundt, tiden skal udnyttes, mens det er vejr til det, d. v. s. inden kulden og mørketiden sætter ind igen og gør det umuligt at opholde sig udendørs. I september har vi allerede den første sne. Rigtigt snevejr, som det kendes derhjemme, har vi kun en kort tid, så er det for koldt til at kunne sne »almindeligt«, og den nedbør, der så falder, består af ganske små iskristaller. Vintersport dyrkes ikke, kulden og den meget tørre luft samt den løse sne frister ikke til det, dertil det totale vintermørke fra november til februar.

I øvrigt ligger der ikke så megen sne, at der kunne dyrkes vintersport, det meste af sneen kommer med vinterens storme, når vinden er i øst og fører den med sig fra indlandsisen, så er også kulden over os, og vi kryber i de varme klæder.

Der er målt temperaturer ned til ca. 45 grader under frysepunktet, og ofte er vinden så kraftig, at det er forbudt at færdes ude.

For mange landsmænd — og amerikanere — er eet år, som de fleste tegner sig for her, en lang tid at komme igennem, dels de hårde betingelser naturen byder, men også at vi ikke kan tage familien med her til basen. Her findes dog mange muligheder for adspredelser fra klubber til hobbyrum, bibliotek, kino, gymnastiksal, bowlingbaner, kirke m. m. Mange bliver ikke tiden ud, men rejser hjem før tiden, andre — de færreste — forlænger tiden her.

Her er gode penge at tjene for den, der har sat sig et mål, men det er ikke penge, man skal misunde ham; de har kostet meget afsavn fra det normale liv derhjemme.

Men livet i det høje Nord er også en stor oplevelse. Er naturen hård, er den til gengæld betagende og storslået for den, der forstår at nyde den under de kår, der ydes. En oplevelse for livet.

Med naverhilsen. Poul Finnich.

155.000 udenlandske arbejdere i Sverige. Under en debat i den svenske rigsdag oplyste indenrigsminister Rune Johansson, at der 1-10-65 fandtes 155.000 udenlandske arbejdere i Sverige. To trediedele heraf er skandinaver (19.000 danske, 12.000 nordmænd og 67.000 finner), medens resten er fra de sydlige lande.



Vor kære naverbror,

Entrepreneur Emilius Christiansen,

er død. 88 år gl. Begravelsen fandt sted den 9. dec. fra De gamles By. Fanen vajede ved båren, og svende fulgte ham på hans sidste rejse.

Æret være hans minde.

Københavns afd.

Vort medlem,

Strygerske Hildegard Streander,

er afgået ved døden den 2. dec., 60 år gl. Hun er i stilhed bisat fra Kildegården.

Æret være hendes minde.

Københavns afd.

En af vore gode naverbrødre her i Slagelse, pens. lokomotivfører

Alfred Lorents Wedebye,

er efter lang tids svagelighed afgået ved døden, 76 år gammel.

Wedebye gik i sine unge dage på valsen i Tyskland og Schweiz, og her i afdelingen lærte vi ham at kende som en stabil og hjælpsom naverbror.

Æret være hans minde.

Slagelse afdeling.

Håndværkernes Rejsefond.

Præmieliste 1. november 1965:

kr. 50	kr. 25	kr. 25	kr. 15	kr. 15	kr. 10	kr. 10
73612	73744	73495	73076	73536	73779	73765
74120	74205	74446	74224	74460	74186	74332
74782	74793	74769	74755	74678	74736	74885
75464	75178	75461	75280	75372	75187	75081
75755	75633	75795	75855	75600	75529	75622

Udlevering finder sted daglig. Næste trækning i maj 1966. Medlemmer indtegnes daglig.

Fællesudvalget.

Navernes Sangkor.

Vi er flyttet til nyt lokale og har sangaften første gang i det nye år mandag den 3. januar kl. 19,30 i Korsgade 49 over gården.

Navernes Sangkor ønsker sine medlemmer med familie et godt nytår.

P. b. v.: Willy Svensson, sekretær.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724. Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for januar 1966:

Lørdag den 8. jan. kl. 19,00: nytårshulemøde, hvor Erik Møller fra hustømmerens faglige afdeling vil vise os en film fra Uganda, hvor han selv har været i flere år.

Lørdag den 22. jan. kl. 18,00 har vi æresaften med spising for bager C. Chr. Frederiksen. Der serveres en silde-mad og derefter wienerschnitzel til en pris af 10 kr. pro persona. Listen er bindende; tilmelding sker til bestyrelsen senest den 19. januar.

Program for februar:

Lørdag den 5. feb. kl. 19,00: hulemøde.

Søndag den 20. feb. kl. 10,00: fastelavnsfodtur, afg. fra »Det rene Glas«, Nørrebrogade 64, med medbragt skorpe-skrin.

Lørdag den 26. feb. kl. 19,00: dameaften med tøndeslagning.

Runde dage i Københavns afd. i januar 1966:

8. jan.: tømmer Anders Christensen, Halmtorvet 38, st. tv., København V, 65 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

Berejste tømmeres 100 års fest

Foreningen for berejste danske Tømmeres' 100-årige jubilæum, som afholdtes lørdag den 27. november 1965 i Skt. Andreasordenens lokaler, blev en storartet festaften. Ved receptionen om formiddagen på Alhambravej 9 gjordes den gamle sætning »Om 100 år er alting glemt« helt til skamme, for her mødte af lykønsknings-repræsentanter en masse af fagets folk fra Danmark, Tyskland og Frankrig. Der var både telegrammer, blomster og pengegaver, og den kammeratlige stemning bredte sig til festen om aftenen. Formanden, Chr. Vogt Andersen, bød velkommen til fest og spising, og et orkester spillede de gamle kendte tyske melodier. Menuen bestod af fisk, flæskkesteg og is, og før desserten brød talernes række løs. Tømmermester A. C. Christensen bragte hilsen fra Københavns Tømmerlaug, tømmermester Kai Rasmussen (firmaet Rasmussen & Kjeldgaard) forærede Vogt Andersen en sølvkæde som æresbevisning (bifald). Eduard Kähny, Lörrach, og Kurt Rosenblatt, Hamborg, Tyskland, hilste fra Tysklands zünftige kammerater, Københavnerafdelingens formand, O. J. Roslev, takkede for samarbejdet foreningerne imellem, hilsener fra Erik Møller fra Hustømmerens faglige afdeling i København, Chr. Bach, København, Henry Hansen fra Dansk Tømmerforbund, og så talte den franske repræsentant, Louis Marguet, Bobigny, Seine. Han sluttede med at synges en vise om »stokken«, og tale og sang blev oversat af Henning

Jensen. Willy Bruhn, Bremerhafen, og Johannes Weimann, Lübeck, hilste CUKs formand, bogtrykker Kai Fønss Bach, hilste på fransk, tysk og dansk og uddvæbte det nære samarbejde, som CUK havde haft med de berejste tømmeres: vi traf dem i CUKs afdelinger i udlandet, og vi har den glæde, at en stor del er medlemmer hos os i CUK. Fra det gamle Naverlaug hilste H. C. Hansen, og fra Foreningen for berejste Håndværkere hilste Hugo Nielsen, og som rosinen i pølseenden talte den 88-årige tømmer Louis Jensen. Men havde

talernes række været lang, så var det et velment »leve«, der lød til formanden Chr. Vogt Andersen. Så gik vi til kaffe og kammeratligt samvær med dans og sang til ud på nattetimerne. Foreningens historie samt en prolog af afdøde formand Fr. Boesgaard var trykt sammen med tre naversange af Zacha Friis og Wallhegn (Minderne). Ved spisningen var der 120 til bords, men efter denne mødte der en stor skare naver op for at være med til at fejre denne internationale 100-års fest for berejste danske tømmeres.

Red.

I valsedragt til Jugoslavien 1965

Planen: strålende! Resultatet —?

24. juni 1965 skulle jeg starte tidligt om morgenen pr. bil til Hamburg, derfra videre til München, også pr. bil, så til fods til Sarajevo for at se og stå på Principov-Most-broen, hvor et enkelt skud satte Europa i brand 1914—18.

Pas og andre papirer var i orden, alt klar til afrejse, randselen pakket o. s. v.

Den 22. ringer manden, jeg skulle køre med til Hamburg, at han ikke kom af sted alligevel. Min forbindelse (lift) til München gik så tabt også, og nu havde jeg sat mig i al fald Sarajevo og den bro som mål, så ville jeg f. g. m. også af sted, netop den 24., og kom det.

Manden, der skulle være kørt til Hamburg, var ked af det, men som erstatning for en tabt tur til München gav han mig flot 150 kr. Tak, du gamle ven, så lagde

jeg selv resten til og fik en enkeltbillet til Sarajevo. Retur? Nå ja, den tid, den sorg, hvorfor tænke på det nu, bare se at komme af sted.

Afgang, toget fyldt af glade ferierejsende, god plads og foreløbig gik det til München.

Ophold i München, hen og få fat i J. B. Normalt skulle han ikke være hjemme — MEN — en glad aften, atelierrfest o. s. v. Han sov, så kommer jeg og hiver ham ud af sengen.

Det blev til en tur ud at se på et berømt slot, noget at spise, noget at drikke, så til toget, videre til Sarajevo, dejlig tur, humørfyldte medrejsende og sent næste aften ind i Sarajevo, og her begyndte så eventyret til fods i Jugoslavien.

Sarajevo banegård er stor, moderne og lys, rigtig en festlig modtagelse for

mig og andre tilrejsende. Det var sent om aftenen, da jeg kom, alligevel var banegården et mylder af folk, og i løbet af nul komma fem var jeg midtpunktet i et vældigt opløb, spørgsmål og svar fløj gennem luften, så lige med ét stilhed, ind gennem opløbet kom en lidt bøst udseende politimand, men det varede ikke ret længe, så var han ét stort smil, venlig og hjælpsom, fik opløbet opløst, hjalp mig til turistanvisningen for værelser; en hjælpsom dreng kørte med mig i sporvogn til mit logi, og jeg sov længe næste morgen.

Første dag i Sarajevo.

Jeg boede lige ved »Marsalo Titos, centralt og godt, 1200 dinarer for et værelse med bad og morgenkaffe, det var meget billigt i en by som Sarajevo. Ud at se på byen, det blev lidt af et eventyr, rettere mange eventyr. Jeg trissede stille og roligt gennem hovedgaden, vakte nogen opsigt, satte mig ved en fortovsrestaurant og fik en »Pivo«, jugoslavisk øl. Så kom ejeren, igen spørgsmål og svar, de var nysgerrige, de jugoslaver, pludselig rejste han sig og sagde »moments, gik og kom tilbage med en »Tuborg eksport«, det er meget dyrt øl i Jugoslavien; jeg fik den gratis, selv drak han Pivo.

Dér sad jeg nu og nød livet, men så kom der en pæn ung mand og spurgte, om jeg talte italiensk, spansk, fransk, engelsk eller tysk. Nu er jeg ikke professor i sprog, men fløjte dem alle kunne jeg, ligesom esperanto, det taler jeg som en indfødt; han var ansat ved et af de store blade i Sarajevo og ville meget gerne have mig med op på bladet for at skrive lidt om mig og CUK, event. tage et billede af mig til bladet næste dag; om jeg ville? Selvfølgelig ville jeg; det blev en lang dag.

Oppe på bladet blev der panik; vi kom ind i et stort lokale, hvor der sad en masse mennesker om et stort bord. Den unge mand kom så med en forklaring, at han var faldet over mig, og nu ville han gerne vide, om det var noget for bladet! Om det var?

Det blev signalet til, at alle spurgte i munden på hinanden, og jeg skulle svare; det var komplet umuligt, for alle spørgsmål var på jugoslavisk. Til sidst var der en pæn ældre herre, der sagde sådan noget som »Hold nu kæft, allesammen!« I al fald blev der stille. Så tog han fat alene på en blanding af syv sprog, altså på volapyk måtte han spørge og jeg svare.

CUK's formål og organisationens betydning for især de unge håndværkere, sammenholdet Europa over, vore hulemøder, hvornår CUK var skabt o. s. v. o. s. v., han var meget interesseret i, at vi havde et andet navn end vort borgerlige, når vi var samlede, f. eks. »Stoffer B&W«, »Den tavse dansker«, »Cementbageren«, »Bornholmeren«, »Splinten«, »Nitterdrengen«, »Fido« o. s. v.

Startdagen for CUK kendte jeg ikke, men sagde, at den var startet 1865 i Zürich [det var 3. dec. 1899 og i Winterthur. Red.], at vi i Danmark var 1500 medlemmer, at vi samledes den første lørdag i hver måned, at vi vejleder vore unge håndværkere, der vil arbejde i udlandet, eller gå på valsen for at se fremmede landes natur, sæder og skikke, — hvad skulle jeg så fortælle mere?

Dette her tog ca. 3 timer, ind imellem fik vi kaffe, pivo, slivovits og lidt brød; nu skulle jeg fotograferes, det foregik

ude på gaden, og der var liv over det hele, folk stod stille og morede sig strålende, det hele gik i hårdknude, et par politibetjente opløste og spredte os alle i al gemytlighed, billeder blev taget, jeg fik besked om, at jeg næste dag kl. 11 kunne få bladet og et billede; så gik vi hver til sit, en herlig oplevelse rigere.

Aftenen samme dag, sikken en aften, og inden I kommer med det »lh, hvor er det løgn«, så passer efterfølgende:

Der kom en ung pige fra bladet og sagde, at de næste 3 døgn i Sarajevo var på bladets regning, og i aften skulle vi ud i byen, også på bladets regning. Jeg ville så trække i almindeligt civilt kluds, men nej, jeg skulle være i naverdragt (reklame for avisens næste dag). Vi var så på en restauration, hvor der var musik, sang og dans. Sangen leverer gæsterne, egentlig optræden var der ikke på jugoslaviske restauranter, men derfor, og vel netop derfor, bliver en sådan aften noget for sig selv. Jugoslaverne kan synge, synger gerne og godt, underholdningen bliver mere naturlig, berusede bliver ingen, alle morer sig; nu var jeg der og vakte opsigt, ret længe varede det ikke, før jeg igen var midt i spørgsmål og svar, jeg måtte også synge et par naversange, »Minderne« gik fint, de nynnede alle med på refrainet. Så sang de for mig, og ind imellem måtte jeg sige nej til pivo, slivovits og noget andet

sprut, en lille jugoslavisk slivovits er mindst 4 gange så stor som en lille en i Danmark, men fulde det bliver de ikke, hele aftenen var knaldmorsom med mig som højdepunkt. Klokken blev efterhånden mange, inde i hovedet på mig snurrede det infamt, hjem, hjem, jeg ville se dyner. Næste morgen: fuld besætning af tømmermænd, kl. 10 kom jeg så op, uha, uha, jeg skulle være på bladet kl. 11, hente billede og aviser, spændende var det, hvor meget det var blevet til.

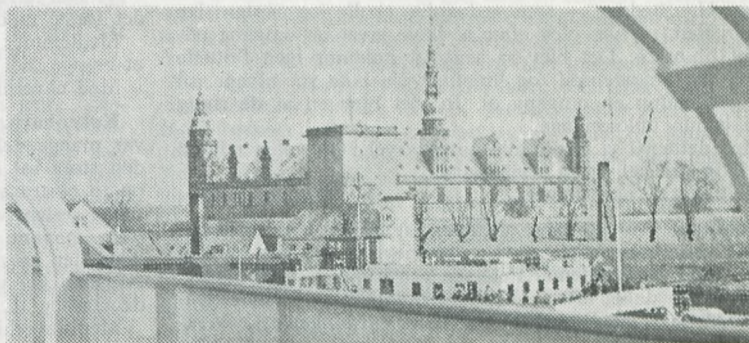
Der var et godt stykke i bladet, CUK var omtalt på rosværdig måde, et stort billede af mig var der også.

Ud og rundt i Sarajevo, »alle« kendte mig, nu var det gratis de næste 3 døgn, jeg kunne spise og drikke overalt i byen, havde et kort, der sagde, at bladet betalte regningen, så ret meget blev der ikke sparet.

Nu var avisen med artikel og billede kommet på gaden, og de kendte mig alle.

Ud på eftermiddagen kom der nogle mennesker fra Sarajevo TV og ville have mig med om aftenen i TV. Der var i de dage international folkløse i Sarajevo, folkedragter fra hele Europa, og mig og min dragt ville man også have med, men det er en helt anden historie. Lad den vente til næste gang.

Stoffer B&W.



Der er mere end et Helsingør

Sydøst for Los Angeles ligger byen Elsinore, fortæller Mrs. D. L. Wallace, der gæster Sundbyen

— Da den by i Californien, hvorfra jeg kommer, for mange år siden fejrede 77-års dagen for det første hus i byen, kom det på tale, om tiden ikke var inde til at finde et navn til byen. Byen var så lille, at den endnu ikke havde fået noget navn, og et af forslagene til byens fremtidige navn kom fra en dame, der lige havde været i Danmark og var blevet meget betaget af Helsingør. Hun foreslog simpelthen, at man skulle kalde byen for Elsinore — det engelske navn for Helsingør — og det hedder byen den dag i dag, — fortæller Mrs. D. L. Wallace, der har været på visit i Helsingør.

Inden det blev bestemt, at byen skulle hedde Helsingør, var byens indbyggere dog nødt til at spørge den mexicanske storbonde Don Marchado, der ejede det meste af byen og de omliggende plantager, om lov. Da han hørte, man ville kalde byen Elsinore, troede han, det var en hyldest til ham, fordi han opfattede navnet som El Sinor — der på spansk kan betyde herremanden eller herren. Han følte sig smigret og gik fuldt og helt ind for tanken.

— Men udover navnet har Elsinore og Helsingør ikke meget tilfælles. Elsinore ligger mellem Los Angeles og den mexicanske grænse i den vestlige del af Californien, 150 km fra Stillehavskysten.

Det er i dag en by med 2500 indbyggere, der lever omgivet af bjerge, frugtplantager, miner, en stor sø og en dejlig natur. Omegnen er rig på mineraler og ler, der bl. a. bruges til murstens- og tagstensfabrikation. Byen er desuden kendt for sin afmagringsanstalt og sine mineralske bade, der trækker mange svagelige mennesker og rekonvalescenter til Elsinore. I omegnens plantager dyrkes valnødder, citrusfrugter, meloner, kartofler og andre frugter og grøntsager. I udkanten af byen ligger en stor kadet-skole.

— Selv om jeg synes, Danmarks Helsingør er en dejlig by med mange gamle og smukke huse, længes jeg dog hjem til den rene, varme luft og de høje bjerge i Californiens Helsingør — men der bliver meget at fortælle, når jeg kommer hjem.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aarhus. Lørdag den 13. november fejrede vi vor stiftelsesfest nr. 52. I modsætning til tidligere år fejrede vi den i år i hulen. Der var mødt ca. 30—35 svende og svendinder. Vi havde en hyggelig aften med sang og bægereklang.

Torsdag den 25. nov. var vi inviteret af Randers afd. til sammen med Herning og Silkeborg at bese bryggeriet Thor og navnlig smage på dets fine produkter. Det var en ualmindelig god aften, og sikken en betjening! Hvis der var nogen, der var sultne eller tørstige efter det traktament, var det deres egen skyld. Efter besøget på Thor var vi på Restaurant Tronborg, hvor vi ligeledes blev fint beværtet. Det var en fin-fin aften, som Randersnaverne der havde lagt op til og fik succes på.

Fredag d. 3. dec. havde vi vort årlige lotterispil; der var jævnt god tilslutning, og med Spjæt som opråber blev det fint afviklet, og stemningen blev sat yderligere op ved en ekstra gevinst, en brændevinshund, der var en foræring. Vi afsluttede aftenen med kaffe og sang og bægereklang.

Med naverhilsen.

Hertuf Fiirgaard, sekr.

Göteborg. Hulemødet fredag den 12. nov. var dårligt besøgt. Kun seks svende var mødt op, men vi havde en hyggelig aften alligevel. — Men svendene revancherede sig den 28. Det var det bedst besøgte almindelige hulemøde, foreningen har haft længe. Men til at begynde med så det ikke sådan ud. Frost og sne havde gjort det umuligt at køre bil op ad bakken til hulen, så der blev uddelt parkeringsbøder på samleband. Formanden, som sædvanlig smart, snakkede sig fra sin. Ved 11-tiden var vi kun 4, men en halv time senere væltede svendene ind gennem døren. Og de havde en ny svend med sig, som blev sunget ind efter alle kunstens regler. Han hedder — som sædvanlig, skulle jeg næsten sige — Kristian, så han blev efter at have givet en omgang udnævnt til nr. 4. Det blev så sent, at hulemor igen flottede sig og gav smørrebrød, og hulefar ville ikke stå tilbage, så han gav endnu en omgang øl. Jo, det blev en af de rigtig gode gamle hulesøndage.

Med dette vil vi ønske alle naver såvel i ind- som udland en rigtig god jul og et godt nytår.

Med kraftig naverhilsen.

K. Winther, sekr.

Hamborg. Vor 63-årige stiftelsesfest lørdag den 4. decbr. har vi godt bragt efter os. Vi var meget glade for, at Kai Fønss Bach og Waldemar Petersen var kommet til Hamborg. Det blev en dejlig aften, Walther Hansen bragte nogle venner med, så vi blev 14 personer. Efter spisningen i Gewerkschaftshaus aflagde vi besøg på Hamburg Dom, derefter skulle vi i Zillertal, men kunne ikke få plads dér, så gik vi over til Edelweiss, og dér fik vi en fornøjelig aften indtil kl. 2.

Efter samråd med HB holder Hamborg afdeling møde-aften den første lørdag i hver måned i Unzerstrasse, og vi håber, medlemmerne vil sørge for at tage nogle andre be-rejste med.

Hermed ønsker Hamborg afdeling alle naver i hele verden et godt nytår og megen lykke for vor organisation.

Med naverhilsen.

Carl Petersen, formand.

Herning. Torsdag den 25. november var efter indbydelse fra Randers afd. en flok raske naverpiger med svende på bryggeribesøg i Randers, og vi skal love for, at det blev en thorsdag, Randersnaverne havde arrangeret. En dejlig aften blandt gode naverbrødre fra Aarhus, Silkeborg og ikke mindst Randers. Hjemturen blev et kapitel for sig, da vejen over Viborg, Bjerringbro og Hammel var spærret; i stedet sejlede bussen via Aarhus og Silkeborg, og vi anløb Herning ved 3-tiden.

Hulemøde onsdag den 1. dec.: 6 raske, men lidt forfrosne Randersnaver slog knoen i bordet og ballerne i bænken, og vi fik en mægtig aften sammen. Efter velkomstsangen takkede formanden, Hans Brødsgaard, Randersnaverne for sidst samt fordi man havde taget turen til Herning. Randers afd.s formand, H. Kløve, ønskede Herning afd. til lykke med den nye hule og overrakte som gave fra Randers afd. en sparebøsse udført som et dobbelt CUK-emblem. Takketaler og beundring af gaven afløstes af sang og klang. Det var en ualmindelig vellykket aften.

Med naverhilsen og godt nytår!

Karl Jacobsen.

Hillerød. Lørdag den 11. dec. havde vi julehulemøde, og hulen var næsten fyldt, da undertegnede bød velkommen og meddelte, at vor næstformand, bogtrykker Kai Fønss Bach,

ved generalafstemning var valgt til formand for hovedbestyrelsen for Sk. CUK. Det er os en glæde, at alle afdelinger slutter op om ham til denne store post, men han har også forudsætningerne (se artiklen på forsiden) og er den rigtige afløser efter vor hæderkronede Jens Jørgensen, der har lagt et kæmpearbejde for vor organisation. Skål og til lykke, Kai!

Kai takkede for hyldesten og sagde, at der var en masse opgaver at løse inden for vor organisation, der breder sig mere og mere i alle landets byer. Sammenhold og kammeratskab er de to ting, der har båret CUK oppe, og fortrinlige naver har vi hele tiden haft i vor hovedbestyrelse som i afdelingerne, alle gør deres pligt, og det er det, der skal til for at vor organisation må gå frem. Vi har vort dejlige månedssblad »Den farende Svend«, som forbinder os med naver over hele verden, og vi har en arkivsamlings, som vel er den største inden for naverbevægelsen.

Talen hilstes med bifald, og så lød naversangene, og begge vore »klokker« (øl og snaps) kom i gang. Formanden ønskede glædelig jul og takkede for det store fremmøde, som afdelingen har haft i årets løb. Vi har mistet en god nav, William, men mindet om ham ærer vi, hans kreds var hos os. Så gik omgangen, gåsemarch og vore herlige sange, indtil vi sent sluttede af. Erik Hansens forslag om en tur til Holbæk den 13. januar fik bifald, men det taler vi om på vor næste huleaften lørdag den 8. januar.

Med naverhilsen og godt nytår.

Waldemar Petersen.

Kolding. Til hulemødet den 5. dec. havde vi inviteret vore piger med, og det var en god idé. Vi er jo ikke så mange medlemmer her i Kolding, men fik trods dette en hyggelig aften. Hulefar havde lavet et herligt kaffebord — og vi fik ostemadder til. Der blev brug for naversangbogen, og Johannes serverede nogle historier fra hans ungdomsdage; han var også ene, Sofie var forhindret. Peter havde fået en slat penge i tips, så han gav nogle omgange øl og Aalborg.

Vi skal have vore piger med igen den 7. januar; da har vi det første møde i det nye år.

Medlemmer fra andre afdelinger af CUK er velkomne til at besøge os i vor dejlige hule, Rende-banen 13.

Med naverhilsen og godt nytår.

C. Matthiesen, formd.

København. Den 20. november havde vi bankospil; der var mange deltagere, så det var da et held, vi havde lejet den store sal i Folkets Hus. Der var ti gennemgående spil og to ekstra spil. Købelysten var god, og alt forløb i god ro og orden; vi fik da også et overskud, vi kunne glæde os over, men nu kommer vi også ind i julemåneden — den, hvor der er mange udgifter. Efter bankospillet fik vi en svingom, det var Musik-Karl og Edvard, der var de bærende kræfter, til vi endelig gik hjem ved omkring 2-tiden.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Odense. Til vort årlige torskegilde i februar måned (nærmere dato bliver oplyst på huleaftenen den 8. januar 1966) skulle tilmeldelse helst ske på denne aften, for der plejer at være trangsel ved torskebordet.

Vor nylig afholdte stiftelsesfest blev en overmåde vellykket fest, selv om den blev holdt uden for hulen, hvilket aldrig før er sket; der var et halvt hundrede deltagere, som næsten alle mødte med mine pakker til vor pakkefest, hvilket gav et overskud på 201,16 kr. Vi takker alle for deres gode offervilje.

Vort hulemøde lørdag den 4. december var overmåde godt besøgt, bl. a. havde vi 3 nye indmeldelser, og aftenen gik med sang og spind, og flere fik blæren for deres godgørenhed med omgange til stuen, og efter mødet bød formanden svendene med hjem til Gerda til en gang oksehalet suppe, så der var fuldt hus i Brogade.

Vi har haft et par mærkedage: vor gode hulefar Ras Rasmussen fyldte 65 år den 26. november, og vor gamle hæderkronede medstifter af Odense afd., malermester Fritz Have, holdt guldbrillup den 4. december.

Jeg har først i november haft besøg af Otto Kröll sen., Düsseldorf; han glædede mig nemlig ved at komme og lykønske mig til mit 25 års forretningsjubilæum; ja, han er trofast over for os alle, må jeg sige.

Og så vil vi her fra Odense afd. ønske alle naver et godt og heldbringende nytår 1966.

K. Ploug, formd.

Randers. Den 25. nov. var vi sammen med naverne fra Aarhus, Silkeborg og Herning på besøg på bryggeriet Thor her i Randers. Det blev en fin aften. Efter at have beset virksomheden samledes man i receptionssalen, hvor bryggeriet var vært ved servering af varme pølser samt af bryggeriets landskendte bajere i alle typer, så vi kom snart i stemning. Skole Jensen, Silkeborg, der ikke var med, havde

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: CUK, København.

CUKs bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning CUK, konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Fung. formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj, tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Tunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. 2 38 74.

Redaktør af DfS: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød, tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

CUKs litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K, tlf. PALæ 35 31, giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. Ringsted 1535.

sendt en sang, der passede glimrende til situationen. Derefter gik det slag i slag med sang og taler. Fra bryggeriet drog vi til restaurant »Tronborg«, hvor vi fik snitter m.m., og vi fortsatte med sange og historier til de små timer, hvorefter de udenbys gæster begav sig hjemefter i en voldsom sne-storm.

Den 1. dec. var vi i Herning for at bese og ønske til lykke med deres nye hule. Det blev en vellykket aften, hvor Herningnaverne serverede øl og smørrebrød for os, og nu var det os, der måtte ud i den kolde sne.

Endelig havde vi den 6. dec. hulemøde, hvor den største part af medlemmerne var mødt op; det blev en stille og rolig aften med hyggelig snak om den sidste tids oplevelser. Men for at ingen skal tro, at vi den 25. tømte Bryggeriet, vil jeg gerne fortælle, at besøget var med damer, og dem var der glædeligvis mange af. — Vi ønsker alle et godt nytår.

Med naverhilsen. *Karl Jensen.*

Silkeborg. Fredag den 3. dec. blev alle tiders store hulemøde. Svendene ankom i kolonner, så alle pladser blev optaget; det blev en mægtig f.f. huleaften, der vanskeligt kan gengives på papiret. Det blev vedtaget at dræbe en stor torsk og partere den blandt de svende, der møder op lørdag den 15. januar anno 1966 kl. 19 prc. i hulen, »Café Remstrup«. Hulemor har garanteret »godt og billigt«. Naver og torskevenner bedes anmelde deltagelse senest torsdag den 13. januar til »Café Remstrup« eller undertegnede, Richtersvej 4.

Hermed ønskes alle naverbrødre hjemme og ude en rigtig god gammeldaws jul og et knaldfint nytår!

Næste møde fredag den 7. januar. Mød talrigt op!

Med kraftig naverhilsen med knald og slaw!

P. Skole Jensen, sekretær.

Slagelse. Vi havde et glimrende hulemøde lørdag den 4. dec. Formanden bød velkommen, specielt til vor gæst, tømmer Bilgrav fra Hilerød, som fik velkomstsangen med diverse. Sekretæren læste protokollen op, og så nød vi vore klemmer med diverse. Ud på aftenen fik vi besøg af et selskab, der hører naverne til, så det blev en livlig aften, der sluttede med, at formanden sang »Minderne«.

Vi ønsker alle naverbrødre herhjemme og i det fremmede et rigtigt glædeligt nytår.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Vejle. Hulemøde og generalforsamling den 10. dec. var besøgt af 17 svende. En svend fra Horsens, Leth Lymén, fik velkomstsangen. Formanden overbragte en hilsen fra Kai Fønss Bach og nævnte herunder, at hovedbestyrelsen anbefalede Vejenaverne at besøge afoafdelingerne ved hulemøder og festslejlige sammenkomster for derved at støtte foreringsarbejdet og sammenholdet.

Herefter gik man over til generalforsamlingen. Dagsordenen blev godkendt, og til dirigent valgtes Ingus Hansen. Efter den sidste tids mislyde anbefalede Hj. Davidsen at

vælge en ny formand. Det blev stærkt imødegået af Ingus Hansen og Chr. Winther, og hele forsamlingen tilkendegav ved at rejse sig, at de stadigvæk har tillid til og ønsker at beholde Hj. Davidsen som formand. Herefter modtog Hj. D. genvalg, ligesom kasserer, sekretær og næstformand også blev genvalgt. Lokaleinspektør, afgående Hans Steinbrenner, nyvalgt Chr. Winther, og som hyttevært fortsætter Hj. D. en tid endnu. Hytteudvalget kom til at bestå af Charles Jensen, Anders Lorentzen og Chr. Winther. For at styrke økonomien enedes man om til vinterfesten at afholde pakkefest eller bidrage med kontanter, minimum 5 kr. pr. næse. Naverenkerne skal inviteres til vinterfesten.

Da det var sidste mødeaften i år, blev vi af hulemor budt på den traditionelle julefrokost, bestående af sildeanretning, grønlangkål og ostepind. Næste mødeaften 14. jan. 1966 er sidste frist for indtegning til vinterfesten, som afholdes i hulen den 22. januar kl. 18.00. *Anders Lorentzen, sekr.*

Uddrag af HBs protokol.

10. dec.: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Af beretningen fremgik, at formanden, Waldemar Petersen og Kai Andersen havde haft en fin huleaften sammen med Holbæknaverne på deres hulemøde, og Kai Fønss Bach og Waldemar Petersen havde gæstet Hamborgnaverne ved deres 63-års stiftelsesfest i Gewerkschaftshaus. Det var en fornøjelse at være sammen med de gode Hamborgnavere. Turen til Hamborg var billig; vi benyttede DSBs weekend-ture (2 dage), men se omstående artikel. Hamborgnaverne har møde den første lørdag i hver måned i Unzerstrasse. Der var takekskrivelser fra Foreningen for berejste danske Tømrere og fra Håndværkerforeningen i København. Fra Carmel i Californien var der brev fra vort tidligere HB-medlem Erik Jensen, og han bad hilse alle naver i vor organisation og ønskede glædelig jul og godt nytår. Det går ham vældig godt derovre, han er gift med en engelsk sygeplejerske og har eget hus. Han sendte 5 dollar til kontingent og 20 dollar til værket »Den farende Svend«, som han bad os sende. Han vil gerne have nogle ord fra sine gamle naverkammerater, og her er adressen: Erik Jensen, P.O. Box 2532, Carmel, California 93921, U.S.A. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplæste halvårsregnskabet og meddelte, at Knud Wedeby, Slagelse, var død. Der var fra Hillerød afd. indsendt 200 kr. til indløsning af deres andele i deres hus. Kai Fønss Bach udtrykte sin tak til posten som Sk. CUKs formand, og til næstformand valgtes O. J. Roslev, til sekretær genvalgtes undertegnede, og som formand for CUKs litteraturudvalg genvalgtes William Schmidt (Kong Schmidt). Endvidere var der forskellige administrative sager at drøfte. Formanden sluttede med at ønske glædelig jul og et godt nytår for os og alle i organisationen CUK. *Waldemar Petersen.*

HAMBORG

Individuelle week-end ture 2 dage, 3 dage eller 4 dage

Afrejse hver fredag og lørdag indtil 2. april 1966 samt 15. og 30. april 1966. Hjemrejse følgende søndag eller mandag.

Pris fra:	2 dage	3 dage	4 dage
København	105 kr.	128 kr.	151 kr.
Næstved	94 kr.	117 kr.	140 kr.
Nykøbing F.	82 kr.	105 kr.	128 kr.
Randers	118 kr.	141 kr.	164 kr.
Århus	106 kr.	129 kr.	152 kr.
Vejle	87 kr.	110 kr.	133 kr.
Odense	96 kr.	119 kr.	142 kr.
Esbjerg	86 kr.	109 kr.	132 kr.
Kolding	77 kr.	100 kr.	123 kr.

Prisen indbefatter togrejse på 2. klasse til Hamborg og tilbage samt én, to henholdsvis tre overnatninger med morgenmad (incl. betjeningsafgift) på hotel eller hotelpension i Hamborg i værelse uden bad.

Man rejser på egen hånd og bestemmer selv, med hvilket tog man vil rejse. Hjemreisen skal foretages fredag eller lørdag. Tilbagereisen kan tidligst begyndes i løbet af søndagen — kan altså ikke foretages om lørdagen.

**Vi samler
alle svendene
i C. U. K.**

Litteraturudvalgets formand, William Schmidt, bringer alle bi-dragydere til CUKs arkiv en god nytårshilsen og takker for alle de modtagne gaver i året 1965. Samtidig beder han alle naver, også afdøde navers enker, om at sende alt det efterladte naverstof til ham og arkivet. Her i CUKs arkiv vil det blive opbevaret fremover og lagt frem på mindeudstillinger. Alt hvad der bliver skænket til arkivet, udlånes ikke, og portoen for indsendelsen bliver refunderet.

For litteraturudvalget:

William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, København.



**MASKINFABRIKEN
MICROMAX**
Knapholmen 7, Herlev
Telf. 94 24 00

KARL P. KRISTENSEN
Tømrermester
Nørregade 43 A
Palæ 1019

**INGEMANN PETERSEN
& BRINK**
Hovedvej 56 — Glostrup
Telf. 96 50 00
Væg- og gulvfilser
Bygningsartikler

SUPERCHROM
Roskildevej 40
Tåstrup — Telf. 99 19 99

**REENBERG's
AUTOLAKERING**
Industriparken 16
Ballerup — Telf. 97 26 54

Hilsen fra
Hustømrerforeningen
Næstved afd.

KNUD ERIK LAUSEN
Isolering
Vestre Gade 8 - Hvidovre
Tlf. 75 11 43

**ANDERSSON &
SØRENSEN**
Instrumenter - flinmekanik
Niels Juelsgade 9—11
Byen 3424

**TASTRUP
AUTOVÆRKSTED**
Alle reparationer - Ben-
zin - Olie - Autogummi
HENRY JENSEN
Køgevej 23 - Tåstrup
Tlf. 99 01 06

**KNUD NIELSEN's
KONDITORI**
C. F. Richsvej 90
Gothåb 9581

**BYENS INVENTAR &
MASKINSNEDKERI A/S**
Skovlundevej 19
Herlev - Tlf. 94 89 02

Hilsen fra
Murernes Fagforening
Hillerød Afd.

**BELLAHØJ AUTO-
SERVICE**
H. Jensen
Bellahøjvej 2 — BE 7762

OVE NIELSEN
Murermester
Frederiksborgvej 12
Allerød
Telf. 27 20 11

GUSTAV PETERSEN
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 197
Telf. 58 26 64
Alt i tapet og malerverer

ROBERT RASMUSSEN
Malerfirma
Skt. Gertruds Stræde 6
CE 202 — 11 302

POUL BACHMANN
Snedkermester
Gothersgade 158 B
Byen 514

A. BENTHSEN
Værktøjsfabrik
Brønshøjholms Alle 45
Telf. 60 10 81

Malerfirmaet „AUMA“
POUL HANSEN
Holmensvej 4
Frederikssund
Tlf. 730

MALEREN KOMMER

VINTER OG SOMMER

Nyhavns Færgetro



1. classes køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af CUK
Nyhavn 5 - Telefon BYen 35 766

RINGSTED NY BOGTRYKKERI

Jernbanevej 18-20

Ringsted

Telefon (03)615 *1535

MURERARBEJDSMÆNDENES FAGFORENING

Wesselsgade 17

Hilsen fra

BLIKKENSLAGERFORENINGEN af 1873

Alhambravej 15

OMEGNENS OLIEFYR

Esso

Gilbarco
OLIEFYR

Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn

E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyndig-
hederne for hele landet

Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98

AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG
GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Tlf. 58 26 64 Alt i tapet og malerverer	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 CE 202 — 11302	
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 CE 3528	H. N. JACOBSEN's Maskinfabrik Hovedgaden 67 Hedehusene - Tlf. 26	TOBAKSARBEJDERFORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedesvej 19 B
„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 90 11 69	HELGE RASMUSSEN Aut. elektroinstallatør Hedehusene Tlf. 58	Hilsen fra DANSK BEKLÆDNING SARBEJDERFORBUND
MALERFIRMAET „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	TAGE CHRISTENSEN Murermester Kundby pr. Sandby Tlf. Kundby 133	Hilsen fra Københavns Malerlaug
POUL LARSEN's MASKINSNEDKERI Krostræde 9 - Kastrup Tlf. 50 27 97	KNUD WIENBERG Malmester Vinkelvej 19, Allerød Tlf. 27 23 79	
Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Hlida 1904	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL
TASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30	
	Hilsen fra MALEARNES FAGFORRENING Hillerød afdeling	

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssa'e til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAasan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84	ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalsøberier
EWALD HANSSEN's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051			

POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLOBROE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 112 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17	P. J. STORM Tømrerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	OLIEFYR — så Service Specialisten Godkendt sagkyndig Hans ERIKSEN Tjørnevej 7, Hørsholm Tlf. 86 17 23
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15 Allerød - Tlf. 27 20 23
JOTEX VÆRKTØJS- FABRIK Brostykkevej 180 Hvidovre Tlf. 78 19 36	Restaurant LØJTEHUS Løjtegårdsvej 67 Kastrup	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevænget 18 Hørsholm Telf. 86 08 22	SORØ KAROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93
	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Tlf. 85 15 38



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 2

FEBRUAR 1966

64. årgang

Æ R E S T A V L E

50 år i C.U.K.



Den 5. februar kan Jens Jørgensen, bedre kendt under navnet »Elevatoren«, fejre 50 års jubilæum i CUK. Dette jubilæum skulle J. J. forlængst have overstået, idet han blev indmeldt allerede i 1912 i Flensburg, men en kassersers efterladenhed var skyld i, at J. J. kom ud, da han arbejdede i en anden by; men i 1916 blev han igen indmeldt i CUK, i Berliner afdelingen.

»Elevatoren« var en af de mange, der dengang benyttede »Naverekspressen« til Rhinlandet og arbejdede i Köln, Frankfurt o. s. v. Derefter i Schweiz og Østrig, men han måtte på grund af sygdom rejse hjem herfra. Efter at have tilbragt 14 måneder

hjemme fik han udlængsel igen, og da verdenskrigen udbrød i 1914, befandt J. J. sig i Dortmund, men måtte som mange andre rejse hjem igen. I 1916 fik uroen i blodet igen overtaget, og »Elevatoren« var at finde i Berlin, hvor han blev indmeldt på ny.

I 1919 vendte J. J. atter hjem, men holde sig i ro kunne han ikke, idet han har viet sit liv til CUK, og der er ikke mange numre af »Den færende Svend« siden da, hvor man ikke finder Jens Jørgensens navn nævnt enten i den ene eller anden forbindelse, og han har i alle disse år haft utallige tillidsposter inden for CUK.

J. J. har været kasserer i Flensburg, bestyrelsesmedlem i Berlin, sekretær i Odense, formand i København, stifter af Holstebro afdeling og formand for denne afdeling i 10 år. Han har deltaget i næsten alle naverstævner, var dirigent på Middelfart-kongressen og har redigeret Københavner-Naven i flere år samt skrevet utallige artikler i »Den færende Svend«, da »Elevatoren« altid har haft »en god pen«. Da CUKs hovedledelse blev flyttet til Danmark i 1944, blev J. J. straks valgt af Københavns afd. til denne for i 1946 at overtage formandsposten, som han har bestridt til 1. juli 1965, hvor han ønskede at trække sig tilbage for at nyde sit otium i en alder af 75 år.

Hele organisationen CUK har meget at takke J. J. for gennem alle disse år. At tale nedsættende om CUK var det samme som at fornærme J. J. selv, og mange, mange timer har J. J. brugt til sit store uselviske arbejde for den organisation, der blev hans hjertebarn.

J. J. blev udnævnt til æresmedlem den 13. juni 1965 af CUK, og til æresmedlem af Københavns afd. 18. sept. 1965.

Få mænd har fortjent disse æresbevisninger mere end han, og Københavns afd. benytter jubilæet til at takke J. J. for hans store arbejde for CUK og Københavns afd., og gratulerer med det runde tal.

O. J. Roslev.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer vor afgående formand Jens Jørgensen sin hjerteligste lykønskning med 50 års jubilæet og takker ham for hans strålende indsats i vor organisation. Også bringer vi vor lykønskning til H. E. Fischer, der runder sine 25 år i CUK.

For HB for CUK:

Kai Fønss Bach, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

25 år i CUK.

Den 15. februar kan vort medlem murer Hans E. Fischer fejre sit 25 års medlemsskab i CUK. H. E. Fischer er født den 20. decbr. 1918. Han blev udlært som murer og havde som alle unge lysten til at drage ud. Han tog sydpå, og som storbyerne drager, fandt han også vej til dem; han fik arbejde i Hamborg, hvor han i 1941 blev indmeldt i Hamborg afd. Da han kom hjem, etablerede han sin egen lille forretning, og når hans tid tillader det, tager han og hans hustru altid del i vore sammenkomster og fester, ligesom H. E. altid er til generalforsamling og næsten fast dirigent. Vi ønsker til lykke med jubilæet her fra Københavns afd. og håber at se dig i tiden fremover.

Københavns afd.



Ved et formandsskifte

Da jeg nu er trådt til som formand for CUK, ønsker jeg først og fremmest at sige tak for den udviste tillid ved enstemmigt at vælge mig til denne post. Jeg har aldrig stræbt efter lederstillinger inden for naverbevægelsen; det at være sammen med naver i mindet om vor herlige valsetid var mig altid nok, thi bedre oprigtige kammerater skal man lede længe efter. Der er imidlertid visse opgaver ved vort organisationsarbejde, som skal passes, bl. a. sørge for at pengene til vore opgaver: syge-, rejse- og begravelseshjælp altid er til stede, men desforuden er der året igennem mange spørgsmål, som skal have en løsning inden for såvel hovedbestyrelsen som vore mange afdelinger, tilrettelæggelsen af beretning til årsmødet m. m.

Da jeg nu gennem en del år har været i hovedbestyrelsen, er jeg ikke ukendt med problemerne og har lært meget af min forgænger Jens Jørgensens måde at tage mange problemer på — altid med værdig ro og altid en afgørelse i sagens interesse. Det er heller ikke uden betydning, at jeg nærer en god tillid til mine kammerater i hovedbestyrelsen, der hver for sig på deres post tager god del i arbejdet.

Hvis tiden tillader det, agter jeg at besøge så mange afdelinger som muligt for ved personlig kontakt at få gennemgået eventuelle problemer, men indtil den tid vil det glæde mig, om afdelingernes tillidsmænd og andre interesserede medlemmer vil sende mig et par ord, hvis der skulle være noget at drøfte inden for vore rammer.

CUK er en moderorganisation for naverlivet i Danmark, og det skulle glæde mig og mange andre naver, om vi kunne komme til en samling af alt naverliv inden for denne organisation, men indtil da må vi respektere hinandens organisationer og i hvert fald komme sammen så meget som muligt på mindernes tankegang.

Med disse ord en rigtig naverhilsen til alle — ude og hjemme — med ønsket om, at den kommende generation må få del i nogle af de herlige oplevelser og kundskaber, vi har haft. Der vil altid være svende, som har lyst og evner til at tage en tur i det fremmede, og der vil stadig mange steder være folk fra CUK til at vejlede den færende svend.

Med kraftig naverhilsen.

Kai Fønss Bach.

Adressefortegnelsen kommer i næste nr., og husk at indsende alt stof til D.f.S., så det er redaktøren i hænde senest den 12. ds.

Vi har mistet vor mangeårige og trofaste naverbror.

Carl Lundbech, Hamborg, der døde den 12. december 1965, 81 år gammel og efter et medlemsskab på 53 år.

Bisættelsen fandt sted mandag den 20. december fra krematoriet, Halle B. Under vor fane vistes ham den sidste ære.

Urnenedsættelsen fandt sted den 6. januar 1966, og også her var naver tilstede.

Æret være dit minde.

Hamborg afdeling.



Carl Lundbech var født 7. marts 1884 i Middelfart, udlærtes som maskinarbejder, og han gik på valsen på den gode manér i Tyskland, Schweiz, Frankrig, Belgien og Holland. Efter at have virket i bestyrelsen i forskellige afdelinger i udlandet kom han til Hamborg og besatte såvel formands- som kassererposten i en lang årrække.

Carl Lundbech var en mester i sit fag, og han var en pragtfuld leder i CUKs arbejde; han var med til at stifte Håndværkernes Rejsefond i 1937 i Odense.

C. P.

Vor kære naverbror,

snedkermester Henry Larsen, er afgang ved døden den 20. dec., 87 år gl. Henry Larsen har været medlem i 46 år, og han blev bisat fra Vor Frelsers kirke torsdag den 23. dec. Fanen vajede ved hans bære.

Æret være hans minde.

Københavns afd.

Vor mangeårige naverbror,

maler Holstein Hørup Soelberg, er afgang ved døden den 23. dec. 1965. Soelberg var indmeldt den 2. juni 1920.

Æret være dit minde. *Fredericia afdeling.*

Den 25. dec. 1965 døde vor gode naverbror,

typograf Charles Jensen.

Charles, der blev 87 år, er velkendt af de fleste naver, bl. a. fra sin virksomhed som forfatter, og ikke mindst som oplæser; få kunne som han fortælle en historie med en fin pointe.

Han beherskede både prosa og poesi; han har bl. a. skrevet en bog om den tid, han gik på valsen, en morsom og interessant bog.

Men også som forfatter af festsange var han meget benyttet, og mange er de sange, han har lavet til vore fester her i Aarhus afd. Men det største og varigste minde har han sat sig med en af vore bedste naver-sange »De svandt, de svandt, de unge år«. Hver gang den bliver sunget, vil vi mindes Charles.

Æret være dit minde. *Aarhus afdeling.*

Vor kære naverbror, maskinarbejder

Victor E. Jensen (Klejnesmeden), er afgang ved døden den 4. jan., 64 år gl. Bisættelsen fandt sted søndag den 8. jan. fra St. Jacobs kirke. Fanen vajede ved børen, og mange svende fulgte ham på hans sidste rejse.

Æret være hans minde.

Københavns afd.



Snedkermester Henry Larsen, der døde den 20. dec. 1965, var allerede ved århundredskiftet med i CUKs arbejde, og han valgtes fra Basel til at repræsentere ved kongressen 1899. For 6 år siden fejrede CUK ham som 40 års jubilær, og vi nævnte hans data inden for navernes rækker.

Henry Larsens indsats for at højne sit fag som kunstart var mesterligt, og i Håndværkernes Rejsefond lærte vi i udvalget ham at kende som den noble personlighed.

Æret være dit minde.

Waldemar Petersen.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for februar 1966:

Lørdag den 5. febr. kl. 19: hulemøde.

Søndag den 20. febr. kl. 10: fastelavnsfodtur; vi mødes i »Det rene Glas«, Nørrebrogade 64, med medbragt skorpe-skrin og godt humør; vi bliver afhentet i bus og kører der-efter ud og slår katten af tønden.

/: Vi håndværkssvende, vi håndværkssvende,

vi ta'r os en tur, li' så tit som vi vil. :/

Vi er frie, vi er naver,

og, om Konen så gnaver,

så ta'r vi os en svendetur

hvert år til fastelavn,

det ingen kan forbyde os i København.

Åh, en dag at være fri

for madammens gnaveri,

det er ligesom igen at gå på valsen.

Lørdag den 26. febr. kl. 19 er det damernes tur til at slå katten af tønden. Det bliver i Folkets Hus på Jagtvej.

Program for marts 1966:

Lørdag den 5. marts kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 19. marts kl. 18: æresaften for fire jubilarer, nemlig Laurits Pedersen, Jens Jørgensen, Edgar Jensen og H. E. Fischer. Vi reserverer denne aften!

Meddelelse angående ferietur 1966

CUK Københavns afdeling arrangerer igen i år en ferietur, der denne gang går til det skønne Schwarzwald. Turen er tilrettelagt med afgang fra København den 30. juli og hjemkomst til København den 10. august, altså en ferietur på 12 dage.

Man bor »fast« i Freiburg med udflugter til bl. a. Strassburg og Schaffhausen, og på udturen eller hjemturen køres der langs Rhinen. Turen er endnu ikke endelig fastlagt, men udførligt program vil komme i næste nummer af »Den færende Svend«.

Det kan oplyses, at turen vil koste 600—650 kr. pr. deltager, og allerede nu kan tilmelding ske til O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Uddrag af IIBs protokol.

6. januar: Vor nye formand, Kai Fønss Bach, bød velkommen og udtalte gode nytårønsker for HB. kontroludvalget og alle medlemmer i CUK. Protokollen godkendtes. Formanden meddelte 4 dødsfald: Carl Lundbech, Hamborg. Henry Larsen, København, Charles Jensen, Aarhus, og Victor Jensen, København. Vi rejste os og ærede deres minde. Julehilsenerne oplæstes, de var fra: Axel Magnussen, Aarhus. Anton Lindblad, Kreuzlingen, Hans Rasmussen, Zürich. Eliot Skov, Göteborg, Franz Schinharl, München, Ib Wil-lumsen, Israel. Carl Petersen, Hamborg, Araberen, Aarhus. Walther Hansen, Hamborg, Emil Frederiksen, Kiel, Seneca. Slagelse, Wallmüller, Dresden, Otto Kröll, Düsseldorf, Fred K. Holm, Los Angeles, Louis Petersen, Neustadt. 3 håndværkere bad om vejledning ved arbejde i Tyskland og Schweiz, og endvidere behandledes nogle sager af administrativ karakter. Næste møde den 3. februar.

Waldemar Petersen.

Fra en Kibbutz i Israel

Efter at have arbejdet i München i sommer rejste jeg til Israel for at overvinde. Jeg havde først været i Hillerød i nogle uger og forlod byen den 23. oktober. I et par uger så jeg mig lidt omkring i Tyskland, Østrig, Jugoslavien og Grækenland og ankom til Israel med skib fra Piræus den 9. november.

Indsejlingen til Haifa var en oplevelse med Mount Carmel i strålende sol, og byen tog sig godt ud sammen med det blå Middelhav, som havde opført sig eksemplarisk på hele turen. Alle formaliteter var hurtigt overstået, jeg havde skaffet mig arbejde i forvejen; desuden taler alle her et fremmed sprog, så det voldte heller ingen vanskeligheder. I nærheden af havnen ligger busstationen, hvorfra der går busser til hele Israel, også til mit rejsemål, Kibbutz Dan, som er den nordligste kibbutz i Israel. Turen hertil varer ca. 2½ time, først til Akko, derefter over Galilæa-bjergene og op gennem Nord-Galilæa eller Huleh-dalen, som det også kaldes. Israel har få jernbaner, men er tæt trafikeret af busser, som når selv de yderste kibbutzer og forbinder alle Israels byer med hinanden. Det er det dels statslige, dels kooperative »Egged Bus Company«, som tager sig af denne bustrafik og desuden kører al turisttrafik, foruden at det klarer nærtrafikken i alle byerne samt besørger en hel del godstrafik. Alle busser er rene og velholdte, og der er radio i dem, således at der altid er musik og nyhedsprogrammer for passagererne. Endvidere er chaufførerne lige så hjælpsomme som alle israelere, især over for udlændinge.

Ved ankomsten til Kibbutz Dan blev jeg budt velkommen af Jaacov Ahazi, som er kontaktperson til kibbutzen og de udlændinge, som arbejder her, samt til Dakiv, foreningen af Danske Kibbutz Venner, som havde hjulpet mig til jobbet her. Jeg blev indkvarteret sammen med de udlændinge, som allerede var her. Allerede den første aften traf jeg det meste af kibbutzen, idet der var et bryllup, så jeg var heldig at komme til en typisk israelsk fest. De to første dage arbejdede jeg ikke, men hvilede ud efter rejsen og så mig om på kibbutzen. Kibbutzen er placeret kun 300 m fra den syriske grænse og omgivet af fjender på tre sider. Den er adskillige gange siden oprettelsen i 1939 blevet angrebet, sidst i november 1964, da den blev udsat for artilleribombardement. En kibbutz er et kollektivt landbrug i en speciel israelsk udformning: Alt er fælles, alt arbejde har den samme værdi, og alle behov dækkes af kibbutzen. Den kibbutz, jeg bor på, er ret velhavende, da den er ældre og dermed bedre oparbejdet, mens andre, yngre kibbutzer må arbejde hårdt for at komme i gang. Kibbutz Dan har ca. 500 medlemmer og alle installationer, som hører til et samfund af den størrelse, såsom biograf, vaskeri, smedeværksted, snedkerværksted, sportsklub og infirmeri. Desuden huse for hver aldersgruppe børn, fra de bliver født, til de kommer i skole. Skole med huse for



Unge danske, som bor og arbejder i kibbutzen.

Fot.: Shalom Zur.

hver aldersgruppe børn, hvor de bor og bliver undervist, til de er 18 år. Ved denne alder går de fra skolen lige til militærtjenesten, og efter 2½ års tjeneste for mændene og 2 års tjeneste for pigerne kommer de tilbage og begynder at arbejde i kibbutzen eller tager til skole eller universitet for fortsat uddannelse. I kibbutzen følges medlemmerne stadig i grupper; de får på samme tid nye møbler og nye huse. Alle gifte medlemmer har deres eget hus, men de har intet besvær med børnene, da disse bor kollektivt, og ligeledes har de intet besvær med madlavning, da man spiser i fællesskab. På en kibbutz og de kollektiver, man kender andre steder fra, er der den forskel, at en kibbutz er oprettet frivilligt, og opholdet i en kibbutz er også frit. Medlemmerne kan forlade kibbutzen, hvis de ikke følger sig til rette eller mener at kunne finde bedre muligheder andre steder.

I Kibbutz Dan er landbrug og frugtavl de vigtigste næringsveje. Desuden har man fiskeopdræt, og som det nyeste har man oprettet en plasticfabrik. Mit arbejde var først at plukke citroner, men efter en tid begyndte jeg at arbejde i mit fag, med at male i kibbutzen. Der er altid noget at lære; her har det været arbejde med kalk. Dette skabte i begyndelsen problemer, men efter undervisning af kibbutzens faste maler har jeg fået god erfaring på dette område — en erfaring, jeg ikke kunne have fået i Danmark.

Jeg håber at komme igen med mere stof fra Israel og sender alle en venlig hilsen.

Ib Willumsen, Kibbutz Dan, Israel.

Naverstævnet i Aalborg

Aalborg-naverne indbyder alle naver fra nær og fjern til stævne i Aalborg i dagene 28., 29. og 30. maj 1966 i restaurant »Kilden« i Aalborg.

Hulemøde lørdag den 28. maj kl. 20 på Turisthotelet i Prinsensgade.

1. pinsedag den 29. maj i restaurant »Kilden«, Vesterbro:



Restaurant »Kilden«, Vesterbro, Aalborg

Møde kl. 8.30—9.00.

Frokost kl. 12: Sildemad, ungarsk goulas med mos, en snitte med ost, pr. kuvert kr. 11,00.

Middag kl. 18: Helstegt svinekam med løg, carotter og ærter, isanretning. Pr. kuvert kr. 14,50.

Derefter dans, til vi ikke kan mere.

Værelser på Central Hotel, Vesterbro.

Enk. værelser kr. 22, dobbelte værelser kr. 46 (pr. seng 23 kr.).

Morgencomplet kr. 6,00.

Alle priser er eksklusive betjening, og bestilling på værelser skal være hotellet i hænde senest 15. april.

I næste nr. mere udførligt.

Festudvalget.

P. s. Al henvendelse om tilmelding bedes sendt til Jens M. Jensen, Gundorfslund 9, Aalborg.

Naverstævnet i Aalborg 1966.

Gode naver! Så er det ikke for tidligt, at vi begynder at tænke på naverstævnet 1966. Alle vi, som var i Randers, lovede jo hinanden, at vi igen skulle mødes i Aalborg, men der er jo mange, som vi ikke så i Randers; det er dem, vi skal have trommet frem, så flokken fra 1965 kan blive endnu større til fremmødet i 1966. Jeg er overbevist om, at aalborgenserne kan byde os et stævne, som naverne kan lide at være med til. CUK er i stor fremgang, og ingen god nav må mangle. Sæt allerede nu et stort kryds på kalenderen, og begynd ved jeres hulemøde at finde en ordening for jeres rejse eller transportproblemer.

Ja, svende! I pinsedagene mødes vi i Aalborg. Lad os vise staden, at naverne

(ligesom i Randers) har indtaget denne til et stort og dejligt stævne.

Vel mødt i Aalborg!

»Knast«, Randers afd.

Mange unge svende snører randsele.

De unge svende, som vil til udlandet i foråret, må allerede nu etablere sig med mester og myndighederne. Der er allerede 3 svende, der har henvendt sig til os om råd og vejledning og adresser på CUKs huler i udlandet, og det er jo praktisk at sige, at der er arbejde overalt i Europa. Kiel og Hamborg venter mange naver i dette forår, og længere sydpå venter Berlin, München, Düsseldorf, Stuttgart på naverne. I Zürich har der vinteren igennem arbejdet mange naver, og foråret vil nok fordoble dette antal.

Red.

Med Karl Eskelund gennem USA.

Vor store rejsebogsforfatter Karl Eskelund har fået en ny bog på markedet. Gyldendal udsendte for nylig »Onkel Sams børn«, og i den bog fortæller han både om overflodens USA og USA set fra bunden. Den skal nok blive læst af mange, især af dem, der vil vide besked om landet over dammen. Bogen er godt illustreret.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aarhus. Fredag den 7. januar afholdt vi generalforsamling, og vi startede med at vælge »Snøjer« til dirigent. Forhandlingsbogen blev godkendt uden kommentarer. Formanden omtalte i sin beretning det, der var sket i sidste kvartal, bl. a. vor filmsaften, stiftelsesfest, besøget i Randers, lotterispillet og sidste huleaften i 1965, da har vi det jo altid lidt gemytligt, og denne gang var foreningen vært og gav æbleskiver, men solbærrommen betalte vi dog selv.

Formanden omtalte også vor gamle naverbror Charles Jensens begravelse, og vi mindedes ham.

På festprogrammet var der torskegildet, og det vedtoges at holde det den 4. februar, pris pr. kuvert 9 kr.

På valg var formand, sekretær og skramleri, og alle blev genvalgt. Under eventuelt blev der oplæst hilsener fra Zürich, fra vort æresmedlem Axel Magnussen, og hilsener fra Otto Kröll, Düsseldorf, og fra Kaj Andersen, København. Til slut takkede dirigenten for god ro og orden, og vi afsluttede med sang nr. 19.

Med naverhilsen.

Herluf Fiirgaard, sekretær.

Fredericia. Vi afholder vor årlige generalforsamling i hulen »hos Agnes« den 2. marts og anmoder alle vore medlemmer om at møde op og medbringe godt humør, eventuelt forslag m. v.

Vort højtskattede medlem og trofaste naverbror Johannes Viehmann, Jyllandsgade 13, fyldte den 22. januar 75 år, og vi i Fredericia afdeling ønsker dig hjertelig til lykke og håber i endnu mange år at have dig i vor midte.

Viehmann er født i Hamborg, og efter at have udlært som cigarmager tog han straks på valsen, først til Slesvig i et år og så sydpå; i München blev han et par år. Men så gik det nordpå, han arbejdede i København i nogen tid, men kom så her til Fredericia og blev her medlem i 1928.

Med naverhilsen.

Pablo.

Göteborg. Hulemødet den anden fredag i december blev flyttet til lørdag, hvor vi havde stor luciafest. Midt under det hele blev lyset pludselig slukket, og to søde småpiger på ca. 7 år kom ind, klædt i hvide kjoler og med lys i håret, syngende den traditionelle sang: Lucia og hendes terne. Instruktion: Elsa Kjellerup. Vild jubel hos svendene. Jojo, det var virkelig en festlig og fornøjelig komsammen, som vi gerne ser mere af.

Nu håber vi bare, at mødeprocenten i det nye år vil blive lige så høj på de almindelige hulemøder, som den er til festerne. Vel mødt, svende!

Med naverhilsen og stort slaw (citater: P. Skole Jensen).

K. Winther, sekr.

Herning. Generalforsamling og hulemøde onsdag den 5. januar. Mødet var godt besøgt, idet ca. 75 pct. af medlemmerne var mødt. Formand og kasserer aflagde beretning og regnskab, som blev godkendt. Til kasserer genvalgtes Knud Thoustrup, og til sekretær genvalgtes Karl Jacobsen. Erik Dons Bech valgtes til suppleant, Bendt Foged og Hans Brødsgaard valgtes til revisorer.

Under eventuelt enedes man om at holde hulen åben om søndagen fra kl. 10 til 11,30 i vintermånederne. Herefter kom der rigtig gang i sangbøgerne, og imellem blev der fortalt historier og minder fra dengang vi gik på valsen. Som sædvanlig en god aften.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Hillerød. Lørdag den 8. jan. havde vi først bestyrelsesmøde og derefter hulemøde. Under bestyrelsesmødet blev der mest talt om problemet med vort hus, men vi håber snart at kunne finde en løsning, der kan være tilfredsstillende. Vi enedes om at fejre vor næste stiftelsesfest (med damer) den 12. marts kl. 18 på Jernbanehotellet.

Selve klubmødet var sløjt besøgt; vi var kun en halv snes svende; men var besøget sløjt, så var stemningen det ikke; vi syntes, det nye år burde fejres manérigt. Både øl- og snapsesklokken kom i gang, og så gik aftenen med sang og bægereklang.

Næste hulemøde er lørdag den 12. februar.

Med naverhilsen.

Erling Engelhardt.

København. Lørdag den 4. decbr. havde vi et glimrende hulemøde med spind og sang af solister med dertil hørende harmonikamusik, en rigtig hyggelig aften, som vi sluttede med at synge »Minderne«.

Det samme var tilfældet ved vort julemøde; vi var 34 svende, der spiste os varme i gule ærter. Vi var kommet to timer før for at kunne lufte ud, inden det egentlige hulemøde skulle begynde. Vi havde den glæde at kunne byde den nye formand for HB velkommen blandt os; om det var et tilfælde, at han havde plantet sig under gongongen, eller det var med velberåd hu, vides ikke, men det varede ikke længe, før han var årsag til, at vi måtte synge Blæren. Aftenen bød på bortlodning af »kyllinger«, og klubben bakkede op ved at give en julebajer. Juletræet var tændt, og der måtte skiftes lys ud et par gange, inden vi var færdige med at fortælle spind og synge solosange. Som solister havde Musik-Carl fremtryllet K. Bjerregaard, Klitte, Spjæt, Fønss Bach og mange flere, så vi sluttede med »Minderne« og ønskede glædelig jul.

Og så mødtes vi igen ved vort årlige juletræ den 28. dec.; der var tilmeldt 85 børn, der alle var i stiveste puds, med dertil hørende voksne. Børnene blev samlet, og i gåsegang med Musik-Carl og Edvard i spidsen vandrede vi om træet i den store sal. Da de voksne var trætte, satte de sig ned og kaldte på nissen, og sandelig om ikke der var en nissepige med i år. De legede med børnene en halv times tid, hvorefter der blev uddelt godteposer og sodavand, og så dansede vi, til alle var trætte. Det var en dejlig aften. Ærgerligt, at der er et helt år til næste juletræ.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, nisse.

Kolding. Vort første møde i det nye år forløb under festlige former; vi havde vore piger med. Efter at formanden havde budt velkommen, var der optagelse af et nyt medlem. Hulefar gav så prima smørrebrød. Medlemsantallet er snart fordoblet siden festen for et år siden.

Fredag den 4. marts har vi 1-års fødselsdag i afdelingen. Der bliver serveret grønlangkål m. m. til en pris af 7 kr. pr. kuvert. Vi ser gerne gæster til denne aften fra naboafdelingerne, og man bedes melde sig i god tid til Helmer Roed. Rendebanen 13, tlf. 2 54 40, eller kassereren Johs. von Wern. Kettingvej 11, tlf. 2 57 36. Alle er velkomne.

Med naverhilsen.

C. Matthiesen.

Los Angeles. Ved naverklubbens generalforsamling den 10. dec. fik bestyrelsen følgende sammensætning: Formand Knud Westergaard, vicepræsident Hans Brodersen, sekretær Asmund Andersen, kasserer Carlos Petersen, revisorer Erik Roug og Orla Sandau. Delegerede til nationalkomiteen blev Hans Brodersen, Erik Roug og Charles Petersen (suppleant). Valget er sådan set det mest opsigtsvækkende i anledning af, at Fred Holm udtræder som sekretær efter at have beklædt denne post i 11 år. Men han forbliver som hvad vi stadigvæk vil have lov til at kalde for overnav!

Odense. Vort årlige julesvendegilde afholdtes den 18. dec. 1965. Der var pyntet med juletræ, og Hulemor havde gjort sig de bedste anstrengelser for et flot veldækket bord; der var alt, hvad hjertet begærer af rigtigt juleul. Foreningen ydede et tilskud af gratis genstande, og trods sin sygdom var Hulefar mødt op. Han ville ikke undvære denne julefest og trakteredede med en omgang. Der var troppet 24 svende op, spind og naversange afløstes, og Hulemor serverede en hjemmestrykt gløgg for os. Det var en dejlig aften.

Det første hulemøde i det nye år den 8. januar var besøgt af 14 svende. Formanden bød velkommen, oplæste hilsener, og torskegildet blev sat til lørdag den 19. februar kl. 18, og tilmeldingen slutter den 5. februar. Navergrisen blev slagtet af forh. slagter Svend Petersen, og vi blev glædeligt overrasket ved, at den indeholdt 301,76 kr. På mødet blev der foreslået, at vi fik nogle gode fester, en sommerudflugt og andespil, og at vi alle samledes i Aalborg til naverstævnet i pinsen. Flere svende trakteredede og fik blæren.

Men meld jer nu til torskegildet i hulen; det bliver en hyggelig aften, og der bliver som sædvanlig anledning til dans til Peters berømte harmonikaorkester.

Med naverhilsen.

Knud Larsen, sekr.

Randers. Hulemødet 1. nytårsdag var kun besøgt af det halve antal medlemmer; til gengæld troppede en del andre op den 8., men til alt held var hulen klar, og det blev til to hyggelige aftener. Og nu mødes vi igen lørdag den 5. februar, da der er vigtige ting at drøfte.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Silkeborg. Fredag den 7. januar troppede naverne op i stimevis i anledning af årets første møde — jo, den var god

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: CUK, København.

CUKs bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning CUK, konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj, tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Tunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. 2 38 74.

Redaktør af DfS: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød, tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

CUKs litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K, tlf. PALÆ 35 31, giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. Ringsted 1535.

nok! Nej, de snu svende havde lugtet lunt: Hulemor havde dækket op med sild, øl og snaps, kolde og varme retter i forskellige variationer skiftede, så man troede, det hele gik på samlebånd. Ja, det er nu Hulemors sædvanlige nytårside; sådan behandler vor rare Hulemor os søde drenge. Humøret steg, mens snapsene gled ned. Et nyt medlem blev optaget og gjorde sig fortjent til et par blærer. Formanden overrakte Hulemor en present på klubbens vegne, en smuk lampe-skærm med naveremblemet broderet i smukke farver. Da alle naver her er gode sangere, blev der ikke sparet på evnerne, vekselvis solo og kor. En prolog blev afløst, taler, sang og hurraer gjaldede, og alle var i feststemning, indtil taxaerne fik travlt med at køre de forskellige mætte og trætte svende hjem. Kasserer og sekretær blev dog kørt hjem af vor flinke revisor, malermester Egon Petersen. Der blev fyldt lidt ekstra vand på køleren hos undertegnede. Klokken var ikke ret meget.

Næste møde fredag den 4. februar.

Kraftig naverhilsen med slaw. P. Skole Jensen, sekr.
(Bær altid emblemet!)

Stockholm. Nu er helligdagene slut for denne gang, og vi er kommet ind i det nye år, og det skal blive morsomt at træffe alle svendene igen. Der er en del svende og deres familier, som har været hjemme i Danmark til jul og nytår, og det skal blive interessant at høre, hvad de har oplevet på rejsen.

I februar har vi bridge fredag den 4. og den 18. månedsmøde den 11., og lørdag den 26. er det svendeaften. De aftener, der er bridge, er der plads ovre i Grotten til andre medlemmer, og alle medlemmer er velkomne til at tage medlemsbøgerne med.

Luciafesten i december blev vellykket og som vanligt godt besøgt; både børn og voksne fik en fin aften sammen: børnene fik godteposer og dansede om juletræet sammen med »pastor« Nielsen som julenisse, og de voksne fik julegløgg og deltog i amerikansk lotteri; afdelingen er særlig taknemlig for frisørmester Eigil Børgesens gavekort på op til eet års klipning, som han flere år i rad har skænket til julens lotterier.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

Zürich. Achtung, Achtung! Her kommer CUK Zürich med sin beretning om vor vellykkede julefest søndag den 19. dec. 1965 i restaurant Du Pont. Festen begyndte kl. 17.30, og efter at formanden, Hans Rasmussen, havde budt alle tilstedeværende velkommen, især vore officielle gæster, hr. landbrugsråd Damgaard og frue som repræsentant for ambassadøren i Bern, den nye danske konsul i Zürich hr. Renk og hr. Schultz fra det danske institut i Zürich, blev der sunget et par julesange. Herefter blev ordet givet til hr. landbrugsråd Damgaard, der udtalte sin glæde over at kunne deltage i vor julefest og overbragte hilsener og ønsker om en glædelig jul

En hilsen fra Balkan.

Redaktørens artikler i DfS om Jugoslavien, Tyrkiet og Grækenland fik også mig til at ville se »det sydlige«. Efter at have taget et stop fra Danmark til Jugoslavien (her var jeg i 5 uger) tog jeg til Bulgarien, hvor jeg var 1 uge; dernæst tog jeg til Tyrkiet med også en uge, og nu har jeg været 5 uger i Grækenland,

og her bliver jeg mindst 5 uger til. Jeg rejser fra sted til sted. Fra Grækenland tager jeg så til Frankrig, og jeg er nået så langt, fordi der er så billigt herved.

Med naverhilsen. Jens Erik Hansen.

— Så mange oplysninger på et kort. Jens Erik Hansen er møbelsnedker og fra Glostrup. Han blev optaget som medlem i 1961, og efter at have arbejdet

i Schweiz drog han til Paris og fandt arbejde hos Reinold Slott, skiftevis i Paris og Marseille. Men mange flere unge svende burde følge Jens Erik Hansens eksempel med at se sig om i den del af Balkan og væk fra de vante feriesteder og leve lidt mere i kontakt med befolkningen, akkurat som vore rejsebhogsforfattere.



Et billede fra vor yngste afdeling: den gl. hyport i Faaborg.

Min hjerteligste tak til alle, som tænkte på mig ved min 60 års dag den 27. dec. 1965. Især takker jeg hovedbestyrelsen for navertelegrammet.

Bedste naverhilsener.

Carl Petersen, Hamborg.

Tak. Jeg beder alle mine naverkammerater modtage min bedste tak for alt, hvad I har gjort for mig sidste år. Det er mig en usigelig lettelse, at I husker mig ved besøg, og det var mig en meget stor overraskelse at kunne komme med til københavnerens naver-revy og her sludre med mange venner og se, at livet i CUK foregår på fornøjelig måde. Også nu en hilsen til mine venner i Schweiz.

Venligste naverhilsener.

Bent Wentzlau.

Tak for al opmærksomhed

ved Victor E. Jensens død og bisættelse. De efterladte.

og et godt nytår fra ambassadør Bodil Begtrup, Bern. Hr. konsul Renk takkede for indbydelsen til julefesten; det var ham en særlig glæde at deltage i denne fest, da det var første gang, han var sammen med så mange danske. Han håbede, at det gode forhold, som før havde bestået mellem foreningen og konsul Blass, ville fortsætte. Herefter kom børnenes store øjeblik, nemlig julemanden, som denne gang var undertegnede. Der var naturligvis stor glæde blandt børnene, og julemanden havde en stor sæk med juleposer i, som alle blev delt ud til både artige og uartige børn, efter at de havde lovet julemanden altid at være søde og gøre, som deres forældre siger. Da uddelingen af juleposerne var færdig, gik vi med børnene om juletræet og sang nogle julesange. Herefter sad vi og hyggede os, til dansen begyndte, idet hr. Rone havde været så venlig at tage sit »orkester« (båndoptageren) med, og der blev danset til kl. 24. Vi var ca. 150 voksne og 54 børn, som havde en rigtig hyggelig dansk julefest.

Med naverhilsen.

Niels Engel, sekr.

Der er mange
slags tryk...



- men indenfor *bogtryk*
anbefaler vi os med det
bedste

RINGSTED NY BOGTRYKKERI

JERNBANEVEJ 18—20 . RINGSTED . TELEFON (03-615) *1535

H. LANGOUFF & SØN Tømrermestre Hoffmeyersvej 18 Telf. 71 27 10	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alekstevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Heddinge Tlf. 444.
Kølerfabrikken „Danmark“ Vesterbrogade 27 Telf. Central 11625	S. A. BROE Blikkenslagermester Roarsvej 8 Godthåb 4163	TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedesvej 56 Tlf. 35 85 05	H. E. DRUEDAHL Bagermester Kajerødvej 77 Birkerød - Tlf. 81 12 50
Frank Andersen's Maskinfabrik Herluf Trollesgade 9 Telf. Pa. 5660	LOUIS JENSEN Smede- og Maskinfabrik Wibrandsvej 110 Tlf. 55 15 05	Støt vore annoncører	

AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	INGEMANN PETERSEN & BRINK Hovedvej 56 — Glostrup Telf. 96 50 00 Væg- og gulvfliser Bygningsartikler	A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 CE 3528	SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	
„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 30 11 69	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54	
MALERFIRMAET „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndig- hederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98
Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Hilda 1904	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Vestre Gade 8 - Hvidovre Tlf. 75 11 43	
TASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73	ANDERSSON & SØRENSEN Instrumenter - finmekanik Niels Juelsgade 9—11 Byen 3424	
HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Telf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer	Hustømrernes faglige Afdeling Alhambravej 9
HELGE RASMUSSEN Aut. elektroinstallatør Hedehusene Tlf. 58	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	
TAGE CHRISTENSEN Murermester Kundby pr. Sandby Tlf. Kundby 133	POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	
Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	CHR. KASTRUP- NIELSEN Tømrermester Førchhammersvej 2 Tlf. 35 14 04	Hilsen fra Københavns Blikkenslager-, Gas-, Vand- & Sanitetslaug Hilsen fra Københavns Bagerlaug
FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30	HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 - Holte 42 17 62	
Hilsen fra MALERNES FAGFORRENING Hillerød afdeling	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telf. 78 50 78	
Hilsen fra Murernes Fagforening Hillerød Afd.	Den rigtige maler KURT HANSEN Clarasvej 11, Glostrup Telf. 96 21 94	Dahls Tapetkunst Hilsen fra Dansk Formerforbund Gl. Kongevej 6 - V. Dansk Bryggeri- Brænderi- & Mineralvandsarbejder- Forbund Lindevangs allé 6. F.
Malerfirmaet „AUMA“ POUL HANSEN Holmensvej 4 Frederikssund Tlf. 730	P. JAKOBSEN Smedemester Vinkelvej 8, Fredensborg Telf. 318	Hilsen fra Gørtlerlauget i Danmark Nørre Voldgade 34. København K.

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		1/2 Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier
EWALD HANSSSEN's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84		

POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLOBROE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 112 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV TAgA 9145 - 9155
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17	P. J. STORM Tømrerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	MASKINFABRIKEN MICROMAX Knapholmen 7, Herlev Telf. 94 24 00
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindvangs Alle 4	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15 Allerød - Tlf. 27 20 23
KARL P. KRISTENSEN Tømrermester Nørregade 43 A Palæ 1019	Restaurant LØJTEHUS Løjtegårdsvej 67 Kastrup	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevej 18 Hørsholm Telf. 86 08 22	SORØ KAROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93
	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykebing Følster Tlf. 85 15 38



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3

MARTS 1966

64. årgang

ÆRETALE



60 år i C.U.K.

Den 1. marts kan vort medlem, sadelmager Laurids Pedersen fejre et ret enestående jubilæum i Sk. CUK, nemlig 60 år. L. P. blev udlært som sadelmager i Kolding i 1902, men allerede i 1903 fik han lyst til at rejse og tog turen rundt i Danmark, hvor han arbejdede i flere byer. Dette var ham ikke nok, og i februar 1905 gik han over grænsen til Flensborg, Slesvig, Rendsborg og Kiel for så senere på året at tage over Danmark til USA, England og Norge.

Senere tog L. P. »naverckspresen« sydpå til Düsseldorf, hvor han traf Lorenz Møller, men Laurids Pedersen kom langt omkring. Af steder, han arbejdede, skal nævnes: Düsseldorf, Köln, Mehlen, Mainz, Wiesbaden og Frankfurt am Main. I februar 1908 gik turen til Mannheim, Heidelberg, Karlsruhe og Stuttgart. Senere Strassburg, Freiburg, Basel, Schaffhausen, Konstanz-Kreuzlingen, Arbon, St. Gallen, Winthertur, Zürich, Zug, Luzern, Bern, Geneve. Laurids Pedersen arbejdede også i Paris, senere i Brüssel, hvor han stiftede en afdeling sammen med nuværende medlem i Kbh. Axel Petersen. Her traf L. P. også sin hustru, der var ansat i Brüssel. I 1910 gik turen videre over Rotterdam, Haag, Amsterdam, Osnabrück, Bremen, Hamburg til Berlin, hvor han arbejdede et års tid med dejlige oplevelser. I 1911 videre over Prag, Wien, Salzburg, Traunstein, München, Stuttgart, Frankfurt til Offenbach am Main, hvor han blev gift og mente at falde en smule til ro; men krigen kom, og i 1916 gik turen til Danmark, hvor Laurids Pedersen blev tilmeldt Københavns afd. den 23. september 1916.

L. P. har været meget aktiv inden for CUK og har haft

25 år i C. U. K.

Den 1. marts kan vor naverbror, skramleriforvalter, snedker Edgar Jensen fejre sit 25 års jubilæum i CUK. Edgar Jensen er født den 11. sept. 1912 og blev indmeldt den 1. marts 1941 i Hamborg afd. Allerede i 1934 var E. J. første gang i Tyskland, men kom snart hjem igen. I 1940 tog han til Tyskland igen og vendte først hjem efter krigen. I 1950 var han sammen med bagermester Otto Jørgensen et smut til Eng-

land og tog tilbageturen over Frankrig. Men det er fra hulen, vi kender ham; han er en af dem, der kommer til alle møder og fester, og i sit stolte hverv som skramleriforvalter, som han slet ikke kan undvære, føler han sig rigtigt tilpas, hans tilnavn er »den tavse dansker«, men somme tider giver han med sit tørre lune højlydt sin mening til kende. E. J. er med i alle udvalg inden for CUK, og derfor véd han besked med alt og alle, men alligevel går han roligt og bevarer det, han véd besked med. E. J. går ind for sagen, og det er megen tid, han ofrer for os i hulen, så jeg håber, at rigtig mange må være til stede og hylde ham, når vi fejrer hans jubilæum den 19. marts.

Københavns afdeling.

mange tillidshverv. Bl. a. kan nævnes bibliotekar, formand og kasserer i Frankfurt, kasserer i Brüssel, formand og kasserer i Dresden, kasserer og revisor i København. L. P. har også været medlem af hovedbestyrelsen, hvor han bl. a. fungerede som næstformand ved CUKs jubilæum i 1949. Den 10. januar 1959 blev L. P. udnævnt til æresmedlem af Sk. CUK og Københavns afd. ved afdelingens 60 års jubilæum, og ved denne lejlighed lød mange rosende ord om L. P.s aldrig svigtende interesse for CUK og »de farende svende«.

Københavns afdeling ønsker hjertelig til lykke med det sjældne jubilæum og takker Laurids Pedersen for vel udført arbejde for CUK, og vi håber, du må være ved godt helbred endnu i mange år.

O. J. Roslev.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer Laurids Pedersen sin hjerteligste lykønskning med 60 års jubilæet og takker ham for hans meget store indsats i vor organisation. Også bringer vi vor lykønskning til Edgar Jensen, der runder sine 25 år i CUK.

For HB for CUK:

Kai Fønss Bach, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Formanden for CUKs Køge afdeling i mange år, snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16, fylder 60 år den 27. marts.

Albrecht — eller Richterswill, som vi kaldte ham — var på valsen igennem Tyskland. Arbejdsforholdene var på det tidspunkt ikke gunstige; der var megen arbejdsløshed, så turen gik videre til Schweiz, hvor han arbejdede i 4 år, det meste af tiden i Richterswill, en dengang lille by ved Zürichsøen.

Albrecht har set Schweiz fra alle synsvinkler, både oppe og nedefra. Han var en ivrig alpinist og og var også en tur i Amden oppe i hytten i vinteren 1930—31. En valsetur gik til München, Tyrol, Wien, Budapest, Leipzig og tilbage til Schweiz. Senere gik det gennem Norditalien, Sydfrankrig til Marseille, over Middelhavet til Afrika, hvor han fik arbejde i Algier. Efter sin udenlandsfærd var Albrecht og hans kone, mor Karen, bestyrerpar på Køge vandrerhjem; her fik Albrecht lejlighed til at udnytte sine rige evner og sproglige begavelse, der kom jo folk og overnattede fra hele Europa. Nu arbejder Albrecht på eget værksted med at reparere gamle antikke møbler, kendt som han er med stilarter og med det rigtigt gode og solide snedkerarbejde, som han er kendt for over det meste af landet; blandt store arbejder har Albrecht restaureret altertavlen i Rejsby kirke i Sønderjylland.

Jeg ønsker dig til lykke med dagen og siger dig tak for dit gode kammeratskab gennem årene.

Anton Kaarup Nielsen.

Vil man til Düsseldorf, München eller Kiel

Svende, der ønsker at arbejde i en af ovennævnte byer, kan henvende sig til: Arbeitsamt Düsseldorf, Vermittlung für Ausländer, 4 Düsseldorf, Tyskland, Fritz Roeberstrasse 2, eller til Arbeitsamt München, Thalkirchnerstrasse, eller til Arbeitsamt Kiel, Wilhelmsplatz.

Hjertelig tak for hovedbestyrelsens smukke hilsen på vore fødselsdage. Wiktor Madsen og Henry Hansen, Slagelse.

Albrecht Hansen fylder 60 år





Vor prægtige naverbror,
snekermester Viggo Olsen,
er afgået ved døden.

Ja, så drog han bort, vor gode ven og naverbror, vores gamle Viggo Olsen, der den 14. juli ville være fyldt 87 år. Livet havde ikke altid været lige blidt imod dig, men du var altid glad og taknemmelig og parat til at yde en hjælpende hånd til en nav. Tak for dit store arbejde blandt os og for naversagen, der jo var dit halve liv.

Du havde et ejegodt sindelag, og vi her i Slagelse vil særlig mindes dig for den måde, hvorpå du med din spæde røst sang »Minderne« for os og for din måde at skabe hygge omkring dig på.

Nu er du borte, og vi siger dig alle tak og giver dig vor sidste hilsen.

Begravelsen fandt sted lørdag den 12. februar fra Sct. Peders kapel under deltagelse af mange naverbrødre.

Æret være dit minde.

Slagelse afdeling.

Den 21. januar døde vor gode naverbror

J. J. Drotner.

J. J. Drotner, der blev 85 år, sejlede i sine unge år vandet i de syv have tyndt, senere emigrerede han til USA med sin familie, og efter at have set det meste af USA vendte han tilbage og startede en brændselsforretning her i Aarhus. I de senere år så vi ikke meget til Drotner i hulen, men når der var fest, var der altid en hilsen fra ham.

Æret være dit minde.

Aarhus afdeling.

Naverstævnet i Aalborg

Bestyrelsen for Københavns afdeling følger trang til at komplimentere Aalborg afdeling for den tidlige tilrettelæggelse af naverstævnet, og allerede på nuværende tidspunkt ser det ud til at blive et vellykket stævne, og vi vil anbefale, at samtlige afdelinger begynder at agitere for stævnet i Aalborg.

Københavns afdeling følger det som en kær pligt at arrangere en tur til Aalborg i pinsen 1966, og efter svære overvejelser mener vi, at det må være mest formålstjenligt at køre i bus derop, og vi arrangerer følgende tur:

Pinselørdag den 28. maj: Afg. fra Grønttorvet om formiddagen — København—Hundested — Hundested—Grenå — Grenå—Aalborg med ankomst sidst på eftermiddagen.

2. pinsedag den 30. maj: Afg. fra Aalborg om eftermiddagen og ellers turen i omvendt orden med ankomst til København om aftenen.

Prisen for busturen t/r bliver 80 kr. Tilmelding bør ske snarest, da der skal tilmeldes 30 personer, for at turen kan gennemføres.

Københavns afdeling.

Ferieturen til Schwarzwald

Herved foreligger det endelige program for ferieturen som følger:

30/7: Afg. fra København om morgenen over Gedser—Travemünde til Hamburg—Hannover og overnatning i Hannover—Münden ved Kassel.

31/7: Afg. Hannover—Münden til Frankfurt, hvor der er frokostpause, og videre over Mannheim og, hvis tiden tillader det, en afstikker til Heidelberg og videre over Karlsruhe til Freiburg og Donaueschingen, hvor vi skal overnatte og blive de følgende dage.

1/8: Vi holder fridag og lokaliserer os i byen.

2/8: Heltagstur til Strassburg i Frankrig.

3/8: Fridag.

4/8: Heltagstur til Schweiz med besøg ved de store Rhin-vandfald, Schaffhausen.

Uddrag af HBs protokol.

3. februar: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Kai Fønss Bach havde været i Göteborg og deltaget i afdelingens hulemøde og bragte de bedste hilsener derfra. Det var et muntert hulemøde med højt humør. Formanden havde sendt telegrammer til følgende: Victor Madsen, Slagelse, der købte huset til CUK i Slagelse, Chr. Winther, Vejle, og Henry Hansen, Slagelse.

Fra Louis Svendsen, Aalborg, der bød Nørresundby-nerverne velkommen i afdelingen i Aalborg. Der var hilsen fra Lindblad i Göteborg, fra Cairo. HB var glade for, at Aalborg-nerverne var i god gang med stævnet, og det diskuteredes. — Herning afdeling har fået rundt bord, bordbanner og 10 naverslips. — Roslev bragte hilsen fra Berejste Tømrere. Administrative sager diskuteredes. Næste møde den 4. marts.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskafte 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for marts:

Lørdag den 5. marts kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 19. marts kl. 18 i Folkets Hus på Jagtvej, æresaften med spisning, hvor vi fejrer fire jubilarer, nemlig vort 60 års æresmedlem Laurids Pedersen, 50 års æresmedlem Jens Jørgensen og 25 års jubilarerne H. E. Fischer og Edgar Jensen. Der serveres et stykke med sild og ½ kylling for en pris af 10 kr. pr. kuvert. Tegning til bestyrelsen senest 16. marts; listen er bindende.

Program for april:

Lørdag den 2. april kl. 19: Hulemøde.

Torsdag den 7. april kl. 19 i Folkets Hus på Jagtvej: Skærtorsdagsfest, hvor teaterselskabet Faust vil opføre teaterstykket »Rasmines bryllup«. Billetpris incl. baltegn 5 kr. Se programmet på bagsiden af bladet.

Lørdag den 23. april kl. 19: Hulemøde (evt. film).

Runde dage i Københavns afd. i marts:

2. marts: Opsynsmand Carl Jacobsen, Sandbygårdsvej 26, st., Brønshøj, 60 år.

14. marts: Maler Fr. Finnich, c/o Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, Ø, 75 år.

25. marts: Skomager Arvid Petterson, Reersøgade 14, 4., Ø, 80 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

5/8: Fridag.

6/8: Halv- eller heldagstur rundt i Schwarzwald.

7/8: Vi forlader vort standkvarter og kører nordpå over Kehl—Karlsruhe—Worms—Mainz til Rüdesheim eller St. Goarshausen, hvor vi overnatter.

8/8: Vi tager en tur op til Loreley og Niederwald-Denkmal, og der kan blive lejlighed til en sejltur på Rhinen.

9/8: Vi fortsætter hjemad over Koblenz—Bonn—Köln—Duisburg og til Herford eller Minden, hvor vi overnatter.

10/8: Vi fortsætter videre hjemad over Hannover—Lübeck—Travemünde—Gedser med ankomst til København hen på aftenen.

Nøjagtig pris for turen vil senere blive meddelt, men den bliver 600—650 kr. I prisen er indbefattet logi og kost med 3 daglige måltider, begyndende med frokost første dag og afsluttende med middag den sidste dag. Desuden kørsel, fægebilletter og vejskatter i Tyskland og Frankrig.

Ret til ændringer forbeholdes.

Tilmelding af ca. 30 personer er nødvendig for turens gennemførelse. Ved tilmelding, der er bindende, betales et indtegningsgebyr på 50 kr.

O. J. Roslev,

Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Göteborg. På hulemødet den 30. jan. havde vi den store glæde at kunne byde den nyvalgte formand for hovedbestyrelsen, Kai Fønss Bach, med frue velkommen. Høvdingen over alle naver kom med hilsener fra hovedbestyrelsen og overrakte et billede, som han havde medbragt fra Hamburg. Festlighederne indledes med smørrebrød, serveret af Frederik Hansen samt øl og snaps skænket af skramlerforvalteren iført nykøbt



Holger Lauridsen, Struer, spørger, om man kan abonnere på »Den færende Svend«, da han ikke selv er nav. Ja, abonnement på D.f.S. kan tegnes af enhver hos: »Den færende Svend«, St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Der er i øvrigt flere tusinde abonnenter på vort blad. Adressen står hver måned under CUKs adresser. Red.

☆

Fremmed arbejdskraft.

Næsten 26.000 udlændinge opholder sig for øjeblikket i Danmark, og det er små 2000 flere end i samme periode i fjor. I disse tal er ikke medregnet skandinaver. I en statistik, udarbejdet af rigspolitiets fremmedafdeling, oplyses det, at af de helt præcist 25.612 udlændinge har de 14.869 opnået arbejdstilladelse, resten er her på opholdstilladelse udover 3 måneder. Vesttyskerne er langt den største gruppe, af dem findes der 7801 med englændere og amerikanere på hhv. 2. og 3. pladsen med 3192 og 2702 personer.

Ingen grund til systematisk import af fremmed arbejdskraft.

Formanden for LO, Eiler Jensen, siger: Vi har i dag beskæftiget ca. 14.000 fremmede arbejdere — udover

flot Tuborg-forklæde med rødt bånd til samfundshjælperen. Kai Fønss Bach gav en omgang og berettede gamle klassiske naverhistorier, og den ene sang fulgte efter den anden med »Minderne« som det naturlige højdepunkt. En dejlig eftermiddag, hvor stemningen var som bedst, da gæsterne måtte tage afsked for at nå toget tilbage til Danmark.

Sekretæren hilste med følgende:

Velkommen skal du være, du høvding over naver, for det er os en ære, du kom til vor palaver. Vi hilser dig på skjaldevis med munter bægereklang, med ord og toner til din pris i vores velkomsthæng. Din høje post vi ønsker dig til lykke med og tak. En skål og så et rigtigt hej for trykker Kai Fønss Bach!

K. W.

Bestyrelsen havde møde den 6. febr., hvorunder det blev besluttet at fejre foreningens 20 års jubilæum med en frokost lørdag den 12. marts kl. 14, og damerne er naturligvis hjerteligt velkomne. På grund af de høje øl- og spritpriser (de er lige steget igen) ser vi os nødsaget til at indskrænke gavmildheden til at omfatte bare maden, men vi håber på stor tilslutning alligevel. Tilmeldinger sker

beskæftigede skandinaver. Der er ingen grund til at gå ind for en systematisk import af fremmed arbejdskraft, men vi kan fortsat gå med til, at fremmed arbejdskraft antages — og at dette eventuelt aftales med underorganisationerne.



Vor gode naverbror, señor Martin Christensen, Temperley, F. C. Roca, Argentina, passerer i februar sine 80 år, og jeg sender alle CUK-navers bedste lykønskning til ham i Temperley.

til undertegnede, tlf. 51 08 19. Vel mødt. Med kraftig naverhilsen.

K. Winther, sekretær.

Taksigelse

CUK har mange jubilæer i disse år; det vrimler med 25, 40 og 50 års mærkedage. Ja, nu kommer de 60-årige. Da jeg har været meget på »tapetet« den senere tid, med rund fødselsdag, æresmedlem o.s.v., havde jeg ikke ventet noget særligt. Men på dagen strømmede det ind med telegrammer, breve, kort — vor forenings nestor Axel Magnussen, Aarhus, 90 år, min gamle Berlinerkamerat, sendte et smukt telegram med hjertelige ord, som glædede mig. Kjeld Ploug, formand i Odense — ligeledes med udtalelser, som gik til hjertet — fra Kjeld og fru Gerda. Telegrammer fra hovedbestyrelsen, fra Københavns afd., fra Hans Rasmussen, CUK, Zürich, fra naverbrødre i Slagelse, fra den gl. laugs-skriver Svend Rønne, fra Ægypten — John og Karin —, fra Oscar i Malmö, fra »Jacob« og min gl. ven og rejsekamerat Anton Svendsen, m. fl. Fra Klanhøvdningen for Araberkolonierne i Aarhus blev jeg ringet op på det ukristelige tidspunkt 8,30 morgen, fra H. P. H. selv og fru Nete med til lykke. Et mystisk telegram fra »De tre sorte«, Aarhus — jeg gætter på, det er resterne af den berømtelige kaffepuncheklub, som jeg al-

Vejlø. Det er fra venstre tømrer Carl Lindskjold, maler Ole Rosenby og maler Chr. Winther. Kasserer, murer Charles Jensen og formanden, Hjalmar Davidsen, ser til.

Constantin Petersen, Lübeck, sætter sig sine mål. I marts er han engageret til Eriksberg i Göteborg i tre måneder, derefter går turen til Antwerpen og så til Japan.

☆

CUK i København har nu slået rekorden i tilmeldelse af nye medlemmer. 22 måtte jeg herfra tilmelde Avispostpostkontoret i februar md.

☆

Artikler fra Israel, Jugoslavien og fra en bustur i Sovjet kommer i de kommende numre.

Der er i Vesttyskland praktisk taget arbejde til alle de håndværkere, der søger ud. Vil man til en anden by end ovennævnte, så skriv til: Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung, Frankfurt a. M., Eschersheimer-Landstrasse 1—7. Vedlagt skal alle dine data, fornavne og efternavn, hvor og hvornår du er født, om du er ungkarl eller gift, sprogkundskaber, og hvornår du vil i arbejde.

drig nåede at blive medlem af — jeg blev vejet og fundet for let, vistnok fordi jeg ikke er jyde, men jeg står vist stadig på eskpektancelisten. Ja, der skal nok være flere, som jeg skylder tak, men ved vores hulemøde var der håndtryk og gode ønsker, smørrebrød, snaps, øl, som blev mig tildelt — sådan er naverkamerater. Tak!

Jens Jørgensen.

Vejlø. Hulemødet den 11. februar var kun besøgt af 9 svende — det var dårligt. Derimod var vinterfesten godt besøgt med 50 deltagere. Vi havde fået en ny fane, som blev indviet efter spisningen. Som vi kunne se og læse i den lokale presse, var det vores tre æresmedlemmer, Ole Rosenby, Chr. Winther og Carl Lindskjold, der slog de tre søm i, ledsaget af nogle pæne ord om vor fane. Vi takker de svende, som økonomisk har bidraget til vor nye fane.

Derefter viste Oskar Jensen os sin farvefilm fra byen og omegnen, som høstede stort bifald; han havde forinden taget billeder til pressen.

Den 2. februar mødtes vi i hulen til spising for at fejre Chr. Winthers 80 års fødselsdag. Chr. Winther havde i dagens løb modtaget mange gaver og hilser, og han beder mig her takke hovedbestyrelsen, hulemor og alle, som har bidraget til at gøre dagen så festlig og minderig for ham. Med naverhilsen.

Anders Lorentzen, sekretær.



FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Lørdag 5. febr. holdt CUK Aalborg afdeling sin 47-årige stiftelsesfest på Turisthotellet. Tilslutningen var stor — alle medlemmer med damer var mødt med det gode naverhumør. Formanden bød velkommen, og vi indledte festen med sangen »Når samlet er vor naverflokk«, hvorefter der blev serveret torsk og koteletter med det, som hører til (torskens skal jo som bekendt svømme). Indimellem sang vi flere af de gode naversange, og der blev fortalt historier og minder fra dengang, vi gik på valsen. Aftenen sluttede med kaffe og godt humør ved midnatstid.

Med naverhilsen.

Franklin, sekretær.

Aarhus. Den 4. febr. havde vi vort årlige torskogilde i hulen. Der var mødt 20 svende til spisningen, deriblandt 2 nye svende, der fik velkomstsangen, og de kvitterede ved omgående at melde sig ind i vor afd. Det luner jo altid, når der kommer nogle nye kammerater, der kan sætte stemningen lidt op. Senere på aftenen kom »Snøjsen«, og han havde taget sin mandolin med, og så gik det ellers slag i slag med sang og bægerklang.

Den 27. febr. fejrede vor gode naverbror, tømrer R. Lund Hansen, Tunøgade 12, Aarhus C, sin 70 års fødselsdag. R. Lund Hansen er der ikke så mange, der ved hvem er, men når vi siger »Proprietæren«, kender de fleste ham. Vi ønsker til lykke med dagen her fra Aarhus afdeling.

Den 9. marts kan vor gode naverbror, snedkermester Jul. Petersen, Kongsgårdsvej 17, Viby J., fejre sin 70 års fødselsdag. Vi ønsker til lykke med dagen her fra Aarhus afd.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekretær.

Fredericia. Månedsmøde i hulen 2. februar. Dagsordenen var kort, men alligevel svær at få afviklet, da munterheden satte ind ved mødets åbning. Vi havde 2 indmeldelser, først hulemor, fru Agnes Petersen. Hun gav straks en omgang, og vi kvitterede med blæren. Derefter en ung schweizer, Franz Xaver Kamber, møbelpolstrer, bosiddende her og gift med en dansk dame. Han har flere gange overværet vore møder og fundet sig så godt tilpas, at han ønskede at blive en af vore. Det var en god aften.

Med kraftig naverhilsen.

Pablo.

Hamborg. På vort første hulemøde i år, 5. febr., var 3 medlemmer mødt. Et nyt medlem, Carsten Gøtze (Hillerød), blev indmeldt. Vi fik en dejlig aften, dog besluttede vi at slette et medlem, H. J., grundet lang tids restance. Vi kommer til pinsestævnet i Aalborg, og arbejdsforholdene i Hamborg er ret gode i alle fag. Vi håber, at adskillige unge svende kommer hertil.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Hillerød. Trods sne og kulde mødte 14 naver op til vort hulemøde den 12. februar, som forløb udmærket og begivenhedsrigt, og de naver, som blev hjemme, fik ikke hilst på et af vore første medlemmer i klubben, snedker Karl Olsen, Venezuela, der kom og tilmeldte sig. Undertegnede og Kai Fønss Bach var de eneste, Karl Olsen kendte, og gensynsglæden var stor. Karl Olsen, der søgte til Danmark af helbredshensyn, blev budt velkommen i ord og med velkomstsangen, og Karl takkede bevæget for velkomsten. Det var et stort ønske, der nu gik i opfyldelse, at stå her blandt Hillerøds naver og kunne slå i det runde bord. Fru Sander serverede brød, smør fedt til et par spegepølser og senere kaffe, og dertil drak vi murer Karl Ferdinandsens skål med en hel flaske jubilæumssnaps, som han havde skænket på sin 50-års dag i dag. Efter spind og sang vovede vi os ud i kulden efter en fin aften.

Lørdag den 12. marts kl. 18 mødes vi til vor 29-års stiftelsesfest på Jernbanehotellet. Vi lægger for med spisning, 3 stk. smørrebrød for 7,50 kr., efter spisningen er der kaffebord, pakkeauktion og dans. Men husk nu at tage en god pakke med — ikke under 5 kr. i værdi. Tilmeldelsen til smørrebrødet bedes givet til formanden, tlf. (03) 26 04 16, senest den 8. marts. På sidste mødeaften tegnede der sig 19 naver (også Karl Olsen) til festen.

Alttså: Vel mødt den 12. marts til en god aften.

Med naverhilsen.

Formanden.

København. Den 8. januar var mange svende mødt frem trods det dårlige vejr for at se den dejlige farvefilm fra Uganda, som blev forevist af Erik Møller fra hustømrernes faglige afd. Det var en interessant film, som han selv havde optaget, om fugle og dyr; der var elefanter i alle størrelser, flodheste og krokodiller, steppebrand og fugle i dejlige farver. Tak til Erik Møller!

22. jan. holdt vi klubbens 67-årige fødselsdag samt æresaften med spisning for vor 25 års jubilær bager C. Frederiksen. I alt 86 personer var indtegnet til spisningen, hvor der blev serveret et stykke med sild og bagefter en dejlig wienerschnitzel. Mange taler blev holdt, og en dejlig sang blev sunget for damerne; det var nu også dem, der sang højest. Efter spisningen spillede Edvard og Musik-Carl op til dans, så det blev en dejlig aften med god stemning. Næste gang vi har damerne med bliver den 19. marts.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekretær.

Silkeborg. Lørdag d. 15. jan. stod i fiskens tegn, og det var enorme klunser af torskekød, der blev nedsvælgel. Hulemor havde købt stort ind — hun vidste ikke, at kassefører Riis lå på krankenhaus — vi var mødt op talrige og hungerrige, men blev mætte og trøtte i løbet af 4—5 timer. Sangbøgerne, som hulemor ellers opbevarer, havde kasserer Riis bortført, så vi måtte desværre nøjes med at synge »På Gammelstrand, på Gammelstrand der sidder fiskekoner«. Det blev dog et herligt fiskegilde, som for nogle svende fortsatte hos vor elskværdige naverbror, malermester Egon Petersen og hans søde kone til hen på de små timer.

Freddag den 4. februar mødtes vi atter, dog talmæssigt ikke flere, end der fandtes siddepladser til. Kasserer Riis var atter mødt op med sangbøgerne. Efter indbydelse fra Silkeborg Bryghus til at bese virksomheden og tage smagsprøver af de ædle produkter møder vi alle op med vore piger tirsdag den 15. marts kl. 18,30 på Remstrup, hvor vi efter ølbæsesøget atter samles til hyggekomssammen. Vore naboklubber vil høre nærmere fra os.

Med kraftig hilsen og do. slaw. *P. Skole Jensen, sekr.*

Slagelse. Generalforsamling den 5. febr. Formanden bød velkommen, og Bech valgtes til dirigent. Formanden berettede, hvad der var sket i 1965, og vi mindedes Wedebys død. Sekretæren oplæste protokollen, og kassereren regnskabet; alt blev godkendt. Formand Frandsen, næstformand Wiktor Madsen, sekretær Henry Hansen blev alle genvalgt. Wiktor Madsen og Bech blev genvalgt som revisorer, suppleanter Herman Petersen og Ejner Petersen. Det vedtoges at holde fastelavnsfest lørdag den 5. marts, og åletur til Suserup. datoen er ikke bestemt endnu. Sekretæren valgtes til repræsentant ved naverstævnet. Dirigenten sluttede generalforsamlingen, og han fik håndklap, hvad han fortjente.

Wiktor Madsen holdt sin 60 års fødselsdag bagefter med højt smørrebrød, snaps og øl, og vi siger Wiktor tak. Der blev holdt taler for Wiktor, som købte huset til CUK i Slagelse, og Henry, som også havde holdt fødselsdag. Det var en dejlig aften, som sluttede ud på de små timer med »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Randers. Hulemødet den 5. febr. blev en stille affære, idet kun 3 gamle medlemmer var mødt op, men heldigvis mødte to maskinarbejdere, som blev indmeldt og hilst med velkomstsang og senere med »blæren«. Vore to nye medlemmer var Jens Thaarup Pedersen og Poul Skov. Der blev vedtaget en festaften, og kassereren minder om eventuelle restancer, da han vil have regnskabet afsluttet. Trods det lille antal mødte blev det sent, inden vi brød op.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Odense. Hulemøde lørdag den 5. februar, hvor der var troppet 18 svende op. Formanden bød velkommen og meddelte, at vort mangeårige medlem snedker Jens Jørgensen, Emilievej i Odense, var afgået ved døden. Torskogildet den 19. februar blev omtalt, men i øvrigt gik aftenen med sang, spind og diskussion. En af vore unge svende, Jens Mægaard, blev smedet i hymens lænker den 22. januar, så han var næsten selvskevet til at give en omgang til stuen og til at få blæren. Det var i det hele taget en vellykket aften, og vi enedes om at møde med højt humør til torskegildet.

Med naverhilsen.

Knud Larsen.

Stockholm. Den sidste dag for bridgeturneringen i denne omgang bliver den første fredag i marts, den 11. marts ses vi til månedsmøde, den 18. har vi hulemøde, hvor vi kan gøre næsten, hvad vi har lyst til, og lørdag den 26. har vi bingospil. Til månedsmødet håber vi, at så mange som muligt af svendene møder op, så vi kan få nogle livlige og morsomme diskussioner.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

P.S.: Langfredagsfrokost til selvkostnadspris, det bliver den 8. april kl. 10 i Grotten. Tilmelding inden den 11. marts til formand eller kasserer.

Alle naver ind i C.U.K.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K. København.

C.U.K.s bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C.U.K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobløvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. Palæ 35 31. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03 - 615) Ringsted 1535.

SCHWEIZ

Basel: Møde 1. lørdag kl. 20 i hver måned i Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Møde hver fredag i restaurant »Winkelfried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 52 18 81. Udbetaling fredag mellem 21—22. Kasserer: Hansreudi Christener, Säge, Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Kreuzlingen: Udbetaling: Snedkermester Anton Lindblad, Löwenstrasse 24.

Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Carl Ejler Moselund, Albisriederstr. 370, 8047 Zürich.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wiennen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1a, 1. sal, Hamburg 22.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Arne Christensen, 717 5th St., N.W.; næstformand: Willy Bakgaard, 191 Flavell Rd.; kasserer: Svend Jensen, 4408 Charleswood Dr.; sekretær: Poul Ludvigsen, 1402 29th St., S.W.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 126 W. 4th Str., Vancouver, B.C., tlf. 987-6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, Vancouver B.C., 2030 Sperling Ave., North Burnaby.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5,30 til 6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3. sal, Jakobsberg. Tlf. 0758 325 29. Kasserer: Egon Bargissen, Landsvägen 49, 4 tr., Sundbyberg.

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Eliot Skov, Sjusovaregatan 1, 4. sal, Göteborg N. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Gtb. C. Hule: Södermalmsgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

DANMARK

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i »Otium«, Christiansgade 26. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal Aarhus C. Kasserer: P. Dalbøge, Hans Schourupsgade 4, Aarhus C.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. W. Larsen, Aagade 28, Aalborg. Møde hver 1. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: Eric Fruerlund Jensen, Chr. IX's vej 17, 3. Kasserer og sekretær: Hermann Johansen, Priorensgade 50A.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule i Vestre Gæstgivergård, Vestergade. Formd. Viggo Kristensen, Hotel »Princess«, Kasserer: Knud Thøustrup, Gl. Landevej 78. Møde 1. onsdag i hver måned.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangergade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Snedkermester Ejvind Henriksen, »Fuglebjerg«, Nr. Herlev pr. Brødskov, tlf. (03) 26 45 25.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Leth-Lymén, Ny Gothersgade 19, st., Horsens. Tlf. 2 78 63.

Kolding: Møde 1. fredag i hver md. i Helmerhus, Rendebanen 13. Formand: C. Matthiesen, Dyrehavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wøwern, Kettingevej 11. Tlf. 2 57 31.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i »Folkets Hus«, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hver torsdag kl. 19—20.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Nørresundby: Formand: Bødker Peter Lemb, Spiesgade 3, Nørresundby. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4.

Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælderen. Formand: Maskinarbejder Helmut Kløve, Vølundvej 4. Kasserer: Smed Chr. Bredgaard, Rejersensvej 3, 2. sal (sidebygningen).

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Formand Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne.

Silkeborg: Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Viktor Riis, Rolighedsvej 15. Sekretær: P. Skole Jensen, Riddersvej 4, Silkeborg.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Kasserer: Ib Rasmussen, Egense.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal. Kasserer: Murer. Charles Jensen, Gormsgade 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

**KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C.U.K. NAFERNE - AFD.: KØBENHAVN**



*Kan du huske på valsen,
uden kraveøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

**PROGRAM TIL
SKÆRTORSDAGSFEST**
torsdag den 7. april 1966 kl. 19,00 prc.
i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Amatørscenen »FAUST« opfører lystspillet
»RASMINES BRYLLUP«

Lystspil i tre akter med sange
Efter forestillingen BAL til kl. 7 til musik af *Peder Jensens orkester*

Billetter à kr. 5,00 incl. ballegn fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GOTHAB 4158.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VALBY 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRIA 2644 før kl. 17.
O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.
Kai Andersen, Keplersgade 13, S, tlf. 55 46 13.

SK. C U K NAFERNE - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

ROLLELISTE:

Mikkelsen, blikkenslagermester	.....	Carlo Adacki
Susanne, hans kone	.....	Kate Lund
Anna, deres datter	.....	Lis Fransen
Vilhelm Olsen	} brødre	Benny Andresen
Jens Olsen		Jørgen Holm
Nummesen, detailhandler	.....	Ib Tersløse
Rasmine Mortensen, rengøringskone	....	Helga Høesch
Kristian, hendes søn	.....	Flemming Kristensen
Lotte, pige hos Mikkelsen	.....	Kirsten Hartmann

Instruktion: Helga Høesch

„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 30 11 69	Kølerfabrikken „Danmark“ Vesterbrogade 27 Telf. Central 11625	A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	Frank Andersen's Maskinfabrik Herluf Trollesgade 9 Telf. Pa. 5660	
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	LOUIS JENSEN Smede- og Maskinfabrik Wihrandtsvej 110 Tlf. 55 15 05	
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	V. A. BUCH Blikkenslagermester Aleksistevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndig- hederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98
CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchhammersvej 2 Tlf. 35 14 04	TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedsvvej 56 Tlf. 35 85 05	
HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 - Holte 42 17 62	H. E. DRUEDAHL Bagermester Kajerødvej 77 Birkerød - Tlf. 81 12 50	
ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telf. 78 50 78	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Tlf. 95 02 02	Foreningen Dansk Samvirke Udlandsdanskernes Forening TR. 2500
SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	JACOB HANSEN Aut. elektroinstallatør Sdr. Fasanvej 49, København F. Fasan 1719	
REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54	FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	BENNY KØBKE elektroinstallatør Kohavevej 54 - Trørød Telf. 89 02 07	TOBAKSARBEJDERFORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedsvvej 19 B København V.
KNUD ERIK LAUSEN Isolering Vestre Gade 8 - Hvidovre Tlf. 75 11 43	SKÆVINGE MODEL- OG MASKINSNEDKERI v/ Carl M. Rasmussen Strøvej, Skævinge Telf. 99	
Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	CHAS POULSEN Juvelér-, guld- og sølv- smedie Toftegårds Allé 8 Valby 180	
FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30	Brødr. Rasmussen Landvindingsgade 8 Tlf. By. 7849	Støt vore annoncører
Hilsen fra MALERNES FAGFORRENING Hillerød afdeling	AUTOLAKERING Grønkjær Gl. Køge Landevej 75 Valby Telf. 30 50 02	
	AUTOHJØRNET v/ K. Hansen Rosenkildevej 33 Helsingør Telf. (03) 21 22 05 Salg og service af Triumph	

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		 Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket			ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAGA 6048			AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glimrestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468	ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier
EWALD HANSSEN's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	P. THØGERSSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84	

AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLOBROE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 112 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS-SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155
VANLØSE CYKEL-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17	P. J. STORM Tømrerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11
AXEL OLSEN Stenbuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI-FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	MASKINFABRIKEN MICROMAX Knapholmen 7, Herlev Telf. 94 24 00
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præsto — Telf. 332	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15 Allerød - Tlf. 27 20 23
KARL P. KRISTENSEN Tømrermester Nørregade 43 A Palæ 1019	Restaurant LØJTEHUS Løjtegårdsvej 67 Kastrup	OSVALD KRAFT Smede- og maskin-værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93
	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK	
	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32		



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 4

APRIL 1966

64. årgang

Æ R E S T A V L E

40 år i C.U.K.



Graffenstadt. Herfra på valsen til Schweiz og til Holland-Belgien. Efter denne tur havde »Bos« fået nok af landjorden og tog ud at sejle i udenrigsfart i 1½ år.

Bos har været i bestyrelsen i Aarhus afdeling flere gange, bl. a. som sekretær og skramleriforvalter. Selv om Bos er gået i land, dyrker han dog stadig søen, idet han er et ivrigt medlem af en motorbådsklub, hvor han ligeledes har et tillidshverv.

Vi ønsker dig til lykke her fra Aarhus afdeling.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekretær.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer L. Aa. Jørgensen, Aarhus, sin hjerteligste lykønskning med 40 års jubilæet og takker ham for hans store indsats i vor organisation.

For HB for CUK:

Kai Fønss Bach, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Til afdelingskassererne

Pr. 31. marts skal CUKs årsregnskab afsluttes, og derfor skal alle afdelingskasserere indsende deres regnskaber til mig senest den 10. april.

Det er alle kassereres pligt, uanset om de aflægger regnskab til hovedkassen års-, halvårs- eller kvartalsvis, at indsende deres reviderede regnskab for den periode, som afsluttes den 31. marts, senest 10 dage efter kvartalets slutning, jfr. vore loves paragraf 55.

Ingen afdeling må mangle! Der er hvert år for mange kasserere, der indsender regnskabet for sent og gør en rettidig afslutning fra min side næsten umulig.

Hovedkassereren.

»Den farende Svend«

Gamle kammerat og naverbror, jeg vil spinde som førhen, min ven, jeg ser mod vinduets blomsterflor, og der står den farende svend. Rødt og blå og grønne ranker omkranser den prægtige figur, den vækker minder, den vækker tanker, som midt i den dejligste lur. Skål, kammerat, jeg må ha' mig et glas af skummende øl, du forstår, det gør mig i sindet så ret tilpas, når jeg ta'r mig en lille tår.

Ja, det var figuren den farende svend, der blandt blomster i vinduet står, som gjorde, et minde kom frem igen, et minde fra ungdommens år. Jeg går, og Middelhavets bølger slår ind i doven urolig dans, og luften flimrer i solens skin og gi'r blomster en finere glans. Og palmer vugger for den milde vind, med en latterlig skygge de står som en bismarcksklump

på en vældig pind, eller en riskost med slidte hår.

Jeg ser på hoteller, deres hvide pragt med luksus og tårne og spir; det er ikke løgn, når her bli'r sagt, jeg så hellere en kælder med bier.

Og dejlige kvinder, der véd deres værd, promenerer med »lidt« og parasol, for pokker, svende, er det da så sær, jeg ønsked' mændene fanden i vold?

Og solen sank, og mørket kom, mellem måne og hav der gik den vandrende nav, hvis mave var tom, kun et ensomt lege han fik.

Et ensomt lege i et kartoffelskur i selskab med rotter og kryb, han lagde sig på sække og tog en lur, mættet i kartofflernes dyb.

Men dagen efter i Nice han fandt det lystigste naverkor, mens vin gled ned, de sang og spandt

Program for naverstævnet i Aalborg i pinsen

Lørdag den 28. maj:

Kl. 20: Velkomst i hulen på Turisthotellet. Derefter gemytligt samvær.

Søndag den 29. maj:

Kl. 8,30: Afgang til »Kilden«.

Kl. 9,00: Delegeretmøde. (Mens naverne holder møde, er der bustur for damerne).

Kl. 12,15: Stævnefrokost. Pr. kuvert 11 kr. (1 stk. med sild, ungarsk gullasch med mos, 1 stk. snitte med ost).

Kl. 17,30: Festmiddag. Pr. kuvert 14,50 kr. (Helstegt svinekam med løg, karotter og ærter samt isanretning).

Mandag den 30. maj:

Rundtur i Aalborg.

Afdelingen i Aalborg har inddækket sig med hotelværelser, men da der skal afgives bindende ordrer, anmoder vi alle vore værelsesøgende stævnedeltagere snarest muligt og senest den 10. april rette henvendelse til J. Møller Jensen, Gundorflund 9, Aalborg, hvor i øvrigt alle henvendelser angående naverstævnet bedes rettet til.

Med naverhilsen.

Festudvalget.



og tog godt mod en naverbror. Ved vin man let diskutere kan, hvad man ej som ædru forstår, som her med Søren og Johan, der begge ville ha' en tår. Søren skreg og slog ud som et føl og svor sin saligheds ed på, at intet i verden var godt som øl, når det gælder hvad i halsen skal ned. Men Johan han svor, at Søren var skør, at han gjorde sig rent til grin, han måtte da være kulret og mør, når han foretrak øllet for vin. Men når enden er god, er alting godt, de gik hjem, trods skænd og postulat arm i arm de fulgtes, men det gik småt, de havde nået et resultat.

Kong Schmidt.

**Enhver nav
bor være i C. U. K.**

NAVERNE MØDES

1 DANISH CENTER,
607 SO. WESTERN AVE.
LOS ANGELES
2. fredag i hver måned



Albrecht, Køge, Svendborg (Helge Petersen), Knud, Bogen-
se, Bjør, Aalborg, Børge og Tage, Fredericia, Anton,
Slangerup.

Kan du huske i Amden

Kan du huske i Amden, den herlige vinter,
vi skægget lod stå, vi så mandige ud.
Og haren du flæde — det var Knud, der sku' fejres,
den havde vi fået fra skrædderen sendt op.
Fra Barcelona vi til hytten kom
og havde bragt med en flaske af den søde drue;
lidt medicin var godt at ha' mod den slemme snue,
den også på fødselsdagsbordet kom.
En dag op ad bjerget kom to mænd på ski,
på ryggen, de draged', de sig fremad stred;
ja, overraskelsen var stor, da de ved hytten stod
med ski til hele flokken, oh jæ! der glæde blev.
Det schneidermeister Hansen og spenglermeister Møller var,
de havde hørt i byen, at vi i Amden har
en masse sne at glide på, men ikke spor af ski;
derfor de samled' sammen og bringer dem herhid.
Det var herlige dage, vi svende havde
deroppe på bjerget; der var hvidt af sne,
alt var sneet til, både gærde og hegn,
så vi ku' bare glide, der var intet der var i vejen.
I julen vi havde gæster mange,
fra Zürich der kom næsten et helt dusin;
der blev kogt og stegt, der var trangt i vor stue,
men der var plads til os alle både inde og ude.
Det var prægtige naver dernede i Zürich,
den støtte, vi fik, var af ærligt sind;
det hjalp os svende, så vi fik et minde
at leve på i livet videre frem.
Når H. A. Hansen, vor hytteforvalter,
kom på inspektionsbesøg,
så ku' det hende, han sagde: Nå, drenge,
skal vi ha' kaffe, så gi'r jeg en dram.
H. A. var vor gode kurér,
for da lommen atter var tom,
så pludselig var der penge i kassen,
ingen vidste, hvorfra de kom.
Den tillid, I os viste, vi tit og ofte priste,
betalt blev hver en franc, I os sendte;
vi ville ej, at andre, der efter os kom,
skulle lide, fordi vi jer tillid glemte.
Og flokken var Knud og Albrecht og brdr. Børge og Tage,
aldrig vi glemmer de herlige dage,
og så var der Svendborg og Bjørn og Anton der sad,
der sørgede for den gode mad.
Bedre kunne ej en søskendeflok
enes om alt, både stort og småt.
Husker I, når kartofler i Amden sku' hentes
i »Rösli«, hos Eberli, han os en krümmel skænkte.
Tak, naver, for de gode minder!

Toni.

Turen til Schwarzwald

Fra 30. juli til 10. august.
I Københavnerafdelingens
ferietur til Schwarzwald har
allerede mange meldt sig, si-
ger O. J. Roslev, Gl. Køgevej
724, Brøndby Strand, telefon
73 13 34, og han tilføjer, at
man gerne vil have snarest
tilmelding for denne tur. For

de 12 dage er turen fantas-
tisk billig, og så går turen
til Strassbourg, Frankrig, og
Schaffhausen, Schweiz, med
ind i regnskabet. Turens
vognmand er den samme,
som kørte den vellykkede tur
til St. Anton. Turen koster
600—650 kr.



KLUB FOR BØRSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby
Strand, tlf. 73 13 34.
Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv.,
S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.
Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169,
Bagsværd.
Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1.
sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.
Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskafte 36A,
4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for april:

Lørdag den 2. april kl. 19: Hulemøde.

Torsdag den 7. april kl. 19: Skærtorsdagsfest i Folkets
Hus på Jagtvejen, hvor teaterselskabet »Faust« opfører tea-
terstykket »Rasmines bryllup«, og derefter er der bal til
Peter Jensens orkester. Entré incl. baltegn 5 kr.

Lørdag den 23. april kl. 19: Hulemøde.

Program for maj:

Lørdag den 7. maj kl. 19 afholder vi vor halvårslige gene-
ralforsamling med følgende dagsorden: 1) Protokol og beret-
ning; 2) Regnskabet; 3) Beretning fra byggefonden og trup-
pen; 4) Indkomne forslag; 5) Valg til HB; 6) Valg til klub-
ben; afg. formd. O. J. Roslev, sekr. H. Sørensen, lokaleinsp.
Edgar Jensen; 7) Valg til Byggefonden; 8) Eventuelt. Forslag
bedes være formanden i hænde senest den 5. maj.

Lørdag den 21. maj kl. 19: Dameaften og pakkefest.

Runde dage i København i april:

15. april: Maler Laurits Hansen, Hovedgaden 84A, Lyng-
by, 75 år.

19. april: Møbelpolstrer Svend Hansen, Mimersgade 58,
København N, 60 år.

24. april: Tømrer Ejnar Hansen, Vestergårdsvej 10, Kbhv.
NV, 75 år. — Anlæggsgartner Helge Johansen, Gladsaxevej
37, Søborg, 60 år.

29. april: Tømrermester Hans Larsen, Carl Langesvej 54,
Valby, 65 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

Når nye medlemmer optages

Da det jo forekommer me-
get ofte, at de forskellige
afdelinger får et eller flere
nye medlemmer ved deres
møder, kunne det jo have en
vis interesse, at disse navne
samt deres profession blev
nævnt i referaterne, samt
hvor de kommer fra og hvor
de stammer fra. Jeg mener,
at det kan have sin interesse
for alle, der læser D.f.Sv.,
for der kunne jo være mu-
lighed for, at man dér ville
kunne finde gamle rejse-
kammerater fra den tid, man
selv var ude, men som man
senere har tabt kontakten
med. Så derfor, alle sekre-
tærer i alle afdelinger: prøv,
om det kan lade sig gøre i
fremtiden, og jeg er sikker
på, at mangt et afbrudt
kammeratskab på den måde
igen vil blive etableret til
glæde for alle parter og må-
ske ikke mindst for CUKs
fremtid. Tænk på, at det er
de unge, der skal bringe
CUK videre, og ved at se, at
éns gamle kammerater fra
rejseårene har fundet ind i

en afdeling et eller andet
sted, kunne der stadig være
grundlag for interesse for
vor kære forening, når man
ser, at de er vor forening
tro. Man forbavses ofte over
at erfare, at tidligere med-
lemmer, som da de stod som
medlemmer i foreningerne
ude i verden gjorde et stort
stykke arbejde for CUK,
men som ved deres hjem-
komst aldrig tilmelder sig
den stedlige afdeling, måske
mest fordi de tror, at der
ikke er nogen af deres kam-
merater fra rejseårene, der
er medlemmer herhjemme.
Enhver, som har kendskab
til en eller flere, der har
rejst, burde stikke dem D.f.
Sv. i næven samt fortælle
ham, hvornår det næste mø-
de i deres afdeling skal fore-
gå. Det er jo alle vort stør-
ste ønske, at CUK må vok-
se og blive en endnu mere
betydende faktor, hvad an-
belanger rejselivet og dets
betydning for de unge.

Med kraftig naverhilsen.

Knud Lønstrup.



Så går det løs!

HAMBURG

Malergesellen f. Privatarbejten ges. Viefers, Hbg. 39, Flüggerstrasse 4, 1. Tel. 27 74 64.

Schriftsetzer gesucht. Guter Lohn, gutes Betriebsklima. Buchdruckerei Willy Nehr, Hbg. 19, Telemannstrasse 56. Tel. 40 80 34.

Tücht. Schriftsetzer für angenehme Dauerstellung bei gutem Lohn dringend ges. Telefon 75 76 64 / 65.

Wir suchen **Spitzendreher, Horizontal- und Radialbohrer, Universalfräser.** - Telefon 34 28 02.

Modern eingerichtete Druckerei sucht zuverlässige **Drucker und Schriftsetzer** bei leistungsgerechter Bezahlung. Druckerei Weidmann, Alsterdorfer Str. 202, Telefon 51 24 53.

Dreher stellt ein: Telefon 54 52 00.

Selbständig arbeitender Elektriker gesucht. Hildemann & Gösch, Hbg.-Wandsb., Jenfelder Str. 55a. Telefon 66 08 06.

Elektromonteur für Industrieanlagen gesucht. Karl Henning & Co., Hamburg 50 (Altona), Luruper Chaussee 125, 89 85 55.

Elektromonteur und Helfer für Akkordarbeiten ges. Elektromotoren-Gesellsch., Hamburg 22, Humboldtstrasse 33, Tel. 23 68 44.

Elektromonteur selbst. arbeitend in Dauerstellung ges. Stümpel, Tel. 47 87 83.

Klempnergesellen gesucht. Kurt Richter, Hmb. 50, Schumacherstr. 89, Tel. 36 22 53.

Handsetzer und Teilbuchbinderin sofort gesucht. Verlag und Druckerei Hintze & Sachse, Hambg. 19, Emilienstrasse 14, Tel. 49 38 38.

Tücht. Schriftsetzer für angenehme Dauerstellung bei gutem Lohn sof. ges. Telefon 43 81 38.

Wir stellen ein: **Schriftsetzer, Buchdrucker** für OHT u. OHZ. Erstklassige Fachkräfte werden um ihre Bewerbungen gebeten. Wir bieten: Gutes Betriebsklima und Spitzenlohn! Tel. 43 67 55.

1 **Schriftsteller, 1 Gummi-Stereotypeur oder Stempelmacher** zum sof. oder späteren Antritt gesucht. Hansa-Galvanoplastik, Hamburg 36, Kaiser-Wilhelmstr. 82, Tel. 34 52 61.

Junger Schlachtergeselle ges. bei sehr gutem Lohn. Kost und Wohnung im Hause. Tel. 83 54 35.

Wurstmacher bei gutem Lohn für mittleren Betrieb sofort gesucht, möglichst mit Führerschein. - Tel. 27 73 74.

Schlachtergeselle (Innenstadt) bei gutem Lohn gesucht. Tel. 24 37 20.

Bäcker od. Konditor gesucht, evtl. Kost und Logis. Tel. 68 86 72.

Malergesellen bei gutem Lohn gesucht. Cornelius Empen, Malermstr., Hbg. 22, Richardstr. 28, Tel. 29 32 91.

Suchen per sofort für Montage in Hmb. zu sehr günst. Bedingungen **Spitzendreher, Fräser.** Tel. 39 45 88.

Wir suchen geg. Höchstlohn u. Ausl. **Schiffbauer, Stahlbauschlosser.** Stahmo G. m.b.H., Stresemannstrasse 108, Tel. 43 64 69.

Rundschleifer, Innenschleifer und Spitzendreher bei gutem Betriebsklima sofort ges. Erich W. H. Feddern, Hmbg.-Wandsbeck, Friedrich-Ebert-Damm 202, Telefon 66 44 30.

Wer hat Interesse, unter guten Bedingungen bei uns tätig zu sein? Wir stellen ein: **Fräser, Revolverdreher, Lagerhelfer.** Elektromotorenfabrik Stawert, Hmb.-Wandsbeck-Gartenstadt, Tilsiter Strasse 142.

Nok fødselsdag, men ikke hos Martin. Fra Temperley takker Martin Christensen for fødselsdagshilsenen; det var dog ikke ham selv, der fyldte i februar, men derimod en landsmand, Hansen, der fyldte den 20.-2. Og Danmark var ikke glemmt, eftersom der blev budt på Aalborg snaps og Tuborg, og sangen for fødselaren blev sunget af 10 danske og deres koner på melodien »Der er noget i luften, jeg véd ikke hvad«. Martin er født den 7. juli 1888.

Martin Christensen skriver videre i sit brev om de store oversvømmelser, der har fundet sted i Nord-Argentina — og hvor over 100.000 mennesker måtte flygte fra deres hjem efterladende alt.



Sølvsmed Thorstein J. Loftheim, Bergen, har nu forladt regnvejrshøjen i Norge og bosat sig i København og tilmeldt sig CUK. Hvorfor rejste du derfra? spørger jeg. Norge er et dejligt land, siger han, men man tjener betydeligt mere i Danmark i mit fag, og forbrugsvarerne køber man billigere her. — Men huslejen er dyr i Danmark.

Uddrag af HBs protokol.

4. marts: Formanden Kai Fønss Bach åbnede. Protokollen godkendtes. Formd. oplæste forskellig korrespondance, og vi diskuterede naverstævnet. En tegnerske ville til Tyskland og arbejde, vi har skrevet til Otto Kröll i Düsseldorf. Murer Ib Lyng Hansen var kommet hjem fra Zürich og var allerede rejst til arbejde i Hamburg. Arkivet skulle have indbundet årgangene 1960—65, måske var der andre i afdelingerne, der også ville have deres indbundne (men de må selv have D.f.S. opbevaret), de kan nu få chancen for en billig indbinding. Henvendelse til formanden Kai Fønss Bach. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard meddelte om Viggo Olsens dødsfald, og vi ærede hans minde. Der var hilsen fra Hans Rasmussen, Zürich, der meddelte, at fabrikanterne i Schweiz må gå 5 pct. ned i de nyankomnes antal i beskæftigelsen. Der var regnskab fra Kruuse, Odder, og fra Calgary, der havde sendt 41 D. Roslev oplyste, at en svensk forfatter havde sendt ham en avisartikel, hvor CUK var meget fordelagtigt omtalt. Næste møde den 1. april.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.
Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Berejstes Hus

Emillegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
C 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot
Værelser med al komfort
Selskabslokaler
Sale til fester, kongresser o. l.

☆ **Brevpapir og konvolutter** med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Generalforsamling afholdes mandag den 4. april kl. 20 i CUK Aalborg afdeling på Turisthotellet. Med naverhilsen. *Franklin, sekr.*

Aarhus. 1 april har vi et par runde fødselsdage: Den 2.-4. kan vor gode naverbror snedker C. Clausen, Skovvangsvej 234, Aarhus N, fejre sin 70 års fødselsdag, og den 7.-4. kan vor gode naverbror murer Viggo Kristensen, Banegårdsvej 33, 3., Aarhus C, fejre sin 75 års fødselsdag. Vi ønsker til lykke med dagen her fra Aarhus afd. Med naverhilsen. *H. Fiirgaard, sekretær.*



En pudsig episode. Bagved stående Araberen og Jens Jørgensen. Foran Walther Wolff og Viggo Kristensen.

Faaborg. Efter »fødselsveerne« er der nu kommet et resultat ud af vore bestræbelser: at få en fast ramme om vor afdeling her i Faaborg. Vi har fået en hule på »Madsens Hotel«, og samtidig har vi fået en hulefar, idet værten, der er gammel farende svend, har indmeldt sig som medlem. Samtidig er han blevet valgt som kasserer fra den 1. april. Endvidere har vi fået anbragt vort emblem på hotellet, så alle kan finde vor hule.

Hulemødet 7.-3. fik et godt forløb. Efter velkomstens skål til de nye naverbrødre aflagde sekretær og kasserer beretning, hvorefter man blev enige om at fastlægge vore hulemøder til den 1. mandag i hver måned. Vor hulefar gav senere på aftenen et stykke laksemad med »tilbehør«, hvorefter han selvfølgelig fik blæren. Og det blev henad midnat, før vi brød op.

Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekr.

Fredericia. Generalforsamling afholdt vi den 2. marts i hulen. Efter en kort beretning fra formanden gav kassereren en oversigt over regnskabet. Undertegnede ønskede at fratræde som formand, men blandt de få fremmødte var ingen villige til at overtage posten, så jeg indvilligede i at fortsætte endnu en tid fremover. Ved et stykke sildemad kom humøret igen på plads, og da flere naver i glæde over, at afdelingen var i god gænge, gav de en ekstra dram, således at »blæren« måtte gentages hele 4 gange. Aftenen forløb således, som vi her er vant til, i god og gemytlig naverånd.

Med skandinavisk hilsen.

Pablo.

Göteborg. Hulemødet den 27.-2. var ret fornøjeligt; der blev givet mange omgange, og humøret steg i forhold dertil. Det blev besluttet at afholde den ordinære generalforsamling den sidste søndag i april, den 24. kl. 10. Og så håber vi på, at alle svendene kommer; der er masser at diskutere. Vi påminder også om stævnet i Aalborg. Sidste tilmeldingsdag er på generalforsamlingen.

Med naverhilsen.

K. Winther, sekretær.

Hamburg. Vor gamle naverbror Jacob Nielsen, Altersheim, Oberaltenallee, Haus 14, 2, Hamburg 22, bliver den 1. maj 90 år. Vi håber, at vor gode naverbror, der har været »tømmer over hele verden«, endnu må have mange gode år tilbage.

Vi har for vor afdeling lavet det sådan, at når svendene går til hulemøde i Gesellenwohnheim, så morer damerne sig

derhjemme. Næste møde for damerne er hos fru Walther Hansen i Schnelsen.

Med naverhilsen.

Carl Petersen, formand.

Herning. Lørdag den 19. febr. afholdt klubben fastelavnssfest. Det blev en fornøjelig aften, både for nav og pige. Hulen og festdeltagerne var i dagens anledning festligt pyntet. Efter spisningen havde formanden Hans Brødsgaard arrangeret forskellig underholdning, og der blev uddelt præmier og næser. Et pakkespil var også arrangeret og gav megen munterhed. Et rigt udvalg af »pæne« historier (Otto Leisner ville have slikket sig om munden) blev serveret, mens vi nød kaffen. Klokken var ikke ret mange, da vi sluttede en ualmindelig vellykket aften.

Hulemødet 2. marts var godt besøgt. En indbydelse fra Silkeborg satte stemningen betydeligt op, og måske var det det, der fik formanden til at give en omgang. Efter blæren var munterheden godt i gang, og traditionen tro var der god gang i sangbøgerne.

Søndag den 6. marts fik vi i hulen besøg af en naverbror Peder Hansen, Lillesand, Norge, som var til familieopløb i Herning og benyttede lejligheden til et hulebesøg. Tak for det, Peder, og for de fine mønter til vort bord. Gæsten var også giver af et par kopper øl, hvilket indbragte ham blæren.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Hillerød. Vor 29-årige stiftelsesfest holdtes lørdag den 12. marts på Jernbanehotellet og blev en af de mest vellykkede fester, vi endnu har holdt. Den varede også fra kl. 18 til kl. 2½. Det var en humøraften i bedste forstand. Man glædedes over det dejlige smørrebrød, musikken, talerne, sangene, de forskellige optrin, det var kort sagt en aften med humørfyldte naver, der gav sig helt i lystighedens stemninger. Vi havde denne aften besøg af Hilbert Hedenburg, en af klubbens medstiftere, af Karl Olsen (Venezuela), hans sangrige bror, af »Stoffer« og »Fido«. Hurraa for formand og vor trofaste kasserer. Kai Fønss Bach holdt en fin tale for klubben, og Ove Andersen var en pragtfuld auktionarius. Hver gang han tog en pakke, steg indholdet (ubeset) i værdi. Men humøret var som sagt på kernepunktet, og budene var store. Vi må have Ove som fast auktionarius og lave nogle flere af den slags fester. Og Eyvind lovede en herlig overraskelse på næste hulemøde, som altså bliver på generalforsamlingen den 16. april. Erik Hansen filmede alle festdeltagerne, dog bistået af Hammeleff, der også excellerer i den slags. Og betjeningen var OK. Pragtfuld fest.

Klubbens årlige generalforsamling afholdes lørdag den 16. april kl. 19 i stedet for den 9., som jo er påskelørdag. Og vi møder talrigt op, og dagsordenen er efter klubbens love.

Med naverhilsen.

Formanden.

København. Lørdag den 5. febr. var 40 svende til hulemøde. Det blev en gemytlig aften i samvær, sang og kortspil. Vi havde nogle nye indmeldelser, deriblandt en jugoslav, der holdt et godt foredrag om, hvorledes han blev udlært efter sin flugt til Danmark, om priser, skatter og mange andre ting om Danmark kontra Jugoslavien. Aftenen sluttede med, at vi sang »Minderne«.

Fastelavnssøndag hvert år er en dag, københavnner-naverne ser hen til med forventning, og den dag kan »Lillemor« godt rive ud af kalenderen med hensyn til familiearrangementer. da »farmand« ikke er antræffbar i familiens skød.

I år var vi blevet inviteret ud til vor gode naverbror Emil Poppe, som er skolebetjent på Vagårdsskolen i Søborg, og vi blev alle modtaget på den festligste måde. Der var pyntet med flag og guirlander, og efter at vi havde konsumeret vort skorpeskrin med dertil hørende »aber«, samlede de 60 svende sig om tøndnen. Vor gode formand, O. J. Roslev, bød velkommen, og traditionsvis valgte vi en »overblære«, det blev »Kong Schmidt«. Kamphandlingen med tøndnen blev ikke langvarig, og det var vor gode naverbror Jørn Petersen fra de fremmedskrevne, som slog den sidste flis ned og derved blev »tøndekonge« for 1966. Tøndekongen blev naturligvis udstyret med en fin uniform, og så blev kongebrevet læst op; det lød:

»Højvelbårne Navernes Tøndekonge, Hans Majestæt Jørn Petersen.

Udi Navernes Residensstad København med samtlige sogne, Amager, Frederiksberg, Smørumovre, Sengeløse m. fl. Herreder. Anno Domino Februar den 20., 1966.

Ved dette dokument kærer vi dig til vor konge. Naverundersätterne hilser og priser dig i vor midte og sværger dig med flasken for munden og knoen i bordet troskab i det kommende år, idet vi håber, du vil udøve din kongelige

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K. København.

C.U.K.s bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C.U.K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobløvløvet 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BElla 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. Palæ 35 31. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03 - 615) Ringsted 1535.

magt retfærdigt og sagligt iflg. vor gamle traditionsrige Naversteds love.

Dette dokument er udstedt i Vadgårdsskolen den 20. februar 1966. *O. J. Roslev, formand.*

Tøndekongen kvitterede straks med at give en omgang øl til samtlige sine nyvundne undersåtter. Nu kom kaffen på bordet, og det blev henad 17-tiden, inden vi drog bort fra denne mindre rigtige dag.

Hjertelig tak til Poppe og hustru for det gode traktement.

Den 26. febr. var det damernes tur til at slå katten af tønden, og det gik ikke stille for mig. Mange slog en proper kølle, så stumperne fra tøndens sprang rundt i hjørnerne af lokalet — ja, det var lige før svendene tænkte på at fortrække ud i restaurationen. Der var henved 30 naverpiger, der gik runden rundt mindst 5 gange, så det kan nok siges, det var en sej omgang. Det sidste velanbragte slag langede fru Anna Jensen ud og fik stumpe til at rasle ned, og under klapsalver fik hun overrakt sin dronningekrone. Lykkeligvis var kattekongen kommet til stede, så de begge kunne forenes som kattekonge og dronning, og traditionen tro fik hun overrakt rigsbælet (et dejligt rødt spiseæble) og en kagerulle som scepter; desuden fik hun tøndediplotet, der lød på samme fraser som kattekongens. Til slut blev et pyntebæger med indgravering og naveremblem overrakt hende. Det blev en værdig dronning, for det er over 30 år siden, hun første gang slog katten af tøndens hos naverne, så denne gang lykkedes det. Derefter dansede vi til Edvard og Musik-Carls harmonikaer, og ind imellem gav tre fremmedskrevne tømre en rigtig naverklatsch. Omkring ved midnat sang vi »Minderne«, men der var ingen, der gik hjem, så vi måtte fortsætte endnu nogle dejlige timer. Næste gang, vi ta'r damerne og resten af familien med, bliver skærtorsdag, så reserver denne aften.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekretær.

Odense. Først kommer vi til at foretage en rettelser fra Odenses referat sidste gang; det er dog hverken redaktørens eller bogtrykkerens skyld, men sagen er, at vort afdøde medlem hed Erik Valdemar Rasmussen, han var også snedker og havde 20 års medlemsskab i Odense afdeling. Erik Rasmussen var et yderst stabilt medlem og var meget trofast over for vor forening. Æret være hans minde.

Til hulemødet lørdag den 5. marts var troppet en 10—15 svende op, og vi drøftede vor kommende generalforsamling, der er fastsat til lørdag den 2. april kl. 17,30 præc. På grund af tidspunktet tager vi madpakken med hjemmefra, men vi lukker først op for den, efter at generalforsamlingen er slut. Vi drøftede også det kommende naverstævne i Aalborg, og det lader til, at ikke så få her fra Odense gerne vil med derop. Vi havde denne aften besøg i hulen af vor tidligere så trofaste kasserer i Odense, nemlig Svend Hansen, der nu er bosat i København, og i dagens anledning syntes Svend Hansen, at vi skulle have en ekstra kop øl — det fik han selvfølgelig blæren for. Efter et par naversange og lidt spind skiltes vi i god ro og orden, og det anbefales medlemmerne at møde talrigt op til generalforsamlingen, da vi har vigtige ting under debat.

Med kraftig naverhilsen.

K. Ploug.

Randers. Lørdag den 26.-2. holdt vi fest for vore damer. Det foregik i et lånt lokale, da hulen var for lille til at huse alle dem, der var kommet. Kløve bød velkommen, og vi satte i gang ved det smukt pyntede bord, hvor vi fik serveret

smørrebrød m.m. »Knast« holdt tale for damerne, derefter var der pakkefest og lotterispil. Viggo Møller, der mødte op med varer fra syden, fik blæren. Sange og historier vekslede, og det blev langt hen på de små timer, inden de sidste brød op.

Hulemødet den 6.-3. havde også samlet mange svende, der fik en rigtig gemytlig aften med sang og klang. Formanden havde modtaget invitation fra Silkeborg med besøg på bryggeriet og efterfølgende kammeratligt samvær.

Generalforsamlingen er den 2. april; alle må møde op.

Med naverhilsen.

Karl Jensen, sekr.

Silkeborg. Fredag den 4. marts stimlede naverne atter sammen til en herlig huleaften. Efter en kontrolleret fintælling blev resultatet 20 pct., altså kun 80 pct. fraværende. Jo, silkeborgenserne er udprægede hjemmevernsfolk. Nå, vi klarede os igennem på bedste måde. Kasserer Riis opgjorde overskuddet, sangtiden afsluttede vi med »Minderne«, hvor formanden fik os til at gå i knæene.

Næste gang den 1. april: generalforsamling med genvalg af formand og nyvalg af sekretær.

Kr. naverhilsen med slaw!

P. Skole Jensen, sekr.

Stockholm. Vi træffes til hulemøde den 1. april. Halvårs-mødet har klubben d. 15. april, hvor vi håber på stor mødedeltagelse, da vi bl. a. har valg af ordførende og sekretær. Hulemøde den 22. april.

Premieuddeling for bridgen på svendefest den 29. med medbragt mad.

Husk langfredagsfrokosten den 8. april kl. 10, hvor vi mødes i god gammel stil i »grotten«.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

Slagelse. Ved hulemødet den 5. marts bød næstformanden velkommen, da vor formand var forhindret. Vi havde besøg af 3 medlemmer fra Holbæk. Max Nielsen, Henning Olsen og Ole Nielsen, og de fik velkomstsangen. Efter oplæsning af protokollen kom »klemmerne« frem — med diverse til —, og vi havde en god aften sammen med de 3 gæve gutter fra Holbæk. Kom snart igen og tag flere med. Martens sluttede aftenen med »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Vejle. Hulemøde den 11. marts, hvortil der var mødt 10 raske svende. Generalforsamlingen bliver fredag den 15. april. Skærtorsdag åbner vi Hytten og håber at se mange af svendene derude til forårsrengøring.

Med ønsket om en god påske og en rigtig sommer sender vi alle i CUK vore kraftigste naverhilsener.

P. b. v.: *Hjalmar Davidsen, formand.*

Rettelser til adressefortegnelsen:

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Knud Thoustrup, Gl. Landevej 78, Herning.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Kolding: Møde 1. fredag i hver md. i Helmerhus, Rende-banen 13. Formand: C. Matthiesen, Dyrchavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wowerm, Kettingvej 11. Tlf. 2 57 36.

Nyt fra Luxembourg og Strasbourg.

Til arbejdsanvisning i Luxembourg og Strasbourg (Frankrig) har jeg modtaget følgende adresser. For at søge plads der gælder det, som vi også skrev i sidste nummer: opgiv din profession, navn, adresse, hvornår du kan begynde. Man kan skrive på tysk. Adressen er: Office National du Travail, 4, Rue du Fort-Reinheim, Luxembourg, Grand' Duche, og: Office du Travail + de la Main d'Oeuvre, 23, Boulevard Poincaré 67, Strasbourg, Frankrig.

Afdelingsstyrelserne bedes i øvrigt opbevare adresserne i sidste nr., om der er en eller anden svend, der skulle ønske arbejde i Tyskland.

Vesttyskland er vor største møbelkunde.

Af den samlede eksport på 306 mill. kr. aftog Vesttyskland for 74 mill. kr. og har derved distanceret USA. Og vi sender for 33,2 mill. kr. til Sverige, for 30,8 mill. kr. til Frankrig og for 27,4 mill. kr. til England.



»Kilden« i Aalborg, hvor naverne samles i pinsedagene

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C.U.K. NAVERNES AFD.: KØBENHAVN



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humfret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

**PROGRAM TIL
SKÆRTORSDAGSFEST**

torsdag den 7. april 1966 kl. 19,00 præc.
i FOLKETETS HUS, JAGTVEJ 69

Amatørscenen »FAUST« opfører lystspillet

»RASMINES BRYLLUP«

Lystspil i tre akter med sange

Efter forestillingen BAL til kl. 7 til musik af *Peder Jensens* orkester

Billetter à kr. 5,00 incl. baletgn fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GOTHÅB 4158.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VALBY 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRIA 2644 før kl. 17.
O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.
Kai Andersen, Køplersgade 13, S, tlf. 55 46 13.

SK. C U K NAVERNES - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

ROLLELISTE:

Mikkelsen, blikkenslagermester	Carlo Adacki
Susanne, hans kone	Kate Lund
Anna, deres datter	Lis Fransen
Vilhelm Olsen } brødre	Benny Andresen
Jens Olsen }	Jørgen Holm
Nummesen, detailhandler	Ib Tersløse
Rasmine Mortensen, rengøringskone	Helga Høesch
Kristian, hendes søn	Flemming Kristensen
Lotte, pige hos Mikkelsen.....	Kirsten Hartmann

Instruktion: Helga Høesch

„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 30 11 69	Frank Andersen's Maskinfabrik Herluf Trollesgade 9 Telf. Pa. 5660	A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL	
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	LOUIS JENSEN Smede- og Maskinfabrik Wibrandsvej 110 Tlf. 55 15 05		
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	V. A. BUCH Blikkenslagermester Ålekistevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91		
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedesvej 56 Tlf. 35 85 05		
CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchhammersvej 2 Tlf. 35 14 04	H. E. DRUEDAHL Bagermester Kajerødvej 77 Birkerød - Tlf. 81 12 50	OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndig- hederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98	
HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 - Holte 42 17 62	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Tlf. 95 02 02		
ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telf. 78 50 78	FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	
SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	KNUD NIELSEN's KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 95 81	Hilsen fra BLIKKENSLAGERFORENINGEN AF 1873 Alhambravej 15 - København V	
REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54	NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 CE 35 28	Hilsen fra KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- & SANITETSLAUG	
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	ANDERSSON & SØRENSEN Instrumenter - finmekanik Niels Juelsgade 9—11 Byen 34 24	Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	
KNUD ERIK LAUSEN Isolering Vestre Gade 8 - Hvidovre Tlf. 75 11 43	POUL LARSEN's MASKINSNEDKERI Krostræde 9 - Kastrup Tlf. 50 27 97	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG	
Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer - Ben- zin - Olie - Autogummi HENRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Tlf. 99 01 06	Hilsen fra KØBENHAVNS MALERLAUG	
FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Heddinge Tlf. 444	JULIUS NIELSEN & SØN Fortunstræde 4 - København K CE 2716 - 3250	
Hilsen fra MALERNES FAGFORRENING Hillerød afdeling	OVE NIELSEN Murermester Frederiksborgvej 12 Allerød Tlf. 27 20 11	POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1886 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAGA 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468		ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier
EWALD HANSEN's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Mangleby Tlf. 53 30 03		K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17	P. J. STORM Tømrerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	MASKINFABRIKEN MICROMAX Knapholmen 7, Herlev Telf. 94 24 00
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15 Allerød - Tlf. 27 20 23
KARL P. KRISTENSEN Tømrermester Nørregade 43 A Palæ 1019	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	SORØ KAROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93
	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Tlf. 85 15 38



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5

MAJ 1966

64. årgang

Program for naverstævnet i Aalborg i pinsen

Lørdag den 28. maj:

Kl. 20: Velkomst i hulen på Turisthotellet. Derefter gemytligt samvær.

Søndag den 29. maj:

Kl. 8,30: Afgang til »Kilden«.

Kl. 9,00: Delegeretmøde. (Mens naverne holder møde, er der bustur for damerne).

Kl. 12,15: Stævnefrokost. Pr. kuvert 11 kr. (1 stk. med sild, ungarsk gullasch med mos, 1 stk. snitte med ost).

Kl. 17,30: Festsiddag. Pr. kuvert 14,50 kr. (Helstegt svinekam med løg, karotter og ærter samt isanretning).

Mandag den 30. maj:

Rundtur i Aalborg.

Afdelingen i Aalborg har inddækket sig med hotelværelser, men da der skal afgives bindende ordrer, anmoder vi alle vore værelsesøgende stævnedeltagere snarest muligt og senest den 10. april rette henvendelse til J. Møller Jensen, Gundorflund 9, Aalborg, hvor i øvrigt alle henvendelser angående naverstævnet bedes rettet til.

Med naverhilsen.

Festudvalget.



ERESTAVLE

40 år i C.U.K.

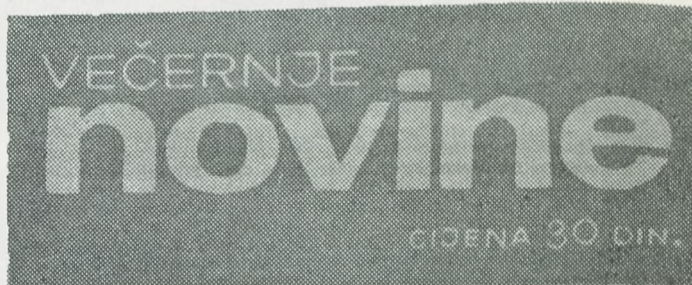


Den 1. april var det 40 år siden, undertegnede indmeldte typograf Waldemar Petersen i CUKs Hamburg afdeling med adresse i Annenstrasse, og dermed begyndte for os begge et herligt naverliv og venskab. Præsentation af »Walde« er unødvendig i naverens kreds. Han er kendt og populær, hvor naver samles, lige meget hvor de kommer fra. Bedst kendt er Waldemar som vor udmærkede redaktør af »Den færende Svend«, en stilling, han udfylder med stor akkureret og dygtighed, og sammen med de mange års virke i hovedbestyrelsen har han været med til at styrke vor naverorganisation. Jubilaren er still going strong, og vi håber,

energien og lysten til arbejdet for vor organisation må vare mange år endnu.

Hjertelig til lykke med de 40 år ønsker alle naverkammerater og ikke mindst

Kai Fønss Bach



Overskriften på det jugoslaviske blad VECERNJE NOVINE (»Aktuelle«). Inde i bladet fortæller Th. Holm Larsen om sin entré i TV i Sarajevo.



Den 8.-5. 66 kan vor gode naverbror, snedkermester Emil Ørtenblad, Tunøgade 42, Aarhus C, fejre sit 40 års jubilæum som medlem af CUK.

E. Ørtenblad, eller »Spjæt«, drog 1923 efter endt læretid på valsen gennem Tyskland til Paris, hvor han blev indmeldt den 8.-5. 26. Efter længere tids arbejde bl.a. hos den kendte »Lars fra Wiesbaden«, gik turen til Nizza og senere til Grækenland og Tyrkiet, hvor han selv havde snedkermesterforretning; han har været med til at bygge hovedstaden Ankara

op fra grunden. Men verden er stor, og Spjæt havde hørt om pyramiderne; derfra gik turen videre igennem Palæstina til Ægypten, hvor han fik arbejde i Cairo og Alexandria, og efter en tid dér gik turen igen til Grækenland og derfra til Italien, som blev valset igennem fra støvlehælen til Schweiz. Efter et ophold i Zürich gik turen til fods igennem Schwarzwald til Stuttgart, hvor han arbejdede, til hjemlængselen meldte sig. Efter hjemkomsten meldte Spjæt sig ind i Aarhus afd. og kom hurtigt med i foreningens bestyrelse og var i mange år formand. Fra sin rejsetid har Spjæt en masse vidunderlige minder, som også kommer svendene i hulen til gode.

Her fra Aarhus afd. ønsker vi dig til lykke med de 40 års medlemsskab i CUK.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekretær.

25 år i C.U.K.



Den 3.-5. 66 kan vor gode naverbror, murer Viggo Kristensen, BANGÅRDsgade 33, 3., Aarhus C, fejre sit 25 års medlemsskab af CUK.

Viggo, der er født i Viborg og ligeledes har lært murerfaget i Viborg, drog på valsen til Tyskland allerede i 1912, hvor turen gik over Hamborg til Düsseldorf videre til Zürich og Rom, men hvis Viggo ikke havde mistet sin medlemsbog dengang, så kunne han have fejret 25 års jubilæum forlængst.

Efter et års forløb i udlandet vendte Viggo tilbage til Viborg i 1913, men da Viggo jo er en urolig sjæl, farer han en del rundt i landet; han når at blive medlem af byrådet et sted, har senere murerforretning et andet sted — for igen at rejse til Tyskland i 1941 under krigen, han opholdt sig i Hamborg til 1945; i Hamborg afd. var han næstformand en overgang. Efter krigen tog han til Bornholm, hvor han startede en afdeling i Rønne den 3.12.

45, hvorefter han var formand dér til 1950, da han atter får bisseleder i sålerne, og ved en hel del afd. her i landet ender han i Herning, hvor han ligeledes får startet en ny afd. den 3.-12. 64, hvor han var formand et års tid. For tiden opholder Viggo sig i Aarhus, men da han som sagt er en urolig sjæl, så véd man aldrig, hvor man har ham i morgen; måske er han i gang med at oprette en ny afd. et eller andet sted.

Vi ønsker dig til lykke med de 25 år som medlem af CUK her fra Aarhus afdeling.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekretær.

Hovedbestyrelsen sender Emil Ørtenblad og Viggo Kristensen, Aarhus, de bedste lykønskninger med jubilæerne og takker dem for stor indsats for vor organisation.

For HB for CUK:

Kai Fønss Bach, formand

Waldemar Petersen, sekr.

Uddrag af HB's protokol.

1. april: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Formanden oplæste en del korrespondance. Formanden havde på en rejse stoppet op i Aalborg, hvor han hilste på vor gode naverbror Louis Svendsen. Der var takkeskrivelser for forskellige hilsener fra HB til jubilæer og fødselsdage. Breve fra nogle svende, der ønskede at rejse ud; de besvares af undertegnede. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste, at snedker Erik Valdemar Rasmussen, Odense, og Soelberg, Fredericia, var døde. Ferdinand i Vancouver, Canada, sendte 21,30 dollars og skrev, at der var masser af arbejde derovre, og timelønnen er 3—4 dollars. Der var regnskab fra Aalborg og fra Horsens og brev fra Th. Jespersen i Bern. Og lykønskninger til undertegnede, der i dag kan fejre 40 års dagen i CUK. Næste møde 12. maj.

Waldemar Petersen.

Den strålende tur til

Schwarzwald

Den herlige tur, som Københavns afdelings naver (og der er også en del fra provinsen) kører ud på den 30. juli til den 10. august, har en skøn buket af minderige byer og steder at besøge, så



Sneen er borte, når den danske bus runder ind i Strassbourg og viser den gamle naverbys herligheder — også Legidenheim, hvor vi som unge svende muntrede os.

man beundrer, at en sådan ferietur kan laves for 650 kr. pro persona, som det koster (se selv programmet i marts nr.). Den sidste frist for tilmelding er 1. juni, og der må betales et depositum på kr. 50,—, og restbeløbet skal indbetales samlet eller delt til den 10. juli. Indtegningen sker hos O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Med bus til

Aalborg i pinsen

Bussen starter fra det gl. Grønttorv pinselørdag kl. 9 prc. Afgang fra Aalborg 2. pinsedag kl. 15,30. Vi kører over Hillerød og Frederiksværk og tager gerne op undervejs, men tilmeldinger modtages snarest og senest 15. maj. O. J. Roslev.



Alle naver ind i CUK!



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for maj.

Lørdag den 7. maj kl. 19 afholdes den halvårslige generalforsamling med følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning; 2) Regnskabet; 3) Beretning fra byggefonden og truppen; 4) Indkomne forslag; 5) Valg til HB; 6) Valg til klubben, afg. formd. O. J. Roslev, sekr. H. Sørensen og lokaleinspektør Edgar Jensen; 7) Valg til byggefonden; 8) Eventuelt. Forslag bedes være formd. i hænde senest den 5. maj.

Lørdag den 21. maj kl. 19: Dameaften og pakkefest. Pakker, der medbringes, må være mindst en femmer værd. Mød talrigt op, for det bliver sidste aften, vi er sammen på Jagtvejen inden sommerferien.

Navernes Skærtorsdags-lodseddel:

64, 2189, 1204, 590, 3798, 2531, 595, 740, 1993, 1148, 1318, 2073, 537, 336, 1029, 1892, 3937, 2524, 2237, 2319. Også nr. 4000 giver gevinst.

Endnu uafhentede gevinster fås hos kassereren Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal, tlf. 55 46 13.

Opgørelse over CUKs agitationsfond 1957—65

INDTÆGTER:

26 store naveremblemer solgt à kr. 10 m. m.	269,83
25 gl. naveremblemer solgt à kr. 3,00	75,00
239 naverslips solgt à kr. 13,00	3107,00
Renter 1959—65	95,25
HK-lån 1964	4071,15
	kr. 7618,23

UDGIFTER:

Tilskud ved start af Svendborg afd.	27,80
Kørselsudgifter Navertruppen København	100,00
Agitationsrejse til Frederiksværk	150,00
421 naverslips leveret af I. Cantor	4071,15
Lån betalt à conto til HK	3071,15
Agitationsrejse: HB til Frederiksværk	53,30
Kassebeholdning pr. 31.-5. 1965	144,83

K. Bjerregaard, hovedkasserer CUK.

Revideret den 2. juni 1965.

E. Spøgaard og Th. Rasmussen, revisorer.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K. København.

C.U.K.s bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C.U.K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 35 31. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03 - 615) Ringsted 1535.

TV i Sarajevo

Det med at deltage i en TV-udsendelse er noget af en prøvelse; tænk på noget varmt, meget varmt, og så de 35 graders varme at skulle optræde i naverdrag, jakke, vest og benklæder, tyk sort fløjlsdragt, og dermed belagt i ansigtet med et fad sminke. Sveden rendte af mig i stride strømme.

Begyndelsen. Jeg var jo forberedt på det, ventede i mit logi på bilen; den kom, og så af sted gennem byen ud til »Stadion«. Der var samlet en masse mennesker i folkeklæder, sikke farver, hvor var det hele pragtfuldt; mange af disse dragter var store formuer værd, håndbroderede, smykkede med ægte guld og sølv er de også, for de jugoslaviskes vedkommende tilhører de egnen, stedet, hvor de hører hjemme, det er mere end en lokal sag, det er også en national sag at bevare disse dragter. I turisttiden bliver de brugt ved opvisninger, og de turister, som har været i Jugoslavien, kender disse smukke og interessante opvisninger, hvor folkedans og -sang forenes i noget meget, meget smukt. Stadion ligger umiddelbart uden for byen, faktisk som i en gryde.

Sarajevo-byen ligger på skrænterne af bjergene Trebevic og Ozren. Miljskafloden løber gennem Sarajevo. Alle mulige stilarter i bygninger findes, fra det mest faldefærdige hus til moderne skyskrabere, stor industri, mange fabrikskorstene, 90 moskeer, hvorfra Muezzinen kalder de troende til bøn fra minaretterne. Her mødes den gamle muslim i fez og turban med folk i moderne tøj. Jeg var på broen Principov-Most, hvor den østrig-ungarske tronfølger Franz Ferdinand blev myrdet d. 28. juni 1914, og dette var baggrunden for den 1. verdenskrigs udbrud. Her er torv og bazargaderne, hvor kobbersmede, sølvfiligransmede, skomagere, skrædere sidder i deres åbne værksteder. Vi har hele orienten foran os her, og byen har 166.000 indbyggere.

Men TV, bare rolig. Jeg var nu lige så spændt, som du er, det kommer nu, tror du; det troede jeg også. Der kom jeg gående, kameraer overalt, gik, som var det mig, det hele drejede sig om, nikkede og smilte til alle disse apparater; de var — troede jeg — indstillet på min høje person og hat, det kunne ikke



Artiklen i NOVINE. Første gang at CUK er nævnt i en jugoslavisk avis.

være andet; jeg gav rigtig Greven af Sundholm, jo god morgen, al min knejsen med nakken var ganske spildt, slet ingen — ingen — af apparaterne var sat i gang på det tidspunkt; det ku' de sgu ikke være bekendt, hele min optræden var jo spildt arbejde.

Altså jeg blev Stoffer B&W igen, det var sgu også meget bedre, kom ind i et stort telt med mad og drikke på bordene, det hele meget primitivt, men maden og drikkelserne fejlede ikke noget, det var herligt det hele. Og gæsterne! Aldrig har jeg set så mange farver, så mange pragtfulde skikkelser, så meget humør og glæde, jeg fik en plads reserveret for mig. Kan I tænke jer min glæde, da jeg så et skilt, hvorpå der stod: I ARSEN-HOLM DANAC IZ KOPENHAGENA SKANDIANAVSKOC C-U-K, og ydermere havde man anbragt vore tre nordiske flag ovenover, det er sådan noget, der får et lille voksent mandfolk til at tude, ikke at man viser det, men klumpen i halsen, vandet i øjet, det hele var dejligt, smukt o. s. v.

Så gik det løs, mad og drikke, der blev øst op til mig fra mange sider, glas blev fyldt, glas blev tømt. Hvad jeg måtte sige nej til af sprut, ville få en gammel nav til at hulke, men: for det første måtte jeg af hensyn til C-U-K ikke gå ned af druk, for det andet tåler jeg ikke ret meget af Slivovik, for det tredje ville

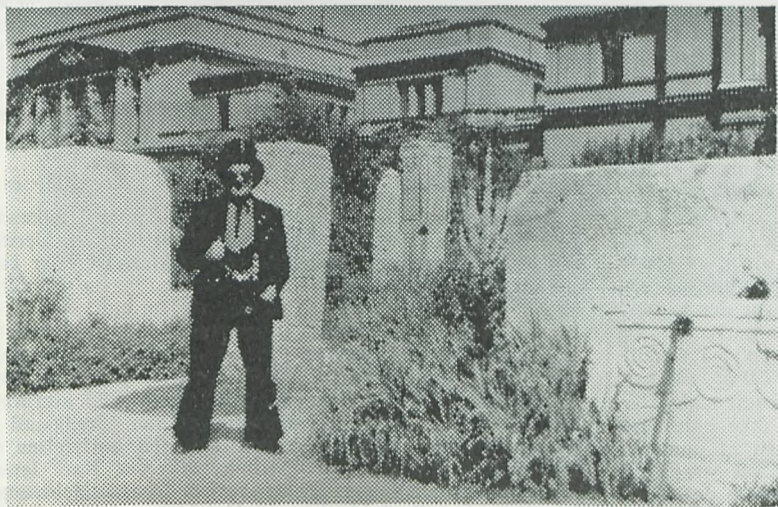
det ikke se godt ud i TV, at Stoffer lå og snorkede.

Egentlig burde Kodak, Orvo, Agfa og alle de andre firmaer i fotopapir betale mig procenter, alle ville fotografere, og alle ville fotograferes med mig, især pigerne (det forstår man nu ikke), men hvor var de søde, der blev foretaget mangt et angreb på lillebror (min lille dukke), pigerne ville have ham — og mange kys fik jeg dernede og lillebror dobbelt så mange.

Det store øjeblik kom nu for mit vedkommende, jeg måtte op på en scene, dog først havde jeg fået noget fedtet stads i ansigtet, pulver ovenpå, og så gik det løs. Jeg måtte svare på en masse spørgsmål; hvad C-U-K var, hvorfor vi gik, når vi kunne køre, hvilket sammenhold vi havde, hvad vi kunne tænke at gøre for en jugoslav, der kom til C-U-K i København uden penge og arbejde. Jeg viste dem vor sangbog, det skulle jeg aldrig have gjort, måtte synge en sang — JEG SYNGE?? — det blev til »Minderne«. Jeg forklarede, at den altid var en fast afslutning ved vore fester, at alle sang med på refrænet, at vi gik hånd i hånd og i ring, når vi sang den, alt blev oversat til jugoslavisk gennem en højt-taler ud til publikum; der var mange tilskuere, og så kom jeg med »Kan du huske på valsen«, da jeg så næde til »Åh, disse minder«, så gik det i ring på scenen, og om ikke alle tilskuerne vuggede i takt; ydermere fandt de ord eller toner, de kunne bruge, selv synes jeg aldrig at have hørt noget lignende, det skulle da være det, at jeg jo måtte synge solo, indtil de andre faldt ind. Tilskuerne morede sig herligt, de klappede og klappede, da capo, det blev til »Svende, vårsolen vinker nu atter«, så godt jeg nu kunne synge, nå, jeg var gæst, og en gæst er man altid høflig overfor, det reddede mig for meget. Igen en tur alene foran TV, igen spørgsmål og svar, så endelig færdig, ned og vaskes, der var mulighed for bad, og jeg nød det.

Den alvorlige del af festen var forbi, nu skulle der spises og drikkes igen; at jeg slap gennem alt det uden at blive slået ud, forstår jeg ikke. Næste dag havde jeg et kæmpehold af tømmere i arbejde, hårdt arbejdende endda.

Herlige dage i Sarajevo fik ende, ud på landevejen. Næste mål: Dubrovnik, det gik fint, og uden for byen Mitkovic dumpede jeg ned i et jugoslavisk bryllup, det varede i tre døgn. Det kommer en anden gang. Stoffer B&W.



Nationalmuseet i Sarajevo. Stenene er tyrkiske gravstene.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aarhus. Generalforsamling afholdtes den 1. april. Vi startede med at synge velkomstsangen for to gæster fra Vejle afd. Til dirigent valgte vi som sædvanlig »Snøjer«. Forhandlingsbogen oplæstes af sekretæren og godkendtes. Formanden aflagde beretning om, hvad der var hændt i det forløbne kvartal, bl. a. om torskegildet og diverse jubilæer og fødselsdage. Pokalskydningen var igen på programmet, og da Vagners fabrik desværre var brændt, tilbød Tjerrild, der er skyttekonge, at vi kunne skyde hos ham, og det bliver den 30.-4. Formanden opfordrede endvidere til at møde talrigt op ved naverstævnet i Aalborg. På valg var kasserer og næstformand, og disse genvalgte, og som revisor valgte vi Knud Frisch. Til slut takkede dirigenten for god ro og orden, og vi sang nr. 57.

Med naverhilsen.

H. Fjirgaard, sekretær.

Aalborg. Den 4.-4. afholdt afdelingen generalforsamling på Turisthotellet, og da kl. var 20,15, trådte 4 Randers-naver ind i hulen, slog et slag i bordet og bød os god aften, sven- de. Vi fik omgående fremmedbogen frem, og formanden oplæste deres navne, det var Chr. Bredgaard, Helmuth Kløve, Ernst Christoffersen og Johan (også kaldet Knast). De fik velkomsten i sang og drikke. Derefter aflagde formand og kasserer deres sager, og de godkendtes. Som kasserer genvalgte Roy Larsen, som næstformand Jens Møller Jensen og som sekretær Franklin. Til revisor valgte Edmund Svendsen. Da der intet var under eventuelt, sluttede formanden, og man gik over til gemytligt samvær, og der blev sunget mange naversange og til sidst »Minderne«. Formanden sluttede mødet og håbede, at det program for naverstævnet, der var udsendt, ville få en god del naver hertil i pinse- dagene.

Med naverhilsen.

Franklin, sekretær.

Fredericia. Den 6.-4. havde vi et godt besøgt hulemøde. Dagsordenen var hurtigt afviklet, og vi gik over til det gemytlig. Et af vore mere sjældne medlemmer var kommet til stede og gav som afbitt for sin lange udebliven en omgang, der kvitteredes med blæren. »Berlinereren« var mødt op efter lang tids svær sygdom, men han medbragte som sædvanlig sin glade fortælle- og sanglyst, så sangbøgerne blev godt luftede. Ligeledes var der solosang på forskellige udenlandske sprog. Et medlem foreslog, at vi snart måtte opleve en festlig aften med vore naverpiger, og forslaget vandt straks genklang, og på vort næste ordinære møde, den første onsdag i maj, vil hovedpunktet blive en sådan aften med lidt god føde m.m. Vi sluttede den gode aften med »Svende, vårsolen venter nu atter«.

Med kraftig naverhilsen.

Pablo.

Göteborg. Lørdag den 12.-3. holdt vi fest i anledning af 20 års dagen for stiftelsen af CUK i Göteborg. Desværre var vi ikke så mange, som man kunne ønske sig. Formanden med frue var syge og hulefar og -mor i Danmark til bryllup o. s. v., og Svend Frode havde som sædvanlig glemt det. Men vi havde en dejlig aften, og hele den følgende uge stod i jubilæets tegn. Christian Siporex bød velkommen til det af Steen og Willy Bendixen festligt og herligt ordnede smørrebrødsbord. Næstformanden Kristian Brokholm og Bent Pedersen mindedes de bortgangne Per Petterson, Emil og Johan på Snippen, og Elsa Petterson holdt minde- og festtalen og forærede foreningen to billeder, et fra 5-års dagen og et fra Emils naverbryllup. Tak! Vi fik lykønskninger fra Børge Nielsen og Knud Lønstrup, og festen gik til langt ud på de små timer.

Tirsdag den 15.-3. havde vi et frokost- og hulemøde med næstformanden som vært. Han rettede et hjerteligt velkommen til formanden for Aalborg afd. Louis Svendsen med frue, som var kommet på besøg. Hvilken fornøjelig aften. Christian Christensen bidrog med en kasse øl og en flaske snaps og værten med en flaske whisky. Sjældent har vel sangen og latteren stået så højt i tag, men så var det jo også en rigtig gammel nav og hans pige, som var på besøg. Og det fortsatte næste dag, da Louis og Emmy bød på »kannibalfest« i hulen for at fejre Emmy, som blev 80 år. Det var et rigtig dansk koldt bord med øl og jubilæumssnaps, som vi herovre sjældent ser mage til. Og Louis ikke bare sang og deklamerede, nej, han optrådte solo med et nummer, som vi ikke får at se noget andet sted. Det var virkelig et besøg, vi aldrig glemmer. Sikken et naverstævne det bliver i Aalborg med et sådant festligt gammelt par i spidsen!

Hulemødet den 27. blev en hyggelig sammenkomst. For-

manden var på benene igen, og det satte straks stemningen i vejret. Skramlerforvalteren aflagde beretning om sin et-årige virksomhed og kundgjorde med stolthed i stemmen, at omsætningen havde været på nærmere 2000 kr. Han haver stor tak for stor indsats.

Med værlig naverhilsen.

K. Winther, sekr.

Hamburg. Forårstiden sender svendene ud, og vi har også fået et nyt medlem, murer Ib Lyng Hansen, og forhåbentlig kommer der flere her i foråret. Hulemøde afholdes lørdag den 7. maj, men i juni og juli har vi ikke møde. En hilsen fra Hamburg-naverne og så min adresse for nye ankomne svende: Carl Petersen, 2 Hamburg 22, Bartolomäusstrasse 1a.

Med naverhilsen.

Carl Petersen.

Herning. Tirsdag den 15. marts var klubbens medlemmer med damer inviteret til Silkeborg. Vi var 14 piger og svende, der efterkom indbydelsen og fik en herlig aften sammen med gode kammerater fra Randers, Aarhus og Silkeborg. Efter at have besøgt Bryghuset og smagt på dets fine produkter, som selvsagt satte en god stemning, samledes vi igen på Café Remstrup, hvor der blev serveret smørrebrød med tilbehør, en festlig optakt til en aften med masser af sang, klang og spind. En dejlig aften, Silkeborg her havde arrangeret.

Hulemøde den 5. april med besøg fra Silkeborg. Efter at vi var blevet bænket og velkomstsangen sunget, bød formd. Hans Brødsgaard velkommen til de 5 Silkeborg-naver, som havde taget turen til Herning, og takkede for sidst samt udtalte håbet om, at vore gensidige besøg hos hinanden (Randers, Aarhus, Silkeborg og Herning) må fortsætte til glæde for os alle. Også en tak til Viggo, som havde taget turen fra Aarhus for at være sammen med os. En særlig velkomst og tak til en indbudt gæst, tømrerm. P. Buur Andersen, som har skænket klubben en »Berliner«, gemt fra navertiden 1910—12. Formd. havde sat gaven i glas og ramme, og den var ophængt i hulen. Silkeborg-navernes formd. Hans Christensen takkede, og Skole oplæste digte samt en historie, han havde gjort i dagens anledning (han er en formidabel kunstner på det felt). Herefter var klubben vært ved et lille traktement, og så gik aftenen med sang, bægereklang og masser af spind.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

København. Den 5. marts havde vi almindeligt hulemøde, hvor 35 svende var samlet for at hygge sig, synge og spille kort. Aftenen forløb uden sensationer.

Den 19. marts afholdt vi æresaften med spisning for fire jubilare, nemlig 60 års æresmedlem Laurits Pedersen, 50 års æresmedlem Jens Jørgensen og to 25 års jubilare, H. E. Fischer og E. Jensen. Jubilarene fik af formd. O. Roslev overrakt et diplom og desuden en indtegnning i den gyldne bog, og damerne fik en fin beplantning. Henvend 90 medlemmer med damer tog del i spisningen; menuen var stegte kyllinger med gemyse. Der blev holdt mange taler. HBs formd. Kai Fønss Bach holdt festtalen, som han gjorde festlig og retorisk. Efter spisningen var der dans til midnat, hvor vi sluttede med »Minderne«.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekretær.

Odense. Den halvårige generalforsamling holdtes lørdag den 2. april i »Hulen«. Der var fremmødt 20 naver. Formanden og kassereren aflagde beretning og regnskab, som begge blev godkendt. Vi fik en ny næstformand, nemlig Walther Wolff, mens Leo Jarmark blev genvalgt som kasserer. Midt under generalforsamlingen ankom på besøg vor nye hovedbestyrelsesformand Kai Fønss Bach og Walde fra Hillerød. Begge fik velkomstsangen, der blev holdt taler fra flere sider, og vi spiste vor medbragte madpakke efter generalforsamlingen, så der kunne udbringes en del skåler, så alt i alt gik generalforsamlingen, som den skulle.

Med naverhilsen.

Knud Larsen.

Randers. Den 15.-3. var vi med vore damer i Silkeborg, hvor bryggeriet blev besøgt med rundgang, film og derefter banket med masser af bryggeriets produkter. Derefter kammeratligt samvær på Café Remstrup med naver fra Silkeborg, Herning og Aarhus. Det var en fin tur, som vi vil minde længe. Generalforsamlingen den 3.-4. var godt besøgt. Formandens beretning vedtoges, herunder at fodturen Kr. Himmelfartsdag går til Fladbro, og at Richard Kristensen, der bliver 60, var syg, men formanden ville overbringe Richard »Svenden« fra samtlige medlemmer. Bredgaard aflagde regnskabet, enstemmigt godkendt. Til bestyrelsen var alle genvalgt (fmd. Helmuth Kløve, sekretær Karl Jensen, bestyrelsesmedlem Viggo Møller, revisor Marius Hald, suppl. Joh. Estrup og Poul Mortensen). Det blev vedtaget at holde hulemøde 1. fredag i stedet for den 1. lørdag i md., hvilket

sikkert vil sætte mødeprocenten op. Formanden opfordrede til at deltage i stævnet i Aalborg i pinsen.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Silkeborg. Jeg ligger i sengen med influenza, så referatet må vente til næste gang, men med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Hulemøde lørdag den 2. april. Efter formandens velkomst blev der optaget to nye medlemmer, fabrikant Thygelund og gårdejer Laurits Hømb, som fik velkomstsangen, og de kvitterede hver med en omgang. Sekretæren læste protokollen op. Seneca holdt fødselsdag og bød på bid-sild m. m., Frederik Finnich havde holdt 75 års fødselsdag og gav en omgang øl og snaps. Vi havde også besøg af Jacob Dal fra Kristiansstad sammen med gæster fra Kalundborg, så der var stor tilslutning. Det blev vedtaget at holde skovtur og åletur til Suserup lørdag den 21. maj kl. 14 fra hulen. Indmeldelse senest den 1.-5. til undertegnede. Vi havde en god og livlig aften, som sluttede ud på de små timer med, at formanden sang »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Stockholm. I maj måned ses vi den 2. og sidste fredag. Lørdag den 7. maj tur til Kolmården dyrepark (tilmelding). Langfredagsfrokosten blev en fin fest. Der blev serveret sild, forløren skildpadde og øst. Vi var 14 medlemmer mødt op, og Simonsen gav snaps og likør til kaffen, og efter det fik han blæren. Han fortalte morsomme episoder fra tidligere langfredagsfrokoster.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

Zürich. CUK, Zürich afd., havde den 26.-2. arrangeret en stor fastelavnsfest i rest. Du Pont. Festen begyndte kl. 20, og salen var pyntet med forskelligtfarvede papirstrimler, og man kunne købe hat, næse og skæg, og vort fine tremands-orkester lokkede os på dansegulvet fra kl. 21 til 02. Vi havde mange maskerede, ca. 2/3 af de 120 tilstedeværende var klædt ud i alle mulige kostumer, hvoraf de to bedste blev belønnet. Der var også appelsindans m. m., og kl. blev 02, før vi skiltes efter at have tilbragt en virkelig god og hyggelig fastelavnsfest.

Bedste naverhilsener.

Niels Engel, sekr.

Tak til alle gode naver, der viste mig opmærksomhed på min 75 års dag.

Viggo Kristensen, Aarhus.

Til Naverstævne i Aalborg

Så står vi foran CUKs naverstævne, der atter i år bliver i de jydere land, nærmere betegnet Aalborg, i pinsedagene. Der har allerede i lang tid været arbejdet energisk på tilrettelæggelsen for et godt stævne, og alle medlemmer i limfjordsbyen glæder sig til rigtig mange naver fra nær og fjern.

Med det glimrende stævne in mente fra Randers er der ingen tvivl om, at det igen vil blive en sammenkomst, hvor glade naver fra nær og fjern vil stævne sammen for at mindes de glade valsedage, træffe gamle og nye venner og tale ungdommens og CUKs fremtid.

Altså, naver, pak randselen og sæt kursen mod Aalborg i pinsedagene. Vi giver naverstævnet vor cadeau og hilser velkommen til Aalborg!

Kai Fouss Bach.

Hillerød. Husk: den 14. maj er vor næste mødeaften.

Med naverhilsen.

Formanden.

Hjertelig tak til alle for udvist opmærksomhed ved mit 60 års jubilæum.

Laurits Pedersen.

Min bedste tak for de gode ord og den gode fest ved mit 25 års jubilæum.

Edgar Jensen.

For at få juni-nr. af Dfs ud inden pinskestævnet må alt stof være mig i hænde senest den 7. maj.

Red.

Min hjerteligste tak for al opmærksomhed og den gode fest ved mit 25 års jubilæum. Med kraftig naverhilsen og fortsat god fremgang for CUK.

Hans Erik Fischer.



Aalborghus Slot. Den ældste del af Aalborg er rig på gamle huse (Jens Bangs stenhus og bindingsværkshuse). Af monumentale bygninger Budolfi kirke (gotisk stil), Vor Frue kirke (romansk), Vor Frelzers kirke, Aalborghus Slot, Museum. Landsbibliotek m. m.

Frank Andersen's Maskinfabrik Herluf Trollesgade 9 Telf. Pa. 5660	HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 - Holte 42 17 62	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Vestre Gade 8 - Hvidovre Tlf. 75 11 43	POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81
LOUIS JENSEN Smede- og Maskinfabrik Wibrandtsvej 110 Tlf. 55 15 05	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telf. 78 50 78	H. E. DRUEDAHL Bagermester Kajerødvej 77 Birkerød - Tlf. 81 12 50	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Tlf. 95 02 02	Hilsen fra MALERNES FAGFORRENING Hillerød afdeling
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Heddinge Tlf. 444	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevej 13 Hørsholm Helf. 86 08 22
ANDERSSON & SØRENSEN Instrumenter - finmekanik Niels Juelsgade 9—11 Byen 34 24	Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.		P. JAKOBSEN Smedemester Vinkelvej 8, Fredensborg Telf. 318

A/S BRDR. SIMONSGAARD

Jagtvej 155 B - Ægir *8911

TRANSPORTMATERIEL
TIL ALLE FORMAL

OMEGNENS OLIEFYR



Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn

E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyndig-
hederne for hele landet

Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98

Hilsen fra
KØBENHAVNS BAGERLAUG

Hilsen fra
KØBENHAVNS MALERLAUG

Hustømrernes faglige Afdeling

Alhambravej 9 - København V.

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

Der er mange
slags tryk...



- men indenfor *bogtryk*
anbefaler vi os med det
bedste

RINGSTED NY BOGTRYKKERI

JERNBANEVEJ 18-20 · RINGSTED · TELEFON (03-615) *1535

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		 Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket			ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048			AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
EWALD HANSENS's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84	

AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17	P. J. STORM Tømmerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332
„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 30 11 69	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk	MASKINFABRIKEN MICROMAX Knapholmen 7, Herlev Telf. 94 24 00
MALERFIRMAET „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332	BØRGE ANDERSEN Tømmermester Allerødvej 15 Allerød - Tlf. 27 20 23
		OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93 Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Tlf. 85 15 38



Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

NAVERNE

Nr. 6

JUNI 1966

64. årgang

Æ R E S T A V L E

40 år i C. U. K.

Den 12. juni 1966 kan vor gode naverbror, snedkermester **Viggo Simonsen**, Ringkøbingvej 21, Aarhus C., fejre sit 40 års jubilæum som medlem af CUK. Viggo Simonsen blev indmeldt i CUK i Kiel den 12. juni 1926.

Efter at have arbejdet her et stykke tid fortsatte han til Strassburg, hvor han arbejdede i 1 år, men så ville Simon sydpå, og turen gik til Schweiz, hvor han arbejdede i 2 år i byerne Bern og Vevey.

Så gik turen over Geneve, Rivieraen med rundtur i Italien, for atter at vende tilbage til Schweiz, hvor han fandt arbejde i Zürich og Efreikon.

Senere rejste Simon sammen med en murer Schack-Poulsen til Algier, hvor han arbejdede i 1/2 år, og han var i 1930 med til at oprette afdelingen der og var dens første kasserer.

Her i Aarhus afd. har Viggo Simonsen været kasserer i en længere årrække.

Vi ønsker dig til lykke med dagen her fra Aarhus afd.

Med naverhilsen

H. Fiirgaard, sekr.

25 år i C. U. K.

Værkfører **Richard Nielsen**, født d. 1. oktober 1903, kan den 7. juni fejre sit 25 års jubilæum i CUK.

Efter som 18-årig at være udlært i Aarhus, rejste han til USA, hvor han først arbejdede på en farm i Colorado, indtil han kom lidt ind i sproget. Han var også amerikansk soldat, var stationeret på Fitzimons General Hospital i Colo, der havde de ca. 1200 patienter fra første verdenskrig. Sidst arbejdede han på en lokomotivfabrik på Sante Fee Railway i byen Burlington, lidt sydvest

for Chicago, derfra rejste han til New York, hvor han fik hyre på en norsk båd „Asathor“ fra Christianssand, der gik til Rotterdam. Han var da hjemme en lille tid men længtes snart ud igen, var først en tur i Marocco, arbejdede i byen Genitra, var også en tur i Tanger og i Almeria i Spanien, derfra tog han til Antwerpen for at se, om han kunne få en båd til Amerika, men der var strejke, så det var umuligt at komme ud derfra. Han traf sammen med en anden dansker, og de blev enige om at tage en tur til Liege og se, om der var arbejde, det blev hans første møde med naverne. Vel ankommen til Liege gik de en tur op ad gaden, de stoppede op udenfor en forretning og stod og sludrede lidt om, hvad de nu skulle foretage sig. Bedst som de står der, kommer der en og stiller sig op ved siden af dem. Da han har stået lidt, siger han: „Hvad pokker, I taler jo dansk“. Nå, han fandt jo snart ud af, at de hverken havde logi eller penge (han var elektriker, hed Christensen og er vistnok fra Fredericia). Nå, men kom I med mig, sagde han. Vi tog da med sporvogn ud til Herstal, der boede formanden Victor Larsen. Blev indlogeret der. Vi sov alle rundt på gulvet men havde det rart med hinanden. Han fik hurtigt arbejde og værelse. De var ca. 30 medlemmer i Liege, bl. a. kom han en del sammen med „Skæg“ (Holger Hansen fra Nakskov). De gik jo tidt ud om aftenen for at se lidt på byen. Stoffer var også i Liege på samme tid. I julen 1924 havde de en mægtig fest, der varede hele natten og om morgenen gik de i gåsegang til morgenandagt i katolsk kirke. Ham med staven der udenfor, kikkede jo lidt på dem, men de opførte sig pænt. Han arbejdede 3/4 år sammen med Christian Ludvig, der

i alt fald er kendt i Belgier-klubben. Først i 1926 kom han tilbage til Danmark, hvor han fik arbejde som mekaniker på Samsø, hvor han traf sin søde lille kone Ragnhild, som de fleste af os kender. Men så var rejselivet som forende svend jo slut. Men Ragnhild og Richard har da været en tur i Liege, så hun har set de forskellige steder, hvor de slog deres folder.

Rich. Nielsen har været aktiv inden for CUK og har bl. a. været kasserer i Københavns afd. Vi ønsker dig hermed hjertelig til lykke med dit jubilæum og takker for dit arbejde for CUK og håber vi må se dig ved vore moder mange år fremover endnu.



C. Host-Aris er født den 14. januar 1888 i Kerteminde, han stod i lære som maler i Helsingør fra 1902—07, hvorefter det var nærliggende for ham at tage en tur rundt i Sverige, i 1909 drog han sydpå til Hamborg, Berlin og videre til Østtyskland, Leipzig, Dresden og til Köln, hvor han blev indmeldt i CUK den 28. maj 1910. I Helsingør var han medstifter af klubben i 1919 og var da klubbens første kasserer, der må nok være nogle der kan kende ham fra dette ungdomsbillede, i 1921 rejste han til København, men 1925—26 har der været nogle uoverensstemmelser, hvorved han meldte sig ud og først den 15. juni 1941 fandt han tilbage til CUK igen, men faktisk kunne han forlængst have holdt 50 års jubilæum, men Københavns afd. ønsker dig hjertelig til lykke med de 25 år og håber du må være ved godt helbred, når vi fejrer dig sammen med to andre naver til efteråret.

Snedker **Godthård Ritter**, der er født den 3. maj 1912, kan den 21. juni fejre sit 25 års jubilæum i CUK. G. R. er en af dem der går stille med dørene, men vi håber at få ham frem af busken til efteråret, hvor vi også vil fejre ham. Københavns afd. ønsker dig hermed til lykke med jubilæet.

Københavns afd.



Den 21. juni kan vor gode naverbror, snedker **Andreas Marius Andersen**, Nørregade 52, Frederiksværk, fejre sit 25 års medlemsskab i CUK, idet han den 21. juni 1941 blev optaget i Hamborg. Marius Andersen er født i Rindum (ved Ringkøbing) den 16. oktober 1893, og udlærte hos P. Christensen, Hvedebæk. Rejste i 1913 fra by til by i Danmark, så nogle måneder i Sverige og tog så en tur til Norge, hvor han fandt arbejde i Kristiansand, men da der udbrød strejke tog han derfra og hjem til Tønder, hvor han arbejdede i nogen tid. Men Hamborg vinkede, men intet arbejde, så det blev Danmark igen, hvor han fandt arbejde en del steder, og i 1941, da han stiftede bekendtskab med „Murer-Peter“, gled turen derned igen, 7 måneder i Hamborg, 7 mdr. i Kiel og 7 mdr. i Berlin. Det var Heinrich Witt, der optog ham som medlem. Efter sin hjemkomst slog han sig ned i Frederiksværk, tilmeldte sig afdelingen og var i en del år kasserer.

Men hans udenlandsfærd holder han stadigvæk vedlige i de ældre år, somme tider et par gange om året.

Vi ønsker dig hjerteligt til lykke med jubilæet og fejrer dig lørdag den 18. juni.

Waldemar Petersen, fmd.



Den 17. april 1966 døde vor gode naverbror,
Bager Jens Christensen,
Teglværksgade 22, Aarhus C., efter lang tids svær sygdom.

Jens Christensen, eller cementbageren, som var det navn, han var bedst kendt under blandt naverne, arbejdede i Hamborg under krigen.

Efter sin hjemkomst fik cementbageren arbejde hos et stort entreprenørfirma, og for dette firma rejste han land og rige rundt, så man kan vist godt sige, at han var kendt fra Skagen til Gedser for sit arbejde og gode humør.

Her i Aarhus afd. vil vi savne cementbageren og hans gode humør.

Ære være dit minde.

Aarhus afd.

FORENINGS-MEDDELELSER

Hovedbestyrelsen sender samtlige 40 og 25 års jubilarer sin bedste lykønsning og takker dem alle for god indsats i vor organisation.

For HB for CUK:

Kai Fønss Bach, formand.

Waldemar Petersen, sekr.

Aarhus. Lørdag den 30. april 1966 afholdt vi vor årlige pokalskydning, dette år ude hos Tjerrild i Kragbjerg. Jeg ved ikke, om der var nogen bagtanke med at invitere os derud, for så var han jo på hjemmebane. Vi blev vældig flot modtaget, stort kaffebord med alt tilbehør. Resultatet af skydningen blev, at Tjerrild vandt pokalen og 1. præmie, men det gik ikke helt så let, da der var skarp konkurrence mellem Viggo Simonsen — Sangfuglen — og Tjerrild, og ved omskydningen var der kun et point mellem Sangfuglen og Tjerrild. 2. præmie gik til Sangfuglen og 3. præmie til Viggo Simonsen. Vi havde en dejlig dag og den siger vi tak for her fra Aarhus afd.

Med naverhilsen

H. Fjergaard.

Hamborg. Husk intet møde i juni eller juli.

Hillerød. Klubbens Lam-på-spids-fest og æresaften for Marius Andersen foregik lørdag den 18. juni kl. 18 hos vort medlem, fabrikant Louis Colding, Stålmontage, Skarød ved Helsingør. Afgang fra Hillerød jernbanestations parkeringsplads kl. 17.15. Tilmelding må ske senest den 10. juni til formanden, Wald. Petersen, telf. (03) 26 04 16. Mødeaften den 11. juni udgår.

Hillerød. Generalforsamling afholdtes i hulen lørdag den 16. april, og over 20 svende var mødt. Formanden bød velkommen og til dirigent valgtes Ove Andersen. Sekretæren oplæste sidste års protokol og formanden aflagde beretning, og vi mindede vor afdøde William Andersen. Kassereren aflagde regnskab, og alt godkendtes. Bestyrelsen foreslog at byggeudvalget ophævedes, og dets beføjelser overgik til bestyrelsen, dette blev vedtaget, men man enedes om at bestyrelsen så skulle udvides fra 5 til 7 mand. Til formand og sekretær genvalgtes Waldemar Petersen og Erling Engelhardt og som to nye bestyrelsesmedlemmer valgtes Max Sander og Ove Andersen. Som bestyrelsessuppleanter valgtes N. C. Nielsen og Gert Hansen. Til revisorer genvalgtes Helmer Olsen og nyvalgtes Svend Petersen, og til vicerevisor valgtes Anders Nielsen. Under eventuelt var det mest problemet om vort hus, der debatteredes, man enedes dog om at bestyrelsen skulle arbejde videre med sagen. Ib. Willumsen tilmeldtes og klubben tæller nu 72 medlemmer. Generalforsamlingen var hermed slut, og nu kom der pludselig gang i begge vore klokke (øl og snaps). Peter Landager, der lige havde haft fødselsdag, gav pølse, øl og brændevin, og Alex Boris Sjögren, der snart skulle fejre sine 60 år, gav Weinbrand og rom. De fik begge blæren. Så kom vor nye hulefar, Sander, med kaffe, så det var en dejlig aften.

Med naverhilsen

Erling Engelhardt, sekr.

Odense. 12—15 naver var mødt op til huleaften den 7. maj. Formanden åbnede mødet og mindedes murer Nic. Andersen, der døde den 11. april. 8 naver stod æresvagt ved begravelsen.

Vi annullerer vore hulemøder her i Billard Cafeen i de tre sommermåneder, juni, juli og august, men hvem der har



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. Palæ 5687.

I juni og juli måned holder vi ferie.

Runde dage i Københavns afd. i juni:

- | | | |
|-----------|---|-------|
| 2. juni: | Rørlægger Vilh. Holm, Ny Carlsbergvej 104, | 65 år |
| 4. juni: | Bager Chr. Krogh Nielsen, Hallandsgade 6 A, | |
| | København S. | 65 år |
| 8. juni: | Møbelsnedker William Schmidt, Egelykkevej | |
| | 7, Vanløse | 70 år |
| 14. juni: | Maler Valentin Jacobsen, De gamles By, | |
| | Bygning 1 | 75 år |

lyst og tid og selvfølgelig hjertelig velkommen til at mødes oppe i Fabrins Have eller i Laur. Laursens have i Dalum ligesom sidste år, og også til den sædvanlige mødeaften eller udenfor huleaftenen, ligesom de har lyst, der er alle hjertelig velkommen.

Med naverhilsen

K. Ploug.

Silkeborg. Referat kommer næste gang, men kom nu til møde den 3. juni.

Med svag slag og naverhilsern *P. Skole Jensen*, sekr.

Hjertelig tak for al opmærksomhed på min 75 årsdag. Bedste naverhilsener.

Laurits Hansen, Lyngby.

Dansk Samvirkens sommerstævne i Helsingør finder sted søndag den 26. juni, hvor professor Steen Eiler Rasmussen er hovedtaler.

Nogle postgange for sent.

Selvfølgelig havde jeg regnet med, at D. f. S. var uddelt den 1. eller 2. maj, ellers havde jeg ikke indkaldt stoffet til dette nr. til den 7. maj, men forskellige forhold medførte, at bladet blev afleveret den 5., og så var der St. Bededag, så blev det søndag, og mandag den 9. dumpede maj-numret ned i jeres postkasse.

Men for at få juni-numret ud inden naverstævnet, er dette forberedt i god tid. Nogle afdelingsreferater må udgå til juli-nummeret.

Med ovenstående udtalelse regner vi med at juni-numret kommer jer i hænde inden pinsestævnet.

Red.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K. København.

C.U.K.s bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C.U.K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21. 3. sal, Aarhus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22. 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annønce og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. Palæ 35 31. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03 - 615) Ringsted 1535.

Med bus til Moskva

Af malermester ELVIR LARSEN.

Hillerød

Bustur eller ikke bustur? Har man lyst til at se lidt af den del af verden, som for ganske få år siden var næsten uopnåelig for en almindelig dansk håndværker, nemlig Sovjetunionen, ja, så er busturen en af de få måder, det kan gøres på, vel at mærke hvis man, som kineserne siger, vil have sin sjæl med sig.

Altså, bestemmelsen tages. Den blev taget om foråret sammen med en god gammel ven, hvis rejseselskab jeg lærte at sætte yderligere pris på under turen. Og i september kom vi så via Stockholm og Helsingfors til den russiske grænse.

Pas, penge og anden kontrol ved indreisen? Ja, også her i »vores eget Europa« er der meningsløs tidsspilde i så henseende, og det var vel ikke mindre dér. Ind kom vi og kørte ad en forholdsvis god vej mod Leningrad. For folk, der søger ensomhed, er her på disse kanter rig lejlighed til at opleve den. Hist og her en klynge træhuse, mange steder dårlige, som man også ser dem i vore skandinaviske broderlande. Men fjernsynsantenne var der på forbavsende mange; fjernsynet er jo et fremragende middel til at distribuere socialismens ideer med. Var landevejen end lang og de egne, vi kørte igen, lidet egnet til at trække turister til sig, så er Leningrad det så meget mere. En fin by. Vi blev der i to dage. Prøver lidt af det, man er rejst så langt for at opleve.

I et sådant tilfælde er det om ikke at gå glip af de arrangerede ture. Det er på dem, man på få dage ser det, der er værd at se. Vi fik en lille norsktalende russisk dame om bord som fast inventar, og Tanja, som hun hed, véd besked med det hele.

Vinterpaladset, Petershof m. m. forbløffer i både område, størrelse og skønhed. Men vi må også ud på vor egen boldgade. Hvordan er nattelivet i en sådan by?

Man sagde, at man var begyndt at komme godt med, og et enkelt sted var der noget af det, vi er vant til på vore kanter. Endnu en gang vil jeg henvise til »vort eget Europa«. Ikke alle skandinaviske hovedstæder har det samme natliv som København.

Ud på gaderne for at købe et par flasker russisk øl — Piva hedder det vist — på jagt efter russisk kaviar i de statsdrevne forretninger. Prøve sprogforbistringerne — det eneste ord, jeg følte, man forstod, var Vodka. Og så hjem og smage på varerne. Leningrad, jo, så absolut en pæn og dejlig by.

I Moskva var vi i tre dage. Bolchoi-balletten stod højt på min ønskeseddel (vel nok nærmest af forfængelighedshensyn), selv om ballet ikke siger mig så forførelig meget. Man spillede »Stenblomsten«, og naturligvis var det en oplevelse at se, oven i købet i Bolchoi Teatret. Der var meget at se. Undergrundsbanen, den storslåede udsigt fra Universitetet ud over hele Moskva med sine godt 5 mill. indbyggere, kirker med løgkupper — med og uden me-

nighed —, landbrugs- og industriudstillingen, hvor jeg for mit vedkommende så farvefjernsyn for første gang. Tretjakov-gallerierne og sidst, men ikke mindst den røde plads, hvor jeg oplevede en stemning en aften, jeg gik der alene, som betog mig. Den betog mig, fordi der var så meget i tankerne fra alle de beretninger derfra, som ikke er så ældgamle endda. Beretninger, man har fået til sig som voksent menneske, og som hvirvler rundt i ens hoved, når man går så fredeligt og roligt og ser de mennesker, der færdes der. Ser den venlighed, politiet udviser over for dem, som man måske kan sige krænker Lenin Mausolæet ved at sætte sig på stenkanten der foran. Et smil, en håndbevægelse, og folk rejser sig og går et par skridt væk.

På rundturene så vi mange skønne ting. Museer med alle de gamle klenodier fra kejsertiden, kareter, kronjuveler, malerier, et overflødigedshorn af kunstskatte, men een ting brændte sig fast i øjets nethinde så eftertrykkeligt, at man fristes til at sige, man vist aldrig glemmer det: synet af Lenins balsamerede legeme i Lenin mausolæet.

Glaskisten, hvori han lå, skarpt belyst af projektører. Det billede ætsede sig ind i øjet, og man spekulerer på, hvilke stier det russiske folk betræder, når — eller hvis — de betræder nogen stier i religiøs retning de næste 50 år.

Et for os aparte syn var alle de koner, der var »arbejdsmand«. Typen er let at beskrive: ikke ret høje, matroneagtige, uden at virke fede, hovedtørklæde, og temmelig langt, som regel sort skørt. En rive, en kost, en spade eller et andet stykke værktøj i hånden. Jeg så nogle stykker, som arbejdede alene, og de virkede triste og grå, men på en morgen tur i parken mødte jeg en halv snes stykker, der gik i en klynge, velsagtens på vej til arbejde. Alle havde de en spade over nakken, og som de snakkede og morede sig.

Militær ser man her og der som alle andre steder, og jeg har ikke på de få dage set dem gøre sig bemærkede udover et par gange, nogle af dem gerne ville »snakke«, men det ville vi jo også. Politiderimod var der snart sagt overalt. For mig at se så de ikke ud til at have bedre uddannelse til politiopgaver end de CB-er, vi havde i sin tid. Men de var der, brugte deres fløjter og blev tilsyneladende respekteret. Der skulle sikkert en Elvis Presley eller lignende til for at få folk til at overhøre den fløjte.

På mange måder søgte man selvfølgelig at få noget ud af de russere, man kom i kontakt med. Et land, der har lukket sig selv inde så lang tid, må være forberedt på menneskelig nysgerrighed, når det endelig åbner dørene for omverdenen.

Et par gange var man heldig at træffe folk, der kunne tale tysk eller engelsk. Bl. a. en lærer, jeg talte med en aften i timen ved midnat på et hotel. Han var meget frimodig. Han var, hvad jeg måtte vente det, en god russer, og han kunne ikke give mig ret i, at Rusland kunne



Kreml i Moskva

Folketilsbilledet er om i så mange andre storbyer i verden. Alle ser venlige ud, og man ser en masse turister.

have udviklet sig til det bedre på anden måde, end det har gjort.

Folkets ret til religion kom vi ind på, og han var af den opfattelse, at hvis der var mennesker, der ville samles om noget sådant, stod det dem frit for — de måtte blot selv betale det.

Efter flere gange i Novgorod, Moskva og Smolensk at have overværet, hvordan præsterne til de græsk-katolske gudstjenester kunne få gamle koner til at ligge og kysse gulvet, når præsten gik med sit røgelseskar, var jeg ikke utilbøjelig til at give ham ret. Men han sagde mig ikke imod, da jeg udtalte ønsket om, at fremtiden måtte bringe en harmonisering i alle de forhold, vi havde talt om.

Folk på gaden ser venlige ud. Hvorfor skulle de ikke det? Rusland er jo så stort, og jeg tror næppe, at menigmand tænker ret meget over, hvilken nationalitet man skal tolerere som turister og hvilke ikke. Der er såmænd også europæiske lande nok, hvor man går i små sko i den retning.

Hvordan en russisk familie ellers klarer sig økonomisk, har man ingen forudsætning for at udbrede sig over, når man kun har været der ca. 10 dage i alt. Der er for mig ingen tvivl om, at Rusland har meget at lære endnu i retning af at give sin befolkning bedre materielle kår — og fremfor alt finde bedre veje at formidle det på. For mig syntes mange ting besværlige og upraktiske.

Om russerne så bliver lykkeligere af de bedre materielle kår er noget andet.

Spørgsmålet rejste sig for mig, da vi rejste fra Rusland ind i Polen — men det er en anden historie.

Elvir Larsen.

Den skandinaviske Central Understøttelses-Kasse (C.U.K.)

Regnskab pr. 1. april 1965 til 31. marts 1966

Afdelinger i Danmark

Afdelingens navn	INDTÆGTER						UDGIFTER					
	Medlemsantal		Indskud		Medlemsbøger		Månedskontingent		C. U. K. postkort		Materialer	
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
1. Aalborg	20	4,50	3	6,—	214	214,—	100	15,—	25,—	224,50	1	200,—
2. Århus	66	3,—	4	8,—	395	395,—	100	15,—	25,—	469,—	1	200,—
3. Fredericia	19	3,—	2	4,—	199	199,—	200	30,—	60,—	213,—	5	800,—
4. Faaborg	10	7,50	5	10,—	109	109,—	200	30,—	60,—	267,—	1	200,—
5. Herning	73	6,—	1	2,—	791	791,—	200	30,—	60,—	866,50	1	200,—
6. Hillerød	3				16	16,—	200	30,—	60,—	35,26		
7. Holbæk	3				59	59,—	200	30,—	60,—	59,—		
8. Horsens	13	7,50	5	10,—	96	96,—	200	30,—	60,—	113,50		
9. Kolding	190	22,50	45	90,—	1995	1995,—	200	30,—	60,—	2197,50		
10. København	4				48	48,—	200	30,—	60,—	48,—		
11. Køge	3				50	50,—	200	30,—	60,—	50,—		
12. Nakskov	5				102	102,—	200	30,—	60,—	102,—		
13. Nørresundby	1				24	24,—	200	30,—	60,—	47,25		
14. Odder	37	4,50	4	8,—	390	390,—	200	30,—	60,—	478,50		
15. Odense	15	4,50	3	6,—	142	142,—	200	30,—	60,—	187,50		
16. Randers	3				24	24,—	200	30,—	60,—	24,—		
17. Roskilde	5				58	58,—	200	30,—	60,—	60,90		
18. Rønne	33	9,—	6	12,—	477	477,—	200	30,—	60,—	506,50		
19. Silkeborg	31				183	183,—	200	30,—	60,—	198,50		
20. Slagelse	42	7,50	5	10,—	420	420,—	200	30,—	60,—	435,90		
21. Vejle	3				36	36,—	200	30,—	60,—	36,—		
22. Vordingborg	12	3,—	2	4,—	132	132,—	200	30,—	60,—	136,—		
23. HK, Helsingør	11				181	181,—	200	30,—	60,—	212,85		
24. HK, København	616	82,50	85	170,00	6141	6141,00	439	60,85	317,50	6972,41	7	1200,00
										200,56		
										6421,25		
										551,16		

Afdelinger i udlandet

Afdelingens navn	Medlemsantal		Indskud		Medlemsbøger		Månedskontingent		C. U. K. postkort		Materialer	
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
25. Borås, Sverige	6				60	60,—	100	15,—	25,—	688,06	1	200,—
26. Göteborg, Sverige	26	3,—	3	6,—	240	240,—	100	15,—	25,—	1871,41	1	200,—
27. Malmö, Sverige	3				55	55,—	100	15,—	25,—	55,—	1	200,—
28. Stockholm, Sverige	47	3,—	2	4,—	462	462,—	100	15,—	25,—	2444,70	1	200,—
29. Oslo, Norge	6				93	93,—	100	15,—	25,—	919,64	1	200,—
30. Bern, Schweiz	3	7,50	5	10,—	93	93,—	100	15,—	25,—	1688,70	1	200,—
31. Kreuzlingen, Schweiz	1				12	12,—	100	15,—	25,—	171,65	1	200,—
32. Zürich, Schweiz	29	55,50	40	80,—	300	300,—	100	15,—	25,—	3453,55	1	200,—
33. Dresden, Tyskland	1				12	12,—	100	15,—	25,—	504,73	1	200,—
34. Düsseldorf, Tyskland	2	1,50	1	2,—	24	24,—	100	15,—	25,—	112,66	1	200,—
35. Hamborg, Tyskland	9				82	82,—	100	15,—	25,—	201,11	1	200,—
36. Kiel, Tyskland	2				40	40,—	100	15,—	25,—	341,20	1	200,—
37. München, Tyskland	5				70	70,—	100	15,—	25,—	800,78	1	200,—
38. Calgary, Canada	20	1,50	6	2,10	129	19,35	100	15,—	25,—	30,75	1	200,—
39. Vancouver, Canada	2				143	21,45	100	15,—	25,—	21,90	1	200,—
	162	53	60		1815		439	60,85	317,50	6972,41	7	1200,00
										200,56		
										6421,25		
										551,16		

Revideret den 4. maj 1966.

Erik Søgaard, revisor.

Th. Rasmussen, revisor.

København, den 31. marts 1966.

K. Bjerregård, hovedkasserer.

Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse (C. U. K.)

INDTÆGTER

Kassebeholdning den 1. april 1965	16.551,31
Modtaget fra afdelinger:	
Danmark	5.379,15
Udlandet	634,16
Solgt:	
61 emblemer à 5,00	305,00
1 æreemblemer à 5,00	5,00
3 æreemblemer à 6,50	19,50
1 bordbanner à 16,00	16,00
4 bordbannere à 20,00	80,00
1 værk „D. F. Svend“ à 143,00	143,00
6 sangbøger à 3,50	21,00
13 navertelegrammer ... à 1,00	13,00
192 naverpostkort à 0,15	28,80
Annoncer i bladet	310,00
Agitationsfond, restlån	1.000,00
Hillerød byggefond: 2 andele udbetalt	200,00
Obligationsrenter	900,00
Bankrenter	572,27
Diverse	103,64
	kr. 26.281,83

Revideret og befundet rigtigt. Kassebilag og kassebeholdning til stede.

København, den 4. maj 1966.

E. Søgaard, revisor.

Th. Rasmussen, revisor.

STATUS pr. 31. marts 1966

Kassebeholdningerne i afdelingerne:			
I Danmark			551,16
I Sverige ... sv. kr.	4.843,17	d. kr.	6.489,85
I Norge n. kr.	918,64	d. kr.	888,42
I Schweiz ... S. Fr.	4.479,90	d. kr.	7.178,60
I Tyskland .. DM	1.613,18	d. kr.	2.778,38
I hovedkassen		d. kr.	623,06
I banken		d. kr.	16.085,90
3 obligationer Østifternes Kreditforening			20.000,00
Inventar			502,93
Varelager:			
831 sangbøger	à 3,50	2.908,50	
970 medlemsbøger	à 2,00	1.940,00	
45 emblemer	à 5,00	225,00	
29 æreemblemer	à 6,50	188,50	
1498 navertelegrammer	à 1,00	1.498,00	
5044 naverpostkort	à 0,15	756,60	
30 bordbannere	à 20,00	600,00	
50 værker „Den færende Svend“ ...			
..... à 128,00		6.400,00	14.516,60
		kr.	69.614,90

Vi mødes i AALBORG

Lordag den 28. maj:

Kl. 20: Velkomst i hulen på Turisthotellet. Derefter gemytligt samvær.

Søndag den 29. maj:

Kl. 8,30: Afgang til „Kilden“.

Kl. 9,00: Delegeretmøde. (Mens naverne holder møde er der bustur for damerne).

Kl. 12,15: Stævnefrokost. Pr. kuvert 11 kr. (1 stk. med sild, ungarsk gullasch med mos, 1 stk. snitte med ost).

Kl. 17,30: Festmiddag. Pr. kuvert 14,50 kr. (Helstegt svinekam med løg, karotter og ærter samt isanretning).

Mandag den 30. maj:

Rundtur i Aalborg.

Husk tilmelding til frokost og middag
1. pinsedag til naverstævnet i Aalborg.
Skriv med det samme til Roy W. Lar-
sen, Aagade 28, Aalborg.

UDGIFTER

Udsendelse af bladet	2.021,04
Clicheer til bladet	354,78
Administration	1.800,00
Telefoner	897,69
Moder og revisioner	540,30
Rejseudgifter	103,20
Repræsentationer	495,26
Gaver m. m.	737,00
Begravelseshjælp (4)	650,00
100 naveremblemer	460,00
25 æresemblemer	162,50
5500 naverpostkort	412,72
4 bordbannere	62,00
Portoudgifter	540,90
Skrivematerialer	59,73
Inventar	198,00
Forsikringer	30,00
Diverse	47,75
	9.572,87
Kassebeholdning den 31. marts 1966	16.708,96
	kr. 26.281,83

København, den 31. marts 1966.

K. Bjerregaard, hovedkasserer.

Stockholm. På vores generalforsamling var der mødt 14 medlemmer op, og det gik livligt til med god diskussion.

Valget af dirigent gik let, det blev Kaj Hansen. Da Otto Madsen nu i en årække har siddet i bestyrelsen, ønskede han nu at trække sig tilbage til oppositionen som vanligt medlem. Det blev svært nu at finde en ny formand for afdelingen, men efter nogen overtalelse bestemte Kaj Hansen sig til at stille op som kandidat på denne post, og han blev enstemmigt valgt. Sekretær og klubforvalter blev genvalgt.

Nu i juni måned mødes vi to gange i „Grotten“, det bliver fredag den 3. og den 17. juni. Lørdag den 25. kl. 15 er alle velkommen hos undertegnede til Sankt Hans-fest, og adressen er Velamsund. Man følger Värmdövägen ud 17 km fra Stockholm og svinger til venstre. Exakt 2 km efter ligger „Dalastugan“. Medbragt mad og sprit. Tilmelding til Egon Bårsgen. Kaj Hansen eller tlf. 715 49 21.

Kaffe og pilsner findes, og tag med det kendte gode humør.

Med kraftig naverhilsen

Aa. Håkansson, sekr.

Vejle. Den 15. april 1966 afholdt vi vor halvårlige generalforsamling. Formanden bød velkommen til de mange fremmødte, og åbnede generalforsamlingen. Til dirigent valgtes „Lille Ole“; protokol, regnskab og beretning godkendtes. Formanden omtalte i sin beretning, at Hytten havde været åben i påsken, der havde dog ikke været mange gæster, da det igen var blevet koldt. Chr. Winther har testamenteret sine ejendele til CUK, Vejle afd. Testamentet er underskrevet af bestyrelsen og opbevares hos kassereren.

Formanden og sekretær blev genvalgt, afgående revisor Ole Rosenby, nyvalgt Aksel Jensen, og suppleant Egon Rindgærde. Til suppleant for bestyrelsen valgtes Henry Petersen, afgående Evald Hjort.

Under eventuelt foreslog Ejvind Jønson at vi holder vore hulemøder i Hytten om sommeren, det blev stærkt imødeliggået, da det to gange tidligere har været forsøgt med dårligt resultat. Derefter sluttede dirigenten generalforsamlingen og vi sang nr. 57. Traditionen tro gav Hulemor snørrebød og Ceres en omgang øl.

Med naverhilsen

Anders Lorentzen, sekr.

KOLDING AFDELING

holder møde fredag den 3. juni i Hulen, Rendebanen 13, men på grund af ferietiden er møderne i juli og august annulleret, men så mødes vi igen fredag den 2. september.

Med naverhilsen

Formanden



Alle raver ind i C.U.K.!

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: CUK, København.
CUKs bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning CUK, konto nr. 5105«.
Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.
Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj, tlf. BELLA 6804x.
Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Tunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. 2 38 74.
Redaktør af Dfs: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød, tlf. Hillerød (03) 26 04 16.
CUKs litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.
»DEN FARENDE SVEND«:
Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K, tlf. PALÆ 3531, giro nr. 264 34.
Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. Ringsted 1535.

SCHWEIZ

Basel: Møde 1. lørdag kl. 20 i hver måned i Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.
Bern: Møde hver fredag i restaurant »Winkelfried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 52 18 81. Udbetaling fredag mellem 21—22. Kasserer: Hansreudi Christener, Säge, Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.
Kreuzlingen: Udbetaling: Snedkermester Anton Lindblad, Löwenstrasse 24.
Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Carl Ejler Moselund, Albisriederstr. 370, 8047 Zürich.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.
Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wien, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.
Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1a, 1. sal, Hamburg 22.
Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.
München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Arne Christensen, 717 5th St., N.W.: næstformand: Willy Bakgaard, 191 Flavell Rd.; kasserer: Svend Jensen, 4408 Charleswood Dr.; sekretær: Poul Ludvigsen, 1402 29th St., S.W.
Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 126 W. 4th Str., Vancouver, B.C., tlf. 987-6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, Vancouver B.C., 2030 Sperling Ave., North Burnaby.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvai 2, L. 312, Oslo 5, fra 5.30 til 6.30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.
Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3. sal, Jakobsberg. Tlf. 0758 325 29. Kasserer: Egon Bargissen, Landsvägen 49, 4 tr., Sundbyberg.
Boås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.
Göteborg: Formand: Eliot Skov, Sjusovaregatan 1, 4. sal, Göteborg N. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Gtb. C. Hule: Södermalmgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

DANMARK

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i »Otium«, Christiansgade 26. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal Aarhus C. Kasserer: P. Dalbøge, Hans Schourupsgade 4, Aarhus C.
Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. W. Larsen, Aagade 28, Aalborg. Møde hver 1. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.
Faaborg: Formand: Eric Fruerlund Jensen, Chr. IX's vej 17, 3. Kasserer: John Callesen, Madsens Hotel. Møde 1. mandag i hver måned.
Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.
Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.
Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Knud Thoustrup, Gl. Landevej 78, Herning.
Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangergade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Snedkermester Ejvind Henriksen, »Fuglebjerg«, Nr. Herlev pr. Brødskov, tlf. (03) 26 45 25.
Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.
Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Leth-Lymén, Ny Gothersgade 19. st., Horsens. Tlf. 2 78 63.
Kolding: Møde 1. fredag i hver måned i Helmerhus, Rende-banen 13. Formand: C. Matthiesen, Dyrehavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wower, Kettingvej 11. Tlf. 2 57 36.
Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.
København: Hule i »Folkets Hus«, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hver torsdag kl. 19—20.
Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.
Nørresundby: Formand: Bødker Peter Lemb, Spiesgade 3, Nørresundby. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg.
Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.
Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.
Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Maskinarbejder Helmuth Kløve, Vølundsvej 4. Kasserer: Smed Chr. Bredgaard, Rejersensvej 3, 2. sal (sidebygningen).
Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.
Rønne: Formand Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne.
Silkeborg: Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Viktor Riis, Rolighedsvej 15. Sekretær: P. Skole Jensen, Riddersvej 4, Silkeborg.
Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.
Svendborg: Kasserer: Ib Rasmussen, Egense.
Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal. Kasserer: Murerm. Charles Jensen, Gormsgade 21.
Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

Frank Andersen's Maskinfabrik Herluf Trollesgade 9 Telf. Pa. 5660	HILLERØD TRÆLASTFORRETNING Viggo C. Lewinsky Slotsgade 25, Hillerød Telf. 26 00 68	HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækkervej 6, Hillerød Tlf. 26 13 09	P. Ekelund Glarmester Hostrupvej 9, Hillerød Tlf. 26 02 72
LOUIS JENSEN Smede- og Maskinfabrik Wibrandsvej 110 Tlf. 55 15 05	JENS SØRENSEN Isoleringsmester Skovleddet 13, Hillerød Telf. 26 16 19	KØBENHAVNS STIGEFABRIK Jensensvej 1, Hillerød Tlf. 26 20 71	ALEX CHRISTENSEN & SØN Statsaut. elektroinstallat. Torvet 9, Hillerød Tlf. 26 40 41
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	BORELLA HANSEN & CO. Møbelsnedkeri og billedskæreri Torvet 1, Hillerød, Tlf. 26 05 98	H. F. JØRGENSEN Maskinreparation Stanseværktøj Helsingørgade 48 Hillerød - Tlf. 26 22 29	BRDR. BACH Blikkenslager Pilevej 7—9, Hillerød Tlf. 26 10 64
SUPEROHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	SVEND JØRGENSEN Rør- og Maskinværksted Grønnegade 11, Hillerød Tlf. 26 20 33	L. P. PETERSEN Lædervarefabrik Brickasvej 21, Hillerød Tlf. 26 27 52	FREDERIKSBORG METALSTØBERI Møller Andersen & Saabye Christensen Blytækkervej 7 Hillerød. Tlf. 26 26 47
LYSE & JØRGENSEN Gardiner - Persiennner Boligmontering Sudergade 16, Helsingør Telf. 21 02 30	ELVIR LARSEN Malermester Fredensvej 24, Hillerød Tlf. 26 20 49	WERNER PETERSEN Malermester Hostrupvej 29, Hillerød Tlf. 26 26 90	HENNING OLSEN Aut. elektroinstallatør Frederiksværksgade 11 A Hillerød Tlf. 26 04 81
SVEND AAGE NIELSEN Murermester Trykkerdammen 10 Helsingør - Tlf. 21 20 46	SØREN IB Snedkermester Gadevang, Hillerød Tlf. 26 30 11	Hilsen fra DANSK BEKLÆDNINGSSARBEJDERFORBUND	
FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	ERIK PETERSEN Aut. elektroinstallatør Skansevej 12, Hillerød Tlf. 26 22 30	Dansk Bryggeri- Brænderi- & Mineralvandsarbejder- Forbund Lindevangs allé 6. F.	

A/S BRDR. SIMONSGAARD

Jagtvej 155 B - Ægir *8911

TRANSPORTMATERIEL
TIL ALLE FORMÅL

OMEGNENS OLIEFYR



Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn

E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyndig-
hederne for hele landet

Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHOFT Carl Plougs Vej 9¹, København V. Telf. (01) 314219 - Postkonto 1014		1/3 Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84		Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
EWALD HANSEN's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		

AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Møgleby Tlf. 53 30 03	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS-SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD ØHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	HAVDRUP STIGE-OG HJULBØRFABRIK
VANLØSE CYKEL-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI-FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	JOHN A. FREDERIKSEN Tømremester Møllevangen 18 Hørsholm Helf. 86 08 22
„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 30 11 69	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Heddinge Tlf. 444
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin-værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7

JULI 1966

64. årgang

Vor håndværkerungdom skal igen på valsen



Kai Fønss Bach.

Der var i H.B.s formand, bogtrykker Kai Fønss Bachs trykte beretning til delegeretmødet et prækt emne, som de tilstedeværende repræsentanter billigede, at man ved henvendelse til alle fagorganisationer, faglærere og fagledere, henviste til, at tiden nu var moden til, at de bidrog til at dansk håndværkerungdom igen drog på valsen og fandt arbejde, tilegnede sig teknisk og faglig kunnen, enten ved arbejde eller på skole, lærte sprog og så, hvordan vore lande ser ud på den anden side grænsen. Ifølge statistikken kommer der flere udlændinge hertil end danskere, der rejser ud, efter stati-giares-overenskomsten mellem Danmark, Schweiz, Holland, Belgien, Østrig, Italien, Frankrig og Tyskland, og det er synd og skam for de unge, at de ikke bliver gjort opmærksom på dette forhold. Før i tiden rejste vi ud uden papirer, vort pas var nok, men enhver burde vide, at man nu må erhverve opholds- og arbejdstilladelse til det pågældende land man vil til. Lad så være, at de unge — ligesom vi dengang — bliver skilt fra de hjemlige forhold i familien for en tid, men må nu finde sig i at arbejde og logere selvstændigt, det skaber en trykkesfølelse og et kammeratskab, som naverne i C.U.K. er kendetegn på. Når vi år for år kan samle så mange naver til vort stævne, er det i mindet derude fra, det binder og holder os sammen, mere end i nogen anden forening, og vor ungdom har de bedste betingelser for at lære sprog på aftenskolerne, det havde vi ikke før vi drog ud.

Trods det, at vejrliget forud for pinsestævnet ikke var det allerbedste, kunne man dog også i år fejre stævnet i strålende sol. Lørdag aften samledes naverne i hulen, den var selvfølgelig for lille, vi fyldte jo hele „Turisten“, men opmarchen gennem gaderne til stævnet 1. pinsedag var festlig. Ankommet til „Kilden“ kom TV og fotograferede, og dernæst begyndte mødet, som åbnedes af Ålborg-afdelingens formand, Louis Svendsen, som bød velkommen til alle, og ikke mindst vore udenlandske gæster Otto Kroll, Düsseldorf, Emil Frederiksen, Kiel, Schulze, Malmø, Winther og øvrige Gøteborg-naver, og til vor tidligere høvding Jens Jørgensen, København.

Til dirigent valgtes H. P. Hansen, Århus, og til sekretær Waldemar Petersen, Hillerød. Der blev så foretaget appel over de fremmødte og sidste års protokol læstes op.

For hver deltager lå juni-nr. af D.f.S., hvori regnskabet var trykt og formandens beretning. Så det var let at følge retningslinien.

H. B.s formand, bogtrykker Kai Fønss Bach, Birkerød, fik derefter ordet og udtalte bl. a.:

Ved Jens Jørgensens fratræden som vor mangeårige formand blev det mig, der blev sat til at varetage denne post, og jeg benytter lejligheden til her at udtale min bedste tak for den udviste tillid til at vælge mig til formand for C.U.K. Det er en stor, men herlig opgave, som jeg håber at kunne løse til medlemmerne og naversagens tilfredsstillelse.

I det forløbne år er der bortgået en del af vore kammerater, hvoriblandt mange som har gjort en stor indsats i vor interesse, og jeg nævner navne på kammerater, hvis bortgang vi har fået underretning om: Axel Botos, København. Niels Jensen, Århus. Frederik Jørgensen, Hamburg. Emil Jensen, Kiel. William Andersen, Hillerød. J. H. Bartels, Århus. Carl Christensen (Rumæneren), København. Emilius Christensen, København. Hildegard Streander, København. Alfred Lorents Wedege, Slagelse. Carl Lundbech, Hamburg. Henry Larsen, København. Holstein Hørup Soelberg, Fredericia. Erik Valdemar Rasmussen, Odense. Charles Jensen, Århus. Victor Jensen, København. Viggo Olsen, Slagelse. J. J. Drotner og Jens Christensen (cementbageren), begge Århus.

Jeg beder medlemmerne rejse sig, og vi vil mindes de bortgaaede kammerater med et: *Ære være deres minde.*

Der har i det forløbne år været en del jubilare blandt vore medlemmer. Det vidner om stor trofasthed mod vor organisation, og jeg vil gerne nævne følgende:

Laurids Pedersen, København, kunne fejre den sjældne begivenhed at være medlem af C.U.K. i 60 år. Det er en lang årrække, og jubilaren blev da også hyldet ved en smuk fest i Københavnerafdelingen. På samme tid kunne vor tidligere formand Jens Jørgensen fejre 50 års jubilæum sammen med i øvrigt snedkermester Elbert Pedersen, Århus, Frantz Shinharl og Fritz Henning Nielsson, München. Af 40 års jubilare havde vi i årets løb 3, nemlig maskinarbejder L. A. Jørgensen, Århus, snedkermester Emil Ørtenblad og vor populære redaktør Waldemar Petersen tegnede sig også i rækken af 40 års jubilare.

Af 25 års jubilare har vi haft 6, nemlig Louis Pedersen (Professoren), Hamburg, Eliot Skov, Göteborg, Carl Chr. Frederiksen, Hans Erik Fisher, Edgar Jensen, alle København, og Viggo Kristensen, Århus. Jeg siger herfra pågældende jubilare og fødselare en tak for deres vedblivende interesse for vor organisation.

Arbejdet i hovedbestyrelsen og vore afdelinger har været præget af ro. Hovedbestyrelsen har med glæde fulgt beretningerne fra afdelingerne. Det har været os en glæde at kunne konstatere, at afdelingerne arbejder stabilt med hule-møder og festlige sammenkomster ind imellem, og vi blev igen behagelig overrasket ved at erfare, at de gæve naver fra Odense med Carl Ploug og Walther Wolff i spidsen havde fået oprettet en afdeling i Fåborg. Vi hilser denne nye afdeling velkommen.

I København fejrede Foreningen for berejste Tømrere i november måned 100 års jubilæum. Det blev en stor festdag helt i naverånd. Fra C.U.K. deltog undertegnede, Waldemar Petersen og O. J. Roslev. Der var gæster fra Frankrig, Elsas Lothringen og Tyskland. Og der er ingen tvivl om, at samarbejdet mellem de fremmedskrevne og C.U.K. blev yderligere befæstet ved denne lejlighed.

Vore udenlandske afdelinger har desværre ikke den store tilslutning, vi gerne kunne ønske. Det er for let at skifte plads, idet der stadig er stor efterspørgsel efter arbejdskraft alle vegne — og det er selvfølgelig godt. Vor største udenlandske afdeling (Zürich) trives stadig fint under vor fortræffelige Hans Rasmussens ledelse, og møder og fester er godt besøgt med det bedste kammeratskab. Der arbejdes stadig energisk med at få rejst et naverne hus i Zürich, og det ville være en stor ting, om det kunne gennemføres inden så længe. I Hamburg mangler vi tilslutning af ungdom, og det gælder for flere af vore europæiske afdelinger og kontaktsteder.

Vi ønsker herfra at udtale ønsket om, at ungdommen må få mere lejlighed til at komme en tur ud, og jeg kunne tænke mig, at vi rettede en appel til fagforeninger og øvrige organisationer om at *sørge for, at al ungdom efter læretid og evt. militærtjeneste kom tvunget et år på valsen*. Det ville de unge have gavn og glæde af, og samfundet ville også vinde derved, så meget mere som det ville styrke vore hjemlige afdelinger indenfor naverne.

Der er her i Danmark for tiden ca. 15.000 udenlandske arbejdere og en del af disse er blevet medlem af vor organisation, idet de har ret til optagelse, når de er det danske sprog mægtig. Det er jo også en vej til international forståelse, og har en ung mand lyst til at drage ud, vil de af disse udenlandske arbejdere kunne få oplysninger om arbejds- og levevilkår, som de kunne drage nytte af.

Vore oversøiske afdelinger har også i det forløbne år arbejdet tilfredsstillende og ved jævnlig kontakt holder vi hinanden underrettet. Der er mange hinsides dammen, som aldrig kan glemme valsetiden og i trofasthed mod C.U.K. dyrker minderne ved regelmæssige sammenkomster og hulefester med afsyngelse af de herlige naversange.

Vort interne organisationsarbejde indenfor hovedbestyrelsen har i det forløbne år særlig drejet sig om at få vort arkiv i god stand, således at forstå, at alt hvad der angår mindesamlingen opbevares hos litteraturudvalgets formand W. Schmidt i gode lokaler i dennes ejendom i Vanløse. Desforuden har vi i årets løb gennemgået samlingen af forskellige årgange af „Den færende Svend“, som vi agter at holde sammen i indbundne eksemplarer, hvor også eventuelle interesserede medlemmer kan erhverve indbundne årgange. Vort materiale som mærker, bøger, emblemer, sangbøger, postkort m.m. bliver vedligeholdt. „Den færende Svend“ er stadig i de bedste hænder redaktionelt ved vor redaktør Waldemar Petersen. Når der har indtruffet forsinkelser med leveringen er det ikke redaktørens skyld, men skyldes tekniske fænomener som forsinkelser på trykkeri eller postvæsen. Men det er ikke noget isoleret fænomen, at vort medlemsblad bliver forsinket — det sker for flere foreningers blade.

Vore smukke naverslips kan endnu erhverves, men vi nærmer os det tidspunkt, hvor der ikke er flere. Det har givet agitationsudvalget et pænt overskud.

Det er hvert år en glæde for hovedbestyrelsen, at så mange møder til vore stævner. Mange ser hen til vort årlige pinsestævne og til gensynet med kammerater fra de herlige valseår — så længe der findes naver vil det at mindes valselivet være en dejlig anledning til at mødes igen og igen. Vi ved, at naverlivet aldrig vil uddø, selv om formen for udrejse er anderledes. Vi ønsker, at ungdommen også vil få del i disse glæder, og vi tror, at den færende svend altid vil kunne findes — også i vor tid.

Formandens beretning modtoges med klap, og da vor hovedkasserer Kurt Bjerregaard ikke var med, aflagde O. J. Roslev, København, regnskabet, der vedtoges enstemmigt.

Efter forslag fra en Herning-nav, vedtoges det at al manuskriptet skal være redaktøren i hænde senest den 10. i hver måned.

Så kom redaktørens beretning, og han udtalte om vort blad, om C.U.K.s hjælpefond og abonnenter bl. a.:

C.U.K. er et lysende moment i naversagen. Mens andre foreninger melder om stor afgang, har C.U.K. år for år det samme antal medlemmer. Når nogle af vore gamle kammerater går ud på den sidste rejse, udfyldes deres pladser af unge naver. Vi har i „Den færende Svend“ set, hvordan hver afdeling også vælger de unge ind i bestyrelsen, så C.U.K. ikke bliver en „gammelmandsforening“. Tiderne er skiftet, og de unge naver, der vil gøre et stykke arbejde for C.U.K., gør dette med målbevidst energi, og jeg kan se af navnene på dem jeg anmelder til avispostkontoret, at mange ældre medlemmer, der hidtil har holdt sig uden for C.U.K., kommer med i vor organisation. En af de ting vi i C.U.K. kan glædes over er vort „Den færende Svend“. Det er slet ikke fordi jeg selv er redaktør af det, men jeg glædes ved at se det arbejde og læse de artikler, som hver afdeling indsender. Det hænder af og til, at naverne ikke får D.f.s. lige til den første i måneden, men skylden er absolut ikke min. Manuskriptet skal indleveres senest den 12. i hver måned — og der er desværre en hel del afdelinger, der mener, at når jeg får det i sidste øjeblik, går det nok. Somme tider er der fotos med, de skal sendes til klichéanstalten i København. Med at få korrektur går der 8—10 dage, så skal det trykkes, derefter til bogbinderen og heftes, og så til avispostkontoret. Der er meget arbejde, som I slet ikke tænker på. D.f.s. udgår i et oplag af 3000 eksemplarer, og skulle I ken-



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724. Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for juli måned:

HAVEFESTER. Lørdag den 9. juli kl. 16,30 har familien H. E. Ficher, Hvedevej 33, Brønshøj, velvilligt stillet sin have til rådighed til en havefest for gemytligt samvær. Skorpeskrin medbringes og vi spiser sammen ved ca. 18-tiden, når alle er samlet, der vil blive lejlighed til at købe en „lille en“ til maden.

Program for august:

Lørdag den 20. aug. kl. 14,00 er der havefest hos næstformd. Karl „dykker“, adressen er Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd, bus nr. 160 og 171 fra Bellahøj til Buddinghovedgade. Vi spiser sammen, når lygterne tændes, medtag skorpeskrin, godt humør og alle venner og bekendte til begge fester, så reservér disse dage.

Runde tal

23. juli: Bygningssnedker Jens E. Madsen, Hans Egedesgade 7, st. th., Kbhvn. N., 80 år. — Københavns afd. lykønsker med dagen.

de nogen, der ikke er berejst, men som kunne have lyst til at abonnere på bladet, står adressen hver måned i D.f.s.

Inden for vor organisation har vi C.U.K.s hjælpefond. Den administreres af H.B., og vi glæder de naver, som ved ulykke eller lign. er kommet i en sådan situation, at en lille skærv er meget nødvendig for at de kan se, at alle i C.U.K. tænker på dem. Husk det, hvis I har et eller andet beløb, som er kommet i forkerte hænder, og som I ikke selv vil beholde.

Beretningen hilstes med klap, og næste taler var William Schmidt (Kong Schmidt), der som formand for C.U.K.s litteraturudvalg efterlyste kroniker, historier og spind. Vi har i vor mindesamling beretninger, fotos og juleaviser, som det vil glæde enhver nav at se og læse, men vi må have endnu mere, også fra de unge, arkivet må også have beretninger fra nutidens naverliv. Det kan indsendes til min adresse: Egelykkevej 7, Vanløse.

Talen hilstes med bifald, og så kom spørgsmålene fra svendene i gang. Henry Hansen, Slagelse, var tilfreds med den trykte beretning, så har vi noget, vi kan oplæse i afdelingen. Heinrich Lassen, København, talte om at besøge afdelingerne. Der er somme tider afdelinger, der er i stilstand, dem kan vi heppe op ved vort besøg. Kjeld Ploug, Odense, takkede formanden og redaktøren for deres besøg i Odense, og Kai Fønss Bach glædede sig til videre besøg i vore afdelinger. Flere svende havde ordet, bl. a. Viggo Kristensen, Bornholmeren, Proprietøren, da Louis Svendsen oplæste de indkomne hilsener fra Vejle, Los Angeles naverklub, fra Carl Petersen, Hamborg, og fra Knud Lønstrup, og til næste års stævne foreslog Odense og Gøteborg. Winther Gøteborg, ville vente 4—5 år, før de kunne tage stævnet, medens Kjeld Ploug, Odense, lovede at tage stævnet. Hamborg og Kiel var også på tale som stævnebyer, men ved afstemningen stemte næsten alle for Odense. Det bliver i pinse-dagene, lørdag den 13., søndag den 14. og mandag den 15. maj.

Under eventuelt sagde Henry Hansen, Slagelse: Sidste år sendte vi et telegram til vor sygemeldte Jens Jørgensen, nu har vi ham i vor midte, han skal have et leve, og det lød, ligeledes til dirigenten, da han sluttede.

Under delegeretmødet havde vi sendt vore kære koner rundt i Aalborg. Der var nok at se på i det strålende sol-

»Stævnemøde for hele verden«

Forbundshovedstaden Bern i Schweiz havde i dagene 9.—26. juni indbudt til „Stævnemøde for hele verden“. Hovedskuepladsen for festlighederne var Berns berømmelige modstykke til „Strøget“ i København, den gamle Kramgasse. Vinduesudstillingen i Kramgasse var i de dage overladt 34 byer fra hele verden. Men der var andre arrangementer — optog i folke- dragter, dans på gaden samt flyveopvisning o.s.v., alt i alt en mægtig fest for turister og schweizerne, som i stort tal gæstede Bern til stævнемødet.

Men også den 13. og 14. august sker der noget, det er i kantonen Thurgaus' hovedstad, Frauenfeld.

Her afholdes nemlig den store, schweiziske „Schwingerfest“, og her bliver andet og mere end lige netop „stenstødning“ — hvor „kasteredskabet“ er den berømte og netop 83 kilo tunge „Unspunnenstein“ fra ruinen Ursprung ved Interlaken. Her bliver også fanesvinger-konkurrence, jodlen og meget mere.

Mest spændende bliver nok dysten mellem 260 af de stærkeste „svingere“ i Schweiz. En svinger — „Schwinger“ — er noget andet end det danske begreb, som kendes fra udtrykket gamle svinger.

Den stærkeste „svinger“ bliver „svingerkongen“ og får som præmie, passende nok, en ung avlstyr.

Iden hyggelige hovedstad Bern finder man det gamle tårn med kalenderuret omgivet af nyere bygninger. I forgrunden i Kramgasse ses en brønd med en statue af hertug Berchtold.



skinsvejr, Tivoli, Zoologisk have, Jens Bangs Stenhus, Aalborgs slot m.m. Mødet overværedet af byens journalister og fra radiofonien, der bragte et rids af mødet ved 22-udsendelsen.

Efter frokosten gæstede vi nogle af Aalborgs 168 restauranter, som de i folderen reklamerede med, for vi igen samledes i „Kilden“ til festmåltidet. „Kilden“ skal i øvrigt rives ned i oktober for at give plads til et stort hotel.

Før desserten bragte de forskellige afdelinger til hilsen til Aalborg-naverne, „Pariseren“ fra Aarhus optrådte i sine vante numre, men Aaqvist fra Randers hostede stort bifald for sine numre og ledelse af aftenen. Også fru Wittorff fra Horsens kom med nogle knaldgode sange. En duo satte gang i dansen, og et lotteri blev trukket, og ved 24-tiden kunne Louis Svendsen, J. M. Jensen og deres trofaster kasserer, Roy Larsen, sige tak for en god dag. Vor H.B.-formand sagde Aalborg-naverne tak for det gode stævne, men en ting savnede vi ved stævnet: Musiker-Carl. Det var en skam, at han ikke var med til med sit humør og sin musik at sætte kolorit på stævnet.

Og så en appel til alle vore fotograferende medlemmer: Send et billede eller aftryk hurtigst muligt til redaktøren, det kan bruges som kliché i arkivet.

Red.

Den 22. kongres af „Fremden Freiheitschachtes“ fandt i pinsedagene sted i Hagen ved Dortmund. Der deltog 110 Freiheits-Brüder plus deres damer, og der optoges 3 nye svende. 1910 er denne Brüder-forening stiftet i Bern (røde slips) og stævnet næste år holdes i Immerstadt (Allgau) i Syd-Tyskland.

Så kan man igen komme til Kiel på en endagstur for 25 kr. t/r, og der er 2¼ times ophold i Kiel, så man kan nå at hilse på vore naverkammerater. Afgang fra København hver dag med bus kl. 7,30, hjemkomst kl. 23,30. Det er en dejlig bustur til Nakskov og en skøn sejltur til Kiel. Pladsbestilling sker på telf. 01 11 12 12 (Kiel-Nakskov linien, Vester Farimagsgade 1, København V.).

Min hjerteligste tak til alle, der viste mig opmærksomhed på min fødselsdag med breve, telegrammer, gaver og besøg. Det blev en uforglemmelig dag for mig.

Tak naver!

William Schmidt.

Æ R E S T A V L E

40 år i C.U.K.

Vor gode naverbror, murer P. Møller Bendixen, f. 4. juli 1883 i Vejle, kunne den 5. juni fejre sit 40 års medlemskab i CUK. Bendixen rejste ud i 1909 og kom tilbage til sin hjemby Horsens efter 6 års ophold i Holland, Belgien og Tyskland. I Tyskland arbejdede han i Berlin, Frankfurt a. M., Köln og Hamborg. I sidstnævnte by blev han i ca. 4 år og var et årstid kasserer for Hamborg afdelings sparekasse, medens „Køje-Ole“ var kasserer for afd. I Horsens afdeling var Bendixen en årrække medlem af bestyrelsen og en tid kasserer.

Her fra afdelingen skal lyde en tak for de 40 års virke, specielt for afdelingen her, og det er interessant at høre dig, når du beretter om dine oplevelser, f. eks. en „Køje-Ole“, cigarmager Phillips og andre naverbrødre. Nu nyder Bendixen sit otium på De gamles Hjem i Kildegade, Horsens. Hjertelig til lykke!

P. b. v.: *Gunnar Lymén*, kasserer.

Hovedbestyrelsen sender Bendixen sin bedste lykønskning og takker for god indsats i vor organisation.

For HB og CUK:

Kai Fonss Bach, formand.

Waldemar Petersen, sekr.

Præmieliste fra Håndværkernes Rejsefond

kr. 50	kr. 25	kr. 25	kr. 25	kr. 15	kr. 15
73769	73762	73974	73286	73441	73594
74161	74331	74435	74025	74255	74067
74905	74727	74789	74765	74784	74736
75599	75409	75089	75156	75120	75488
75614	75612	75509	75616	75624	75611

Udlevering finder sted daglig. NÆSTE TRÆKNING I NOVEMBER 1966. Medlemmer indtegnes daglig.

Fællesudvalget.

Hjertelig tak til H.B. og naversvendene for lykønsningerne til min 75 års dag.

Fr. Finnich.

FORENINGS-MEDDELELSER

Senest den 10. i hver måned skal alt stof være redaktionen i hænde.

Aarhus. 80 års fødselsdag. Den 24. juli 1966 kan vor gode naverbror, tapetserer Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus N., fejre sin 80 års fødselsdag.

Bielefeldt er et af vore mest trofaste medlemmer, han møder altid op, og det er en sjælden generalforsamling, hvor Bielefeldt ikke har ordet og kom med sin kommentar til det foreliggende emne. Her fra Aarhus afd. ønsker vi dig tillykke med dagen og takker dig for den interesse, du viser foreningen ved at komme til vore hulemøder.

Ved vort hulemøde den 20. maj 1966 blev vi enige om, at vor fugleskydning skal afholdes en lørdag i år, af hensyn til ferien, blev lørdag den 13. august 1966 foreslået, hvilket bestyrelsen tog til efterretning, ligeledes blev det overladt bestyrelsen at finde et egnet sted, men det vil iøvrigt blive nærmere behandlet ved vor generalforsamling den 1. juli.

Med naverhilsen

Herluf Fjergaard, sekr.

Göteborg. Hulemødet den 24.-4. var så godt besøgt, at den aflyste generalforsamling kunne holdes. Undertegnede valgtes til dirigent, og vigtigste punkt på dagsordenen var et nyt festudvalg. Som formand valgtes Christian Siporex, og som medhjælper Georg Sten og Willy Bendixen. Regnskab og protokol oplæstes og godkendtes, og bessen tømtes og viste sig at indeholde noget mere end forrige år, nemlig kr. 120,00. Under eventuelt blev det besluttet at male og tapetsere i hulen og lægge nyt gulv i ølkælderen, så nu håber vi at kunne vise en ny og bedre hule frem til sommer.

Formanden meddelte, at han havde fået adskillige henvendelser om arbejde og lejlighed, og i et par tilfælde har et par svende kommet hertil med familien uden at have noget sted at bo. Arbejde findes der masser af, men det er desværre fuldstændig umuligt at skaffe lejlighed. Boliganvisningen meddelte, at der er ca. 10 års ventetid for nyindflyttede. Mødet sluttede i god ro og orden.

Göteborg. Pinseturen til Aalborg fik den dårligst mulige start, af 8 deltagere mødte bare 3 op, nemlig Elsa Pettersen, næstformanden og undertegnede, m. a. o. store ord og fedt flæsk, de herrer bedes vise lidt større interesse for sagen. Vel ankomsten til Aalborg blev vi modtaget på det hjerteligste af en delegation Aalborg-naver med Louis Svendsen i spidsen. Vi havde 3 herlige dage med strålende sol og traf en masse fine mennesker. En særskilt tak vil vi gerne rette til Louis og Emmy, Hans Christensen og hans kone Edith, samt til Louise, de gjorde alle sit til at vi fik et fint, fint naverstævne.

Med kraftig naverhilsen

K. Winther, sekr.

Hillerød. Husk hulemødet lørdag den 9. juli.

Med naverhilsen

Formanden.

Herning. Hulemøde onsdag d. 4.-5. Viggo fra Aarhus var som sædvanlig mødt op, denne gang med medalje, plakette og ansats. Efter at have lykønsket jubilaren og beundret hans trofæer, bød formanden, Hans Brødsgard, velkommen og udtalte glæde over, at så mange var mødt op. Aftenen bød herefter på masser af sang, vi havde en god aften, som sluttede med „Minderne“.

Herning. Ved hulemødet den 1. juni var kun halvdelen af medlemmerne mødt op, men vi fik en hyggelig aften sammen. Næste møde bliver onsdag den 3. august.

Med naverhilsen

Karl Jacobsen.

København. Lørdag den 2. april var der god tilslutning til hulemødet. Vi havde den aften en ny indmeldelse, denne gang også en jugoslav. Skærtorsdag afholdt vi vor store forårsfest i Folkets hus på Jagtvej. Teaterselskabet „Faust“ opførte „Rasmines bryllup“, det høstede stort bifald fra en stuvede fuld sal, det var et folkeligt og fornøjeligt stykke som faldt lige i medlemmernes smag, så det bliver nok til mere af samme slag. Efter tæppefaldet spillede Peter Jensen op til dans, så dem der ikke havde tid til at bøje armen, fik da brugt tærne, for lystigt var det, og aftenen sluttede med at vi sang minderne, hvor vi alle står i store rundkredse ude på gulvet. Til slut tak til medlemmerne, fordi de tog så pænt imod lotterierne, derved gav festen et pænt overskud. Lørdag den 23. april kom foråret, så, man må sige, aldrig har der

været så få til møde og længe siden er det nogen, gik så sent hjem, de sidste gik kl. 4 om morgenen, alt i alt en gemytlig aften.

Lørdag den 7. maj den halvårige generalforsamling, den bød ikke på overraskelser og alt forløb i god ro og orden. Efter protokol og beretning, der blev godkendt, var der lidt diskussion frem og tilbage, hvorvidt naverne kunne reklamere, når en restauration åbnede og kaldtes Naverhulen. Desuden var der lidt vemod over, at der stadig sker små tyverier fra hulen og forglemmelser i vor egen lille garderobe.

Regnskabet var omidelt på bordene og blev kommenteret af kassereren Kai Andersen, der oplyste, at gennemsnitsalderen i klubben nu var 57 år. Regnskabet blev godkendt med klap helt uden kommentarer. Alle valg blev genvalg. Og der var ingen indkomne forslag. Dirigenten, H. E. Fischer, kunne med glæde takke for god ro og orden.

København. Pakkefesten, vi afholdt den 21. maj, var godt besøgt, ca. 60—70 medlemmer med damer var mødt op. Og det var fine ting, for pakkernes værdi måtte ikke være under en femmer, og kobelysten var stor, Musik Carl var auktionarius, han gjorde det så godt, så man skulle tro, han havde været ansat i skattevæsenet, men et godt overskud fik vi ud af det, bagefter var der lejlighed til en svingom, det var en af de gode aftener, tak til medlemmerne, næste gang vi mødes bliver i haven hos H. E. Fischer i Brønshøj.

Med naverhilsen

H. Sørensen, sekr.

Hamburg afd. holder havefest lørdag den 6. august hos Walther Hansen i Schnelsen. Og det er med damer.

Med naverhilsen

Carl Petersen.

Odense. Herreudflugt „Ud i det blå“ torsdag den 19. maj. Kl. 10 mødtes 18 svende ved rutebilstationen, hvor vi blev indlogeret i Kerteminde-rutebilen. Ved ankomsten til Kerteminde blev vi lodset ombord i postbåden til Romsø. Det blev en noget våd tur, for det øsregnede, men som gamle naver blev det taget med godt humør. Vel ankommen til Romsø blev det opdaget, at det ikke kunne lade sig gøre at komme indendørs og så sank humøret adskillige grader.

Heldigvis var der på Romsø et gammelt udhus, hvor de fleste af os kunne være, og da vi gik igang med de medbragte klemmer plus diverse øl og brændevin, blev regnen næsten glemt. Senere på dagen, da vi tog postbåden tilbage til Kerteminde, klarede det op, og vi ankom til havnen med højt humør. Den medbragte aftensmad blev indtaget på en havnebeværtning, hvor der blev liv og glade dage, da naverne fra Odense ankom, og så drog vi tilbage til Odense pr. rutebil. Det var en mægtig sjov tur.

Naverstævnet i Aalborg i pinsen. Vi var 13 mennesker piger og drenge) fra Odense, der stævnedes mod Aalborg i 3 biler lørdag formiddag. Turen gik godt derop og vi havde en fornøjelig aften i Hulen på Turisthotellet sammen med naver fra hele Danmark. Delegeretmødet blev holdt i den gamle naverånd med sang, præsentation, beretning, regnskab og div. Der var forskellige forslag fremme med hensyn til hvor Naverstævnet 1967 skulle holdes, der var stort flertal for Odense, så det blev vedtaget.

2. pinsedag samledes odenseanerne om formiddagen, hilste af med Aalborg og stævnede mod Odense, og alle var vi enige om, at vi havde haft en mægtig fin tur.

Med naverhilsen

Knud Larsen.

Randers. Kr. Himmelfartsdag afholdt vi vor årlige fodtur, som gik langs Gudenåen til Fladbro, en halv snes mand med provianteringsvognen fik en vældig god dag ud af det; med flere pauser undervejs og mange sange nåede vi i rekordtempo målet, ca. 1 km pr. time. En del randersnaver deltog også i stævnet i Aalborg, hvor vi jo havde et par gode dage. Fredag den 3. juni holdt vi hulemøde med stor tilslutning og hvor et nyt medlem blev optaget, motormand Thorvald Andersen, der senere fik blæren, og som fortalte en mængde minder fra de unge år. Det blev sent, inden vi sluttede mødet.

Karl Jensen.

Silkeborg. Efter en skrap omgang influenza og slim på lungerne en måned, vil jeg nu ved hjælp af en pilsner, en snaps og en pipe forsøge at fortælle om de mange meritter i klubben.

Tirsdag den 15. marts samledes glade naver med damer på Café Remstrup, et dusin fra Herning, ca. 16 fra Randers, 18 stk. fra hjemmeholdet, og endelig dukkede det store Aarhus-hold op med 4 — skriver fire — dameløse herrer, efter en halv times hyggelig samvær startede kolonnen i gåsegang til bryggeriet „Neptun“, hvor der under kyndig



Ved B & W's kammeratskabsaften forleden i Odd-Fellow Palæet i København fik de unge mennesker fra Danmarks største arbejdsplads lejlighed til at lære begrebet „naver“ at kende. Edgar Jensen (Den tavse Dansker), Jens Klitte (Kurve Jens) og Heinrich Lassen (Nitterdrengen) havde fundet de gamle naverdragter frem fra kistebunden og gjorde lykke med de gamle håndværkerviser. — (Fra dagbladet AKTUEL).

ledelse og ved selvsyn blev konstateret, at alt var OK med hensyn til svage og stærke drikke. Bagefter serveredes i rigt mål af de ædle sorter. Efter taler og sang gik turen tilbage til Hulemors veldækkede småborde. Tiden gik glimrende, indtil klokken adskillige gange slog kun et slag ad gangen, hver halve time. Vi var alle enige om flere da capo'er frem i tiden, selv den bitte Aarhus-afdeling var meget begejstret. Tak alle i udenbys svende og svendinder for tilslutningen.

Fredag den 1. april afholdt vi generalforsamling med god tilslutning og ikke spor af gnidninger. Alle valg, det vil sige formand, sekretær og revisor, blev genvalg. Hulemor gav smørrebrød og undertegnede gav snaps i anledning af 10 års jubilæum som sekretær.

Tirsdag den 5. april var vi inviteret til Herning for at bese deres nye hule, og det indrømmes, at vi måtte både kapitulere og skamme os over for så ny en afdeling. Alt var i så fuldkommen naverstil, så man skulle tro, klubben var 50 år gammel. Og så blev vi beværtet med håndmadder på ca. 1/2 meters længde med alt tænkeligt pålæg. Tak i gæve Herning-naverbrødre for den herlige aften. Derpå startede vi 4 Silkeborg-naver hjemad i vores tolvpersoners bil. — Skam jer i som svigtede; ja, og så kom influenza'en.

Fredag den 6. maj. Det begav sig således, at det var St. Bededag og desformelst mødte kun undertegnede og et civilt medlem, som fordrev tiden med at tænke på hulen og rakke ned på de ikke mødte. Hulemor gav æggekage, men det var der ingen, der vidste.

Silkeborg. Fredag den 3. juni holdt naversvendene møde i hulen med så stor tilslutning, at p. g. af pladsmangel måtte en enkelt nav opholde sig i restaurationslokalet hele aftenen. Formanden aflagde beretning fra stævnet i Aalborg, Walde sagde også et borgerligt ord, som Riis korrigerede. Som gæst havde vi stockholmeren Henrik Pedersen, og det blev en udpræget sang- og blæreaften, ih, hvor vi havde det sjovt — synd for ham derinde i restaurationen. Ved midnatstid blev vi kørt hjem i fire taxa'er og to selvejere. Næste møde fredag den 1. juli, det ligger lidt tungt at huske det, men prøv nu.

Med meget kraftig naverslag og hilsen

P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Hulemøde 4. juni, hvor formanden bød velkommen og mindede murer Axel Jensen. Vi sang „Når samlet er vor naverflok“, og så læste sekretæren protokollen op og beretningen fra naverstævnet, et dejligt stævne med højt humør, og jeg siger Aalborg afd. tak for det gode stævne. Næste år skal vi til Odense, og det glæder vi os allerede til. Efter klemmerne og diverse, fik vi besøg af snedkermester Tveen Jensen, Kalundborg, som vi så sjældent ser, men når han kommer, bliver der også gang i foretagendet, både med sang og øl. Kom snart igen, Tveen, du er altid velkommen. Martens sluttede den gode aften med Minderne.

Lørdag den 21. maj havde vi åletur til Saraus Minde, Suserup, hvor vi fik alle de ål, vi kunne spise, og de var gode. Carlsberg og Tuborg skænkede os gratis øl, som vi siger dem tak for. Det var en god og dejlig tur og med god deltagelse.

Med naverhilsen

Henry Hansen, sekr.

Vejle. På hulemødet i april fik vi et nyt medlem, Erik Westh. Han fik velkomstsangen og formanden orienterede ham om CUK og den lokale afd.

Den 10. juni var vi igen til hulemøde, ikke ret mange, men en hyggelig aften. Gunnar Hasselbalck overbragte hilsener fra naverstævnet, og form. oplæste Kai Fonss Bachs beretning.

Her i Vejle havde der været stort besøg i Hytten i pinsen, og nogle svende har travlt med at reparere og fikse Hytten op. Den 22. juni kl. 19,00 skal vi på Ceres, og den 23., Sct. Hansaften, mødes vi i Hytten. Og så overraskede hulemor med æbleskiver og foreningen gav solbærrum.

Med naverhilsen

Anders Lorentzen, sekr.

Zürich afd. afholdt ordinær forårsgeneralforsamling den 16. april. Under ledelse af en fagkyndig dirigent, æresmedlem Charles Møller, blev dagsordenen afviklet hurtigt, men alligevel med den ønskelige alvor. Formanden beklagede bl. a. i sin beretning, at medlemstallet i vores forening var dalet betydeligt. Dels må tilbagegangen være en følge af de nye restriktioner på det schweiziske arbejdsmarked, dels kan mødet og lysten til at drage ud til det fremmede have lagt sig lidt. Blandt dem, der er rejst, er både foreningens kasserer og sekretær. Hans Rasmussen mente, at der ved nyvalget var en lejlighed til at overdrage foreningens ledelse til yngre kræfter. Han ønskede ikke at blive genvalgt som formand. Forsamlingen delte dog ikke hans mening. Der blev givet udtryk for den store anerkendelse, Hans Rasmussen har gjort sig fortjent til ved sin utrættelige indsats for foreningen og specielt for en stor del af de ny tiltrådte medlemmer. Eenstemmigt og med akklamation blev Hans Rasmussen genvalgt. Som ny sekretær valgtes Finn Mortensen, og kassererposten overdragedes til Albert Ronc. Regnskabet godkendtes. Efter en kort diskussion, om møderne skulle afholdes om fredagen (hvad der imidlertid har vist sig at være umuligt, fordi lokalet allerede er optaget), sluttedes generalforsamlingen, og man hyggede sig resten af aftenen ved sang, musik og sang.

Den 21. maj samledes medlemmerne og en kreds af gæster til stiftelsesfesten, der som sædvanlig startede med en god middag. Formanden gav et overblik over foreningens start og dens virke gennem mere end de 60 år. Selv modtog han med et „leve“, en varm tak for hans vedvarende, uselv- iske arbejde i medlemmernes interesse. Der var stor tilslutning også til den efterfølgende danseaften, og bølgerne gik højest, når selskabet „sejled“ op ad åen.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: CUK, København.

CUKs bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning CUK, konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj, tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Tunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. 2 38 74.

Redaktør af DfS: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød, tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

CUKs litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K, tlf. PALÆ 3531, giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. Ringsted 1535.

SCHWEIZ

Basel: Møde 1. lørdag kl. 20 i hver måned i Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Møde hver fredag i restaurant »Winkelfried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 52 18 81. Udbetaling fredag mellem 21—22. Kasserer: Hansreudi Christener, Säge, Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Kreuzlingen: Udbetaling: Snedkermester Anton Lindblad, Löwenstrasse 24.

Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Albert Rone, Talacker 41, Zürich 1.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienn, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 1. sal, Hamburg 22.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Arne Christensen, 717 5th St., N.W.: næstformand: Willy Bakgaard, 191 Flavell Rd.; kasserer: Svend Jensen, 4408 Charleswood Dr.; sekretær: Poul Ludvigsen, 1402 29th St., S.W.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 126 W. 4th Str., Vancouver, B.C., tlf. 987-6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, Vancouver B.C., 2030 Sperling Ave., North Burnaby.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5,30 til 6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3. sal, Jakobsberg. Tlf. 0758 325 29. Kasserer: Egon Bargissen, Landsvägen 49, 4 tr., Sundbyberg.

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Eliot Skov, Sjusovaregatan 1, 4. sal, Göteborg N. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Gtb. C. Hule: Södermalmsgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

DANMARK

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i »Otium«, Christiansgade 26. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal Aarhus C. Kasserer: P. Dalbøge, Hans Schourupsgade 4, Aarhus C.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. W. Larsen, Aagade 28, Aalborg. Møde hver 1. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: Eric Fruerlund Jensen, Chr. IX's vej 17, 3. Kasserer: John Callesen, Madsens Hotel. Møde 1. mandag i hver måned.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Knud Thoustrup, Gl. Landevej 78, Herning.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slingerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Snedkermester Ejvind Henriksen, »Fuglebjerg«, Nr. Herlev pr. Brødskov, tlf. (03) 26 45 25.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Leth-Lymén, Ny Gothersgade 19, st., Horsens. Tlf. 2 78 63.

Kolding: Møde 1. fredag i hver måned i Helmerhus, Rende-banen 13. Formand: C. Matthiesen, Dyrehavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wown, Kettingvej 11. Tlf. 2 57 36.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i »Folkets Hus«, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hver torsdag kl. 19—20.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Nørresundby: Formand: Bødker Peter Lemb, Spiesgade 3, Nørresundby. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Randers: Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Maskinarbejder Helmuth Kløve, Vølundsvej 4. Kasserer: Smed Chr. Bredgaard, Rejersensvej 3, 2. sal (sidebygningen).

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Formand Chr. Hansen, Rødegade 1, Rønne. Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne.

Silkeborg: Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Viktor Riis, Rolighedsvej 15. Sekretær: P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Kasserer: Ib Rasmussen, Egeense.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal. Kasserer: Murerm. Charles Jensen, Gormsgade 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

Frank Andersen's Maskinfabrik Herluf Trollesgade 9 Telf. Pa. 5660	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Tage 9145 - 9155	Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød Afd.	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Telf. 85 15 38
LOUIS JENSEN Smede- og Maskinfabrik Wibrandtsvej 110 Tlf. 55 15 05	V. A. BUCH Blikkenslagermester Ålekistevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93
SUPEROCHROM Roskildevej 40 Taastrup — Telf. 99 19 99	P. J. STORM Tømrerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11	Malerfirmaet „AUMA“ POUL HANSEN Holmensvej 4 Frederikssund Tlf. 730	OVE NIELSEN Murermester Frederiksborgvej 12 Allerød Telf. 27 20 11.
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	Hilsen fra Murernes Fagforening Hillerød Afd.	Hilsen fra Buntmagerlauget	
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.		
A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL		OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndig- hederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98	

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 314219 - Postkonto 1014		1/3 Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468	ANDERSEN'S METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN'S MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TÅGA 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
EWALD HANSSEN'S KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	Bilkkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79		

AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Bilkkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
P. K. HVID & SØN'S EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Søro Telf. 63 09 79	HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Helf. 86 08 22
„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV. Tlf. 30 11 69	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibblinge Hestehave Præstø — Telf. 332	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Heddinge Tlf. 444
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	REENBERG'S AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

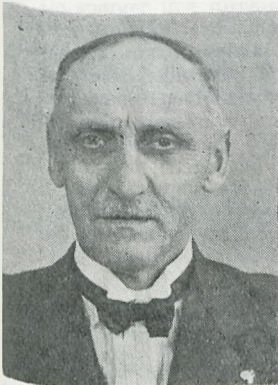
Nr. 8

AUGUST 1966

64. årgang

ÆRESTAVLE

50 år i C.U.K.



Den 5. august 1966 kan vor gode naverbror snedker L. Gregersen, Skovvangsvej 236, Aarhus N., fejre sit 50 års jubilæum som medlem af C.U.K.

„Gregers“ er født i Holbæk, hvor han lærte snedkerfaget, og efter endt læretid og et års tid som svend, rejste han Danmark rundt førend turen gik ud i Europa, målet var Milano, der var en stor international udstilling i 1906. Men først gik turen via Kiel-Hamburg-Bremen til Hannover, hvor Gregers fik arbejde, efter en tids forløb gik det videre langs

Rhinen til Frankfurt a/M og derfra til Milano, derefter tilbage til Schweiz, med arbejde i St. Gallen og Kreuzlingen, men Gregers faldt ikke rigtig til her, så han valsede videre til München og Stuttgart, det var en rigtig snedkerby, og der blev hen i 2 år, så gik det videre hjemad, med ophold i Hannover, før end Gregers slog sig ned i Aarhus, hvor han blev indmeldt 5-8-1916, og han har faktisk været til hvert eneste hulemøde siden, han er nemlig et af vor mest trofaste medlemmer, men at Gregers også er en dygtig snedker har vi et varigt og synligt bevis for, idet det nemlig er ham der har lavet vores dejlige naverbord.

Vi takker Gregers for den store interesse han altid har vist C. U. K. og Aarhus afd.

Med naverhilsen.

H. Fjirgaard.

Hovedbestyrelsen sender snedker Gregersen, Aarhus, sin hjerteligste lykønskning i anledning af 50 års jubilæet og takker vi dig for god indsats i vor organisation.

For H.B. for CUK.:

Kai Fønss Bach, formand.

Waldemar Petersen, sekr.



Nogle af festdeltagerne ved det vellykkede naverstævne i Aalborg.



Tirsdag d. 21.-6.-66 døde æresmedlem af C.U.K. og Aarhus afd. blikkenslager Axel Magnussen.

Axel Magnussen var både det ældste medlem af år, han var 91 år, men også som medlem af C.U.K. var han den ældste, han kunne have fejret sit 65 års jubilæum d. 6.-10.-66.

Axel Magnussen var et af de medlemmer der gjorde et stort og godt stykke arbejde inden for C.U.K., også som ung håndværker i udlandet, han var således formand for Berlin afd. i en årrække. Også her i Aarhus afd. har Axel Magnussen udført et stort arbejde som bestyrelsesmedlem og formand igennem mange år. Indenfor naverne vil vi altid mindes Axel Magnussen for det store arbejde og den interesse han viste foreningen.

Ære være dit minde.

Herluf Fürgaard.



Til lykke KURT



lægning var rettet, hilste de alligevel og kunne sige, at det er en god mand, C.U.K. har på denne post. Det er nok tørre tal, Kurt har beskæftiget sig med, og selv om det „kun“ er 20 år, vil vi i C.U.K. lykønske ham til hans jubilæum. Det har været et plus for os at have en stabil kasserer, og selv om Kurt nu er fyldt 68 år, må vi håbe, at han endnu i en del år kan udfylde sit job.

Hjertelig til lykke, Kurt.
Red.

C. U. K.'s hovedkasserer, Kurt Bjerregaard, kan den 1. august markere sin 20-årsdag for tiltrædelsen af posten som hovedkasserer.

Kurt Bjerregaard er født den 20. maj 1898 i Dresden og oplevede i de unge år at se naverlivet florere i Dresden, hvor hans far, Em. Bjerregaard, var kasserer. — Da familien flyttede til Danmark overtog Em. Bjerregaard igen betydningsfulde poster indenfor C.U.K., og det var ham en glæde, at hans søn, Kurt, blev valgt til hovedkasserer efter V. E. Gottschalcks død. Og en mere pertentlig hovedkasserer skal man lede længe efter. Det har tit ægret forskellige afdelingskasserere, når Kurt B. oplyste om en fejl i regnskabet, men bagefter, når fejl eller sammen-

Schweiz har i sommermånederne haft besøg af danske turister, fagforenings-, skolelærere og do. elever. 35 skoleelever fra Frederikssund under overlærer Madsens ledelse gæstede i 12 dage Luzern, Kerns og Lugano, og den 11. juli startede landsorganisationen LO et program for unge fagforeningsfolk. De skal på tur i Vesttyskland, Belgien og Schweiz, hvor de skal gæste Geneve og besøge en række institutioner. Fra Hillerød er, som en af de 15 deltagere fra hele landet, kontorassistent Jan Olsen, og som denne siger: jeg vil håbe, at opholdet i Schweiz kan afgive tid til, at jeg kan besøge C.U.K.-naverne på Hottingerplatz i Zürich, det ville være et godt plus på min rejse, om jeg kunne opnå dette.

Ringsted ny Bogtrykkeri



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskafte 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for august:

Lørdag den 20. aug. kl. 14 samles vi igen til havefest hos Karl og Queen, der velvilligt har stillet deres have til rådighed for gemytligt samvær under åben himmel, vi tar madkurven og lille mor med, det våde kan købes derude, adressen er Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd, bus nr. 160 og 171 fra Bellahøj til Buddinge hovedgade.

Program for september:

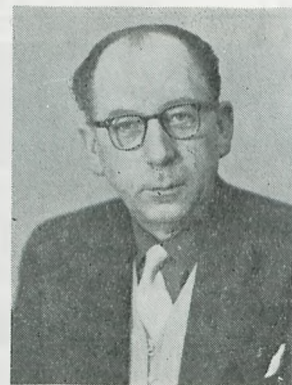
Lørdag den 3. sept. kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 17. sept. kl. 18: Æresaften, vi har denne aften tre jubilærer at fejre.

Runde dage i Københavns afd. i august:

23. aug.: Malermester Anton Kårup Nielsen, Kannikestræde 1, Slangerup, 60 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.



lige afsnit i vores naverliv, en vinters ophold i bjerg-hytten i Amden. Undertegnede var en af de heldige deltagere i dette prægtige naverliv, og her lærte vi alle (vi var 7 naver) at sætte uvurderlig pris på Antons evner som madkunstner. På dette felt var Anton legendarisk. Det liv vi førte i den bjerghytte var enestående, selv om midlerne var små, kunne Anton altid få noget ud af lidt, han fik altid fyldt de sultne naver maver. Tak for den herlige tid, Anton, og for den dejlige anretning, du lavede for os juleaften i Algier 1931. Og så vil jeg ønske dig hjertelig til lykke på din runde fødselsdag, og sige dig tak for alle de gode minder.

En af de 7 fra hytten i Amden.

Richterswil.

Den 23. august fylder malermester Anton Nielsen, Slangerup, 60 år. Anton kom til Zürich foråret 1929, fik arbejde med det samme, og blandt Zürich-naverne faldt Anton straks til, han kom altid med det gode smittende naverhumør, tilsat et lille stænk lyrik, som vi jo alle satte pris på. Vinteren 29-30 valsende Anton gennem Italien til Rom, og han brugte sine øjne godt, han kender alle seværdigheder på hele ruten. Foråret 1930 kommer Anton igen til Zürich, her arbejdede han det meste af sommeren, så gik turen til Paris, hvor han arbejdede nogle måneder. — Sammen med andre naver kom Anton så til Barcelona, og lige før jul 1930 vender Anton sammen med andre naver tilbage til Schweiz.

Nu kommer vi til det dej-

Argentina er det næststørste land i Sydamerika med 20 millioner indbyggere. Hovedstaden er Buenos Aires, den store havne- og industriby med ca. 6 mill. indbyggere. Sproget er spansk, og Argentina er et katolsk land. Vor gode naverbror, Martin Christensen, Temperly, har sendt mig en frisk feriebillede fra Mar del Plata.

Alle NAVER ind i C.U.K.

Den frie hansestad BREMEN

En by med rige traditioner, moderne havne- og verdenshandelsby. Bremen er groet op til en moderne verdenshavn med handelsforbindelser, der spænder over hele jordkloden. Trods det svigter man ikke den gamle Hanseånd, der på en egen måde forener den nøgterne realitetssans med velovervej- et fantasi, beregnende forsigtighed og dristigt vovemod. — Byens stolte seværdigheder er rådhuset og Rolands-

statuen, domkirken, Schüttinghuset, Böttcherstrasse, havnene og alt det øvrige, der er værd at lægge særligt mærke til. Men Bremen er ikke, som måske andre byer, kun en samling af isolerede seværdigheder, den er en organisme, der har udviklet sig efter sine egne love, hvis livsrytme man må fornemme og hvis atmosfære man skal nyde. — Indbyggerantallet er på 557.000. □

- og vi snakker med Hamburg

Ja, mine damer og herrer, når De spørger mig direkte, så kunne jeg ikke tænke mig at bo andre steder end i Hamburg. Den er nemlig ingen stenørken trods sin størrelse, men en grøn storby. Alle fremmede forbavses herover, fordi det er så påfaldende. Som gartner kan jeg kun anbefale at aflægge Planten un Blomen et besøg — det er her de store internationale fagmesser og udstillinger afholdes — og kik også på byparken, Alsterparken, den botaniske have og voldanlæggene. De må også prøve at gå en tur langs Elben og se parkerne ved Elbchaussen og endelig heller ikke glemme Hamburgs berømte zoologiske have, Hagenbecks dyrepark, der som den første i verden viste dyrene i deres naturlige omgivelser. Mange byer har grønne åndehuller, men Hamburg har så mange, at man må betegne det som et

anatomisk vidunder. Ja, således siger overgartner i Planten un Blomen. Men Hamburg med sine knapt 2 mill. indbyggere byder på langt mere. Ja, St. Pauli, vil I sige, og det er ganske rigtigt, men der gives meget andet, som karakteriserer Hamburg, f. eks. Hamburgs verdensberømte statsopera, Michaeliskirken, Lufthavnen, Elbtunnellen, byrundfart, måneskinsnat på Alsteren, koncerthuse og cafeer, kunstindustrimuseet, kunsthalle, museer o. lign., men gå også ud og se, hvor C.U.K.-naverne holder deres møder i Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18, det er her, de „sorte“ fremmedskrevne holder til.

Hamburg havn er den største i Tyskland og den tredjestørste på kontinentet. På havnens centrale område arbejder daglig 83.000 mennesker, deraf er 17.000 havnearbejdere.

Jungfernstieg med Alsterpavillon og Binnenalster med udsigten til rådhus — og kirketårne i baggrunden.



I dag som for århundreder siden er det historiske torv „Marktplatz“ byens levende midtpunkt. Rundt om det ligger de store offentlige bygninger med statsinstitutionerne samt erhvervs- og kirkelige organisationer, og vidner om en stor fortid og byens høje kultur. Rådhusets fundament i gotisk stil stammer fra tiden 1405-1409. St. Petri-domkirken blev påbegyndt i 1043.



FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. august må alt stof være mig ihænde til september-nummeret. Jeg rejser på ferie dagen efter. Red.

Aalborg. Søndag den 12. juni afholdt C.U.K., Aalborg, sin første sommerudflugt til Gistrup, hvor vi var inviteret af fru August Larsen. Fru Larsen modtog os med et veldækket kaffeboard. Aftensmaden havde vi selv med og der tilhørende, som fru Larsen også gav tilskud til. Ind imellem sang vi de gamle naversange. Aftenen sluttede med at fru Larsen anrettede kaffeboard for os, og udflygten var godt besøgt. Vi siger fru Larsen tak for gæstfrihed og ulejligheden.

Med naverhilsen.

Franklin.

Århus. Den 1. juli 66 afholdt vi generalforsamling med god tilslutning.

Vi startede med at vælge „spjæt“ som dirigent, han læste dagsordenen op, som godkendtes. Forhandlingsbogen læstes op af sekretæren og godkendtes. Formanden omtalte det der var foregået i kvartalets løb, pokalskydningen, naverstævnet og diverse jubilæer. Han læste endvidere en sidste hilsen fra Axel Magnussen op, og udtalte et ære være dit minde Axel Magnussen.

Under festprogram var fugleskydningen til debat, det bliver den 13. aug. 66 på Mandelstrup kro, vi mødes ved Agnete og Havmanden kl. 8 og derfra tager vi i bus ud og henter vor fuglekonge „Sangfuglen“ i Kongsvang, det blev bestemt at det skulle udelukkende være en mandetur i år. På valg var formand, sekretær og skramleri, alle blev genvalgt med akklamation. Til slut takkede dirigenten for god rol og orden og si sang nr. 19.

Med kammeratlig hilsen

Herluf Fiirgaard.

Gøteborg. Ja, nu er altså ferietiden inde, og svendene er spredt for vinden. Hulen har lukket for sommeren og det er bare sekretæren som sidder i sit ansigts sved og hamrer ned de nødvendige linjer til Svenden. Der er faktisk ingenting at berette uden den praktiske oplysning, at hulen åbner igen den sidste søndag i august, og at vi da håber at se alle svendene friske og udhvilede på mødet, også Volkert, Fischer og Svend Frode. Vi ønsker god sommerferie til alle naver og vel mødt igen om en måned.

Med kraftig naverhilsen

K. Winther, sekr.

Hillerød. Naverne erobrede stålmontagehallen hos Colding i Skørød ved vor lam-på-spids-fest lørdag den 18. juni, og der var rekordtilslutning, vi var nemlig 40. Det var et udmærket og festligt arrangement. Louis Colding indbød os på, og tak til vor gode nav, hans hustru og datter og alle gode hjælpere for traktementet. Ejvind Henriksen havde købt et lam så stort, at der blev nok til os alle. Formanden bød velkommen i hallen og holdt en tale til vor 25-års jubilær, Marius Andersen, Frederiksværk, og Ejvind påhæftede æresemblemet i hans hvide skjorte. Erik Hansen smalfilmte. Efter spisningen serveredes kaffen og Danielsens lækre kringler, og sange og historie vekslede. Anders Nielsen havde stegt lammet så det var i top-klasse — og der blev intet tilovers. En „klatchen“ og ridning på naboens hest forhøjede stemningen, så da vi ved 23-tiden skiltes var det med endnu en pragtfuld naveraften i mindebogen.

Lørdag den 9. juli havde vi forberedt os på en stille ferie-hule-aften, og så blev det en af de bedste huleaftener vi har haft. 17 svende var mødt op, og som gæster havde vi murer Viggo Kristensen, Aarhus, og Lisa Stenfofts mand, murer Manfred Witzowski (adresse: Bangårdsgatan 12 a, Nässjö, Sverige). Vor naverpige holdt forleden bryllup med den blå fremmedskrevne Manfred, og han takkede for hilsener og gaver. Marius gav flere jubilæumsøl og kaffe, en svend havde en hed flaske „jubilæum“ med og klokken slog slog flere gange. Erik viste film, Niels Stenfoft viste film fra sin færd i Afrika, pragtfuld smalfilm, som vi må se endnu en gang. Banjoerne kom igang og Manfred og Sjögren klat-schede. Sangen lød. Det var en overmåde fin aften.

Efter indbydelse holder vi vort næste møde hos fabrikant L. P. Hermansen, „Tele“, Ved Diget 2, Nødebo Huse pr. Dyssekilde, det er lørdag den 13. august. Vi tager med Frederiksværktoget til Dyssekilde, fra Hillerød 18,15 og fra Dyssekilde 22,54 (det er i Hillerød 23,35).

Med naverhilsen.

Formanden.

Los Angeles. Den 5. juni fejrede Los Angeles-naverne Grundlovsdagen med en picnic i Naverdalen, vor smukke park, som ligger ved foden af „The Sierra Madre“-bjergene. Vi var 18 naver med familier og venner, ialt 55. Naverne havde inviteret damerne på grillerede høns. Vi tilbragte en dejlig dag, der blev spillet kort, skak og hestesko og der blev tømt mange bægre medens vi opfriskede gamle minder. Der var ikke en dråbe øl eller vin tilbage da vi endelig gik hjem.

Med naverhilsen.

Asmund Andersen, sekr.

Silkeborg. Fredag den 1. juli samledes et mægtigt bordfuld glade naver, flere timer henrandt med sang og spind, så det blev en hel festaften, øllet var ikke rationeret. Det vedtoges af de tilstedeværende medlemmer af 10-øres klubben, at slå bunden ud af kassen og omsætte beløbet i diverse naturalier, som det fremgår af efterfølgende indbydelse:

Hallo, kammerater, i vor ti-øres klub, nu skal pengene bruges — rub og stub, mød op den tyvende august, det er en lørdag, så sker det just, der bydes på kroplatter, snapse og øl, så vi bli'r sprælsk som et måneds fol, ved atten tiden vi mener at starte, eller deromkring, vi er ej så aparte, men husk der er boder som indkasseres forend den første snaps serveres, og så for en ordens og sikkerheds skyld, tag forstærkning med til lidt ekstra fyld, for ekstra kræse sørger hulemutter, så vær velkommen i gæve gutter.

Med hilsen og dundrende naverlag!

NB. Næste møde 5. aug.

P. Skole Jensen, sekr.

Stockholm. Nu er ferien slut for de fleste, og vi ser hen til høstens mødeaftener, der plejer da at være stor tilslutning. I år bliver programmet således: 19. august hulemøde 26. august svendefest. — 2. sept. månedsmøde, 16. sept. hulemøde, 24. sept. festaften. — 7. oktober halvårsmøde, 14. okt. hulemøde, 21. okt. whist, 29. okt. bingo. — 4. november månedsmøde, 11. og 18. nov. whist, 26. nov. svendefest. — 2. december månedsmøde og lørdag den 10. dec. luciafest. — Tilmelding til whisten senest 1. oktober.

Til Sankt Hansfesten hos undertegnede var der ikke stor tilslutning, men humøret på dem, som kom, var der ingen fejl på, vi fik en fin dag tilsammen.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

Randers. Trods ferietid og rigtig sommervej r mødte næsten alle naver op til månedens hulemøde. Formanden åbnede mødet med at udtale mindeord om vor gode naverbror Richard Christensen, som er afgået ved døden. Richard var en af de gode, trofaste naver og har udrettet et betydeligt arbejde i C.U.K. i Randers. Formanden udtalte et æret være hans minde.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

C.U.K., Zürich. Lørdag den 18. juni 66 holdt vi forskudt Sct. Hansfest på Alten Tobelhof, som ligger i udkanten af Zürich. Vi startede festen med en spisning, hvor under formanden Hans Rasmussen bød alle velkommen. Efter spisningen blev der danset til bålet skulle tændes. Desværre lykkedes det ikke rigtig at få bålet tændt, da vi midt på dagen havde nogle ordentlige regnskyl, men nogle enkelte sange blev der dog sunget om bålet.

Vi sluttede festen af med dans til kl. 24. Alt i alt tro jeg at samtlige hundrede mennesker havde en velykket fest.

Med naverhilsen.

F. Mortensen, sekr.

Naverbesøg fra USA. Den nu 82-årige murermester H. M. Steenhill, Michigan, USA, er sammen med sin kone også i år på visit i det gamle Danmark, sidst vi så var gamle nav og hans kone var ved naverstævnet i Randers 1963. Hr. Steenhill, der i 1904 var formand i Hamburg afdeling, aflagde mig et besøg den 12. juli, og i den halve time, han havde til rådighed — idet han skulle afsted fra Hotel Lendersdorff, hvor hele selskabet spiste, var fuldt imponeret over C. U. K.s gerning med at skaffe de unge håndværkere ud, og han læser med glæde D. f. S. hver måned, og han betalte kontingent for resten af 1966 og hele 1967. Red.

Hjertelig til alle naver for lykønskningerne til mit 25 års jubilæum i C.U.K.

Marius Andersen, Frederiksværk.

C. U. K.s regnskab i 20 år

For 10 år siden i 1956 gav jeg her i vort blad en beretning over mit HK arbejde fra starten 1. august 1946 og vil jeg herved supplere denne op til i år, som nok har lidt historisk og i hvert fald statistisk interesse, hvad der er foregået i CUK og hvilket arbejde, der er udført af under- tegnede i de forløbne 20 år.

Ved de mange naverstævner, jubilæer og kongressen i 1950 har jeg aflagt supplerende regnskaber til mine årsregnskaber, men var desværre forhindret i at deltage i naverstævnet i år i Aalborg og der at aflægge min 20 års beretning.

Da jeg mener, at denne status, som indeholder en del oplysninger om vor kære gamle CUK's liv og virke i disse mange år, som vil interessere naverne i hele CUK, bringer jeg nu en samlet opgørelse.

Jeg vil begynde med medlemsantallet, som var ca. 1200 i 1946 — ca. 900 i 1956, er denne desværre dalet til ca. 800, da vi har mistet mange kære naverbrødre, der har begivet sig på den sidste rejse. Ved ialt 3878 indmeldelser i 20 år har vi ved tab af medlemmer ved død: 148, for hvilke der er udbetalt 26.000,- i diverse valuta, plus dem uden begravelseshjælp, endvidere udmeldte og slettede, er vi gået ned til ovennævnte antal, som vi nu har holdt i en del år. Jeg fik indført mellemstatistik i 1947, så vi kunne altid se omgang eller nedgang. Vi skulle være flere tusinde i CUK, da der er mange tusinde berejste naver alene i Danmark, men der har manglet agitation for tilgang i de fleste afdelinger og særlig i udlandet har der været stort frafald.

Af CUK afdelinger havde vi i 1946: 34 — i 1956: 37. Vi startede i de sidste 10 år følgende nye afdelinger: HK afdeling Helsingør, Calgary i Canada, Vancouver i Canada, Julianehåb, Grønland, Svendborg, Nørresundby, Herning, ialt 8, men måtte også opheve følgende afdelinger: Helsingborg, Thorshavn, Julianehåb, Frederiksværk, Basel og Svendborg, ialt 6, så vi har nu 39 afdelinger ialt.

Ser vi på hvad der er udbetalt i perioden 1946—66 i form af hjælp og understøttelser viser det sig at være følgende beløb:

Sygehjælp ialt i udenlandsk valuta	5.722,-
Rejseunderstøttelse i div. valuta	4.536,-
Begravelseshjælp i div. valuta	26.000,-
eller alt i alt det ret anseelige beløb på over	36.000,-
altsammen præsteret af vort lille månedlige kontingent på 1 kr. - Mk - Fr. m. m.	

Ved min overtagelse af hovedkassen var der en kassebeholdning på kr. 15.930,- som er steget til kr. 36.700,- incl. kr. 20.000,- i Østifternes Kreditforenings obligationer, altså mere en den fordobling og opgørelsen over vor status: kassebeholdninger, værdipapirer, inventar og varelageret viser en fremgang fra 23.600,- i 1946 til nu kr. 69.600,-, en tredobling!

Når vi ser på vor hjælpevirksomhed, havde vi 1946 en kassebeholdning på kr. 466,- i vor indsamling til vore nødlidende landsmænd i udlandet og blev der indsamlet på lister og anden måde kr. 7852,- og sendt 197 levnedsmiddelpakker til Tyskland fra 1947—49 til en værdi af kr. 6420,-. Den tiloversblevne rest kr. 1897,- blev derefter overført til CUK's hjælpefond, som blev stiftet den 18.9.49, som ved frivillige bidrag, gaver og salg af naverpostkort samt renter steg til kr. 3316,- i 1956. Deraf er der udbetalt diverse hjælp i årene 49-55 kr. 1569,-. I løbet af de sidste 10 år er der indkommet ca. kr. 1740,- og udbetalt hjælp ca. kr. 2600,-, så beholdningen er nu ca. kr. 900,-.

Må jeg ved denne lejlighed takke vore medlemmer og andre bidragsydere for den store offervillighed for at hjælpe vore naverkammerater ude og hjemme i en nødsituation, som indbragte rundt regnet ca. kr. 14.000,- i de forløbne 2 årtier. Bidrag modtages stadig med tak.

I 1957 startede HB på mit initiativ CUK agitationsfond, som har indbragt ca. kr. 4700,- ved salg af de store naveremblemer, naver slipse og renter og ved udbetaling af kr. 331,- til diverse agitationsformål har vi for tiden en beholdning af kr. 262,-, plus restlageret af vore smukke naver slipse.

I sidste tiår har vi fejret CUK's 60 års jubilæum den 3.12.1959 med en udgift på ca. kr. 5500,-. Fra forrige

tiår kan vi mindes CUK's 50 års jubilæum den 3.12.1949 og kongressen i påsken 1950 i København.

I 1960 fik vi et oplag af værket „Den færende Svend“ på 73 eksemplarer, hvoraf restoplaget af 50 stk.

Fra 1946 til 66 har jeg udsendt til ca. 40 afdelinger følgende materialer: 205 æresemblemer, 4300 naveremblemer plus 62 store, 1200 navertelegrammer, 1400 naversangbøger, 5700 medlemsbøger, 7000 kongresmærker, 12.900 CUK postkort og 472.600 kontingentmærker plus en masse andre tryksager, som love, regnskabsblanketter, indmeldelseskort, bestillingskort, kontingentlister, plakater m. m.

Jeg vil gerne ved denne lejlighed takke mine afdelingskasserer for godt samarbejde i alle disse år og rette en særlig tak til de trofaste kasserer, som jeg har haft den glæde at samarbejde med i *samlige 20 år*: Max Nielsen, Holbak, Emil Frederiksen, Kiel, Valther Jensen, Nakskov, og R. P. Rasmussen, Oslo. Ligeledes en tak til revisor Erik Søegaard, som har revideret alle mine regnskaber siden 1953.

Hermed vil jeg afslutte min beretning over det vigtigste, der er foregået i CUK i de sidste 20 år, og en opgørelse over mine forsendelser og regnskabsførelsen i hovedkassen, med ønsket om at vor gamle CUK må stadig bevare sin stabile medlemsstab og — trods det stadig større tab af gode kammerater, vi mister ved døden — opvise en forøget tilgang af unge svende, der fylder op i rækkerne, når de gamle naver drager bort, og at vore pengebeholdninger og andre aktiver må vise stadig fremgang.

1. august 1966.

Med naverhilsen

K. Bjerregaard, hovedkasserer.

Axel Magnussen, Aarhus

C. U. K.s ældste medlem, blikkenslager Axel Magnussen, er død i en alder af 91 år, og han var også den, der længst havde været medlem af C. U. K., til oktober blev det 65 år. Axel Magnussen var æresmedlem af C. U. K. og en personlighed i vor organisation. Utallige naver har kendt Axel Magnussen fra hans indsats i Berlin afdeling, hvor han var foregangsmand og idémand i naverarbejdet. Da han senere kom hjem blev han igen en af forgrundsfigurerne i C. U. K.s arbejde, som formand i afdelingen, formand for kontroludvalget, bestyrelsesmedlem osv. og jeg har endnu liggende for mig den hilsen, han den 12.-5.-66 sendte mig som medlem i 40 år, og hvori han ønsker mig mange lykkelige år med samme energi for D. f. S. og naverlivet i C. U. K.. Naverne vil mindes ham som et fint og nobelt menneske. Æret være dit minde.

Red.

Håndværkernes Rejsefonds Årsmøde afholdes søndag den 11. september kl. 17 i Berejstes Hus på Emilievej i København.

Uddrag af H. B.s protokol

9. juni: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede, og udtalte en lykønskning til H.B.-medlem, William Schmidt, der dagen før fyldte 70 år. Protokollen blev udskudt til næste møde da sekretæren var på arbejdstidsforlægning og var forhindret. Formanden redegjorde for forløbet af årsmødet og stævnet i Aalborg og udtrykte en tak til alle, der medvirkede til stævnets gode forløb. Der var takkeskrivelser fra V. A. Holm, København, Albrecht Hansen, Køge, og Hans V. Larsen, Valby. Der forelå en hilsen fra Friederich Wallmüller, Dresden, han var indbudt til naverstævnet, men kunne ikke rejse herop. Nogle breve fra Knud Lønstrup og Thorvald Jespersen, Bern, blev oplæst. Som bekendt arbejder Knud Lønstrup med at skabe et kartotek med oplysning om alle ledere indenfor C. V. K. gennem tiderne. Kurt Bjerregaard gav oplysning om to dødsfald og formanden gav meddelelse om forskellige hilsener. Da H. B.s arbejde var overstået, ankom D.f.S.s bogtrykker, hr. Malchow fra Ringsted, og hr. Malchow foreslog at alle annoncer og abonnementer tilmeldtes Avispostkontoret, hvad H. B. intet havde imod. Næste møde den 15. september.

Reserveret.

Til Hillerød-naverne: Tak for det herlige hulemøde den 9. juli. Hils alle de gæve gutter i hulen. Det var alle tiders hulemøde.

Med naverhilsen....

Viggo Kristensen, Aarhus

Min hjerteligste tak til alle for hilsener ved min 65-års fødselsdag. Chr. Krcgh Nielsen.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: CUK, København.

CUKs bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning CUK, konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj, tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Tunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. 2 38 74.

Redaktør af Dfs: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød, tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

CUKs litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K, tlf. PALÆ 3531, giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. Ringsted 1535.

SCHWEIZ

Basel: Møde 1. lørdag kl. 20 i hver måned i Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Møde hver fredag i restaurant »Winkelfried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 52 18 81. Udbetaling fredag mellem 21—22. Kasserer: Hansreudi Christener, Säge, Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Kreuzlingen: Udbetaling: Snedkermester Anton Lindblad, Löwenstrasse 24.

Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Albert Rone, Talacker 41, Zürich 1.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienn, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1a, 1. sal, Hamburg 22.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Arne Christensen, 717 5th St., N.W.; næstformand: Willy Bakgaard, 191 Flavelle Rd.; kasserer: Svend Jensen, 4408 Charleswood Dr.; sekretær: Poul Ludvigsen, 1402 29th St., S.W.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 126 W. 4th Str., Vancouver, B.C., tlf. 987-6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, Vancouver B.C., 2030 Sperling Ave., North Burnaby.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5,30 til 6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3. sal, Jakobsberg. Tlf. 0758 325 29. Kasserer: Egon Bargissen, Landsvägen 49, 4 tr., Sundbyberg.

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Eliot Skov, Sjusovaregatan 1, 4. sal, Göteborg N. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Gtb. C. Hule: Södermalmsgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

DANMARK

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i »Otium«, Christiansgade 26. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal Aarhus C. Kasserer: P. Dalbøge, Hans Schourupsgade 4, Aarhus C.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. W. Larsen, Aagade 28, Aalborg. Møde hver 1. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: Eric Fruerlund Jensen, Chr. IX's vej 17, 3. Kasserer: John Callesen, Madsens Hotel. Møde 1. mandag i hver måned.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Knud Thoustrup, Gl. Landevej 78, Herning.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slingerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Snedkermester Ejvind Henriksen, »Fuglebjerget«, Nr. Herlev pr. Brødskov, tlf. (03) 26 45 25.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Leth-Lymén, Ny Gothersgade 19, st., Horsens. Tlf. 2 78 63.

Kolding: Møde 1. fredag i hver måned i Helmerhus, Rende-banen 13. Formand: C. Matthiesen, Dyrehavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wowern, Kettingvej 11. Tlf. 2 57 36.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i »Folkets Hus«, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hver torsdag kl. 19—20.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Nørresundby: Formand: Bøddker Peter Lemb, Spiesgade 3, Nørresundby. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Randers: Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Maskinarbejder Helmuth Kløve, Vølundsvej 4. Kasserer: Smed Chr. Bredgaard, Rejersensvej 3, 2. sal (sidebygningen).

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Formand Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne.

Silkeborg: Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Viktor Riis, Rolighedsvej 15. Sekretær: P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Kasserer: Ib Rasmussen, Egense.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal. Kasserer: Murerm. Charles Jensen, Gormsgade 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

SUPEROCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Tage 9145 - 9155	Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød Afd.	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Telf. 85 15 38
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alekestevvej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	P. J. STORM Tømrerfirma Ericaparken 23 A Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	
FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	Hilsen fra Murnernes Fagforening Hillerød Afd.	Hilsen fra DANSK BEKLÆDNINGSPERSONALE	
TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer - Benz - zin - Olie - Autogummi HENRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Tlf. 99 01 06	Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMMERLAUG	
BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMÅL		OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndighederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 93	

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejsselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		 Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2280 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN'S METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSENs MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468		Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
EWALD HANSSENs KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84		

P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Søro Telf. 63 09 79	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Helf. 86 08 22
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindvangs Alle 4 „SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Telf. 332	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03
	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 9

SEPTEMBER 1966

64. årgang

ÆRESTAVLE

40 år i C.U.K.



En mindedag på sin 40 års optagelse i C.U.K. fejrede smedsvend Ole Nielsen, Billesvej 6, Holbæk, den 2. august, da formanden for Holbæk afdeling, Henning Olsen og kasserer Max Nielsen med gaver og blomster til fru indfandt sig i hans hjem. Ole Nielsen og kone var lige hjemkommet fra en ferietur i Italien, og rejsens resultater veksledes sammen

med hans vandretid i 1926, hvor han i Altkirch i Elsass-Lothringen arbejdede sammen med vor redaktør Wald. Petersen og formand for hovedbestyrelsen Kai Fønss Bach. De arbejdede alle tre på en stor cementfabrik, der var under opførelse. Efter at Ole Nielsen havde lavet fabriken færdig, drog han rundt i hele Frankrig, var bl. a. i Lyon, Paris, Nancy, Mulhouse, og i Legidenheim i Strassbourg slog han sig sammen med det raske naversjak.

Her i Holbæk afdeling har Ole Nielsen altid været et interesseret medlem, og vi i Holbæk og hele naversjakket fra 1926 lykønsker dig.

Red.

Hovedbestyrelsen sender smed Ole Nielsen, Holbæk, de bedste lykønskninger på 40 års dagen, og takker for god indsats i vor organisation.

For HB for C.U.K.:

Kai Fønss Bach, formand.
Waldemar Petersen, sekr.

FERIETID

Alle har — eller har holdt ferie — (undertegnede er af dem, der har helårlig ferie.) Der er en del, der har glædet mig med deres besøg, hjemme hos mig eller i vor reservehule „D.r.G.“ (Det rene Glas). Deriblandt en prominent nav fra Los Angeles, hvor han har haft forretning i en menneskealder, det var nav sølvsmed Oscar Aarøe, en af de ledende i naverklubben i Californien. „Jeg kan kende dig“, sagde han, „husker du, selv om det er 18 år siden, vi var sammen ved det gode naverstævne i Randers“, jo, jeg huskede, der var et par mere fra Los Angeles — hed den

ene ikke Paaske? Jo jo — og så gik jo snakken, — husker du Gudrun Fills berømte æggekage i Hvidsten kro, jo og de store snapse, — tror du vi drikker af fingerbøl? — Vi fik en hyggelig sludder i en lille stund. Amerikanere på ferie har altid travlt, de skal nå meget på ringe måltid, men jeg lovede at hilse alle naverkammerater, og han skænkede mig en Kennedy mindemedaille i gedigent sølv. Vi fik dog også talt om det store stævne på Bellahøj, som fandt sted nogle år senere. Der var osse gæve Los Angeles kammerater, som prægede festen. Der var Ejgil Jensen — „Store Ejgil“ — maskinfabrikant i temmelig stort format. „Store Ejgil“ blev godt bekendt da han, som primus motor for

fodbold — danserklubben „Dania“ — kappede den berømte landsholdsspiller Karl Åge Hansen, til Los Angeles, inden han blev berømt som professionel i Italien. Som rejsefælle havde han med Levis Pehrson — fra Borgergade — han var „Editor“, redaktør af det dansksprogede blad „Bien“, og Socialdemokraten bragte en hel søndagsside-artikel om hans eventyrlige liv og færd. Det var prominente gæster. Tidligere har jeg haft brev fra tømrer Orla Sandau, osse Los Angeles, han og fru deltog i vor Østrigstur. Feriekort fra Otto Krøll og Liesel, som teltede på Nordfyns herlige strand. Og på længere sigt — Erik Jensen, tidl. H. B., nu Carmel, USA. Fra Oscar Schultze, som deltog i Schwarzwald-turen, med flere underskrivere: Marius, Pelle, Kaj, Gerda. Var

glad for opmærksomheden - også fra Ole „D.r.G.“, Canada. Personlig tilbragt livfyldte timer med bl. a. Viggo Kristensen, Århus, og Peter Hansen, tidl. Lillesand, Norge. Han er vist „gået i land“ her i byen nu, han har i mange år som trofast medlem sendt mig mange kort fra alverdens lande. Han har sejlet, som maskinarbejder til søs — jo, det er rigtig, de store både har veritabelt maskinværksted ombord. Der er jo også mange slags håndværkere sejlede — tømrere, elektrikere, jvf. Knud Lonstrup. — Ja, de to gutter kan jo nok underholde een — der var ikke mange pauser — de kan vel nok snakke, jeg fik ikke meget indført — men kedede os, nej, det skete ikke men een ad gangen, hver for sig, havde været nok.

Venlig naverhilsen.

Jens Jørgensen.

FORENINGS-MEDDELELSER

**Den 10. septbr. må alt stof være mig ihænde
Redaktøren.**

Fåborg. Nu er ferietiden ved at være forbi og vi afholder atter vores hulemøder til de sædvanlige tider. Det bliver altså den 5. sept. kl. 20 på „Madsens Hotel“. Det henstilles til alle naverbrødrene om at møde, især fordi der desværre er så mange der gerne skulle have deres medlemsbøg i orden, så vi kan få afregnet med hovedkassen.

Ved sidste møde lovede Niels Petersen bl. a. at skaffe et rundt bord til hulen, og skulle der være nogen andre, der har „noget“ til hulen, er det velkomment. Altså, gæve gutter, mød op og vær med i et mere aktivt arbejde på vor naversag.

Til slut en forsinket lykønskning til vor hovedkasserer K. Bjerregaard.

Med naverhilsen.

H. Johansen, sekr.

Hamborg. Vor havefest, som vi desværre måtte fejre indendørs, har vi nu efter os. Vi var 10 personer, det blev en dejlig aften med spisning, „Rundstück warm“ og bagefter havde vi „Annanas Bowle“, og ved 12-tiden fik vi af vores gæstgivere Martha og Walther Hansen ostemad. Vi blev fotograferet et par gange, men bagefter fortalte Walther os, at hans svigersøn slet ikke har haft nogen film i

Håndværkernes Rejsefonds Åremøde afholdes søndag den 11. september kl. 17 i Berejstes Hus på Emilievej i København.



Søndag den 7. august døde vor naverbror

maler Leo Petersen,

efter kort tids sygdom.

Æret være dit minde.

Alborg afd.

apparatet, så har de narret os med det. Da kl. var 1 kørte 4 personer med Taxa hjem, og vi andre 4 blev siddende og snakkede til kl. var 3, og så gik vi i seng hos Martha og Walther. Vi kørte så hjem søndag middag. Ib Lyng Hansen rejser nu hjem efter 3 års ophold i udlandet.

Men her går det godt. Kom til Hamborg, I unge håndværkere.

Med naverhilsen.

Carl Petersen.

Herning. Generalforsamling og hulemøde afholdtes onsdag den 3. aug. i formandens sommerhus ved Sunds sø. Formanden bød velkommen, hvorefter sekretæren oplæste protokollen og formanden gav en kort beretning som godkendtes. Kassereren aflagde herefter regnskab, der ligeledes godkendtes. Til formand genvalgtes Hans Brødsgaard. Under indkomne forslag ønskede formanden lovene ændret således, at man overgik fra 2 til 1 årlig generalforsamling i april måned.

Efter en del diskussion enedes man om, at bestyrelsen udarbejdede ændringer til lovene.

Under eventuelt enedes man om at invitere Randers naverne til en kegleaften. Herefter viste formanden en film fra pinsestævnet i Alborg. Husets frue trakteredede med kaffe og „Irsk Kaffee“ og vi havde en hyggelig aften som sluttede med „Minderne“.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Hillerød. Næste hulemøde er lørdag den 10. sept. Og der venter vi mange, en del vil nok fortælle om deres oplevelser på Schwarzwaldturen.

Med naverhilsen.

Formanden.

København. Lørdag den 9. juli var alle hjertelig velkomne til havefest hos H. E. Ficher, og et halvt hundrede medlemmer med og uden damer havde taget imod opfordringen. Vi var heldige med vejret, så vejrguderne var venligt stemt, for det var tørvejre hele aftenen, så festen blev lykkeligt gennemført. Vi vil gerne her takke H. E. og hans frue for det dejlige arrangement, der endog gav et pænt overskud. Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Silkeborg. Den 5. aug. Efter at ha' fået tre trætte svende ind i hulen, tog vi alle fire en opstrammer og sang „helt tungt han efter sig foden drog“. Vi var alle enige om, at det også lå lidt tungt med D.f.S., som endnu den 5. ikke har vist sig i brevsprækken (den kom den 8.) Ak, ja, det er tunge tider, vi sang også „Man må rejse til fods“ og efter „Home sweet Home“, tog vi dybt rørt afsked.

Kære naverbrødre, kom og nyn med næste gang. Vi sluttede med „Du som har sorg i sinde, gak ud og drik dig fuld“. Med hjertelig hilsen. Slagter Walde, slagter Riis, slagter Jens Lyn og gamle Skole.

Slagelse. Hulemøde lørdag den 6. aug. efter at formanden havde budt velkommen, sang vi „Naver kæk“ og så læste sekretæren protokollen op. Så vekslede naversange igen med historier og spind, indtil vi gik igang med „klemmerne“ med diverse til. Så fik vi gæster fra syd og nord, og det blev et livligt hulemøde, der sluttede ud på de små timer. Martens sluttede med „Minderne“.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekr.

Stockholm. Vi mødes den 2. sept. til månedsmøde, den 16. sept. til hulemøde og lørdag den 24. sept. bliver det festsaften, og glem da ikke jeres damer.

Med kraftig naverhilsen.

Aa. Håkonsson, sekr.

Vejle afdeling afholder ålegilde i Hytten søndag den 25. sept. kl. 14. Tegningen til gildet kan ske til formanden eller kassereren indtil den 21. sept.

Kom og se Hytten i nye klæder, der er malet både ude og inde, takket være vore flittige naverbrødre.

Med naverhilsen.

Hjalmar Davidsen.



**KLUB FOR BEREJSTE
SKANDINAVER**

**SK. C.U.K. Naverne
afd. København**

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for september:

Lørdag den 3. sept. kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 17. sept. kl. 18: Æresaften med spisning for vor tre 25-års jubilare, nemlig værkfører Richard Nielsen, pens. overpostbud C. Høst-Aris, og snedker Godthard Ritter, Menuen bliver et stykke med sild og derefter en dejlig kotelet med rødkål, kr. 12,00 pr. kuvert. Listen er bindende og tilmelding skal ske til bestyrelsen senest onsdag den 14. sept.

Program for oktober:

Lørdag den 1. okt. kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 29. okt. kl. 19 afholder vi vor årlige efterårsfest. Teaterselskabet „HESI“ opfører stykket „Den, der ler sidst“. Bagefter spiller Peter Jensen fra Ringsted op til bal.

Runde dage i Københavns afd. i sept.:

9. sept.: Konditor Anton J. Mortensen, Vedbendvej 12, Hellerup, 75 år.

12. sept.: Maskinarbejder Svend Jensen, Liselundsvej 4, Brøndby strand, 60 år.

28. sept.: Kurvemager Jens Klitte, Mågevej 76, st., København NV, 65 år.

Min hjerteligste tak til mine naverkammerater og bestyrelsen for Københavns afdeling i form af hilsener og telegrammer på min 80 års fødselsdag. Med naverhilsen. Jens Madsen, Hans Egedesgade 7, København.

Feriehilsen. En hilsen fra vor dejlige ferie i Sachsiche Schweiz. Over Gedser-Warnemünde-Berlin kom vi til Dresden, min fødeby, og skal besøge Wallmüller. Bor i stort hotel med fin udsigt over Elben.

To og Kurt Bjerregaard.

Besøg fra Kreuzlingen, Schweiz. Den 26. juli havde jeg den glæde, at have besøg af snedkermester Anton Lindblad sammen med hans datter, Lilly, Kreuzlingen, og hans søn Fritz, som bor i Hvidovre, Anton Lindblad, der nu er 82 år, er godt ved helbred og arbejder hver dag med sine antikke møbler i sit værksted. Men jeg er jo alene nav, siger A. L., se at få nogle herved, Kruzlingen er en god by og beliggenheden prima, for at nå ind i Tyskland (Konstanz) skal man blot gå over den anden siden af gaden.

Red.

Alborg. C.U.K. i Alborg afholder mandag den 3. okt. kl. 20 generalforsamling på Turisthotellet.

Søndag den 7. aug. havde vi udflugt til Mary og Edvinds sommerhus i Nøvling. Turen var godt besøgt, og vi blev modtaget af Edvind og Mary med et veldækket kaffebord, ind imellem sang vi de gamle naversange og drøftede rejselivets dage. Derefter gik vi tur i de smukke omgivelser, og den tur gav jo en god appetit til vor medbragte madkurv. Mary og Edvind havde sørget for de våde varer, som der var rigelig af. Der var liv med sange og historier til kl. godt 22.

Med naverhilsen.

Franklin, sekr.

Vandrande gesäll mot Jerusalem

Av

C. J. Björklund

Jerusalem, Jerusalem,
som ovan till är byggt.
Ack, inom dina portar först
det bliver lungt och tryggt.
Mitt mål står klart,
jag vill blott ett:
Vad än det kostar mig.
Jerusalem, Jerusalem,
jag vill blott hem till dig.

BLAND DE skandinavier jag truffade i Wien fanns det rätt många vars slutmål för resan var Jerusalem. Men därom mera senare. En träffpunkt för oss resande eller vandrande gesäller var café Biebl på Schönbrunnerstrasse. Vi kallade oss själva för „naver“. Anledningen därtill var att vi tillhörde Skandinaviska understödsföreningen, som havde lokala föreningar i olika länder, även i Jerusalem. Namnet „naver“ bildades av de sista fem bokstäverna i ordet skandinav. Det var ju mycket lättare och bekvämare att säga naver.

I utlandet kände vi oss, svenska, norska och danska hantverkare, som skandinaver. Språket, ordet, var ju heller intet hinder för oss att kommunicera. Facket, yrket, var också ett bindemedel.

☆

NÄR DET gällde den gemensame organisationen var danskarna de allra främsta. Majoriteten av medlemmar var danskar. Centralstyrelsens säte var i Köpenhamn. Den åttasidiga månadstidningen „Den farende Svend“, trycktes i Danmark på danska språket, som organ för Skandinavisk Central Understöttelses-Kasse, ofta förkortet till CUK. Så var det och är än i dag.

Denna sammenslutning var (och är) ett hantverkarnas brödraskap och har alltid burits upp av gott kamratskap och solidaritet. Den inbördes hjälpen praktiserades, en naverbroder i nöd hjälptes alltid. På mötena roade vi oss, men det talades och diskuterades också om levnads- och arbetsförhållanden, löner och priser och andra viktiga frågor. Jag höll i Wien flera föredrag på sammankomsterna, ordnade i en restaurant eller bierkneip snett emot café Biebl på Schönbrunnerstrasse.

De flesta naver tillhörde

sina respektive fackföreningar. I egenskap av sättare eller montör var jag medlem i österrikiska Kakelungsinakareförbundet. Naverna reste ut för att praktisera i yrket, lära nytt, öva upp skickligheten, gå i fackskolor. Och alla lärde språk. Förhållandena i dag är naturligtvis inte desamma som förr. Gesällvandringarna har upphört.

☆

FÖR I TIDEN ingick gesällvandringarna som ett led i utbildningen i de olika yrkena och facken. Då vandrade hantverkaren landsvägen klädd i rensel, stav och vidbrättad hatt. På valsen kunde man också möta tyska gesäller klädda i olika speciella kostymer för varje yrke. Timmermännens och murarnas dräkter var alldeles särskilt granna med vida byxben nertill. Vid fester i „hålan“, möteslokalen, var många naver klädda i stormhattar. Och där förekom åtskilliga ceremonier. En snickare till exempel blev avhyvlad, innan han upptogs som medlem.

☆

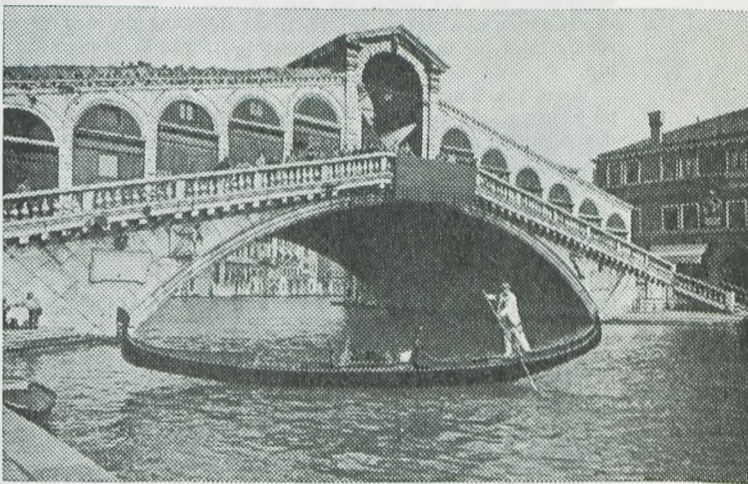
I MÅNGA länder fanns särskilda härbergen för de vandrande gesällerna. Där kunde man bo och även få mat för en billig peng. Hade man fått främmande gäster i skjorta och kläder blev man avlusad. Föreståndarna för härbergen, ibland kvinnor, var mycket förstående och hjälpte gesällerna på många olika sätt. På vissa platser, Berlins Gewerkschaftshaus Engel Ufer, serverades varje vandrande gesäll en badstu, medan allt vad han hade på sig kördes in i decinfektionsugnen, innan han fick träda in i sovrummet.

Då man trädde in i ett härberge brukade man med knogarna knacka tre gånger i bordet. Det var signalen eller tecknet på att man var en vandrande gesäll. Krävdes det visade man också sin arbetsbok eller andra dokument. Man kunde stanna och söka kondition, om man ville. Önskade man vandra vidare fanns rätten att besöka fackets arbetsplatser. Varje kollega gav med glädje en peng åt den som var på valsen. Det var en given akt av solidaritet. Många, eller de allra flesta, av kollegerna med fast kondition hade ju förut företagit gesällvandringar och kände väl till livet på landsvägarna.

NÄR JAG anlände till Wien hade jag faktiskt tänkt fortsätta — med Jerusalem som slutnål eller vändpunkt. Men jag kom att stanna i Wien i över två år därför att jag trivdes där och tjänade bra med pengar på att sätta fina och lyxiga kake-lugnar åt firman Hardtmuth, kejsrerlig hovleverantör, Franzensring 20.

Ett mycket lockande anbud gav mig en dansk kamrat och vän. Han hade kommit till Wien från Athos, sydost om Saloniki, den tusen år gamla grekiska ortodoxa munkrepubliken. Sedan århundraden var både kvinnor, och djur förbjudna att beträda platsen. Min danske vän hade bott där och han målade livet i Athos i behagligt ljusa färger. Där kunde man fullkomligt ägna sig helt åt andliga sysselsättningar och där fanns bibliotek med bokskatter av allra högsta värde. Ett liv i studier, meditationer, stilla ro och avskildhet — visst var det frestande. Resekostnaderna och uppehållet erbjöd sig min vän att betala. Jag tvekade länge, men sade slutligen nej.

Ovenstående artikel er fra „Västerbottens Folkblad“ torsdag den 13. januar 1966.



Venedig — eller Venezia — er en af verdens mest særprægede byer, bygget på mere end et hundrede øer i lagunen. »Adriaterhavets dronning« er denne smukke by ofte blevet kaldt. For den, der interesserer sig for skønhed, kunst og poesi, er der her alle muligheder for at pleje og udbygge sin viden. På kanalerne, hvoraf byen er gennemskåret af over 150, foregår alle former for trafik. Side om side

TILL JERUSALEM stod min håg. Varför? Ja, den frågan kan man ställa sig. Jag ser intet annat svar än att i min själ planterades mycket tidigt det frö som man kan kalla längtan eller drömmen om Jerusalem. Min mor gjorde det. Hon tog mig med till möten där man sjöng:

Jerusalem, du högt belägna stad,
till dig min längtan står,
till dig min tanke ilar fri och glad,
till dig min tanke trår.

Jerusalem blev härlighetens land med nya himlar och en ny jord. Min hemliga längtan liksom koncentrerades på Jerusalem, som mera blev ett begrepp än ett konkret mål. Men egendomligt var att så många av de resande eller rättare vandrande danska gesällerna också betraktade Jerusalem som sitt mål eller vändpunkt. Där vände de för att åter bege sig hem till sitt Danmark. Danskarna bildade också den överväldigande majoriteten i navernas förening i Jerusalem.

Hos danskarna hade tydligen också av mödrarna satts frön i barndomen, som sedan knoppades och växte till den blomman som heter längtan eller drömmen om Jerusalem. Jag hoppas drömmen blir verklighet.

med de så berömda gondoler sejler store snavsede fragtbåde, og det offentlige transportmiddel er »vaporetton«, Venezias sporvogn. Man kan også komme rundt til fods, da byen er forbundet med mere end 400 broer.

Hoteller i Italien hedder Albergo, og lederen af Albergo S. Lucia — et dejligt hotel, som jeg selv boede på — taler tysk, og her får man et dobbeltværelse og morgenkaffe for 30 kr.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER SK. C.U.K. NAVEERNE - AFD.: KØBENHAVN



*Kan du huske på velsen,
uden kravetøj om halsen,
med stik og med ranselen på.
Aldrig mangled' humføret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

PROGRAM TIL EFTERÅRSFEST

lørdag den 29. oktober 1966 kl. 19,00 prc.
i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Tourne-Scenen HES1 oplærer lystspillet

»DEN, DER LER SIDST«

Lystspil i tre akter med sange

Efter forestillingen BAL til kl. 7 til musik af *Peder Jensens orkester*

Billetter à kr. 5,00 incl. baltegn fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GOthåb 4158.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VALby 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRIa 2644 før kl. 17.
O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.
Kai Andersen, Keplersgade 13, S, tlf. 55 46 13.

SK. C U K NAVEERNE - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

ROLLELISTE:

Vilhelmine Vollesen	} Ejere af Klostersvang	Helga Høesh
Peira Vollesen		Grete Betty Jensen
Rasmus Vad, gårdejer ..	.....	Verner Tolboe
Ludvig Bynke, fhv. slagter ..	.....	Ib Tersløse
Minna, søstrenes niece .....	.....	Anita Bundgård
Carl Ringborg, dyrlæge .....	.....	Gert Kruse
Vagn Andersen, læge .....	.....	Jørgen Holm

Handlingen udspilles på »Klostersvang«

SUPEROHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Tage 9145 - 9155	Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød Afd.	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Telf. 85 15 38
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alekestevvej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 68 03 93
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev - Tlf. 94 89 02
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer - Benzin - Olie - Autogummi HENRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Tlf. 99 01 06	Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17		MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	

A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL	OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndighederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98
--	---

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		1/3 Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAGA 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854 Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468		
EWALD HANSSEN's KLEINSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Falkenborghus 2 Frederikssund - Telf. 1051	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84		

P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevej 18 Hørsholm Helf. 86 08 22
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4 „SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04 OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32		OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10

OKTOBER 1966

64. årgang



Et gammelt hus i St. Gallen.

En eventyrlig ferierejse

Mine ferierejser har altid haft det formål at udbedre mit kendskab til det pågældende lands befolkning, nyde naturen og, hvor det lod sig gøre, besøge vore tillidsmænd i udlandet, det kan virke vejledende for CUK og som redaktør af „Den færende Svend“.

Således også i år. Lørdag den 13. august rullede toget med min kone og mig ud på en 3 ugers ferietur til Tyskland, Schweiz, Frankrig og Holland. Det er i år 40 år siden at jeg med 2 kr. på lommen drog fra Roskilde ud på mit valseventyr mod syd.

Vort første mål var Zürich. Medens andre, når de tager toget til Zürich, rejser over Frankfurt a/M og Basel, valgte jeg at tage over München-Lindau Bodensøen, St. Margrethen til Rorschach, til St. Gallen, til Winthertur før vi nåede Zürich, som modtog os i strålende solskin. Man kan stå af og på i hver by på strækningen. Medens tankerne fra

1926 løb gennem en, så man hvorledes byerne havde udviklet sig med højhuse, varehuse og alt det der. Selvfølgelig findes der i St. Gallen osv. de maleriske bygninger, men som industrien er gået frem i Schweiz og med plads til 700.000 udenlandske arbejdere, er en del af „det gamle“ væk, og højhusene indtager deres plads. I Winthertur, hvor CUK blev stiftet, indtager den kæmpemæssige lokomotivfabrik Sulzer en mere udvidet plads. I Zürich boede vi i et 10-etagers hus og klods op af dette lå et 14-etagers og derefter et 21-etagers og så et 14-etagers. I det sidste var der enkeltværelser og her boede 600 unge mennesker. Radiatorer i hele dette kompleks fandtes ikke, varmen kom fra loftet og op gennem gulvet. Man kunne selv indstille ved drejning på en knap, hvor meget eller hvor lidt varme man ville have. Men det var lige dyrt, varmen var indregnet i huslejen. Vi boede hos fru

Edith Kälin, som vi året før havde haft som gæst i 14 dage.

Om mandagen var vi inviteret til vor naverpræsident i Zürich, grosserer Hans Rasmussen, og i hans dejlige hjem sludrede vi om naverlivet. Zürichafdelingen er en levende forening, vi har mange unge i CUK, som fremover vil huske den tid, da de var her, men også nogle ikke-medlemmer, som alligevel kommer til mig, der kan være mange grunde, men mest er det uheldige arbejdspladser, skader med bil osv., altsammen noget, som de ikke selv kan ordne, og jeg gør naturligvis alt for at hjælpe dem, siger Hans Rasmussen. Nogle ture med Hans Rasmussen blev aftalt, vi var i Einsiedeln, Appenzell, Luzern, Alpnachstad og Lungern, og om lørdagen til hulemøde, hvor Hans Rasmussen, Julius Hansen og nok en Hansen udgjorde det ældre treklover blandt de unge svenske. Jeg bragte en hilsen fra hovedbestyrelsen og uddybede det arbejde som HB's ledelse påtog sig overfor den håndværks ungdom, der rejser ud. Senere kom min beretning fra 1926, hvor jeg for første gang gæstede Zürich, der var spørgsmål og svar, og vi sluttede med „Minderne“.

Men hvilken — lidt ældre — nav kommer til Zürich uden at besøge Geigergasse nr. 5. Det virker stadig som Herberge zur Heimat, og selv om morgenrengøringen var i gang, købte jeg en ORO, herbfrisches alkoholfreie Specialbier. Den kostede 70 rappen. Så gik gangen til Rathaus, det er nu omdannet

Fra Einsiedeln i Schweiz. Med Hans Rasmussen, Zürich, var vi bl. a. til det katolske valfartssted.





Den 16. aug. døde vor gode naverbror,
fhv. pølse­mager *Andreas Pedersen*,
Slagelse­gade 34, Herning, i sit hjem, 78 år.

Dreas var født i Kolding, hvor han også stod i lære som pølse­mager. Herefter rejste han nogle år på valsen, inden han som ung mand slog sig ned i Herning. Her fik han ansættelse på Herning Svineslagteri, hvor han arbejdede indtil han i en alder af 65 år trak sig tilbage for at nyde sit otium.

Æret være dit minde.

Herning afd.

Naver mødes - ofte de mærkeligste steder

At mødes, ses og få en hyggelig sludder er en af naver­nes mange oplevelser. Jeg var i tur i hovedlandet og på min gennemrejse med et kort ophold i Århus blev der desværre ikke tid til at aflægge visit hos vor fine ven „Araberen“ — med borgerligt navn H. P. Hansen. Men jeg skulle alligevel møde ham — og hør nu her. På turen op gennem Jylland var vi ude for at betragte det store havnearbejde ved Hanstholm og da ungerne, der var med, gerne ville op at se fyr­tårnet holdt vi her. Og så lyder et trut og hvem kommer kørende? — selvfølgelig Araberen. Det blev et glædeligt gensyn her ved den jydsk­e vestkysts mest storslåede natur. Det viste sig at vor gode ven havde rådighed over et fiskerhus i det nærliggende Viksø og vi skulle selvfølgelig ned for at se herligheden. Der kom snart en øl på bordet og fru Hansen serverede dejlig kaffe. Vi måtte en tur ned for at se det vældige bunkeranlæg som tyskerne havde indrettet og som nu gik forvirringen inøde, men storslået var det at betragte dette rudiment fra en svunden — men uhyggelig tid.

Araberen og jeg fik tid til at sludre naverliv før og nu og vi havde begge ønsket på tunge, at de unge ville drage ud og opleve og så komme hjem beriget med oplevelser, som der altid kan ses af. Og så havde vi et pragtfuldt vejr — det forhøjer selvfølgelig stemningen ved et naver­møde som ovenstående refereret. Tak for en dejlig og minderig dag, som Evy og jeg sent vil glemme.

Kai Fønss Bach.

Tak. Fra den nordligste ø i Kattegat sender jeg alle naverne, også naverpigerne, der sendte mig en hilsen på min 60 års dag, mine hjerteligste hilsener og tak fordi I tænkte på mig.

Anton Kaarup Nielsen, Slangstrup.
P. t. Lejerskoleassistent på „Lille Skovensgård“, Byrum på Læsø.

til hotel — også et glas øl der, men af stærkere art til 1 frc. Huset var gammelt da vi for 40 år sad ved det det runde bord, og de 40 år senere havde ikke pyn­tet på det.

Men Limmatquaien er en af strøgga­derne i Zürich, her prominerede i hun­dredevis af mennesker af alle nationali­ter, og souvenirforretningerne og res­taurationerne havde deres store dage. Men det var en oplevelse at gå ind i et beboelseshus, sætte sig i Zürichbergba­hnen og for 15 rappen (25 øre) køre ud af huset, over gaden og op til en Hochschule. Nedad kostede det kun 10 rap­pen, og afstigningen skete som sagt inde i et hus, hvor der var forretning i stuen, og over Bahnen lejligheder i flere eta­ger. — Men Zürich byder på en mas­se, man skal opleve, sejltur på Züricher­seen, zoologisk have, og lige ved siden af var vi inde og se den schweiziske Alpenbahn, et stort lokale hvor togene in miniature (Märklin?) kørte i hele Berneroblerland, snart nede, snart oppe, gennem tunneller osv., og en aften i „Jægerhuset“ så vi hele Zürich belyst. Ja, der var en masse at se i Zürich, Grossmünster kirke, de af Stadt Zürich blomstersmykkede grave på kirkegårde­ne, jo på en 8 dages tid kan man lære byen så nogenlunde at kende.

Men vi skulle videre til Basel, hvor vi ville besøge mine gamle venner Mag­nus og Louise Bentzen, og ved banegår­den tog vi en taxa, og ligesom den kører

i Kleinhüningerstrasse, så jeg gennem ruden, at Magnus gik i en anden gade. Taxa'en blev stoppet ekspres og på se­kundet efter var jeg henne hos Magnus. „Dav, Walde, vil du med på landet“, var det første han sagde, og så bagagen op til Magnus, og vi alle fire kørte på landet. Magnus, der før var tømrer, har nu to vogne til Klein-Taxi, og han skulle ud og lave noget ved vognen. I pragt­fuldt vejr kørte vi over den schweiziske grænse og i Ingen-mands-land og mod Frankrig slog vi os ned. Mens Magnus reparerede gjorde vi andre tre landsbyen usikker. Næste dag kørte Magnus os alle til Altkirch, hvor jeg så den cementfabrik, som jeg var med til at opføre for 40 år siden. Vi spiste i „Beuf Noir“, så byen, og kørte så ind i Vogeserne og i 956 m højde så vi alle krigergravene — Hartmansweilerkopf — fra 1914—18. Om aftenen var vi alle inviteret til vor gode naverbror Henry Burkhard, Pappelstrasse 12, Neuallschwil. Det var et glædeligt gensyn med Henry og hans kone, og vin og kaffe stod snart på bordet. Pragtfuldt hus har de. Henry er ikke malermester mere, men repræsen­tant for malerprodukterne, og kommer overalt i Schweiz.

Det er klart, at vi kom ind på det naver­mæssige, og både Henry og Mag­nus sagde, at det var underligt, at der ikke kom flere danske håndværkere til Basel, skatten er langt mindre end i Zürich og leveomkostningerne er mindre.

Nu ventede de en maler fra Store He­dinge, som skulle begynde at arbejde. Henry Burkhard og familie havde holdt ferie i Montpellier i Frankrig, og her, sagde Henry, er der store muligheder for danske malere, tømrere og snedkere. Klimaet er glimrende på alle årstider, og selvom lønnen ikke er nær så høj som i Danmark, er udgifterne det heller ikke, selvom det er forholdsvis dyrt i Frankrig. Montpellier ligger i nærheden af Nîmes og altså mod den spanske grænse. Sig derhjemme, at her skulle malersvendene komme og nyde vinteren, her er kolos­salt med arbejde.

Så sluttede vi besøget hos vore to prægtige naverkammerater, Magnus og Henry, og næste morgen 8,04 tog vi Rhintoget, vi nød at se de gammelkendte byer og Rhinen, Loreley osv., og kom så til Rüdesheim, jeg havde lovet konen en glad aften i Drosselgasse, men også her traf vi en nav. Tømrermester Erik Schmidt fra Frederiksværk camperede her i Rüdesheim, og vort bekendtskab var snart gjort. Han har tidl. opholdt sig i Canada. Vi nød den rhinske lystige stemning og var i Seilbahnen Rüdesheim-Niederwald. Næste morgen 7,25 gik det videre til Köln og Düsseldorf, og her i den sidste by, var det selvfølge­lig Otto og Liesel Krøll at besøget gjaldt. Vi fik nogle pragtfulde dage hos vore gode venner, vi var til skyttefest i Neuss, hvor der var forlystelser større end Ham­burger Dom og i tusindvis af mennesker



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for oktober:

Lørdag den 1. okt. kl. 19: Hulemode.

Lørdag den 29. okt. kl. 19: Efterårsfest, se program bag i bladet, entre incl. baltegn 5,00 kr., reserver denne aften og mød talrigt op.

Program for november:

Lørdag den 5. nov. kl. 19: ordinær halvårlig generalforsamling. Dagsorden: 1) Protokol og beretning. 2) Regnskabet. 3) Beretning fra byggefondet og truppen. 4) Indkomne forslag. 5) Valg til HB., afg. O. J. Roslev, W. Schmidt, Kai Andersen, 1 suppl. H. E. Ficher, 2 suppl. Edgar Jensen. 6) Valg til klubben, afg. kasserer Kai Andersen, næstformand Karl Jensen („dykker“) 1 suppl. Heinrich Lassen, 2 suppl. Knud Jørgensen, revisor: H. Rindom, reservefanebærer Karl Jensen „dykker“ og 1 revisorsuppl. Richard Nielsen. 7) Valg til byggefonden, afg. H. E. Ficher og Karl Jensen „dykker“. 8) Eventuelt. Indkomne forslag bedes være formanden i hænde senest 3. nov.

19. nov. kl. 19: Bancospil i den store sal på Jagtvej.

Runde dage i Københavns afd. i okt.:

17. okt.: Murer Carl Nielsen, Harboørevej 15, Vanløse, 60 år.

Københavns afd. ønsker tillykke med dagen.



Fra Venlo i Holland tog min kone dette foto af mig og Otto Kröll. Düsseldorf.



Udenfor »Boeuf Noir« i Altkirch. Nr. 2 og 4 er Louise og Magnus Bentzen, Basel.

og do. biler. Vi var på et par værtshuse, hvor der hvert sted sad flere hundrede mennesker og drak øl til 40 Pf. glasset, var i Höhner-Hugo og spiste stegte kyllinger og brød (uden kniv og gaffel), også her flere hundrede, var i gaststätté zum Wilddieb med alle dens løjer, var i det eleganteste varehus i Europa „Horten“, var på Königsalle og så Georg Jensens elegante smykker. Vi beundrede Ottos kolonihave og så kørte Otto os

ind i Holland, til Venlo, hvor vi ikke kunne stå for „Die 2 Brüder von Venlo“, men gik ind og købte i deres varehus og fik gratis kaffe i deres restauration ved siden af. Alt kunne betales med tyske penge, og der var sikkert i Venlos „kasse“ flere tyske penge end hollandske.

Nå, men nordpå igen. Det regnede i Düsseldorf da vi tog afsted, mere undervejs, men Essen Bielefeld, Lauenburg, Ratzeburg og Lübeck nød soltimerne, og 16,47 var vi i Kiel hos svigerforældrene. En af de næste dage besøgte jeg Emil Jensens gravsted i Lützenburg, men vor tillidsmand, Emil Frederiksen, nåede

jeg, forsøgte 3 gange, ikke at få hilst på. Derimod en anden nav, som jeg traf på „Kieler-Tropfen“, Hubert Kula, som har arbejdet i København i 3½ år.

Men feriedagene (3 uger) får også ende, og med alle mine indtryk, retter vi en tak til fru Edith Kälin, Hans Rasmussen, Magnus Bentzen, Henry Burkhard og Otto Kröll og deres fruer for alle gode minder.

Waldemar Petersen.

Mine valsestøvlers historie

Som nye var de umedgørlige på min fod, de gnavede blærer, der brændte som ild, indvendig blev de plettet af blod, med andre ord, de var ad helvede til. Men senere så det anderledes ud, de blev bløde, myge og lunde i skind, som den unge piges silkehud på hendes runde arme og kind. De har båret mig på soltørre veje, og hvirvlet støvet for hvert et skridt, og når regnen siled' fra himlens leje, igennem dynd og pløre og skidt. De har båret mig i evig sne mod nord, og dengang jeg ved Polens grænse skred, ved sydens blomsterparadis og flor, ved Weichsel, Rheinen og Seimens bred. De var med det døgn, da vi for livet stred i båden, da storm og sne tog tag med hinanden, hvor de andre bad og jammerligt græd, mens jeg øste og øste, som bare fanden. Var med da jeg bad om lidt ved et gildebord, hvor sulet bugnede, men blev smidt på port, og da natten kom og sænkede sit flor, de trådte i de overmættedes lort. De var med i tunnellen knugende sorte, hvor de gled på de slimede sveller og kryb, hvor sol og alverdens skønhed var borte, hvor det var som en forgård til helvedes dyb. De var med i færgeskroen „De lystiges havn“ hvor pokalerne blev tømte på gemytlig vis, hvor færgemanden var hæs som en ravn, af sprut og Weichselflodens tågedis. De var med da morderen hård og forbandet mistede hovedet, da guillotinen tog fat, skønt først i kredsen jeg så ikke andet end øksen og bøddelens høje hat. De var med da pigen med den mørke lød under natskovens skjærmende bladehang, med utrolig vildskab blottede sit skød, til solen kom frem med fuglesang. De var med i Tyskland under inflationen, hvor sulten bed, og de fleste led nød, hvor cigarettens pris blev mer end millionen,

og hvor børn de jubled' ved det tørre brød. De var med ved Middelhavet med månespejl, når dovne dønninger gik mod stranden ind, når det var solbeskinnet med hvide sejl, og når det piskedes vredt af storm og vind. De var med ved Ersteinværtshusslaget, hvor alt blev splintret og sprutten flød, hvor øretæver faldt og der hårdt blev taget, hvor vi sejrlige velkommen gendarmene bød. De var med i fjældet ved hav og skær, når solbeskinte toppe var målet for rejsen, de var med når jeg plukkede de vilde bær, og da jeg endelig nåede Edelweissen. De var med i Paris hvor lystige svende drak liflig vin til skæmtsom vid, hvor kammeratskabets ånd kunne gnisten tænde, der skabte naver for evig tid. De var med når latteren i hulen runged', de var med i det jublende naverkor, de var med når naversange blev sunget, de var med omkring ved det runde bord. Ja, mange var stederne de bar mig hen, på mine fødder de stadig var permanente, de blev slidte, forsålede og slidte igen, indtil de i Schweiz på en mødding endte. Men jeg har glemt at fortælle om den gamle ven, en huns, en evig vandrer på de lange veje, jeg traf ved Kolding i en groft slængt hen med sin flaske, sin tørst, hans eneste eje. Han bød mig af flasken med rystende hænder, og rådede mig en anden livsform at finde. Jeg selv, sagde han, på en mødding ender, men der gis' jo hunde der ej la'r sig binde. Ja, mine støvler hen på en mødding blev smidt, en nav fandt dem for sløje og gav mig andre, det gjorde mig ondt, da jeg så dem i skidt, de gamle støvler, de trofaste vandrer. Nu ønsker jeg for ham der aldrig blev bunden, som for længst er væk fra møddingesorgen, at hans vandring er endt med flasken for munden, i en blomstersnykket groft en sommermorgen.

Kong Schmidt.

København - Schwarzwald og retur

Lørdag d. 30. juli stillede 40 forventningsfulde naver og naverpiger på det gamle grønttorv, for at deltage i Københavns afdelings ferietur. Traditionen tro kom vi ikke afsted til tiden, for der var en af de ældre der ikke kunne finde sine penge derhjemme, men de kom dog senere til veje og derefter kørte vi på havnen, hvor vi skulle hente et par gæster fra Ålborg, det var Lovise og Knud, men de var en del forsinket så det var på høje tid at vi kom syd over, og det blev et kapløb med tiden, idet vi skulle være i Gedser kl. 10, men det nåede vi altså ikke, men til al held var vor færge forsinket, så der blev altså god tid til at slappe af, inden vi gik ombord til det store „koldebord“.

Efter ankomsten til Travemünde, hvor vi hurtigt slap igennem tolden, gik den vilde jagt ned gennem Tyskland, hvor vi nåede vort første overnatningssted „Schmücher Jaeger“ i Hannover—Münden, men det var blevet lidt halvsent, så da vi havde fået vor middagsmad, var de fleste klar til at gå til sengs, for vi skulle jo tidlig op den næste morgen for at komme videre.

Søndag morgen var vi så klar til „dagens race“ videre sydpå, og vi kørte så over Frankfurt, Heidelberg, Freiburg til Donau-Eschingen, undervejs gjorde vi ophold i Frankfurt, hvor vi fik vor frokost, derefter kikkede vi lidt på byen, og så atter videre, men vi nød den skønne tur ned gennem Schwarzwald, det var en storslået natur, noget vi ikke var vant til at se, men da vi nåede Freiburg viste det sig, at vi havde den værste strækning tilbage. Der var 64 km fra Freiburg til Donau-Eschingen og det var af stejle bjergveje, vi skulle nemlig op i ca. 800 m over havet, så det blev en træls tur der alene tog ca. 2 timer, men havde det været lyst, var der ingen tvivl om, at det havde været en meget skøn tur, men mørket havde sænket sig over bjergene, men vi kunne da se lysene dernede i dalen, og vi blev klar over, at vi var ved at komme højt op. Nå, vi blev så installeret i hotel „Grüner-Baum“, der nu skulle være vort opholdssted i en uges tid. Værten så lidt „bøse“ ud, fordi vi kom så sent, og det gik forresten ikke af ham, i den tid vi var der. Om mandagen var der fredag og vi gik i byen, den var nu ikke ret stor, så den var hurtigt lokaliseret. Da vi nu var kommet så højt op var luften jo blevet noget tyndere, det var ikke alle der var glade for det, særlig ikke undertegnede, men nå vi kom jo over det da vi atter kom på „fastlandet“. Om tirsdagen blev

vi enige om at tage til Schweiz; hvor vi bl. a. besøgte det store Rhinvandfald i Schaffhausen, trods det, at det var øsende regnvejr, var det dog en stor oplevelse at se dette vandfald. Efter at have nydt kaffen og forskellige småting, kørte vi ud for at finde et sted hvor vi kunne „nyde“ den medbragte frokost, ja det var jo ikke sådan en „madpakke“ som vi var vant til, men den gled da ned, for vi var usandsynlig heldig da vi fandt en lille restaurant, hvor vi fik lov til at spise den medbragte. Der skal ledes længe før man finder så elskværdige mennesker, som dem vi fandt i Schaffhausen-Neuhaus, det var hos familien Loeb-siger. — Lieberherr i restaurant Bahntal, vi blev „stuvet“ sammen i de små lokaler og der blev gang i serveringen med kaffe, øl osv., og vi havde en hyggelig times tid der. Da vi så skulle forlade stedet, tilbød værten at vise os en af byens seværdigheder, nemlig MUNOT-fæstningen, værten var den fuldenste cicerone, og trods regnvejret gik hrn. Lobsinger rundt i skjortærmer. Det var en oplevelse at se dette gamle fæstningsværk, der selvfølgelig var en del molesteret, men den gamle tårnklokke ringede stadig hver aften kl. 21. Værten fik selvfølgelig en tak og et hurra med på vejen. Dette lille værtshus og fam. Loeb-singer kan anbefales et besøg.

Onsdag hvilede vi atter ud, hvorefter vi torsdag ville aflægge et besøg i Strassburg, vi tog forholdsvis tidligt hjemmefra, men undervejs var der så meget at se på, så kl. var 15 før vi nåede Frankrig. Vi havde først været i Triberg for at se Tysklands største vandfald, 162 m højt, med 7 kaskader, det var efter sigende også flot, så fandt vi på at køre af en sidevej, for at finde en „tår øl“, og vi endte nede i en lille by der hed Kappelrodeck, der viste sig at være skøn og var en kendt kurby, her blev vi anbefalet at besøge „Mummelsee“, det lå kun 1005 m. over havet, så vi „kravlede opad og det var en skøn tur og de der gik til søen fik også „havmanden“ at se (altså, ikke ham fra Århus) så gik de ned ad bjerget og vi var en oplevelse rigere, og så nåede vi endelig Strassburg, men grundet det sene tidspunkt blev der ikke meget tid til rundgang, men der blev da lejlighed til at konstatere at alt var meget dyrt, enkelte nåede dog at kigge ind i Catedralen og der fik man lejlighed til at se noget lignende som Jens Olsens verdensur.

Fredag var atter hviledag, og de fleste nåede vist at få købt det som de havde

fået sig på. Lørdag d. 6. aug. blev der arrangeret en halvdags tur rundt i Schwarzwald, og de der deltog, fortrode ikke turen, de havde set meget kønt og var bl. a. i Titisee, hvor de nød kaffen.

Søndag morgen, forlod vi så „Grüner Baum“ og kørte over Kehl — Worms — Mainz til Rüdeshheim, hvortil vi kom i så god tid, at vi efter at have indtaget vort måltid, kunne få tid til at se Rüdeshheim ved nat, og alle var vist i Drosselgasse, for at se på livet, og der var liv nok. Mandag var halvvejs hviledag og mange benyttede formiddagen til at gå på indkøb, for endnu var der penge på lommen. Om eftermiddagen tog vi så Rhinturen til Loreley, og det var en pragtfuld oplevelse, skønt vejr og vi nød det rigtigt. Og hvilken stemning, da skibets radio spillede „Ich weiss nicht, was soll es bedeuten“, det var en underlig fornemmelse lige som vi passerede Loreley. Da vi ankom til St. Goarshausen, hvor vi skulle af, holdt Børge med rutebilen og kørte os op på toppen, og der nød vi også den smukke udsigt, for mig at se var det den største oplevelse på hele turen. Tirsdag morgen var vi atter tidlig på tærne for vi skulle jo nu over Koblenz — Bonn — Köln og Duisburg til Minden, hvor vi skulle have den sidste overnatning, undervejs gjorde vi ophold i Köln, hvor vi spiste frokost og hvor mange var inde for at se Domkirken. Onsdag morgen startede vi så på den sidste strækning, efter Danmark. Vi gjorde dog et lille ophold i Lübeck, hvor deltagerne bl. a. kunne købe for de eventuelle sidste mark, og der blev vist købt adskilligt marcipan, fra Lübeck gik det så det sidste stykke vej til Travemünde, hvor vi entrede færgen, og var spændte på, hvad middagen bestod af, for nu havde vi under hele turen i Tyskland, kun fået koteletter og halve kyllinger, stor blev glæden, da vi så at der var gode danske bøffer med løg, der blev „ædt“, kan I tro. Da vi så nåede den danske told var der nok flere der tænkte sit, men alt gik glat, og vi gled så mod København. Ved Klostergaarden gjorde vi dog en lille pause for at få en tår kaffe. Ved samme lejlighed overrakte, undertegnede, Børge Laursen en kasse cigarer som tak for en vel gennemført tur, en køretur, hvor vi var blevet forskånet for uheld, af nogen slags og det syntes vi at Børge fortjente en ekstra tak for. Endelig nåede vi så København, selvfølgelig med nogen forsinkelse, så de der ventede, frøs med anstand, for nu var vi jo i Danmark, og så var det koldt, efter det udmærkede vejr, vi havde haft under det meste af turen. Ja så kunne vi skilles og så kan vi, hver især, tænke på en udbytterig tur, hvad natur angår. Jeg bringer her en hilsen til alle deltagere, både dem fra København, Gøteborg, Malmø, Hillerød, Slagelse og Ålborg.

Med naverhilsen. Kai Andersen.

Slagelse. Ved hulemødet lørdag den 3. sept. bød næstformanden Victor Madsen, velkommen, da formanden var i Italien. Vi sang „Naver kæk“ og så læste sekretæren protokollen op. Derefter fik vi en god gang mad: bidesild, flæsk med æbler, skidenæg og ostemad. Vi siger Seneca og Thygelund tak, ja, snapsen og øllet manglede ikke. Også Jørgen og Herman siger vi tak for omgangen. Ud på aftenen kom der gæster. Det var en god og livlig aften, som sluttede ud på de små timer med at Mortens sang „Minderne“.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekr.

Stockholm. I oktober ses vi i „Grotten“ den 7. til hulemøde, den 14. halvårsmøde, så medlemmerne må møde mandsstærkt op, den 21. whist, der findes endnu et par ledige pladser til denne turnering, og den 29. har vi bingospel.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr. Tak for de gode hilsener, telegram og hilsenen fra Altkirch, det glædede mig. Ja, det er 40 år siden vi var sammen med lange Holm, Skæg, dig og Kai Fønss Bach og mange andre naverbrødre. Hils i HB. Bedste naverhilsener.

Ole Nielsen, Holbæk.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. oktober må alt stof være mig i hænde Redaktøren

Århus. Lørdag d. 13. sept. afholdt vi vor årlige fugleskydning. Vi startede kl. 8 fra „Agnete og Havmanden“ i bus for at hente vor fuglekonge Magnus Petersen, (sangfuglen) på hans bopæl i Haraldsgade 7, Kongsvang, vi blev fyrsteligt modtaget af hans majestæt og familie, og blev inviteret på et kongeligt morgenbord med alt tilbehør. Efter at vi således en stund havde nyt godt af kongens gæstfrihed, drog vi videre til Mundelstrup kro, hvor vi gik igang med fugleskydningen. Resultatet af vore anstrengelser blev at Ørtenblad (spjæt) blev vores nye fuglekonge, h. v. skød murer Jørgen ned, v. v. Knud Frich, halsen skød Tjerrild ned og halen faldt ved Ib Stranges skud. Efter at vi på behørig vis havde hyldet var nye konge, og han havde læsket vore tørre gæster, gik vi i gang med keglingen, og der gik det hårdt til med kamp om pointerne. Resultatet blev, at Henning Schougaard blev keglekonge m. pokal, 1. pr. ligeledes H. Schougaard. 2. pr. Viggo Simonsen, 3. pr. Leo Sand Jensen, snip Leo Sand Jensen, og træstøpræmien Pariseren! Vi havde en dejlig dag sammen, og glæder os allerede til næste års fugleskydning.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard.

Fåborg. Hulemødet den 5. sept. fik som sædvanlig et godt forløb, selv om der kun var mødt alt for få. Formanden glimrede ved sin fraværelse grundet en længere rejse, men sendte en gæst, der havde til opgave at gi' en stribe.

Niels Petersen inviterede naverne med damer til ærtespisning i sin gildeshal på Højbylund den 4. okt. kl. 19. Anmeldelse om deltagelse bedes rettet til H. Johansen, senest den 30. sept. Vi håber på god deltagelse og det sædvanlige gode humør.

Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekr.

Göteborg. Hulemødet den 28. aug. var det første efter ferien, og som sådan må det betegnes som velbesøgt. Næsten hele bestyrelsen var der, og af de gamle svende, dukkede Volkert op. Det er glædeligt når folk efterkommer ens opfordringer. Et par af de „trofast“ udeblev imidlertid, efter sigende var de ude og gøre sine hoser grønne. Vi havde et hyggeligt om end ganske stilfærdigt hulemøde, og tog op spørgsmålet om en „kräftskiiva“ for at få lidt gang i sagerne. Altså velkommen på alle hulemøder, svende, og et særskilt velkommen til Elsa Petterson, og som sædvanlig Fischer og Svend Frode.

Med naverhilsen.

K. Winther, sekr.

Herning. Hulemøde onsdag den 7. sept., kun 6 medlemmer var mødt op, men heldigvis mødte en tømrer Jens Hugo Jensen, som omgående blev indmeldt. Det vedtoges at køre en tur til Randers lørdag den 10. sept. for at få et spil kegler med de derboende naver.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Hillerød. Lørdag den 13. aug. var afdelingens medlemmer inviteret til besøg hos vort medlem fabrikant L. P. Hermansen i dennes herlige sommerhus beliggende ved Nødebo Huse pr. Dysseskilde og lige ud til Kattegat. Det var jo ferie- og sommertid og adskillige af vore medlemmer med formanden i spidsen var ude at lufte vingerne dels rundt på stederne i Europa og dels for Peter Landagers vedkommende så langt borte som til staterne — men vi blev alligevel en skok på en halv snes mand, der fik en pragtfuld aften under L. P. og hustrus fortræffelige værtskab. Der blev serveret bøffer, sandwich og pølser og øllet skummede lifligt fra et veritabelt anker. Efter en gang fugleskydning og forskellig hyggeligt samvær i haven, besteg vi kommandobroen som Hermansen har indrettet på taget af sommerhuset og mens lysene til bagbord og styrbord blev tændt holdt vi her et hyggeligt hulemøde. Ved det efterfølgende kaffebord takkede næstformanden, Kai Fønss Bach, fru og hr. Hermansen for den hyggelige aften. Hermansen er forresten den eneste af vore medlemmer vi siger hr. til. Tak for en dejlig aften.

Reserve-sekr.

Lørdag den 10. sept. samledes vi atter i hulen, hvor formanden kunne byde velkommen til Constantin Petersen, Göteborg afd., og til et nyt medlem. Efter velkomstsangen gav undertegnede et rids af sin ferierejse, der gik til Tyskland, Schweiz, Frankrig og Holland og medbragte gode hilsener fra vore tillidsmænd derude. Constantin Petersen for-

talte om sine oplevelser verden over, og han betegnede Australien, som det bedste land at emigrere til, og murer Knud Petersen gav en beretning om sin færd. Men så kom friser Hammeleff og inviterede os alle til gilde i sit sommerhus med pølser, øl, snaps, kaffe og Cognac, det var i anledning af hans nu fyldte 60 år, og få minutter efter sad vi 20 svende og delikaterede os, og stor var overraskelsen da Seneca fra Slagelse trådte ind ad døren. Erik Hansen filmede, så det var en aften af de helt store, og vi siger Hammeleff og frue hjertelig tak for traktementet.

Næste gang mødes vi i hulen, Slangerupgade 38, lørdag den 8. oktober.

Formanden.

København: Det var det herligste sommervejr ligeså morgenstunden, da Karl „dykker“ den 20. aug. afholdt havefest for os naver. 60 medlemmer med lillebør og inadknude havde fundet vejen derud, de første kom allerede kl. 13,30 så de fik hele dagen med, de var da også godt afslappet da de sidste kørte hjem kl. 2 om natten. Dagen forløb med sang, salg af amerikanske lotterier, kaffedrikning med tilhørende vædske, og fælles koldt bord med den medbragte og ud på aftenen var der røde pølser med brød. Karl havde pyntet med kulørte lamper og blomster fra egen avl. Ind imellem indløb telegram fra Jens Jørgensen, Musik-Carl og Rigmor samt Johannes, der holdt deres egen havefest på Bornholm. Det var en dejlig dag. Næste gang vi har damerne med bliver til efterårsfesten den 29. okt.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Odense. Hulemøde lørdag den 3. sept. 1966. Vort første hulemøde efter sommerferien blev besøgt af 16 naver og blev holdt helt i den gamle naverånd. Formanden bød velkommen, og omtalte bl. a. Naverstævnet i Pinsen 1967, som i Ålborg blev vedtaget at holde i Odense. Det blev oplyst, at vi allerede har lejet et helt hotel med meget billige værelser. Formanden medbragte et par friske hilsener fra Henning Nielsen, som bor i Zambia, og fra Otto Krøll fra Düsseldorf. Vor halvårlige generalforsamling blev ansat til d. 1. okt. 1966 kl. 17,30. Stiftelsesfesten, som oprindeligt skulle have været i september måned, blev udsat på ubestemt tid på grund af indtrufne omstændigheder. Aftenens gæst var vor tidligere kasserer, murer Svend Hansen, som nu er bosat i København. I det hele taget gik aftenen med godt humør over hele linien.

Med naverhilsen.

Knud Larsen.

Randers. I lighed med sidste år afholdt vi et ekstra hulemøde i Bredgaards have. Hvis tilslutningen næste år vil stige tilsvarende som i år, må Bredgaard til at udvide sit hus. Det blev en rigtig svendefest med alt hvad der hører til. Et nyt medlem, Ole Sørensen, blev optaget og hilstes med velkommen og blæren.

På det sidste hulemøde, hvor der også var stor tilslutning, åbnede Kløve mødet og efter en sang, gav han forskellige oplysninger, herunder Herningnavernes besøg den 10. sept. med keglespil og samvær i hulen.

Richard Christensens enke havde sendt en scrapbog, samlet af Richard, fra pinsestævnet 1965. Alle afdelingens medlemmer sender Lisbeth en hjertelig tak for bogen.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Silkeborg. Fredag d. 2. sept. havde vi atter møde, hvis man kan kalde det sådan, for de fordums gæve Naver er efterhånden blevet meget dørse. (Er det ledelsen der er noget galt med, eller er det ikke rigtige fuldblods Naver). I hvert fald må vi sikkert skamme os over for vore naboafdelinger. Nå, men bortset fra de mørke skyer fik vi alligevel sol og humør i Hulen, måske slapheden stammer fra lørdag den 20. aug., da slagtede vi nemlig 10-øres grisen, ja, slagter Riis slagtede mest røgede ål til eget forbrug. Hulemødet sørgede ellers glimrende for os med både varmt og koldt og stod end ikke tilbage for at lade servere en omgang fyldte flasker, hvori hun selv deltog, og vi var mange (fuldt hus) herligt — herligt!

Næste gang, fredag d. 7. okt. har vi generalforsamling med valg af kasserer, næstformand og en bisidder. Mød op svende.

Med naverhilsen og mægtig knald!

P. Skole Jensen, sekr.

Vejle afdeling afholder sin halvårlige generalforsamling den 14. okt. i hulen cafe Nørretorv.

Med naverhilsen.

Anders Lorentzen.

Enhver nav bør være i C.U.K.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C.U.K. NAVERNÉ - AFD.: KØBENHAVN



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

**PROGRAM TIL
EFTERÅRSFEST**

lørdag den 29. oktober 1966 kl. 19.00 præ.
i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Tourne-Scenen HESI opfører lystspillet

»DEN, DER LER SIDST«

Lystspil i tre akter med sange

Efter forestillingen BAL til kl. 7 til musik af *Peder Jensens* orkester

Billetter à kr. 5,00 incl. baltegn fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GOTHÅB 4158.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VALBY 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRIA 2644 før kl. 17.
O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.
Kai Andersen, Keplersgade 13, S, tlf. 55 46 13.

SK. C U K NAVERNÉ - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

ROLLELISTE:

Vilhelmine Vollesen	}	Ejere af Klostervang	Helga Høesh
Petra Vollesen			Grete Betty Jensen
Rasmus Vad, gårdejer			Verner Tolboe
Ludvig Bynke, fhv. slagter			Ib Tersløse
Minna, søstrenes niece			Anita Bundgård
Carl Ringborg, dyrlæge			Gert Kruse
Vagn Andersen, læge			Jørgen Holm

Handlingen udspilles på »Klostervang«

SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Tage 9145 - 9155	Snedkermestre E. WILCHEN PEDERSEN & SØN Tværgade 22 A Nykøbing Falster Telf. 85 15 38	FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen & Søn Toftevej 5, Fredensborg Tlf. 454
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93	OVE NIELSEN Murermester Frederiksborgvej 12 Allerød Tlf. 27 20 11
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev - Tlf. 94 89 02	Ringsted ny Bogtrykkeri Jernbanevej 18-20 Telefon (03-615) *1535
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød Afd.	Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17			
A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL		OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndighederne for hele landet Tibbevangen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98	

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		¹/₂ Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN'S METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSENs MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - Tåga 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854 Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		
	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84		

P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sørsø Telf. 63 09 79	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Telf. 86 08 22
MALERFIRMAET „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4 „SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 11

NOVEMBER 1966

64. årgang

Æ R E S T A V L E

60 år i C.U.K.

Vor naverbror, maskinarbejder Hermann Svendsen, kan den 17. november fejre 60 års dagen for sin indmeldelse i CUK. H. S. er født den 17. marts 1880 og altså 87 år gammel, men det kan man ikke se, for han er rask og veltalende. H. S. skulle i juni 1901 i fagforeningen, der dengang lå ved Valby bakke, men han vadede for langt og mødte en svend, der fortalte, han ville besøge sin mor i Aalborg, og så traskede H. S. med derop, over Sjælland og Fyn, derfra gik turen lige ned til Hamburg, hvor han arbejdede i 4 år, derfra længere sydpå til Frankfurt, derfra over Mannheim, Heidelberg til Stuttgart og videre til Schaffhausen, Zürich og Genf, han valsede over Simplon-passet til Milano, Genua, Rom og Neapel, hvor han arbejdede 15 måneder.

I Stuttgart var han med i foreningen som kasserer og næstformand, i Schaffhausen var han formand og i Genf skramleriforvalter. Tilbageturen fra Genua foregik som matros på en dansk damper, der anløb en masse byer for til sidst at anløbe Visby på Gotland, hvor han gik i land, og tog derfra til Stockholm og genså Danmark i 1910. Det kan lige nævnes, at H. S. også har haft 60 års jubilæum i sin fagforening.

H. S. og hans kone har mange herlige minder fra de store karnevaler i CUK på Nørrevold. H. S. nyder nu sit otium sammen med sin søde kone i deres dejlige hus i Brønshøj. Vi ønsker hjertelig til lykke med dagen og vil fejre ham ved vor stiftelsesfest i januar.

Hjertelig til lykke!

Københavns afdeling.

50 år i C.U.K.



Karetmager R. P. Rasmussen, Øivindsvei 2 L.312, Oslo 5, Norge, kan den 11. november 1966 fejre sit 50 års jubilæum i CUK. R. P. Rasmussen er født i Aarhus 9.-12.-1892 og drog efter udstået læretid til Tyskland, og efter opholdet dér tog han arbejde i København til 1913; så tog han til Bergen og siden til Kristiania. Så kom krigen, han måtte hjem og i »trøjen«, men i 1916 tog han igen til Bergen og blev indmeldt i den derværende CUK-afdeling og senere til Kristiania (Oslo).

R. P. Rasmussen har udført et stort stykke arbejde for Oslo afdeling og for CUK i sin helhed. Han har været kasserer i 45 år, og vi tvivler på, at nogen kan overgå hans anciennitet i dette job. I alle disse år har han hilst venligt på svendene på sin bopæl i Totensgade, men er nu flyttet på et trykdeheim, hvor ægteparret nyder deres otium. Hjertelig til lykke på dagen!

Red.

Værket »Den farende Svend« kan bestilles til levering inden jul. Prisen er 143 kr. smukt indbundet. Bestilles hos Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. En rigtig julegave for enhver nav!

Den 4. november kan vor gode naverbror, snedker Magnus Petersen, Trepkasgade 22, Aarhus C, fejre sit 50 års medlemskab af CUK. Magnus, der er født i Aarhus 1878, lærte som snedker i Aarhus, og efter at have arbejdet i København et års tid kom lockouten, og han måtte så ud af landet for at få arbejde. Første station var Berlin, hvor Magnus arbejdede vinteren over; i Berlin stiftede han for første gang bekendtskab med CUK. Da det blev forår, gik turen videre Tyskland rundt med større og mindre ophold forskellige steder. Først gik turen til Leipzig, derefter et smut til Dresden, München, Hannover og til slut til Hamburg, hvor Magnus faldt til ro, blev gift og stiftede hjem og familie.

Magnus er medstifter af Hamburg afdeling og var formand dér i en årrække. Fra 1902 til 1919 boede Magnus i Hamburg, så kom den første verdenskrig, og han rejste med familie til Danmark igen, hvor han blev genindmeldt i Aarhus afdeling den 4.-11.-1916, og han har siden været et trofast medlem hos os.

Vi siger dig tak for de mange år og den interesse, du altid har vist for sagen, her fra Aarhus afdeling.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekretær.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer Herman Svendsen, København, Magnus Petersen, Aarhus, og R. P. Rasmussen, Oslo, en hjertelig lykønskning med henholdsvis 60 og 50 års jubilæer i CUK, og vi takker dem alle for deres gode arbejde for vor organisation.

For HB for CUK:

Kai Fønss Bach, formand.

Wald. Petersen, sekretær.

Ved en gammel Nav's sidste hvilested



Emil Jensens gravsted i Lützenburg i Tyskland
Foran en mindeplade fra Naverne

FORENINGS-MEDDELELSER

D. 10. november må alt stof være mig ihænde Redaktøren

Aarhus. Generalforsamling den 7. oktober. Vi startede med at vælge »Spjæt« til dirigent. Forhandlingsbogen blev oplæst af sekretæren og godkendtes. Formanden omtalte i sin beretning vor fugleskydning og kegling. Under festprogrammet var stiftelsesfesten til debat. Formanden oplyste, at der var reserveret lokale på Håndværkerforeningen *lørdag den 12. november*. Kuverten, der koster kr. 17,50, omfatter flødelegeret blomkålssuppe, svinekotelet med forskelligt og som dessert othello-iskage. Formanden opfordrede til, at så mange som muligt tilmeldte sig til festen, da vi har så mange jubilarer, som vi fejrer ved denne lejlighed, tre 40 års, to 50 års og en 25 års jubilær har vi, det må siges at være helt godt, og det skulle gerne blive en fin fest; alle naver med damer er velkomne, såvel udenbys som indenbys, *man skal blot huske at tilmelde sig til formanden, H. P. Hansen, Tunø-gade 21, Aarhus C, tlf. (06) 12 38 74, senest den 10. novbr.*

På valg var kasserer, næstformand og revisor. Som kasserer nyvalgte Ib Strange, som næstformand genvalgte H. Rüdewald og som revisor E. Ørtenblad.

Under eventuelt oplæste formanden en hilsen fra Otto Kröll, Düsseldorf, med en anvisning på, hvordan og hvor man skal henvende sig, hvis man ønsker arbejde i Tyskland. Til slut takkede dirigenten for god ro og orden, og vi sluttede med nr. 47.

Med naverhilsen.

H. Fjirgaard.

Aalborg. Aalborg afdeling afholdt generalforsamling mandag den 3. oktober i hulen på Turisthotellet. Formanden åbnede mødet, som var godt besøgt, og vi sang nr. 47. Forhandlingsbogen blev oplæst og godkendt, og beretningen fra sidste generalforsamling blev også oplæst og godkendt. Som formand genvalgte Louis Svendsen, og til sekretær nyvalgte Ejler Andersen, da Franklin ville have sig en lille pause. Suppleant til bestyrelsen blev undertegnede, og så gik vi over til det gemytlige med flere sange, og aftenen sluttede med kaffebord.

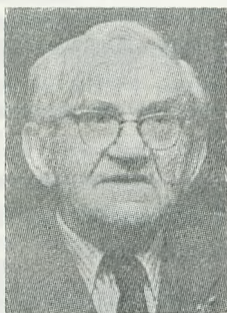
Med naverhilsen.

Franklin.

Fredag den 4. november fylder vor naverbror, maler Niels Kjeldgaard, Smedegårdsvej 9, Nr. Tranders, 85 år. Niels, som i sine unge år har faret så godt som hele Tyskland og Schweiz og længere sydpå rundt, vendte næsen hjem til Danmark igen efter ca. 12 års forløb og har stadig trods sin høje alder sit gode humør i behold og kan fortælle om mange oplevelser fra sine rejser.

Vi ønsker dig hjertelig til lykke med dagen og håber, vi stadig må se dig iblandt os endnu i mange år.

Med de bedste naverhilsener fra CUK, Aalborg afdeling.



Herning. Lørdag den 10. september var klubben vært ved en koglepokalkamp på Håndværkerforeningen i Randers. Vi havde en fin tur og hyggede os i kammeratligt samvær med vennerne fra Randers, og selvfølgelig var vi atter i år ubeskudne nok til at hjemføre pokalen.

Hulemødet onsdag den 5. oktober blev en dårlig start på vor vintersæsonen; kun 5 medlemmer var mødt op. Ærlig talt, det kan medlemmerne ikke være bekendt, og bestyrelsen forventer et betydeligt bedre fremmøde til næste hulemøde, onsdag den 2. november.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Hillerød. Vor efterårssæson blev indledt lørdag den 8. okt. med et stort og livligt hulemøde og med optagelse af et nyt medlem. Peter Jensen, »Landager«, havde været på rejse i Canada — ovre på de steder, hvor han som ung tilbragte nogle år — og hans fortælling var mesterlig. Vi havde besøg af en københavner-nav, jugoslaven Anton Zot, og han og det nye medlem blev budt velkommen, som det sig hør og bør. Sang og blære og historier optog tiden, indtil fru Sander skænkede kaffen og franskrød med det mejerigtige smør på.

Vi har i efteråret haft tre fødselarer, som skal nævnes; først malermester P. M. Petersen, der kunne fejre sine 85 år. I sine ungdomsdage drog han som ægte naverbror gennem hele Tyskland og Schweiz, Østrig og Italien, og hans hu-



KLUB FOR BØRSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

Program for november:

Lørdag den 5. november kl. 19: Ordinær generalforsamling. Dagsorden: 1) Protokol og beretning; 2) Regnskabet; 3) Beretning fra byggefondet og truppen; 4) Indkomne forslag; 5) Valg til HB, afg. O. J. Roslev, W. Schmidt, Kai Andersen, 1. suppl. H. E. Ficher, 2. suppl. Edgar Jensen; 6) Valg til klubben, afg. kasserer Kai Andersen, næstformand Karl Jensen (Dykker), 1. suppl. Heinrich Lassen, 2. suppl. Knud Jørgensen, revisor H. Rindom, revisorsuppl. Richard Nielsen og reservefanebærer Karl Jensen (Dykker); 7) Valg til byggefondet, afg. H. E. Ficher og Karl Jensen (Dykker); 8) Eventuelt. — Indkomne forslag bedes være formanden i hænde senest den 3. november.

Lørdag den 19. november kl. 19 afholder vi stort bancospil med fine præmier; det bliver i den store sal i Folkets Hus på Jagtvejen. Der bliver 10 spil og 2 ekstra spil. Spillepladerne koster kun 3 kr., og man får to for en femmer. Efter spillet bliver der lejlighed til en svingom, idet Musik-Carl tager harmonikaen med, så mød talrigt op og tag venner og bekendte med.

Program for december:

Lørdag den 3. december kl. 19 hulemøde. Denne dag er 67 års dagen for CUKs stiftelse.

Lørdag den 17. december: Julehulemøde kl. 19.

Onsdag den 28. december kl. 18: Juletræsfest for børn.

kommelse er stadig mesterlig. Så fejrede urmager og optiker Th. Husted, Slotsgade, sine 50 år; også han var at træffe i Tyskland og Schweiz, og sidst blev kunstmaler ved Den kgl. Porcellænsfabrik Th. Kjølner 80 år. Også han tilbragte sit studium i Schweiz og Italien. Vi lykønsker vore tre naverbrødre, og det ville være dejligt at se dem ved vor næste mødeaften lørdag den 12. november; det er så sjældent, vi ser jer.

Vor næste fødselar er snedker Laurits Pedersen, Thors Bakke, Frederiksværk. Han fylder den 6. december 80 år.

Laurits Pedersen startede sin 3-årige udenlandstur ved i 1912 at tage med kreaturtoget — Naverekspressen — til Düsseldorf, hvor der var godt med arbejde; men om foråret drog han til arbejde på verdensudstillingen i Gent. Og derfra gik det til Luxembourg, han tog Rhinturen, arbejdede i Elsass-Lothringen og fortsatte til Schweiz og Østrig. I Wien var han i nogen tid, men udlængslen til at arbejde og se andre byer drog ham nu til Triest, Venedig, Pisa, Rom, Neapel, Capri, Livorno, Genua, Nice, Milano. Han har arbejdet i Lugano, rejste hele Schweiz rundt, og da han rejste hjemad, var han på visit i Düsseldorf og hos Lorens Møller.

Alt dette, som han oplevede i sit 3-årige valseliv, arbejde, kundskab, natur, byer, mennesker og frem for alt kammeratskabet, vil han ønske, at en stor del af vor håndværker-ungdom må få, når de rejser ud og tager lignende ture.

Laurits Pedersen fejrede vi i 1958 for hans 25 års jubilæum i CUK, og han var i 6 år formand for Frederiksværk afdeling, indtil den tilsluttede sig Hillerød.

Hjertelig til lykke med dagen og alt godt fremover.

Waldemar Petersen.



Til alle C.U.K.'s afdelinger

Til samtlige skandinaviske afdelinger i CUK har Otto Kröll, Düsseldorf, udsende følgende vejledning, når man søger arbejde i Tyskland. At rejse til Tyskland som turist er ét, men adskillige svende tilbagevisning for at komme i arbejde uden retsgyldige papirer har gjort, at Otto Kröll nu må fremkomme med følgende

VEJLEDNING

Udlændinge, der ønsker at arbejde i Forbundsrepublikken Tyskland, må have både 1) Arbejdstilladelse og 2) Opholdstilladelse.

ad 1) Kompetent til at give arbejdstilladelse er Arbejdsamt i den tilkommende arbejdsby. Det anbefales at lade tilladelserne fremskaffe af vedkommende arbejdsgiver, der er kendt med de stedlige forhold.

ad 2) Opholdstilladelse skal søges hos konsulatet for Forbundsrepublikken Tyskland inden afrejsen. Kompetent er: a) Forbundsrepublikkens ambassade i København, Stockholmsgade 57, for alle søgende med bopæl og ophold på Sjælland, Møn, Lolland, Falster, Bornholm og Færøerne; b) Tysklands konsulat i Aabenraa, Kystvej 18, for alle øvrige dele af Danmark.

Ansøgningen skal skrives i to eksemplarer med samtidig ansøgning om indrejsevisum. Tilsvarende blanketter kan rekvireres hos de ovenfor angivne steder. Passet, der skal være gyldigt, vedføjtes ansøgningen. Samtidig tilføjes en straffeattest og en erklæring om, at ansøgeren er fri for smitsomme sygdomme.

Der advares mod at rejse til Forbundsrepublikken uden at have indrejsevisum i passet — vedkommende kan få vanskeligheder, hvis han tager arbejde, og må rejse hjem igen på egen regning for at skaffe det manglende visum.

For arbejdssøgende, der ikke kender et firma i Tyskland, anbefales det at skrive ansøgning på tysk til: Zentralstelle für Arbeitsvermittlung, Frankfurt am Main, Eschenheimer-Landstrasse 1—7, eller til byens Arbejdsamt, hvor man ønsker arbejde. I denne ansøgning skal anføres familienavn og alle fornavne, fuldstændig adresse, nationalitet, fødeby og fødselsdag, om man er ugift, gift, enke, mand eller fraskilt, antal børn, der skal forsørges, profession og beskæftigelse for tiden, sprogkundskaber, hvilket arbejde og for hvor lang tid der ønskes i Tyskland.

Stockholm. På generalforsamlingen den 7. oktober var et stort antal medlemmer mødt op, og til dirigent blev Hans Kristensen valgt. Dagsordenen blev oplæst og godkendt, og det samme skete med regnskabet og protokollen. Valg af næstformand, kasserer, revisorer og suppleanter blev genvalgt; til ny kælderemester efter Heine Laursen, som er rejst hjem til Danmark, valgtes »Pusser« Sylvest. Mødet blev holdt i en kammeratlig tone med morsomme replikker. Otto Madsen havde en hilsen fra Otto Kröll, Düsseldorf, der oplyste, hvilke instanser unge svende skal kontakte for at få arbejds- og opholdstilladelse i Tyskland. Dirigenten afsluttede mødet med at takke medlemmerne for en livlig medvirken.

Mødeaftener i november: Vi samles til whist den 11. og den 18., og svendeaften med damer og medbragt smørrebrød den 26. november. — I december er der månedsmøde den 2., og lørdag den 10. træffes vi alle med fruer og børn til årets store Luciafest.

Med naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

København. Lørdag den 3. sept. havde vi hulemøde, og 30 svende havde fundet vejen derved, men hulefar havde desværre fundet vej til fjernsynet, så denne aften var der

MINE VALSESTØVLER

Før 1914. Rhinturen var forlængst forbi, så den skal ikke beskrives her. Lorenz Möller, Düsseldorf, havde givet gode råd og instruktion, så vi fik vist det bedste udbytte af den traditionelle 3-ugers valsetur med vinbjerger og de gamle røver- og ridderbørge på begge sider af den berømte flod.

Nu havde vi travet omkring trekantbyerne Karlsruhe - Mainz - Heidelberg, de var blevet støvsuget, så blev kammeraten og jeg enige om, at der var rygvind i retning efter Stuttgart. På vor vej kom vi til Pforsheim, en efter tyske forhold mindre by. Vi læste i D.f.S., at der nylig var stiftet en CUK-afdeling. Vi var de første tilrejsende og blev derfor modtaget overdådigt. Der var 12—14 svende, allesammen sølvsmede minus én, han var guldsmed og formand — en herlig type — stor med bulehat og flagreslips, pariserskæg, bohème og vinkender. De herlige svende sørgede for både mad og logi, alt sammen i deres gode hule.

Lørdag aften stort kalas. Byen skulle males rød. Sang og klang, gåsemarch på navervis. Formanden — Zuschlag hed han — var altid i spidsen. Han blev fugtig, og så sagde det ellers flinke politi stop og tog ham med på stationen, men vi fik ham dog med os, da vi troppede op og forlangte ham ud — de havde ikke plads til os alle — og i grunden var vi »harmlose Leute«, sagde de. Det var forfriskende at komme på valsen igen.

Da vi tren ind i hulen i Stuttgart, blev vi modtaget med det kendte ord: »I er vel på røven, svende?« Det forbløffende var, at det var en 12—13-års pige, der overraskede os. Det var Helene, værtens datter, som havde lyttet til naverudtrykket; hun forstod ikke meningen, men troede, hun bød os velkommen. Der var mange naver i Stuttgart; jeg har senere truffet nogle herhjemme. Der var blikkenslager Max Francke med slængkappe og kludehat (se Juleavisen årgang 1912 — tror jeg). Der var også møntmester Hjalmar Pettersen, nu pens. ved den kgl. mønt.

En formiddag kom en høj køn ung fyr ind i hulen; han blev selvfølgelig også påf ved Helenes velkomst. Der var ikke mange til stede ved den tid, og vi kom i snak: Hvor kommer du fra? Hvor skal du hen? o. s. v. Jeg er smed over hele verden, sagde jeg, stor i slaget, og du? Jeg er mælkeemand, sagde Carl Pe-

tersen. Har du din vogn med? spurgte jeg. Nej, den er punkteret.

Carl fortalte, han tjente lidt ved boksning i forskellige små klubber. Han var sulten. Vi splejsede til en stor biksemad — jeg havde en mark til gode hos CUK-kassereren, så jeg var ovenpå. Carl skulle nordpå, der var udsigt til nogle boksekanuier bl. a. i Hannover. Han ville forsøge at låne hos konsulen til billetten. Og hvor skal du hen? spurgte han.

Jeg skal til Ægypten, sagde jeg, vil se disse hersens pyramider, men må have mine valsestøvler forslået først, og jeg viste ham, at de trængte til det. Carl skulle af sted til konsulen nu med det samme, »men jeg kommer tilbage straks — så giver jeg en biksemad!«

Jeg genså ham først ca. 20 år senere — da var han bedre kendt som Carl Brisson.

Jeg havde sommerferie og var hos min broder i Middelfart. En dag jeg kom hjem til middag, holdt et stort dol-largrin i gården, hvor min broder havde maskin- og motorforretning. — Hvis er den? spurgte jeg. Det er Carl Brissons; han og fru Cleo spiser på Hotel Melfar. De kom fra England over Esbjerg og skulle nu til København, hvor de skulle optræde samme aften. De kom og så ud til at have meget travlt. Er vognen trimmet og påfyldt benzin? Så må vi af sted.

Jeg begyndte: God dag, Carl! Kan du huske Helenes velkomst i Stuttgart?

Jo, Carl kunne huske. Der blev snakket. Næde du den boksekamp i Hannover? Cleo brød ind: Nu må I holde — vi skal nå færgen. Hvad var det for en Helene i Stuttgart? Carl grinte og jeg med. Nå, af sted må vi. Du har fået dig en ny mælkebil, hvad — den er pæn!

Ja, sa'e Carl Brisson og mælte mit fine sommerferiedress, og du har da også fået dine støvler forslået.

Jo, det er gået fremad for os.

Jens Jørgensen.

Fra Horsens meddeler kassereren, Gunnar Leth-Lymén, at afdelingens nestor, tømrer Axel Mortensen, Nørregade 31, Horsens, den 16. september rundede de 80 år.

A. M. Mortensen var formand for Vejle afdeling i 8 år, men tilmeldte sig Horsens afdeling, da han flyttede dertil.

Afdelingerne erindres om vore loves paragraffer 47, 48, 49 og 50 ang. ret til at indsende lovændringer. HB.

ingen smørrebrød. Vi måtte sende en hurtigløbende svend hen til en pølsevogn efter lidt guf, så den naturlige tørst kunne stimuleres, men det blev alligevel en stille aften uden overraskelser.

Den 17. sept. holdt vi æresaften for vore tre jubilarer, nemlig værkfører Richard Nielsen, pens. overpostbud C. Høst-Åris, men Godthard Ritter fandt vi ikke frem til; jeg har senere hørt, han skulle være i Grønland, og dér er jo sikkert ingen problemer med afkøling af øllet. Til festen blev serveret sildemad og bagefter koteletter med rødkål. Under middagen blev der holdt mange velmente taler, og efter middagen spillede Musik-Carl og Edvin op til dans, men det må have været tung rødkål, for det varede faktisk længe, inden der var gang i dansen.

Næste gang damerne er med, bliver til det store banco-spil med de fantastiske gevinster den 19. november.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Runde dage i Københavns afd. i november:

4. november: Sliber Thorvald Nielsen, Bevtoftegade 4, København V, 50 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

Göteborg. Hulemødet den 9. september så ud til at blive en kedelig historie. Kl. 8 var kun formand og sekretær kommet — men ved 9-tiden væltede naverne ind gennem døren. Vi havde en hyggelig aften med øl på bordet og sang i luften, og under stemningens indflydelse blev det fastslået, at »kræftskiven« skulle holdes den 24.

Festen blev en succes over al forventning. Vi fik besøg af fire nye svende, og der blev givet en masse omgange. Ja, sikken en gang blærer, og størst af dem alle var Kurt Johansen, som foruden nogle omgange øl også spenderede to flasker cognac. Vi var så mange, og stemningen så god, at maden ikke rakte til, og for at redde hulens ære måtte Elsa Kjellerup proviantere, hvilket hun gjorde på sin sædvanlige elegante og charmerende måde.

På sidste hulemøde blev det besluttet at afholde halvårlig generalforsamling fredag den 11. november. Alle medlemmer møder op, også Elsa Petterson.

Med kraftig naverhilsen.

E. Winther, sekr.

Vores gode ven og naverbror John Lindblad har mistet sin kone Karin. Karin Lindblad har deltaget i mange naverstævner og naverfester og været en uvurderlig støtte for Göteborgs afdeling.

Æret være dit minde!

Knud Winther.

En hjertelig tak for al venlighed, som er vist mig ved min hustru Karins bortgang. Tak for alle kranse og blomster.

John Lindblad.

Randers. Generalforsamling og hulemøde blev afholdt den 7. oktober og fik et særligt forløb, idet 8 naver og 2 naverpiger fra Aalborg var kommet for at være sammen med os. Det bevirkede, at generalforsamlingen forløb temmelig hurtigt. Kløve åbnede mødet og bød velkommen til alle. Efter velkomstsangen aflæstes beretning om forskellige mindre sager. Bredgaard fremlagde det reviderede regnskab. Begge dele godkendtes. Alle valg var genvalg med kasserer Bredgaard, næstformand Knast og revisor Viggo Høegh.

Louis Svendsen overbragte en hilsen fra de hjemmeblevne Aalborg-naver samt fra »Harald Nielsen«, og derefter kom der gang i sang og snak, hvor fruene Svendsen og Møller Jensen var ivrige deltagere. Et par naver måtte på farten efter en mængde pølser og brød. Vi havde en vældig hyggelig aften, og disse besøg hos hinanden burde blive en tilbagevendende begivenhed. I sidste måned havde vi besøg af Herning-naverne med piger til kegleturnering. Herning tog pokalen for anden gang i træk.

Med naverhilsen.

Karl Jensen, sekr.

Silkeborg. Fredag den 7. oktober holdt klubben generalforsamling i hulen med god tilslutning. Valg af kasserer resulterede i, at slagter Riis udgik, og valgt blev elektriker Henning Nellemann Petersen, Langelinie 24. Slagter Walde og Jens Lyn genvalgte til bestyrelsen og malermester Egon Petersen som revisor.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Odense. Lørdag den 1. oktober holdt vi vor halvårlige generalforsamling, hvor der var mødt 21 naver. Walther Wolff dirigerede. Sekretæren oplæste protokollen, der godkendtes. Formanden aflægte beretning om det sidste halve år og omtalte bl. a., at vi i dag er 36 medlemmer i Odense. Ligeledes omtalte han vor udflugt til Romsø og vor deltagelse i naverstævnet i Aalborg. Formanden bragte hilsener fra HB-formanden Kai Fønss Bach, Henning Nielsen fra Zambia og Otto Kröll fra Düsseldorf; han kom også ind på naverstævnet i Odense 1967. Beretningen blev godkendt.

Regnskabet blev oplæst af kassereren og godkendt.

Samtlige medlemmer, der var på valg, blev genvalgt, nemlig: formand Kjeld Ploug, sekretær Knud Larsen, bestyrelsessuppleant Laur. Laursen, revisor Holger Nielsen og revisorsuppleant Bent Skov. Til festudvalget genvalgte Carl Mortensen.

Vi afholder vort store bankospil lørdag den 12. november kl. 19,30 i hulen i Pantheonsgade.

Det blev oplyst, at der i sommermånederne i haven var indsamlet kr. 78,67 i den dertil indrettede gris, bravo! Og så var det på tide at gå over til de medbragte klemmer, og da der blev serveret diverse små klare og øller, blev stemningen hurtigt høj.

Med naverhilsen.

Knud Larsen, sekr.

Uddrag af HBs protokol.

29. september: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Fra Grønland indbetalte Poul Finnich sit kontingent, idet han sendte 5 dollars. Man havde igen gennemgået arkivet med bladet »Den farende Svend« og manglede en del eksemplarer. Undertegnede berettede om

sin ferierejse til vore tillidsmænd. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard meddelte om tre dødsfald: Rich. Christensen, Randers, Nikolai Andersen, Odense, og Carl Gweinwiser, München. Fra Los Angeles var indkommet 25 dollars. Kurt Bjerregaard havde i sin ferie besøgt Dresden og havde haft en dejlig dag sammen med vor kasserer Wallmüller. Der diskuteredes mulige ændringer i vore love, da vi igen skal have et oplag trykt. I anledning af, at Kurt Bjerregaard havde været hovedkasserer gennem 20 år, bragte formanden ham en tak for hans gode indsats. HB udsender i vinter en brochure, også beregnet for de unge håndværkere, der er elever på de tekniske skoler landet over, og tilrettelæggelsen diskuteredes. Endvidere behandledes en del sager af administrativ karakter. Næste møde den 27. oktober.

Waldemar Petersen.

Indbyggerantallet i større tyske byer

Berlin West	2 203 910	Hagen	193 792
Berlin Ost	1 082 349	Erfurt	186 066
Hamburg	1 829 476	Mülheim (Ruhr)	182 268
München	1 079 370	Münster	180 300
Köln	789 289	Bielefeld	174 541
Essen	727 274	Solingen	169 583
Düsseldorf	694 682	Aachen	168 195
Frankfurt a.M. ...	666 534	Ludwigsh.-Rh. ...	161 992
Dortmund	637 559	Rostock	155 351
Stuttgart	634 587	M. Gladbach ...	152 413
Leipzig	592 821	Bonn	146 451
Hannover	572 281	Freiburg	141 200
Bremen	557 077	Bremerhaven ...	139 981
Duisburg	501 776	Darmstadt	136 642
Dresden	493 515	Osnabrück	135 130
Nürnberg	452 364	Mainz	130 915
Wuppertal	420 463	Recklingshaus. ...	130 202
Gelsenkirchen ...	388 788	Zwickau	129 394
Bochum	361 972	Saarbrücken	128 749
Mannheim	308 669	Heidelberg	127 424
Chemnitz	286 226	Remscheid	124 226
Halle (Saale) ...	278 700	Regensburg	123 389
Kiel	270 731	Oldenburg (Old.)	121 795
Magdeburg	260 618	Potsdam	115 163
Oberhausen	256 725	Würzburg	114 028
Wiesbaden	255 620	Herne	113 653
Braunschweig ...	244 067	Offenbach a. M.	113 038
Karlsruhe	237 065	Bottrop	110 751
Lübeck	231 802	Sal-gitter	107 573
Krefeld	209 278	Wanne-Eickel ...	107 244
Augsburg	205 036	Gera	100 924
Kassel	204 359	Wilhelmshav. ...	100 322

Vendepunkt på det tyske arbejdsmarked

I »Arbejdsgiveren« nr. 15 skriver red. Wilhelm Grot-kopp blandt andet:

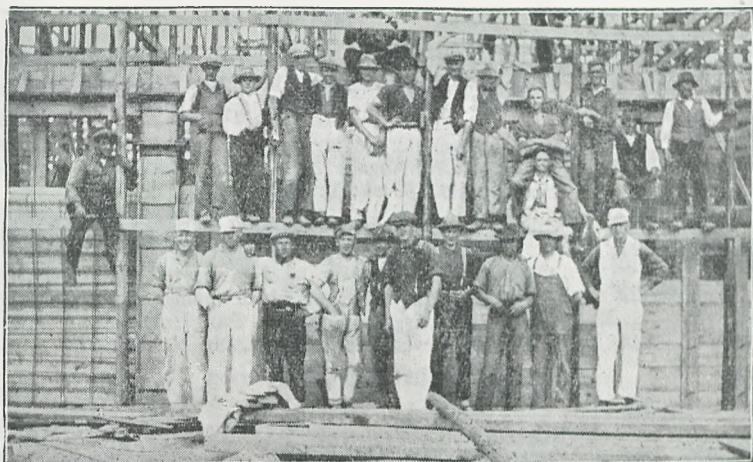
Et tysk firma inden for malmudvindingsindustrien meddelte for nylig, at det i løbet af et år måtte nedskære antallet af beskæftigede inden for minedriften med 4.300 til 8.700, og af disse ville omkring 1.600 blive pensioneret til den sædvanlige termin eller for tidligt. I virksomhedens stålværk vil de nødvendige indskrænkninger blive foretaget i takt med den almindelige udskiftning og afgang. Et andet malmværk, der allerede i de første 4 måneder af 1966 reducerede antallet af beskæftigede med 1.800 til 23.300, vil i løbet af et år nedsætte personalet med 10 pct.

Andre eksempler kan nævnes. De vedrører foruden minedriften og stålindustrien

især tekstilindustrien og endog, trods byggesæsonen, byggeriet. For første gang siden indførelsen af D-marken har afskedigelserne i Tysklands erhvervsliv fået en større betydning. De forringede afsætningsmuligheder og især den ringere indtjening på grund af stigende omkostninger tvinger virksomhederne til en gennemgribende gennemgang af virksomheden. De forudgående lønforhøjelser har en del af skylden.

På den anden side kan det dog slås fast, at man stadig har fuld beskæftigelse. Antallet af ledige stillinger er ganske vist gået tilbage med 111.000 i forhold til det foregående år, men der søges dog stadig 619.000 arbejdere. Antallet af udenlandske arbejdere er i henhold til foregående år steget fra 1,16 til 1,31 millioner.

Alle naver ind i CUK



Naverne i Altkirch i 1926. Stående nr. 2 fra venstre foroven er Waldemar Petersen

Manglende numre af D.f.S.

Under tilrettelægnngen af bladet til indbinding mangler en del eksemplarer, og vi henstiller til afdelinger og medlemmer at ransage deres gemmer, så vi får årgangene fuldstændige.

De manglende numre er: 1934: nr. 9; 1936: hele året; 1945: 3 og 7; 1952: 6 og 11; 1956: 1, 2, 3, 5, 7 og 12.

I håb om, at I omg. sender ovenstående numre (og evt. andre) sender vi de bedste naverhilsener. Bladene sendes til bogtrykker Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri. **HB.**

Vore Los Angeles naver:

VICTOR HANSEN, Nakskov

Den nye sekretær i vor Los Angeles-historier over deres medlemmer, og sen-afdeling, Asmund Andersen, samler livs-der her beretningen om kedelsmed Victor Hansen:

— Jeg blev udkørt i Nakskov 1896, året efter, 97, havde vi den lille lock-out, jeg gik til Kiel og arbejdede til den var ovre. Det var ikke så nemt at rejse dengang; jeg tog dampere fra Nakskov til Spodsbjerg på Langeland, postvognen til Rudkøbing, dampere til Svendborg, dampere til Faaborg og derfra til Flens-burg og toget til Kiel. Da den store lock-out kom i juni 1899 rejste jeg til Berlin, hvor jeg arbejdede i 10 måneder, jeg boede hos nogle tyskere for at lære sproget, og jeg føler, at det er en af grundene til at jeg altid kunne få arbejde. I maj 1900 valsede jeg til Leipzig og Nürnberg, derefter Frankfurt a/M. Da der var penge i kassen besøgte jeg verdensudstillingen i Paris. Nu gik turen til Zürich, jeg ankom i oktober og arbejdede 7 måneder i denne dejlige by. Men „Vårsolen vinker nu atter“, så i maj 1901 besteg jeg Rigi Kuhn for at se solen stå

op, gik ned på sydsiden, overnattede i Altdorf, prøvede på at gå over St. Got-hard pas, men sneen var for blød. Jeg overnattede i Andermatt og tog så to-get igennem tunnellen. Jeg blev så beta-get af det smukke landskab på sydsiden, at jeg valsede hele vejen til Milano og Venezia. Derefter gik turene til Inns-bruck og München (dejligt øl i Hof-brau). Ingen arbejde før Gelsenkirchen, derefter Bremen oktober 1901, blev der til marts 1902 (husker I klubben „det blå øje“), derefter Hamburg, arbejdede for Blom und Foss til maj. Så med dampe-ren til Harwich og London, hvor jeg fik arbejde og blev til november, så Birning-ham, Liverpool og Glasgow, ingen arbej-de, så jeg tog hjem til Nakskov. 1903 gik jeg til København, arbejdede der til maj 1904. Nu havde dampskibene sat prisen til New York ned til 60 kr., så selvfølgelig rejste jeg til Amerika. Jeg besøgte verdensudstillingen i St. Louis,

og har siden rejst i 46 forskellige sta-ter her i USA. Jeg bor nu i Bremerton, Staten Washington.

Da jeg var 69 år mødte jeg en begavet dame fra Ribe, vi blev gift, og levede sammen i mange lykkelige år. Hun døde da hun var 81.

Lev vel alle I gamle svende!

Med kraftig hilsen.

Victor Hansen.

Vor gode naverbror i Malmö, formand og kasserer Oscar Schulze, Västergatan 27, har fået telefon, og nummeret er 97 51 22. Han sender hilsener til alle naver.



— — —
Og en anden god naverbror, fhv. restaura-tør i »Bågaren« Rudolf Nilsson, Kristinelunds-vej 25A, Malmö, sender også sin hilsen. Han fejrede sin 75 års fødselsdag den 22. september i Østrig. Jeg fik et dejligt kort fra ham fra Bad-gastein. **Red.**



Den 28. november fyl-der en af Kiels gode naver, former Chr. Las-sen, Gerhardstrasse 24, 85 år. Chr. Lassen er født i Middelfart, men drog som ung på rejse og havnede til sidst i Kiel. Førhen kom Chr. Lassen altid til vore møder, men bentøjet har i mange år svigtet ham. Hjertelig til lykke!

Kielernaverne.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Berejstes Hus

Emillegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
C 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot

Værelser med al komfort

Selskabslokaler

Sale til fester, kongresser o. l.

★ Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF

hilser alle landsmænd.

Sammenkomst den 2. fredag
i hver måned.

William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12, Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft
Medlem af C.U.K.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K. København.

C.U.K.s bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C.U.K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobløhvænget 55, 1. sal. Brønshøj. Tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. Palæ 35 31. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03 - 615) Ringsted 1535.

SCHWEIZ

Basel: Møde 1. lørdag kl. 20 i hver måned i Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Møde hver fredag i restaurant »Winkelfried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 52 18 81. Udbetaling fredag mellem 21—22. Kasserer: Hansreudi Christener, Säge, Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Kreuzlingen: Udbetaling: Snedkermester Anton Lindblad, Löwenstrasse 24.

Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Albert Rone, Talacker 41, Zürich 1.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienn, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1a, 1. sal, Hamburg 22.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Arne Christensen, 717 5th St., N.W.: næstformand: Willy Bakgaard, 191 Flavell Rd.; kasserer: Svend Jensen, 4408 Charleswood Dr.; sekretær: Poul Ludvigsen, 1402 29th St., S.W.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 126 W. 4th Str., Vancouver, B.C., tlf. 987-6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formaden. Kasserer: Benny Svensson, Vancouver B.C., 2030 Sperling Ave., North Burnaby.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5.30 til 6.30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Eliot Skov, Sjusovaregatan 1, 4. sal, Göteborg N. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Gtb. C. Hule: Södermalmgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27. Tlf. 97 51 22.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3. sal, Jakobsberg. Tlf. 0758 325 29. Kasserer: Egon Bargissen, Landsvägen 49, 4 tr., Sundbyberg.

DANMARK

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i »Otium«, Christiansgade 26. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal Aarhus C. Kasserer: Ib Strange, Bakkedraget 4, Højbjerg.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. W. Larsen, Aagade 28, Aalborg. Møde hver 1. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: Eric Fruerlund Jensen, Chr. IX's vej 17, 3. Kasserer: John Callesen, Madsens Hotel. Møde 1. mandag i hver måned.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Knud Thoustrup, Gl. Landevej 78, Herning.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangergade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Snedkermester Ejvind Henriksen, »Fuglebjerg«, Nr. Herlev pr. Brødskov, tlf. (03) 26 45 25.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Leth-Lymén, Ny Gothersgade 19, st., Horsens. Tlf. 2 78 63.

Kolding: Møde 1. fredag i hver måned i Helmerhus, Rende-banen 13. Formand: C. Matthiesen, Dyrehavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wowern, Kettingvej 11. Tlf. 2 57 36.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18.30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i »Folkets Hus«, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hver torsdag kl. 19—20.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Nørresundby: Formand: Bødker Peter Lemb, Spiesgade 3, Nørresundby. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Randers: Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Maskinarbejder Helmuth Kløve, Vølundsvej 4. Kasserer: Smed Chr. Bredgaard, Rejersensvej 3, 2. sal (sidebygningen).

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Formand Chr. Hansen, Rendeegade 1, Rønne. Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne.

Silkeborg: Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Henning Nellemann Petersen, Langelinie 24. Sekretær: P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19.30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Kasserer: Ib Rasmussen, Egense.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal. Kasserer: Murerm. Charles Jensen, Gormsgade 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Tage 9145 - 9155	ADOLPH ANDERSSON'S MODELSNEDKERI Elmegade 5 Telefon 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Telf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Førchhammersvej 2 Telf. 35 14 04
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	Dansk Bryggeri-, Brænderi- & Mineralvandsarbejder-Forbund Lindevangs Allé 6, København F.	
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	ERIK STORM'S MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17	Hilsen fra DANSK FORMERFORBUND Gl. Kongevej 6, København V.	
BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev - Tlf. 94 89 02		DAHLS TAPETKUNST	

A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL	OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndighederne for hele landet Tibbevungen 88 - Hareskov - Telf. 98 43 98
--	---

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak,

skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI Ernst Jørgensen A/S Aut. Mercedes Benz og Auto Union forhandler Hovedvejen 206, Glostrup Telf. 96 41 91	H U S K Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Telf. (01) 314219 - Postkonto 1014		<big>1/2</big> Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSEN'S METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSENs MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TÅGA 6048	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FÅSAN 468		Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Korsgade 16 Telf. 39 25 84			

P. K. HVID & SØN's EFTE. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Æglr 7711	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63
VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Søro Telf. 63 09 79	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54
AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Telf. 86 08 22
MALERFIRMAET „SANDØE“ O. Klarskov Jensen Vårmsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03
OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32			



Udgivet af de centraliserede skandinaviske foreninger

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12

DECEMBER 1966

64. årgang

Kurt Bjerregaard træder tilbage som hovedkasserer

Kort tid efter sit 20 års jubilæum gav vor hovedkasserer Kurt Bjerregaard meddelelse til mig om, at han ønskede at træde tilbage fra posten som C.U.K.s hovedkasserer. - Det var naturligvis en meddelelse, vi ikke var glade for, men Bjerregaard gav som grund: svigtende helbred m.m. Nu kan vi berolige med, at Kurt — som alle naver kalder vor afholdte hovedkasserer — ikke er egentlig syg, men når man bliver 68 år, kan man godt føle sig lidt træt, og det er vel helt i orden, at man søger at afkaste noget af sit ekstraarbejde.



Kurt Bjerregaard kunne som sagt 1. august fejre 20 års jubilæum som hovedkasserer, og det er i sig selv et langt åremål at virke på denne post. Det skal her siges, at det har altid været en nidkær hovedkasserer, vi har haft i Kurt — en pinlig orden har præget hans føring af vort hovedkassereregnskab, ligesom han gennem omfattende korrespondance har opnået bekendtskab med mange af vore medlemmer i afdelingerne.

Fra hovedbestyrelsen skal lyde en oprigtig tak for den store indsats i C.U.K.s interesse og for det gode kammeratskab, Bjerregaard har vist overfor alle indenfor vor organisation.

Ifølge lovenes § 37 vælges hovedkassereren ved generalafstemning, og hovedbestyrelsen venter gerne eventuelle forslag til ny hovedkasserer, men det skal være os i hænde senest 15. december, indsendt til hovedbestyrelsen, jfr. § 49, til hvilken dato iøvrigt eventuelle andre forslag skal være indsendt.

Vi gør afdelingskasserere og øvrige tillidsmænd opmærksom på, at hovedkassererskiftet først finder sted 1. april, og indtil den tid sendes regnskab og øvrige ting vedrørende hovedkassen til Kurt Bjerregaard som sædvanlig.

Kai Fonss Bach.

Maler Ib Willumsen, Hillerød, rejste den 2. november på en studietur til USA. Opholdet drejer sig om 1—1½ år.

Husk også vore dejlige naverpostkort ved hilsen nu til jul og nytår. Kortene koster kun 15 øre pr. stk.

Afdeling i Sønderborg

Kai Fonss Bach og jeg er gamle rejsekammerater. For 40 år siden valsede vi ad Tysklands, Frankrigs og Schweiz's landeveje, og har immer fulgtes ad, når det gjaldt naverne og C.U.K. Således var vi også med til at rodfæste vor nye afdeling i Sønderborg.

Det første møde i Sønderborg fandt sted lørdag den 22. oktober i „Bjerggaarden“. Smed Romon Hammeleff, Dybbøl by, tog initiativet til at sammenkalde de Als-naver, og da han samtidig denne dag havde besøg af sin far, vort gode medlem i Hillerød, frisør Peter Hammeleff, blev aftenen en succes og med indkaldelse til generalforsamling den 5. november.

Og altså om morgenen drog Kai og jeg af sted med toget, og ankomsten til Nyborg sikrede vi os plads i rutebilen til Faaborg. Havde vi dog bare haft tid til at besøge vore naverbrødre dér, men vi måtte beskue den gamle stad fra søsiden. Så på færgen til Mommark, og ankomsten hertil gik det med bus til Sønderborg, og vi så en god del af byen og var en tur på Dybbøl, inden vi indfandt os i „Stauningstuen“ på „Bjerggaarden“.

Lad det være sagt med det samme, at hyggeligere og



Mødet i Sønderborg blev holdt i „Stauningstuen“ i Bjerggade, og her ses de medlemmer, der nåede at komme med i fotoet: fra venstre Andreas Andresen, Jens Petersen Holm, Kai Fonss Bach, Birkerød, Martin Hansen, Romon Hammeleff, Waldemar Petersen, Hillerød, Max Søjfart, Jørgen Mathiesen og Jens Chr. Hansen.

Vi ønsker alle vore medlemmer af C.U.K. en god og glædelig jul samt et godt nytår med tak for det gode samarbejde i det forløbne år. Særlig tak til bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige afdelinger for godt udført arbejde i C.U.K.'s interesse.

På hovedbestyrelsens vegne:

Kurt Bjerregaard, hovedkasserer. Kai Fonss Bach, formand.

Glædelig jul og et godt nytår ønskes alle „Den færende Svend“'s læsere og annoncører, idet jeg takker for godt samarbejde i årets løb med afdelingerne ude og hjemme.

Waldemar Petersen.





To herlige navertyper, Max Søjfert og Jørgen Matthiesen, var gode underholdere.

renere restaurant og hotel som „Bjerggaarden“ skal man lede efter. Mødet var i „Stauningstuen“, og smed Romon Hammeleff åbnede og bød velkommen til en halv snes naverbrødre. Efter et par sange og taler af Kai Fønns Bach og undertegnede, aflagde de herlige Sønderborg-naver deres beretninger, og bestyrelsespladserne i „Klub for berejste skandinaver for Sønderborg og Omegn“ blev, at smed Romon Hammeleff, Dybbøl by, blev formand, kasserer blev snedker Martin Hansen, Kjørvej 25, og sekretær murer Jens Chr. Hansen, „Bjerggaarden“, Bjerggade. Kontingentet blev sat til 3 kr. pr. måned og mødeaften den 1. fredag i måneden. Og da alt det alvorlige var overstået, gik det videre med sang og spind, blæren, ostemadder og øller fra værten, fotografering, så det blev sent, inden Hammeleff sagde tak for i aften, og vi mødes den 2. december.

Romon Hammeleff, der har et stort hus i Dybbøl by, bød os på logi, mad og drikke, og søndag formiddag, i et pragtfuldt solskinsvejr, startede han sin vogn og viste os Dybbøl Mølle, Bankerne, Sønderborg med slottet, Nordborg — og vi aflagde et besøg ved Mads Clausens gravsted, hvor hele gravstedet var prydet med i hundredvis af margueriter og nelliker, vi var i Augustenborg og besøgte det smukke slot — og et minut før ekspressen afgik, var vi på stationen. Denne gang benyttede vi ruten over Kolding og Fredericia. Det var en meget skøn tur på DSBs 3-dages billet, og vi lovede, at det ikke bliver sidste gang, vi besøger Sønderborg og Dybbøl. Sønderborg har godt 22.000 indbyggere, og er altså nu Danmarks sydligste afdeling af C.U.K.

Tak for det pragtfulde samvær, I gode naver.

Waldemar Petersen.

Sønderborg: Hulemøde fredag den 2. dec. i „Bjerggaarden“, Bjerggade. Formand: Romon Hammeleff, Dybbøl by, Dybbøl. Kasserer: Martin Hansen, Kjørvej 25. Sekretær Jens Chr. Hansen, „Bjerggaarden“, Sønderborg.

Brev fra Calgary, Canada

Formanden for C.U.K. i Calgary, maler Poul Ludvigsen, meddeler om fuld beskæftigelse derovre, i alle tilfælde indenfor alle håndværksfag, og det vil der sikkert være langt ud i fremtiden. Der er særlig mangel på snedkere (eller tømrere, der kan udføre snedkerarbejde), og det hænger sikkert sammen med, at de faglige krav til snedkere er meget større nu, end de var for en halv snes år siden. Dette sidste forhold gælder iøvrigt de fleste fag, og det bevirker igen, at man ikke kan komme, som forhen, lige ind fra gaden og få et godt betalt håndværksjob, uden at have kendskab til faget.

En væsentlig del af vort arbejde kan vi vel godt blive enige om, ligger deri, at vi som Naverklub betragtet skal være nyankomne behjælpelig i alle retninger. At vanskelighederne er tårnhoje for en ny emigrant (der meget sjældent kan tale engelsk), husker vi alle fra den gang vi selv var i samme situation. At det også samtidig betyder noget rent psykologisk for en klubs alm. moral og sammenhold, at medlemmerne føler, at de „gør nytte“, siger vist også sig selv.

De nyankomne har brug for os, og vi har brug for dem som fremtidige medlemmer i C.U.K., og vi hilser alle nyankomne velkommen i vor kreds.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Kai Andersen, Keplersgade 13, 1. sal tv., S. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. 55 46 13.

Næstformand: Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal, Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, K. Tlf. PALæ 5687.

PROGRAM FOR DECEMBER:

Lørdag den 3. dec. kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 17. dec. kl. 19: Julehulemøde. Denne aften plejer at være en rigtig mandeaften, så mød talrigt frem.

Onsdag den 28. dec. kl. 18: Vi afholder juletræ for børn. Billetprisen er kr. 3,50 for børn og det samme for voksne. Af hensyn til godteposer bedes børnebilletter bestilt senest den 22. dec. hos bestyrelsen.

PROGRAM FOR JANUAR:

Lørdag den 7. jan. kl. 19: Nytårshulemøde.

Lørdag den 21. jan. kl. 18: Æresaften og stiftelsesfest. Se Januar Svenden.

Runde dage i Københavns afd. i december:

19. dec.: Bådsmænd Niels Karl Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd, 50 år.

Københavns afd. ønsker til lykke med dagen.

Uddrag af HBs protokol

27. oktober: Formanden, Kai Fønns Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Efter flere henvendelser fra svendene, der rejser i udlandet på udveksling, måtte vi nu tage sagen op, således at de udvekslede svende kan skifte arbejdsplads, hvis de ønsker det. — Hovedkassereren Kurt Bjerregaard havde sendt formanden sin opsigelse af hovedkassererposten, idet han på grund af alder og svigtende helbred nu efter 20 år på denne post, ikke så sig i stand til at fortsætte. Valget gælder fra 1. april. Formanden udtalte smukke ord til Bjerregaard for det store arbejde, han har lagt i C.U.K., og at vi nu ved generalafstemning skulle have valgt en ny hovedkasserer. Meddelelse herom gives i december nr. af D.f.S., og mulige tilbud skal være H.B. i hænde til den 15. december. Undertegnede gav oplysning om brev fra Basel, hvor en svend, de havde skaffet plads til, ikke kom, men udvandrede til Australien. Fra Sønderborg var der gode meddelelser om starten af en ny afdeling. Roslev oplæste et brev fra Poul Ludvigsen, Calgary, Canada, om gode arbejdsmuligheder derovre. — En brochure for dem, der rejser ud og naverne herhjemme, debatteredes. Næste møde den 25. november.

Waldemar Petersen.

Naverne mødes i

RESTAURANT
Bjerggaarden
SELSKABSLOKALER
Sønderborg

Et julebudskab til alle naver

Nu nærmer julen sig, og vi skal til at spekulere på julegaver, for naturligvis skal alle, vi holder af, have en gave. — Men hvad med C.U.K.? Tænk over det, naver! Den forening holder vi da også af, og I ved vel, at vi har en litteratur- og mindesamling. Den samling, der skal gøre, at naverne og naversagen aldrig vil gå i glemme. Og litteraturudvalget venter også på dit bidrag, din gave til naversagen. Mange flere rejsekildringer ville være dejligt, men også meget andet fra jeres rejsetid. Sender I fotografier, så husk at skrive bag på hver, hvornår, hvor, hvad og hvem det forestiller, da alt bliver ført ind. De unges bidrag er lige så kærkomne som de ældres, for dem der i dag er unge, bliver en gang de ældre, medens andre unge træder til. Det gælder om at samle minder om rejselivet, som det formede sig, som det er og vil forme sig.

I håbet om, at jeg vil få vældig travlt turudvalgets vegne vor venligste hilsen i julen med alt det, jeg forhåbentlig modtager fra jer, sender jeg på litteraturudvalgets vegne vor venligste hilsen og ønsket om en god jul og et godt nytår for alle naver med familie.

W. Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, København.

Også en julegave

Mange hundrede naver kan man nu se promenerer med det smukke Trevirasslips med C.U.K.s emblem, og restbeholdningen er nu ved at slippe op. Det koster 13 kr. og bestilles hos Kai Fønss Bach, Birkerød, eller hos O. J. Roslev, København. Det er en prima og billig julegave.

Det store værk „DEN FARENDE SVEND“, der blev udgivet af samtlige berejste foreninger i Danmark, koster 143 kr., som lidt indbundet, og bestilles hos Jens Jørgensen, Dronning Olgasvej 1, 4. sal, København F. Det er et værk, som vil gå i arv fra generation til generation, og det er rigt illustreret med mellem seks og syv hundrede fotos.



Et møde og et minde

Det var en lun sommeraften, her i 1966, klokken var 22,30, jeg havde lige lagt mig til rette i min bløde seng og skulle kikke lidt i dagens avis, inden Ole Lukøje kom; da kimede telefonen nede i stuen, — hvem ringer til dig på denne tid af dagen, — nå, det kunne jo være, at det var en fejrligning; men jeg smuttede ned ad trappen og tog telefonen — og efter, at jeg havde præsenteret mig, er der en stemme, der siger: — nå, det er på denne tid af dagen, man bedst træffer dig hjemme. Han havde ringet et par gange tidligere på dagen, det er en gammel rejsekammerat, du taler med, nu kan du gætte 3 gange?

Den opgave har du været ude for før, tænkte jeg. Det var da Roslevs var på

sommerferie ovre hos Hans og Nete i Århus, den sommer efter Naverstævnet i København, hvor jeg efter 32 års forløb hilste på Hans. Sidst vi havde været sammen var, da vi i 1931-32 begge arbejdede i Algier, så det kunne ikke være andre end Hans, hvilket blev bekræftet.

Den næste opgave jeg blev stillet over for, var at jeg skulle finde ud af, hvor og hvem han ringede fra? Kan I ikke godt se, når man træt af dagens møje lige var kommet i seng, og så i denne sene natte-tid skulle til at løse opgaver af den art. Han kunne jo godt ringe fra Amerika; men den tanke droppede jeg med det samme. Det var nok fra Roslevs, han ringede. Næh, der havde han været i går, så måtte det være lige midt imellem, tænkte jeg, så er han på besøg hos Knud og Gretha i deres sommerhus ved Hundige strand, og det var lige netop det, han var. Og næste spørgsmål var, om jeg var hjemme næste dag, for så ville Nete og Hans komme på besøg. Og selvfølgelig var jeg hjemme, det var jo højt og fint sommervejr, og penslerne havde også godt af at hvile, så jeg tog sommerferie næste dag og nød livet sammen med min gode rejsekammerat og hans liv og opfriskede gamle minder. Ved den lejlighed dukkede et minde frem i min erindring.

Første gang vi mødtes var den vinter i hytten oppe i Amden i Schweiz. Det var i marts måned, Bjørn fra Ålborg og jeg havde på det tidspunkt været nede i Zürich for at begynde at arbejde, jeg havde skrevet til min gamle mester Antonio de Grada i Halwühlstrasse i Zürich, om han havde arbejde til mig, og da jeg havde fået brev om, at jeg kunne bare komme og begynde med det samme, var sagen for så vidt i orden; men det mente fremmedpolitiet bare ikke, for da jeg kom op til dem med min arbejds-seddel fra mester, fik jeg den besked, at det var for tidligt; men jeg kunne komme igen til april, så skulle jeg nok få min arbejdstilladelse. Den samme besked havde Hans og hans broder Svend, som var murer, og som nu er stor murermester på New Zealand, også fået, og da det var for dyrt og kedeligt at gå og vente nede i Zürich på den årstid, havde H. A. Hansen anbefalet dem at tage op til hytten i Amden, hvor vi gik rundt i badebukser og lå og tog solbad ude i en stor grube, vi havde gravet i sneen, det var jo ved at være forår, solen stod allerede højt på himlen, da de to bleg-ansigter kom op til os. Vi andre var brune som indianere af den dejlige sol oppe i den tynde luft, vi var oppe i 1800 meters højde, og reflekslyset fra sneen gav solens stråler dobbelt virkning. Vores pragtfulde skæg, vi havde tillagt os deroppe, var røget sig en tur, nu skulle vi jo snart ned til civilisationen igen.

En morgen — jeg var gerne lidt tidligt oppe for at forrette et naturligt ærinde — kunne jeg ikke forstå, at den dør, jeg sædvanligvis gik ud af, ikke ville røkke sig en tomme, og trods det, at jeg lagde skulderen til og gav døren et ordentlig fur, gik den sig kun ganske lidt, nå, så går du ud af den anden dør, den kan da lukkes indad, jeg blev noget forbavset, døren stod piv åben — og hele dørhullet var fyldt med sne, der er kommet et ordentlig lag sne i nat, tænkte jeg, jeg glemte, hvad jeg skulle og røg ind i køkkenet for at se ud af det

lille køkkenvindue; men også her var der helt lukket med sne. Jeg stod lidt og lurede. — Du må ind i stuen, vinduet der, vidste jeg, var til at åbne ind i stuen. Nu var det spændende, om jeg så kunne få skodderne op. Med megen møje og besvær fik jeg dem op, i en fart fik jeg tøjet på, og samtidig vækkede jeg de andre, og så ud af vinduet. Og se hvad der var sket i natten løb. Det viste sig så, at den sne, der lå på taget af staldbygningen (denne lå vinkelret på stuehuset), var skredet ned og havde spærret begge vore to udgange fra hytten. Nu var gode råd dyre, skovle havde vi ingen af; men vi fandt da et par lange stage, og inde i spisekammeret fik vi listet en hylde ud og ved hjælp af en gammel sav, vi havde til at save brænde med, blev hylden skåret over og med nogle gamle søm fik vi banket et par skovle sammen, og så gik det på skift med at få ryddet sneen bort fra dørene, så vi kunne komme den rigtige vej ud.



Så fik vi da døren skubbet op, og så ud at nyde den herlige vinter.

Da vi havde ryddet sneen til side, og fået os lidt havregrød fik vi spændt skiene på. Nu skulle vi ud og nyde det herlige solskinsvejr og den skønne udsigt, som vi jo nød hver dag deroppe i den fredfyldte natur. Ligesom andre drenge fandt vi ud af, at vi kunne komme op på taget, ja helt op på skorstenen, og så rutschede vi ned ad den skiskanse, som Vorherre havde lavet til os i nattens løb. Det var en herlig dag.

Om søndagen kom Richterswill (Ålbekt fra Køge) på besøg. Han var kommet i arbejde igen hos sin gamle mester i Richterswill, den søndag glemmer jeg aldrig. Skyerne lå som et uldtæppe nede over dalen, og bjergtoppene på den anden side lå som små øer i det store skyhav. Nede i dalen var det gråvejr; men oppe hos os skinnede solen og himmelens blå hvelvede sig over vore hoveder. Det var et uforglemmeligt syn.

Alt det og meget andet talte vi om, da Nete og Hans kom på besøg den herlige sommerdag i det herrens år 1966.

Tak, fordi I kikkede indenfor i Kanikestræde i Slangørup.

Anton.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: CUK, København.

CUKs bankkonto: »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning CUK, konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød
Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj, tlf. BELLA 6804x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Tunøgade 21, 3. sal, Aarhus, tlf. 2 38 74.

Redaktør af DfS: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød, tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

CUKs litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K, tlf. PALÆ 3531, giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. Ringsted 1535.

FORENINGS-MEDDELELSER

D. 10. december må alt stof være mig ihænde Redaktøren

Calgary, Canada. Ved generalforsamlingen i oktober blev der valgt følgende bestyrelse: Formand Poul Ludvigsen, 1402 29 St. S.W., næstformand: Egon Volf 208, Van Horne Cr., kasserer: Svend Jensen, 7023, Bow Crescent, sekretær: Svend Nielsen, 4516 16 A St. S. W.

Vi har i år afholdt fastelavnsfest, Sct. Hansfest, og den 11. nov. havde vi vort gåsegilde.

Hulemøderne har ikke været så godt besøgt i sommer, mange af naverne har arbejdet udenbys, men da vi i den senere tid har fået flere nye medlemmer ind, regner vi med en fin vintersæson.

På oktobermødet havde vi den glæde at hilse på et par unge tømrere, Ole Peter Andersen og Leif Poulsen. De havde arbejdet i Schweiz og kom via Toronto til Calgary, på vej til Vancouver. Det er rart at se, at rejselysten stadig er til stede blandt unge danske håndværkere. Calgary naver ønsker dem held og gode arbejdsmuligheder fremover.

Med naverhilsen.

Svend Nielsen, sekr.

P. S.: Vi har stadigvæk hulemøde den første onsdag i hver måned, og hulems adr. er 7023 Bow Crescent, tlf. 288 5196.

Göteborg. Hulemødet den 7. okt. var velbesøgt. Frederik Hansen og en ny svend mødte op, og vi havde en hyggelig og morsom aften. — Den 23. okt. havde festudvalget møde med frokost hos formanden Siporex, og luciafesten blev lagt til lørdag den 10. dec. kl. 15. — Hulemødet den 30. okt. mødte en række glade svende op. Formanden var på benene igen, og gamle raven Fischer havde også fundet vejen til den rette hule. Jo, jo, det er sådan, det skal være.

Halvårlig generalforsamling holdtes den 11. november. — Undertegnede blev valgt til dirigent. Protokol og regnskab oplæstes og godkendtes. Hovedkassen udviste et overskud på 1824 kr. og lokalkassen 690 kr. 7 medlemmer blev slettet på grund af restance. Ølproblemet blev løst på en tilfredsstillende måde, og under eventuelt redegjorde formanden for festudvalget for Luciafesten og andre arrangementer, bl. a. Naverstævnet 1971, han er ude i god tid. Svend Frote tog spørgsmålet om penge til hovedkassen op, og kassereren foreslog kontingentfrihed til lokalkassen for 25 års medlemmer og derover, hvilket blev enstemmigt vedtaget. Mødet sluttede i god ro og orden.

Med kraftig naverhilsen. K. Winther, sekr.

Hamburg. Vor 64-årige stiftelsesfest afholdes lørdag den 3. december kl. 20 i hulen i Gesellenwohnheim, Unzerstrasse. Menuen er: Rundstückwarm til 3,50 DM. Vi håber at få en god aften sammen med vore gæster fra Danmark.

Bedste naverhilsener. — Carl Petersen.

Herning. Hulemødet onsdag den 2. nov. tegnede til at blive en kedelig aften, kun 5 af de gamle medlemmer var mødt op, eller rettere kom dryssende. Men heldigvis indfandt 2 raske svende, tømrer Aksel Toft Nielsen og varmemester Tage Thorson sig og anmodede om indmeldelse.

Formanden, Hans Brødsgaard, viste en film fra Grønland og fra en ferietur til Italien, så vi fik alligevel en hyggelig aften sammen.

Lørdag den 5. nov. rejste Hans Brødsgaard og undertegnede, begge med piger, en tur til Hamburg for her at overvære en huleaften, som efter oplysninger i D.f.S. skulle være den 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim, Unzerstrasse 18. Vi ankom til adr. ved 19,30-tiden, fik lidt at spise og en del at drikke, alt imedens lokalerne fyldtes med fremmedskrevne gesellen, men ikke en eneste naver.

Ved 21,30-tiden sluttede vi hulemødet, og siger hermed C.U.K., Hamburg, tak for lån af hulen.

Nå, heldigvis havde Zillertal endnu åbent, så vi fik en mægtig aften ud af det alligevel.

Med naverhilsen. — Karl Jacobsen.

P. S.: Næste hulemøde onsdag den 7. dec. Samtidig skal jeg minde svendene om, at hulen er åben hver søndag fra 10 til 11,30.

Hillerød. Lørdag den 12. nov. holdt vi et godt hulemøde, der var besøgt af 17 naver. Formanden aflagde beretning, og Erik Hansen viste film fra hulemøderne, fra lam-på-spids og fra naverstævnet i Aalborg. Formanden serverede sardiner, Lindberg gav $\frac{1}{1}$ snaps for den førstefødte, Helmer Olsen en Dubonnet fra sin fødselsdag og Gudmund en omgang. Og så kaffen. Vi havde altså alt, hvad hjertet kunne begære. Det var en god aften med sang, klang og spind, og vi fortsætter lørdag den 10. december i hulen.

Med naverhilsen. — Waldemar Petersen.

København. Det var huleaften den 1. okt., men det var ikke mange, der havde fundet vejen til hulen, men de, der kom, fik en hyggelig aften ud af det. Til dem, der ikke kom, vil jeg gerne sige: streg af på kalenderen, hvornår der skal være hulemøde, vi skriver altid møderne en måned forud, for i tilfælde af, at „Svenden“ ikke skulle være på trappen lige den første i måneden.

Den 29. okt. afholdt vi vor årlige efterårsfest. Vi så et dejligt lystspil, der hed „Den der ler sidst“ opført af teaterselskabet „Hesi“. Det var et stykke i tre akter, som faldt godt i publikums smag. Men der kunne godt have været mange flere mennesker i salen. Der er plads til 400 personer, men salen var kun halvt fyldt. Efter stykket spillede Peter Jensen op til bal, som varede til kl. 3 om natten, og ind imellem sang vi „Minderne“ på den måde, som vi plejer, således at Musik Carl spiller, og vi andre står i rundkreds på gulvet. Næste gang, vi skal have damerne med plus børn og børnebørn, bliver til juletræ den 28. dec.

Generalforsamlingen den 5. nov. bød på den sædvanlige dagsorden.

Protokol og beretning blev godkendt efter en smule diskussion. Og regnskabet, som lå omdelt på bordene, blev kommenteret af kassereren og derefter godkendt ved klap. Under indkomne forslag oplyste formanden, at bestyrelsen i et fællesmøde med byggefonden havde vedtaget, hvis der blev tilslutning fra medlemmerne, at vi skulle hjælpe byggefonden på højkant ved at tegne aktier på 500 kr. For hvis vi skal gøre en indsats, så skal det være nu. Bestyrelsen fra klubben og byggefond vil lægge for med de første 3500 kr. og lad os så se, at vi kan stå sammen, alle sammen. Det bliver kun 10 kr. pr. uge et års tid, og de nærmere enkeltheder udarbejdes inden næste generalforsamling. Alle valg til HB, Klubben og byggefonden blev genvalg. Blot en ændring, da revisorsuppleanten ikke var til stede, blev Bent Jensen valgt. Som ekstra mandat til byggefonden blev valgt H. Rindom. Dirigenten, der var H. E. Fischer, takkede til slut for god ro og orden.

Med naverhilsen

Henning Sørensen, sekr.

Odense. Til hulemøde lørdag den 5. nov. var der tyndt besøgt, men vel nok på grund af, at vi den efterfølgende lørdag den 12. skulle have vores årlige populære bankospil.

Lørdag den 12. nov. var der mødt ca. 60 deltagere til bankospil. Vi havde meget fine gevinster, ændrer, steger, kyllinger, medisterpølser og andre gaver, og som rosinen i polsænden havde vi en stor, flot frugtkurv med næsten alt, hvad hjertet kan begære. Vi sluttede med fælles kaffebord.

Fredag den 18. nov. fylder vor altid trofaste naverbror, elektriker C. P. M. Mogensén, Palnatøkevej 48, 75 år. Vi ønsker selvfølgelig til lykke med dagen. Alle naverbrødre i Odense afd. erindres om, at vi lørdag den 17. dec. kl. 18 indbyder alle svendene til at deltage i vort julesvendegilde. Tilmeldelse må ske til hulemor senest 4 dage før.

Vi ønsker alle naverbrødre i såvel Odense afd. som alle andre afd. en rigtig glædelig jul og godt nytår 1967, og håber, at vi ser rigtig mange til naverstævnet i pinsen. Vi har begyndt at tilrettelægge stævnet.

Med naverhilsen. — K. Ploug.

Randers. Hulemødet den 4. nov. var besøgt af næsten alle medlemmer. Kløve åbnede mødet og ønskede Kristian Bredgaard ti' lykke med 65-års fødselsdagen. Tre af Bredgaards arbejdskammerater fik velkomstsangen, og så tog Bredgaard fat på at servere smørrebrød, øl og snaps i lange baner. Knast holdt en tale, hvor han mindede om Bredgaards store arbejde for C.U.K. igennem mange år, og det kammeratskab han altid har udvist. Knast rettede en tak til Bredgaard fra Randers-naverne, og Kløve overrakte en lille gave fra kammeraterne. En masse sange blev sunget i aftenens løb, herimellem blæren til Kristian.

Med naverhilsen. — *Karl Jensen.*

Slagelse. Hulemøde 6.-11. Efter at formanden havde budt velkommen, sangt vi „Vi håndværkssvende“ og så blev protokollen læst op, og derefter spiste vi vore indbragte klemmer med diverse til. Malermester Sigmund Knudsen fra Korsør gav 3 fl. rødvin og en omgang øl, det havde været hans fødselsdag. Laurits Hom havde også holdt fødselsdag og gav en omgang øl, og Martens holder fødselsdag den 10. november og serverede en hel snaps. Vi siger dem alle tak for de indholdsrige gaver og takkede med blæren. Det var en god og livlig aften, som sluttede ud på de små timer med, at formanden sang „Minderne“.

Med naverhilsen. — *Henry Hansen.*

Silkeborg. Fredag den 4. nov.: almindelig månedsnøde, hvor vi særlig drøftede en efterårsfest med damer, muligvis sammen med Herning afd., der kan fejre deres to års beståen. Festen bliver afholdt i Silkeborg med indbydelse til Randers og Aarhus respektive afdelinger og om mulig med assistance af vor gemytlige københavnere „Musik Karl“.

Nærmere oplysning bliver tilstillet omskrevne afdelinger. Samtidig har vi et medlem, slagter *Viktor Riis*, som får guldnålen for 25 års medlemsskab.

Festen er berammet til lørdag den 3. december, og vi håber, at vore egne tildels sløve medlemmer nævnte dato tar' sig selv i nakken og pigen i armen og møder op!

Sender de kraftigste naverhilsener med mægtige slaw.

P. Skole Jensen, sekr.

N.B.: Husk endelig emblemet.

Fra boghylden

Gyldendal har i de sidste måneder udgivet nogle bøger, som også har interesse for vor læseverden.

Nordmanden Thor Heyerdahl blev verdensberømt, da han i 1947 sammen med fem kammerater havde krydset Stillehavet fra Peru til Polynesien om bord på en spinkel træflåde. Navnet Kon-Tiki var på alles læber. Men bag sejren lå kampe for eksistens og mulighed for forskerarbejde, og siden fulgte endeløse slagsmål med videnskabsmænd, der nægtede at indrømme egne teoriers nederlag. En ny bog skildrer alt dette i eventyret om „Senor Kon-Tiki“. Bogen er rigt illustreret.

— *Karl Eskelund* har besøgt det krigshærgede Sydvietnam, og han kender dette land fra tidligere besøg. *Eskelunds* bog, „Den gale krig“, giver en saglig, sober og sympatisk skildring af landet og de ulykkelige tilstande, der nu i over 20 år har hersket i Vietnam.

— *Johannes Jørgensen*: „De lange vandringer“. Et udvalg, ved *Carl Bergstrøm-Nielsen*, af *Johannes Jørgensens* prosa fra ungdommen til de modne år. I år er det 100 år siden, at digteren *Johannes Jørgensen* fødtes. I besættelsestiden boede han på Gribsholm ved Hilerød, dengang et katolsk hvilehjem.

En gammel Sønderborgnav fortalte

Det er fra de år før den første verdenskrig, da valsen foregik til fods, på den gang støvede landeveje. — Den tid, da der ingen turister eller biler fandtes, i hvert fald kun ganske få. Landsbyerne henlå i al dens romantik, omgivet af naturens uberørte skønhed. Ja, hvem af

de gamle naver tænker ikke med vemod og dog i en kær erindring tilbage på denne så frie og sorgløse tilværelse, at drage til fods gennem landene. — Og dog, krævede det udholdenhed, nøjsomhed og ubekvemmeligheder, især det sidste. Så mangen én bukkede under, når pengene slap op, og fødderne var fulde af blærer, eller de ikke kunne klare de fremmede sprog, og hjeinvé tyngede deres sind. — Kom man i følge-skab med sådan en svend, så var man solgt, for så led sangen fra morgentil aften: „O, gid jeg da var blevet derhjemme hos min mor“. — Men rejste man sammen med en zynftig naver, som var kommet over disse barnesygdomme, så sad også humøret i højsæde, — og oplagt til løjer valste vi frem med sang og klang. — Vi var to naver fra Sønderborg, der kom nede fra de sydlige lande, og var nu på vejen mod nord. — Vi kom fra Potsdam med kursen til Brandenburg. Turen gik gennem det skønne Havellandskab, som er fuld af småsøer og kanaler, og vi passerede nu den kendte kirsebærregn ved Werder. — Derhen drager tusinder berlinere i træernes blomstringstid. — Men nu var det kirsebærhøst. Og da vi kom til landsbyen Bendorf, traf vi én af plantageejerne, som kunne bruge et par raske folk til at plukke bær. Vi tog tjansen, og vi arbejdede der en uges tid og blev godt betalt for det, så da vi fortsatte turen, var vi velbeslået med penge, så vi satte næsen i vejret og en lystig naversang på læben. — Men så kom vi til en bro, som gik over en lille soarm. — Broen var omtrent 50 m lang. Vi nåede godt over på den anden side, men der lå et brovægterhus, og brovogteren stop-

Vejle. Den 14. oktober holdt vi vor halvårslige generalforsamling, hvortil der var mødt 20 svende.

Formanden bød velkommen og orienterede om et brev fra *Otto Kroll*. *Carl Lindskjold* blev valgt til at lede generalforsamlingen. Sekretæren oplæste protokollen, der blev godkendt. Formanden sagde i sin beretning, at vi havde fået flere nye svende, og der havde ingen afgang været. Hytten var nu færdigmalet og i fin stand. Alegildet havde været vellykket med stort besøg også af udenbys naver. Formanden — der også er Hyttevært — takkede for det sidste halve år i Hytten, der havde været mange besøgende og stor omsætning. Formanden kunne hilse fra *Chr. Winther*, som han lige havde besøgt, han er sengeliggende med dårligt ben.

Alle valg blev genvalg, nemlig kasserer *Charles Jensen*, næstformand *Ingus Hansen*, sekretær *Chr. Winther* og revisor *Carl Lindskjold*, ligesom Hytteværten også blev genvalgt.

Vinterfesten afholdes i Hulen den 21. jan. 1967 kl. 18.30. Festudvalget kom til at bestå af *Hj. Davidsen*, *Ingus Hansen* og *Carl Lindskjold*. Under eventuelt drøftede man ændring af Huleaften. Der blev stillet forslag om at holde hulemoderne den første onsdag i hver måned. Det blev enstemmigt vedtaget, så bemærk: *Hulemoderne i Vejle afholdes første onsdag i hver måned fra og med dec. 66.* Og så kunne dirigenten slutte mødet, resten af aftenen foregik på traditionel vis.

Med naverhilsen. — *Anders Lorentzen.*

Stockholm. Til vor Bingofest i oktober var der en fantastisk stor tilslutning, så det blev en stor aften for medlemmerne. Som det plejer at være, har nogen mere held end andre, præmierne store og små, ænder, asier, spegepølse, konserver, og *Egon Børgesen* havde nogle fine præmier med, *Peder* havde gjort nogle vaser, og „frisor“ *Bargisen* skænkede en hel liter hårvand, så det blev en anselig mængde præmier at bære hjem. Whisten gik i gang den 14. oktober, da der blev det nødvendige antal deltagere. Nu må vi huske i december måned Luciafesten, lørdag den 10., hvor alle er velkomne.

Alle naver ønskes en god jul og et godt nytår med tak for det gamle år, og med kraftig naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

pede os, vi skulle betale 10 Pf. i bropenge. — Hvad behager? Vi slog en stor latter op og ville fortsætte, for nu skulle vi have lidt grin med ham. — Men fanden tog ved manden, han sprang ud på vejen med spredte arme og brølede op, ikke et skridt videre, „eller tilkalder jeg politiet“. Men du er jo en ågerkarl, sagde vi, du forlanger 10 Pf. for den lille bitte bro, hjemme hos os i Sønderborg har vi en bro, som er mindst 4 gange så lang, og der betaler vi kun 5 Pf. — Nej, vi betaler ikke. Ja, sagde han, så tilbage med jer, frem kommer I ikke, og så slog han hommen ned. — Ja, men så bliver det jo to gange bropenge, sagde vi. — Det er ligemeget, frem kommer I ikke. — Nå, men vi markerede stadig og gik tilbage over broen og lod ham stå med et langt ansigt. — Så gik vi ned ved siden af broen, klædte os af og pakkede tøjet i rygsækken, der var vandtæt. — Vi var begge to gode svømmere, og med rygsækken på ryggen svømmede vi over, klædte os på igen og gik op til brovogteren. Som en vild tyr havde han fulgt vor invasion. — Så, sagde vi, nu kom vi alligevel over, men De tror måske, at vi ikke kan betale, jo, her skal De se, og så åbnede vi begge vore vel fyldte punge fra kirsebærjobbet og holdt dem op for næsen af ham. — Men for denne latterlig lille bro vil vi ikke betale 10 Pf. — Han kogte af vrede, men vi svingede hatten og fortsatte vor vej, mens vi sang: „Bin ein fahrender gesell, kenne keine Sorgen osv.“ — Manden har nok tit tænkt på de to raske svende, som han stod magtesløs over for.

En gammel Sønderborg-nav, murer-mester *Max Seyfert*, Helgolandsgade 20.

ADOLPH ANDERSSON'S MODELSNEDKERI Elmegade 5 Telefon 39 17 08 Modeller til jern- og metaltøberier	P. Ekelund Glarmester Hostrupvej 9, Hillerød Tlf. 26 02 72.	ALFRED OLSEN'S GUMMIBANDSAV BANDAGE N. Jernbanevej 4, Hillerød Tlf. 03 26 23 32	BRDR. BACH Blikkenslager Pilevej 9, Hillerød Telf. 26 19 19
AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	Carl Petersen & Søn Glarmestre Eget glassliberi, Slotsgade 10 Hillerød. Tlf. 26 01 11	HENNING OLSEN Aut. elektroinstallatør Frederiksværksgade 11 A Tlf. 26 04 81	KØBENHAVNS STIGEFABRIK Jensensvej 1, Hillerød Tlf. 26 20 71
ANDERSSON & SØRENSEN Instrumenter - finmekanik Niels Juelsgade 9—11 Byen 34 24	DANSK KUNST- HANDVÆRK Svend Aage Petersen Kunstdrejer Slotsgade 43, Hillerød Tlf. 26 18 40	MALERFIRMAET P. M. PETERSEN Hillerød Tlf. 26 03 70	H. F. JØRGENSEN Maskinreparation Stanseværktøj Helsingørgade 48 Hillerød - Tlf. 26 22 29
Installatørforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Heddinge Tlf. 444	Trævarefabrikken TEAKVA Milnersvej 6, Hillerød Tlf. 26 37 32	BORELLA HANSEN & CO. Møbelsnedkeri og billedskærereri Torvet 1, Hillerød, Tlf. 26 05 98	P. BLOCH Stukkator og terrazzomester Københavnsvej 3 B Hillerød - Tlf. 26 20 86
SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93	KERN-HANSEN Urmager - Guldsmed Slotsgade 5, Hillerød Tlf. 26 02 99	OLUF HANSEN Maskinfabrik Roskildevvej 17 Hillerød - Tlf. 26 10 04	VIGGO C. LEWINSKY Trælastforretning Etableret 1800 Slotsgade 25 - Hillerød Tlf. 26 00 68
BELLAHØJ AUTO- SERVICE H. Jensen Bellahøjvej 2 - BE 7762	ALEX CHRISTENSEN & SØN Statsaut. elektroinstallatør Torvet 9, Hillerød Tlf. 26 40 11	HANS JØRGENSEN Sadelmager- og tapetserermester Frederiksværksgade 21 Hillerød - Tlf. 26 02 56	MELSKENS FARVER & KEMIKALIER Slotsgade 49, Hillerød Telefon 26 05 55
A. BENTHSEN Værktøjsfabrik Brønshøjholms Allé 45 Telf. 60 10 81	AA. LARSEN Alb. Andersens eftf. Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Møllestræde 6, Hillerød Tlf. 26 60 24	POULSEN & HANSEN Volkswagen Slangstrupgade 37 Hillerød - Tlf. 26 11 15	SVEND AAGE NIELSEN Murermester Trykkerdammen 10 Helsingør - Tlf. 21 20 46
KNUD NIELSEN'S KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 9581	P. L. LARSEN Aut. elektroinstallatør Slotsgade 45, Hillerød Tlf. 26 08 24	ELMO PETERSEN Murermester Hjortsholmsvej 7, Hillerød Tlf. 26 19 53	E. MOURITZEN'S KARROSSERI- VÆRKSTED Mads Holmsvej 4—6 Helsingør Tlf. 21 27 20
TASTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer - Ben- zin - Olie - Autogummij HENRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Tlf. 99 01 06	VIGGO OLSEN Tømrermester Hostrupvej 6, Hillerød Tlf. 26 06 52	ELVIR LARSEN Malermester Håndværkervænget 8, Hillerød, Tlf. 26 20 49	Maskinsnedkeriet HAMLET Esromvej 65, Helsingør Tlf. 21 18 18
VORDINGBORG TRÆLASTHANDEL A/S Algade 36 - Vordingborg Tlf. 23	FREDRIKSBOG METALSTØBERI Møller Andersen & Saabye Christensen Blytækervej 7 Hillerød - Tlf. 26 26 47	SVEND JØRGENSEN Rør- og Maskinværksted Grønnegade 11, Hillerød Tlf. 26 20 33	LYSE & JØRGENSEN Gardiner - Persiener Boligmontering Sudergade 16, Helsingør Tlf. 21 02 30
H. A. DEVANTIER Sydhavnens Maskin- værksted Vordingborg Telf. 79 og 1379	WERNER PETERSEN Malermester Hostrupvej 29, Hillerød Tlf. 26 26 90	SØREN IB Snedkermester Gadevang, Hillerød Tlf. 26 30 11	POUL LARSEN Entreprenør Aut. kloakmester Stubbedamsvej 72 Helsingør Tlf. 21 14 39
FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	O. BENGTTSSON Isoleringsmester Bakkedraget 13, Hillerød Tlf. 26 20 07 Isolering af koldt- og varmtvandsanlæg	SLOTSKONDITORIET L. Larsen Slotsgade 36, Hillerød Tlf. 26 11 09	
	HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækervej 6, Hillerød Tlf. 26 13 09		

SUPERCHROM Roskildevej 40 Tåstrup — Telf. 99 19 99	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Tage 9145 - 9155	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Telf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer	CHR. KASTRUP- NIELSEN Tømrermester Forchhammersvej 2 Telf. 35 14 04
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gertruds Stræde 6 CE 202 — 11 302	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- & SANITETSLAUG	
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	HELGE E. TORP Glimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	Hilsen fra HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING Alhambravej 9 - København V.	
Hilsen fra Hustømrerforeningen Næstved afd.	BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19½ Herlev - Tlf. 94 89 02½	Hilsen fra DANSK BEKLÆDNINGSSARBEJDERFORBUND	
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge, Lillevang pr. Roskilde Telf. 35 05 17		Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	
A/S BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B - Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMAL		MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	
		Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG	
		Hilsen fra BLIKKENSLAGERFORENINGEN AF 1873 Alhambravej 15 - København V	
		TOBAKSARBEJDERFORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedesvej 19 B København V.	

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejsselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak,

skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

AUTO-INDUSTRI
Ernst Jørgensen A/S
Aut. Mercedes Benz og
Auto Union forhandler
Hovedvejen 206, Glostrup
Telf. 96 41 91

**P. RASMUSSEN
& SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 6048

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Mariendals allé 62
Telf. 52 16 25
Slagelse

H U S K

Cirkulin Hvidløgperler

uden ubehagelig lugt og smag!

Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost-
forretninger og nogle købmandsforretninger.

FIRMA DR. HANS LUTZHOFT

Carl Plougs Vej 91, København V.
Telf. (01) 314219 - Postkonto 1014

INGOLF SØRENSEN
Malermester
Bagsværdvej 199 A
Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
FAasan 468

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG**

**P. THØGERSENS
BOGTRYKKERI**
Korsgade 16
Telf. 39 25 84

¹/₂ Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSEN's METAL-
VAREFABRIK**

Roskildevej 156
Frederikssund - Telf. 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

**Blikkenslagerfirmaet
BRØNDBYVESTER
MØLLE**
Sognevej 42
Brøndbyvest. pr. Glostrup
Telf. 96 36 11 - 96 35 79

P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711 VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Telefon 74 22 20 AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66 GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314 MALERFIRMAET „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumsgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422 E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Tlf. 90 05 44 C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136 TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Tlf. 1322 Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4 „SIMO“ aut. Ford-forhandler Telf. 34 66 04 OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354 HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 — Sorø Telf. 63 09 79 JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382 JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397 OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63 REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Telf. 97 26 54 FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30 JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22 OVE SAUERBERG Maskinfabrik Hovedgaden 11 St. Magleby Tlf. 53 30 03
---	---	--	---